Demain: froid

(Voir page 2)

LE DROIT

52e ANNEE — No 15

OTTAWA, MARDI, 19 JANVIER 1965

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition

(Vingt-quatre pages)



M. ALEXANDRE TREMBLAY montre avec fierté le certificat de félicitations que lui a fait parvenir le maire Don Reid d'Ottawa, à l'occasion de son 105e anniversaire de naissance.

(Photo Champlain Marcil)

La capsule Gemini lancée avec succès par les E.-U.

On prévoit le lancement de deux astronautes dans trois mois

CAP KENNEDY (PC) — Une capsule Gemini contenant deux mannequins a été lancée avec succès ce matin de Cap Kennedy et a amerri comme prévu 18 minutes plus tard dans la mer des Caraïbes à une cinquantaine de milles du porte-avions "Lake Champlain" chargé de sa récupération.

Ce test a pour but de préparer le vol orbital de deux astronautes en avril prochain. Il s'agit du dernier essai avant le premier lancement de deux hommes dans une capsule à deux places.

Trois quarts d'heure après le lancement, la NASA faisait savoir que cette cabine flottait comme prévu. Guidé par l'émetteur radio du cockpit, le porte-avions "Lake Champlain" se rapprochait de la capsule et s'en trouvait alors à 25 milles.

Des hommes - grenouille amenés sur les lieux à bord d'un hélicoptère du "Lake Champlain" ont signalé que la cabine se trouvait "en bon état".

Tout laisse prévoir que le prochain vol d'astronautes américains aura lieu dans trois mois environ, avec plus d'un an de retard sur les plans initiaux de la NASA.

Le commandant d'aviation Virgil Grissom et le capitaine de corvette John Young effectueront alors un vol orbital comportant trois révolutions autour du globe à bord d'une capsule identique dans ses grandes lignes, à celle qui est expérimentée aujourd'hui.

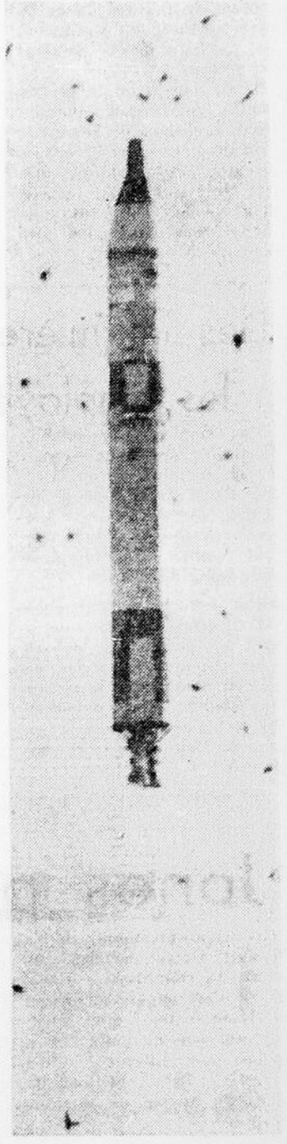
Deux "simulateurs d'équipage" sont installés dans les sièges éjectables de la capsule lancée mardi à l'aide d'une fusée "Titan" à deux étages. Ces "simulateurs" se composent principalement d'équipement électronique de batteries, de caméras, d'un chronomètre, et d'un magnétophone dont l'ensemble, selon la NASA, accomplit en principe les fonctions réservées à un équipage humain et procède à de nombreux enregistrements.

Les rares organes n'appartenant pas à la capsule vide et que transporteront celles des futurs équipages "Gemini" comprennent notamment les réserves alimentaires et l'eau potable qu'emporteront les pilotes, leur magnétophone et le radar des futurs essais de "rendez-vous" spatial.

Le lancement qui vient d'avoir lieu était prévu initialement pour le 2 décembre dernier. Ce jour-là, une minute avant la mise à feu de la fusée porteuse "Titan", un mauvais fonctionnement de l'appareillage hydraulique du premier étage de celle-ci entraîna automatiquement l'arrêt de la tentative qui fut alors ajournée de plusieurs semaines.

La NASA qualifie de "crucial" le lancement qui vient d'avoir lieu aujourd'hui, et qui a soumis la capsule vide "Gemini" à un échauffement maximum lors de la rentrée dans l'atmosphère après une trajectoire suborbitale de 2,150 milles.

Le programme "Gemini" qui fait suite aux vols balistiques et orbitaux de six astronautes du projet antérieur "Mercury" a été inauguré le 8 avril dernier. C'est alors que les "missilemen" américains ont mis sur orbite une cabine "Gemini" non instrumentée. A sa 69e révolution, elle s'est désagrégée en retombant dans l'atmosphère. La NASA avait qualifié de "succès total" ce premier essai d'un projet qui d'ici deux ans verra un équipage de deux pilotes passer un maximum de 15 jours dans le cosmos. Ces pilotes vont également entreprendre des manoeuvres de "rendez-vous" en arrimant à haute altitude leur cockpit "Gemini" à un véhicule "Agena" inscrit sur une orbite de dimensions voisines de la leur.



En plein vol

(Photofax PA)

A 105 ans, il sème autour de lui la joie de vivre

M. Alexandre Tremblay a 105 ans. Pour lui, c'est aujourd'hui son anniversaire de naissance, alors que sa soeur, Mme Delisca St-Germain, et les autorités du Foyer St-Charles d'Ottawa soutiennent qu'il est né le 23 janvier 1860.

M. Tremblay fête ses 105 ans aujourd'hui. Le Foyer St-Charles soulignera ce rare événement par une fête intime samedi.

Le maire d'Ottawa, M. Don Reid, a présenté un certificat de félicitations à M. Tremblay, à l'occasion de ses 105 ans. Le secrétaire privé de la reine Elizabeth II a envoyé le télégramme suivant: "La reine est très intéressée d'apprendre que vous célébrez votre 105e anniversaire de naissance et vous envoie ses plus sincères félicitations et ses meilleurs voeux en cette occasion mémorable."

Le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, a envoyé un télégramme de félicitations à M. Alexandre Tremblay. "Bons souhaits et meilleures amitiés", termine le télégramme.

Né à l'Ile-du-Calumet, il est un pionnier du comté de Pontiac et un des fondateurs de la paroisse Ste-Anne, de l'Ile-du-Calumet.

M. Tremblay vient de réaliser son rêve qui était d'atteindre l'âge de 105 ans. Maintenant, il ambitionne de se rendre à son 107e anniversaire et être témoin des célébrations du centenaire de la Confédération canadienne.

La R.S. Elisabeth-de-Hongrie, s.g.c., ne manque aucune occasion de gâter son protégé qui le lui rend bien en lui racontant toutes sortes de petites anecdotes.

M. Tremblay a été chantre pendant une quarantaine d'années, mais il faisait remarquer à une religieuse qui se trouvait à ses côtés lors d'une cérémonie religieuse: "Dire qu'on chante bien aux Quarante-heures, c'est rien d'extraordinaire ..."

Le vénérable vieillard se déplace en chaise roulante avec une dextérité étonnante. Il ajoute: "Vers les quatre heures de l'après-midi, lorsque je ressens un petit frisson, on me sert un petit coup et cela me ravigote." Malgré sa voix enrouée, il dit d'un air un peu moqueur: "J'ai besoin d'avoir un bon rhume pour que cela m'empêche d'assister à une petite réunion qui sera donnée samedi."

Pendant que ses yeux pétillent de joie, alors qu'on lui présente un bon cigare, il déclare: "Cette année, j'ai voté au meilleur de ma connaissance. En tout cas, je n'ai pas voté pour Charlotte, mais j'ai tout de même perdu mon vote."

(Suite à la page 2, col. 1)

Des créditistes se joindraient aux conservateurs du Québec

par Marcel PEPIN

Au moment où certains conservateurs de langue anglaise font connaître publiquement leur opposition au leadership de M. Diefenbaker, et appuient ainsi indirectement la lutte entreprise par M. Balcer pour déloger le chef Tory de son poste, une autre forme de pression, celle-là plus sérieuse que les dénonciations publiques, est en train de prendre forme.

Malgré les démentis voilés de M. Guy Marcoux, il est de plus en plus possible que les cinq créditistes du groupe Thompson tentent de s'allier à M. Balcer, si celui-ci n'obtient pas gain de cause auprès de l'exécutif national du parti. Cet appui conditionnel renforce la position des conservateurs du Québec, qui peuvent menacer de s'isoler, non pas dix à la fois, mais quinze, ce qui représenterait un groupe important à la Chambre, vu la composition actuelle du parlement, et le statut minoritaire du gouvernement.

M. Marcel Lessard, député thompsonniste du Lac Saint-Jean, a déclaré récemment que lui et ses quatre collègues étudiaient sérieusement la possibilité de siéger sous la direction de M. Léon Balcer, dans un nouveau parti qui pourrait s'appeler "le parti conservateur du Québec", ou encore "groupe de conservateurs indépendants."

Ceci accentuerait encore une fois la tension entre les groupes francophones et anglophones du pays. Quand M. Caouette s'est séparé de M. Thompson, c'était un peu la séparation du Québec d'avec le reste du pays. Deux des créditistes Thompsonistes ont déjà versé du côté conservateur, MM. Girouard et Ouellette.

Si maintenant M. Balcer se voit obligé de se séparer de son parti, entraînant avec lui neuf autres conservateurs et cinq créditistes Thompsonistes, la province de Québec ne comptera plus que des députés libéraux au sein des partis traditionnels.

Si M. Balcer réussit à déloger M. Diefenbaker, il est encore possible que les Thompsonistes, mal à l'aise dans un parti qui n'est pris au sérieux par personne, se joignent quand même aux conservateurs, mais sous un nouveau chef.

Si, par contre, M. Balcer rompt avec le parti conservateur et devient chef d'un nouveau parti de quinze membres, il aura alors droit au supplément de 4,000 dollars annuellement, versé au chef d'un parti qui contient au moins 12 députés.

Mais il semble qu'aucun chambardement de ce genre n'aura lieu avant que M. Dalton Camp, président du parti, ne donne une réponse à M. Balcer et ses collègues. Celui-ci a demandé au président du parti de convoquer l'exécutif de l'Association conservatrice afin de déterminer la date d'un congrès général ou le leadership du parti serait mis aux voix.

Brisures

Après le détachement de l'aile québecoise du Crédit social d'avec le parti national, après la fondation du parti social démocratique à côté du NPD au Québec, et après la séparation de l'aile conservatrice, du Québec, si la chose se produit, le maniement du parlement deviendra une chose difficile. Car, si les Québecois décident de s'isoler pour mieux se défendre, leur geste engendrera un effet similaire: les anglophones auront plus tendance à s'unir pour mieux combattre. Jusqu'ici, c'est la présence française au sein des grands caucus qui a réussie à tempérer les politiques désavantageuses pour Québec. Dorénavant, la lutte se fera sur le parquet de la Chambre, ou la conciliation n'a aucun poids devant un vote majoritaire.

C'est en face de ces épineux problèmes que se trouve plongée l'élite politique des différents partis, présentement, alors que les conservateurs dissidents du Québec semblent prêts à frapper le grand coup.

Trois enfants brûlés vifs

LEVIS (PC) — Trois enfants en bas âge ont péri, aujourd'hui, dans un incendie qui a ravagé une maison de trois étages.

Les victimes sont les enfants de M. et Mme Honoré Poulin.

Trois autres membres de la famille Poulin, qui compte 11 enfants, ont subi des blessures qui ont nécessité leur hospitalisation.

L'incendie a éclaté vers huit heures ce matin alors que la plupart des enfants étaient en route vers l'école.

Démissions à la foire de New York

NEW YORK (AFP) — Cinq membres du comité financier de la foire de New York, figurant parmi les dirigeants des principales banques des Etats-Unis, ont donné leur démission pour n'avoir pas été informés de la situation financière de la foire. Les membres démissionnaires du comité sont MM. George S. Moore, président du conseil d'administration de la First National City Bank; William H. Moore, président du conseil d'administration de la Bankers Trust Co.; William F. Renchard, président de la Chemical Bank New York Trust Co.; David Rockefeller, président du conseil d'administration de la Chase Manhattan Bank, et Dale E. Sharp, vice-président en retraite du conseil d'administration de la Morgan Guaranty Trust Co., New York.

Dans un communiqué, ces personnalités déclarent que la direction de la foire de New York n'a pas fait droit à la demande du comité "qu'aucun état ou rapport financier non certifié par les commissaires aux comptes ne sera désormais publié, et que la société gérant la foire établisse des contrôles fiscaux et budgétaires destinés à assurer que ses engagements financiers ne dépassent pas les limites approuvées". Les banquiers démissionnaires ont ajouté en commentaire qu'il "est évident que la foire aura besoin de ressources extérieures substantielles d'ici sa réouverture" (en avril prochain).

Dix morts au Mexique

MEXICO (AFP) — Un bimoteur avec 10 personnes à bord a pris feu au moment où il allait atterrir sur l'aérodrome d'El Zapote, à quelque 500 milles au nord de Mexico, apprenait-on hier à Mexico. Il n'y a aucun survivant.

L'appareil desservait une ligne intérieure.

L'état de santé de sir Winston Churchill demeure stationnaire

selon AFP

LONDRES (PC) — L'état de santé de sir Winston Churchill est demeuré stationnaire depuis ce matin, a annoncé son médecin personnel, lord Moran, dans son 10e bulletin médical, dont voici le texte intégral:

"Aucune aggravation n'est à signaler au cours des 4 heures qui se sont écoulées depuis la publication du précédent bulletin".

Le médecin de 32 ans est ressorti du 28 Hyde Park Gate à 11h 45, heure de Londres après avoir passé 26 minutes au chevet du malade.

Tandis que lord Moran donnait lecture de son bulletin aux journalistes, Mme Mary Soames, fille de sir Winston, est apparue à une fenêtre du rez-de-chaussée.

Lord Moran a promis qu'il publierait un nouveau bulletin vers environ 9 heures ce soir, heure de Londres, soit vers 4h (HNE) cet après-midi.

Dans son bulletin précédent, lord Moran avait annoncé que l'état de santé de sir Winston s'était aggravé pendant la nuit. Il avait précisé que le malade avait passé une nuit très agitée.

Il avait dû se rendre à son chevet à 2h 10 ce matin et il n'avait pris congé qu'à 7 heures.

Le praticien, parlant d'une voix extrêmement émue avait alors indiqué qu'il pensait être de retour au chevet de son malade vers 11h. En réponse à des questions, il avait précisé qu'il avait veillé sir Winston toute la nuit.

On peut s'attendre que sir Winston Churchill, malgré l'aggravation de son état puisse survivre encore 48 heures, avait déclaré en substance le porte-parole de l'Association des médecins britanniques (BMA) commentant le 9ème bulletin médical publié ce matin par lord Moran.

Le porte-parole n'a pas caché qu'à son avis la visite inattendue de lord Moran au cours de la nuit signifiait que l'état de sir Winston "n'avait jamais encore atteint ce degré de gravité".

Energie rare

Mais sir Winston Churchill, une fois de plus a surpris tout le monde. Faisant preuve d'une résistance physique extraordinaire, il a arraché à la mort un nouveau sursis. Cette nuit pourtant, l'arrivée inattendue de son médecin personnel lord Moran avait donné l'alerte aux journalistes. Le bruit courait aussitôt que le "Vieux Lion", dont l'agonie se prolonge maintenant depuis 90 heures avait succombé."

Le bulletin médical, lu ce matin à 7h 40 par lord Moran, tout en confirmant l'aggravation subite de l'état de son malade, a fait tressaillir les Anglais: ils sont fiers de la lutte incroyable de sir Winston.

Nuit nerveuse

Voici à peu près ce qui s'est passé au cours de la nuit dernière autour de la maison de Hyde Park Gate.

Lundi soir, 21 heures 40 GMT: "pas de changement", dit le 8e bulletin lu par lord Moran, médecin et fidèle ami de sir Winston.

Mardi, 2 heures GMT: la voiture du médecin pénètre de nouveau dans l'impasse. Lord Moran en sort précipitamment.

2h 48 GMT: lord Moran fait prévenir son chauffeur qu'il n'attende pas, car il ne quittera pas la demeure de sir Winston "avant un certain temps".

2h 50 GMT: la veilleuse, allumée depuis le début de la maladie dans la chambre de sir Winston s'éteint. Le bruit de sa mort se répand aussitôt parmi les journalistes.

2h 55: "Il ne faut pas s'attendre à une nouvelle imminente", déclare à la presse un inspecteur de police au nom de lord Moran. "Lady Churchill, qui aura une journée très chargée, vous prie de vous disperser", ajoute-t-il.

7h15: Retour de la voiture de

(Suite à la page 2, col. 2)

Pas pour tout de suite l'eau fluorée à Ottawa

Les citoyens d'Ottawa, qui s'opposent à la fluoration, obtiennent un sursis de quelques semaines. Il se peut même que l'eau ne soit jamais fluorée.

La question était à l'ordre du jour à l'Hôtel de ville, lundi, mais le Conseil municipal, au cours de son assemblée régulière, a adopté un vote de reconsidération et la question sera de nouveau soumise lors de la prochaine réunion.

Le Bureau des commissaires recommandait que le Conseil adopte le règlement par lequel l'aqueduc de la ville serait fluoré, selon les provisions de la Commission des ressources hydrauliques d'Ontario et de la Loi sur la fluoration. Une fois le règlement adopté, le médecin de la ville aurait avisé les autorités provinciales qui, par la suite, auraient recommandé au commissaire municipal de l'aqueduc quant à la quantité de fluor à introduire dans les eaux de l'aqueduc.

Mais, pour le moment, il n'en sera pas ainsi.

L'échevin Desmond Bender, du quartier Rideau, a rappelé qu'il avait été en faveur d'un référendum où la population se prononcerait sur cette question, quoique lui-même fût opposé à la fluoration de l'eau. L'échevin se dit opposé à cette mesure qui, pour lui, est une question de principe. Selon M. Bender, favoriser la fluoration, "c'est imposer la médication à la collectivité".

M. Bender a subi un déluge d'appels téléphoniques et rencontré une foule de gens qui se sont exprimés contre la mesure favorisée par référendum lors des élections de décembre dernier. "Il serait défavorable à la population de lui imposer la fluoration de l'eau". En conséquence, M. Bender a proposé que la résolution soit déposée. L'échevin Claude Bennett l'a appuyée. Le maire Reid a demandé que la question soit soumise au vote et M. Bender a été défait par 12 à 7, après quoi on a voté sur la résolution principale, demandant d'adopter le règlement de fluoration. Cette résolution a été adoptée par 14 à 8. C'est alors que M. Bender a demandé reconsidération. Ce que le maire Reid a dû lui accorder parce que le vote favorable n'était pas les deux-tiers des votes négatifs.

Le premier juillet

On prendra donc un nouveau vote lors de la prochaine réunion, mais cette fois, cependant, il n'y aura pas de discussion sur la question.

Si le règlement est adopté, les eaux de l'aqueduc municipal seront fluorées dès le premier juillet prochain.

Les échevins Charles St-Germain, Lionel O'Connor, Ralph Brunet, Claude Bennett et Cécile O'Regan ont exprimé leurs sentiments contre la mesure de fluoration. L'échevin Bender a cité la ville de Kingston comme ayant adopté la fluoration par référendum, mais ne l'ayant jamais imposée. L'échevin St-Germain a dit que

(Suite à la page 2, col. 3)

SUR LA SCENE LOCALE

L'Hydro-Québec annonce la formation de quatre zones, à travers la province, pour la production et le transport de l'électricité. La zone "ouest" aura son chef-lieu dans la ville de Hull. (Voir en page 13).

x x x

La ville de Gatineau retient les services de spécialistes pour déterminer ses besoins en matière de récréation. (Voir en page 13).

x x x

Lucerne invite le député Roy Fournier à fournir des explications sur les rumeurs d'annexion et de fusion de municipalités de la région. (Voir en page 13)

x x x

L'échevin Lionel O'Connor répète ses accusations au Conseil de ville d'Ottawa et soutient que "l'invité d'un jour" du Board of Trade d'Ottawa est une affaire truquée. (Voir en page 4)

Dans nos pages

Annonces classées	20 à 23	Hull	13-14-15-23
Bridge	9	Enfants	16
Carnet mondain	8	Nécrologie	23
Editorial	6	Radio, TV, cinéma	17
Finance	11	Sports	18-19
Horoscope	22	Votre monde, Mmes	8-9

A 105 ans, il...

(Suite de la première page)

Pour montrer ses talents de chanteur, M. Tremblay entonne: "Chevaliers de la table ronde", "Derniers amours de ma jeunesse", "Veille, veille sur tes enfants" et "Tu vas remplir les voeux de ma jeunesse."

Depuis la fondation du Foyer St-Charles, en 1871, personne n'a atteint l'âge respectable de 105 ans. C'est formidable.

On organise des loisirs pour adultes dans une paroisse de Pte-Gatineau

Désormais, le mercredi soir de chaque semaine, une salle d'accueil et de loisirs sera à la disposition des paroissiens de St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau, au sous-sol du presbytère.

"La première de ces rencontres paroissiales, pour hommes et femmes, aura lieu le 20 janvier, à 8 heures", souligne le responsable, M. Léon Ricard.

Cette initiative de soirées hebdomadaires est celle d'un groupe de paroissiens et de paroissiennes, qui soulignent les avantages de ces réunions en groupe.

"Ces soirées de la grande famille paroissiale permettront à chacun de se mieux connaitre, de se récréer, de discuter de certains projets intéressant la famille, dans un but d'entraide mutuelle", soulignent les promoteurs de ce projet.

A chacune de ces soirées, une causerie sera donnée sur un sujet d'actualité. On discutera aussi de certains problèmes qui exigent une solution.

Des spécialistes dans l'organisation de ces soirées ont déjà visité plusieurs familles de Pointe-Gatineau, pour faciliter le succès de ces rencontres. Le curé Edouard Landry a offert gracieusement la salle paroissiale aux organisateurs de ces soirées hebdomadaires mixtes.

On souligne que les soirées sont gratuites. Divers jeux seront organisés, tels les cartes, le billard, et autres divertissements populaires. On pourra aussi voir les programmes télévisés. La population de la paroisse est cordialement invitée à se rendre à cette salle d'accueil, chaque mercredi soir, à 8 heures.

Des infirmières visiteraient les employés malades

Les employés municipaux de Hull auront-ils désormais le "plaisir" de recevoir la visite d'une représentante de l'Ordre des infirmières Victoria (VON), lorsqu'ils seront retenus à leur domicile pour cause de maladie?

Les autorités municipales ont en effet l'intention de signer un contrat avec le VON pour obtenir ce service de soins à domicile. Une résolution sera présentée à cet effet lors de la réunion régulière du Conseil de ville, mardi soir.

On estime que cette mesure sera très avantageuse pour le bien-être des employés municipaux qui pourraient compter sur les services rapides et courtois d'infirmières compétentes, lorsque la maladie les frapperait.

De telles visites permettraient aux infirmières, en plus de donner les premiers soins, de diriger le patient vers un médecin ou même vers l'hôpital au besoin. Les infirmières VON pourraient aussi rendre des services fort utiles aux autres membres de la famille visitée qui auraient besoin également d'aide médicale.

Jones proteste

L'ancien président de la Société protectrice des animaux, le commissaire Ernie Jones, s'est opposé au projet de la dissection d'un chat, parrainé par le comité des citoyens pour enfants (section française) à l'Université d'Ottawa en fin de semaine dernière.

Selon M. Jones, cet organisme avait réuni 125 enfants au laboratoire de biologie afin d'assister à l'expérience. "Et dire que j'appuie ce comité quand il réclame un hôpital pour enfants, a-t-il dit. Voici qu'il commandite un tel spectacle. J'espère que si jamais il a son hôpital, il n'invitera pas Pierre, Jean et Jacques à assister aux interventions chirurgicales."

Les collègues de M. Jones au Bureau des commissaires ont tenté vainement de la réconforter en lui suggérant qu'il s'agissait peut-être d'un chat bilingue et que la cause du bilinguisme a pu en bénéficier.

Mais M. Jones n'entendait pas rire. "Je suis certain que l'on discutera de tout ceci au dîner annuel de la société protectrice ce soir même", a-t-il dit en terminant.

L'état de...

(Suite de la première page)

lord Moran.

7h40: "Aggravation de l'état de sir Winston, dont la nuit a été très agitée": dit le neuvième bulletin lu par lord Moran d'une voix à peine audible.

Aux questions qui fusent de la cinquantaine de journalistes tendus et anxieux qui se pressent autour de lui, le médecin ne répond que par un sourire navré.

7h50: Lord Moran s'en va après avoir annoncé qu'il reviendra à 11 heures.

8 heures GMT. Les lumières se rallument derrière les vitres de la demeure qui donnent sur l'impasse. Une nouvelle journée a commencé. Et Churchill lutte toujours.

Le millier de personnes qui attend devant la résidence de Churchill se demandaient ce matin si la reine Elizabeth se rendrait, comme le bruit en a couru, au chevet de sir Winston avant de regagner le château de Sandringham. Au palais de Buckingham, on laisse entendre qu'aucune décision à ce sujet n'a encore été prise. La souveraine, dont on connait la profonde affection pour sir Winston, tiendra compte avant tout, précise-t-on au palais, des voeux de la famille dans ces heures d'affliction.

Agnostique

Sir Winston — il l'a indiqué lui-même dans ses "mémoires" — bien que baptisé selon les rites de l'Eglise anglicane est agnostique. Des prières néanmoins sont dites dans toutes les églises d'Angleterre depuis l'annonce de sa maladie. Ce matin, l'archevêque de Canterbury, le Dr. Michael Ramsay, ouvrait son sermon à l'église St. Margaret de Westminster, par ces mots: "Au moment où nous nous réunissons, nos pensées affectueuses vont à un grand homme qui approche de sa fin ainsi qu'à sa famille". L'archevêque ajoutait: "Nous recommandons l'âme de sir Winston à Dieu au moment où il s'approche de la mort".

Comme les jours précédents, les principaux membres de la famille se sont rendus à son chevet au cours de la matinée.

Notre marine se défait de quatre navires

Un escorteur d'escadre de 22 ans et trois escorteurs de haute mer du Commandement Atlantique de la Marine royale du Canada, de 20 ans, vont être remis bientôt à la Corporation de disposition des biens de la Couronne.

Ce sont l'escorteur d'escadre **Iroquois,** en réserve à Sydney (N.-E.) depuis son désarmement à Halifax en octobre 1962, et les escorteurs de haute mer **Lanark, Buckingham** et **Fort Erie,** qui sont restés accostés à Halifax depuis novembre dernier.

La décision de se défaire de ces quatre navires est d'ordre économique. Leur condition, en effet, est telle qu'il leur faudrait un radoubage coûteux et de grande envergure pour leur redonner un état opérationnel tout juste acceptable. Les frais impliqués ainsi que l'efficacité limitée de ces navires en vue des opérations de lutte anti-sous-marine empêchent l'allocation de ressources nécessaires pour les garder soit armés, soit en réserve.

Alors que cette décision réduit de quatre le nombre des navires de la flotte Atlantique, l'addition de nouveaux navires plus perfectionnés au cours de l'année dernière permet d'accroître considérablement les possibilités des forces navales de la côte est.

Deux nouveaux escorteurs d'escadre, porteurs d'hélicoptère, le **Nipigon** et l'**Annapolis,** se sont joints à la flotte Atlantique en 1964 ainsi que deux destroyers, l'**Assiniboine** et le **St-Laurent,** qui sont rentrés en service après avoir été arrangés pour recevoir un hélicoptère. Ces quatre navires sont également dotés d'un sonar à profondeur variable.

Un troisième destroyer converti de la même façon, l'**Ottawa**, se joindra à la flotte Atlantique en mars prochain. Trois autres navires rejoindront la flotte après avoir été préparés eux aussi à recevoir des hélicoptères A.S.M. Ce sont le **Skeena,** le **Saguenay** et le **Margaree.**

La personnalité de l'année bientôt choisie à Eastview

La Chambre de commerce d'Eastview choisira bientôt la personnalité de l'année 1964 de cette ville. On sait que depuis plusieurs années, cet organisme honore ainsi un citoyen ou un groupe de citoyens.

Rappelons que Mme Pauline Charron, présidente-fondatrice du club "60" d'Eastview, avait été honorée de ce choix pour l'année 1963.

Il ne s'agit pas d'une élection. Le comité de sélection n'arrêtera pas nécessairement son choix sur la personne qui aura été suggérée le plus souvent. Seules les lettres signées seront considérées. La date et le lieu de cet événement annuel seront annoncés plus tard.

Pas pour...

(Suite de la première page)

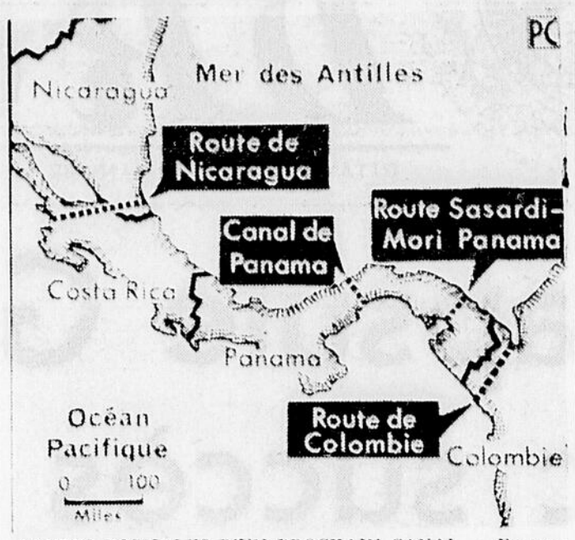
même s'il y a référendum favorable, le Conseil n'est pas tenu à appliquer la mesure. Il a rappelé un référendum qui avait favorisé la construction d'un pont traversant le canal Rideau à la rue Somerset. "Où est ce pont aujourd'hui, demande l'échevin du quartier St-Georges. Le peuple l'a approuvé mais le Conseil n'y a jamais donné suite. Nous l'attendons encore".

L'échevin Lionel O'Connor, un ardent adversaire de la fluoration, a dit qu'il était allé à Washington à l'époque des Fêtes et qu'il avait goûté son eau fluorée. "Elle sent méchant et elle goûte méchant, dit-il, un véritable poison". Mais le commissaire Murray Heit, dentiste de profession et chaud protagoniste de la fluoration, a démenti M. O'Connor. Il a dit que l'eau fluorée n'avait pas de couleur, ni de goût, ni de senteur.

L'échevin St-Germain a dit que les médecins étaient souvent dans l'erreur. "Fumer la cigarette, par exemple! Ce n'est que récemment qu'on a découvert qu'elle pouvait mener au cancer. Les médecins n'en parlaient pas. Ce sont les savants qui ont découvert ses effets néfastes". L'échevin veut plus de renseignements. "Ne nous empressons pas trop à adopter une mesure que nous regretterons peut-être", a conclu M. St-Germain.

L'échevin Brunet a soulevé la question au sujet de la cité d'Eastview, cliente de la ville d'Ottawa dans l'achat de son eau. "De quel droit forcerons-nous la population d'Eastview à boire de notre eau fluorée?"

De toute façon, le cas est loin d'être réglé. La décision sera prise à la réunion du 1er février prochain.



ROUTES POSSIBLES D'UN PROCHAIN CANAL — En proposant qu'on prenne des moyens pour améliorer le lien de la navigation entre les océans Atlantique et Pacifique, le président Lyndon Johnson a fait allusion à quatre éventualités: 1—Elargir et approfondir l'actuel canal de Panama pour y éliminer les écluses et augmemnter le trafic 2—Creuser un canal de 140 milles de long passant par Costa Rica et le Nicaragua; 3—Aménager une route fluviale de 59 milles par Sasardi-Mori et Panama; 4—Creuser un canal de 95 milles de long, parallèle à la rivière Atrato, en Colombie. Les experts estiment que la construction d'un canal au niveau de la mer varierait de $620 millions pour l'une des routes de Panama à $1,900 millions pour une route passant par le Nicaragua.

Mme Rivard éclate en sanglots durant l'enquête Dorion

MONTREAL (PC) — Mme Marie Rivard a témoigné ce matin devant la commission d'enquête Dorion qu'elle était enceinte de 5½ ou 7 mois, au mois de novembre dernier, lorsque son mari a demandé d'être relâché de la prison de Bordeaux sous cautionnement.

La jeune femme de 32 ans, aux cheveux roux, a éclaté en larmes durant l'interrogatoire serré que lui faisait subir M. Yves Fortier, qui défend M. Pierre Lamontagne. L'avocat s'informait de la condition physique du témoin au moment où on cherchait à obtenir une mise en liberté sous cautionnement pour son mari, Lucien Rivard.

Un mandat d'arrêt est levé contre Rivard aux Etats-Unis pour trafic de stupéfiants.

"J'ai fait une fausse couche... lorsque j'ai su qu'on refusait tout cautionnement à mon mari," a-t-elle déclaré.

Elle a fortement nié ce qu'avançait M. Fortier, voulant que l'histoire de sa grossesse ait été imaginée pour influencer la Cour et obtenir la mise en liberté de son mari.

M. Fortier a alors voulu savoir si elle avait eu la visite d'un médecin au moment de sa dite fausse couche.

Mme Rivard a répondu qu'elle avait été seule durant ce malheureux accident.

M. Fortier a demandé si Eddy Lechasseur, un homme ayant un dossier criminel qui a comparu devant le tribunal dans la même cause, avait assisté à la fausse couche.

Mme Rivard a éclaté en sanglots et son avocat, M. Dollard Dansereau, a violemment protesté en maintenant que M. Fortier était vulgaire et allait trop loin.

M. Fortier a répliqué qu'il n'était point grossier dans ces paroles et il a de nouveau demandé si quelqu'un avait été témoin de la fausse couche.

Elle était seule à la maison, a dit Mme Rivard, en portant un mouchoir à ses yeux.

M. Fortier a alors entrepris une autre série de questions.

Plus tôt Mme Rivard avait déclaré qu'elle aimait son mari et qu'elle avait été profondément touchée d'apprendre que son mari avait été arrêté "par erreur".

Elle a ajouté que rien n'était plus important pour elle que de voir son mari libéré mais qu'elle ne pouvait pas se souvenir à quel moment il lui était venu à l'esprit à l'idée de trouver des fonds pour payer son cautionnement.

Elle a raconté qu'elle n'avait pas parlé de ce cautionnement avec ses amis immédiatement après l'arrestation de son mari parce qu'elle croyait que l'arrestation était en fait une erreur et que son mari reviendrait bientôt à la maison.

M. Fortier a alors produit devant le tribunal la copie d'une demande de cautionnement et de remise en liberté sous un bref d'habeas corpus. Cette pétition datait du 19 novembre 1964.

Elle avait dit à l'avocat de son mari, M. Raymond Daoust, de présenter la demande et elle lui avait alors dévoilé qu'elle était enceinte de 5½ à 7 mois.

Déclin de l'industrie du cinéma en France

PARIS (Reuter) — L'Assemblée nationale française est présentement bouleversée à la suite du déclin de l'industrie du cinéma français, alors que seulement 36 longs métrages ont été réalisés en France l'an dernier.

En 1957, alors que le cinéma français connaissait une année formidable, 81 longs métrages avaient été complétés en France.

Le porte-parole de la commission des affaires culturelles, M. Roger Ribadeau-Dumas, a prévenu l'Assemblée au cours de l'étude du budget des affaires culturelles qu'actuellement il y avait seulement trois compagnies de cinéma tout à fait françaises qui réalisaient régulièrement des films, les distribuaient et en tiraient des profits.

Il a insisté sur le fait que de plus en plus des compagnies étrangères géraient la production des films en France. Il a dit que le choix des scénarios et des acteurs principaux passaient peu à peu aux mains de compagnies étrangères plus prospères et que les producteurs français n'avaient presque plus rien à dire.

La crise du cinéma français a été démontrée par quelques chiffres présentés par M. Ribadeau-Dumas: 411,000,000 de spectateurs en 1957, 289,000,000 en 1963 et seulement 199,000,000 durant les neuf premiers mois de 1964.

La télévision serait une des principales raisons pouvant expliquer ce déclin. Alors qu'on ne comptait que 442,433 appareils de télévision en France en 1957, il y en aurait 5,178,739 actuellement.

On cite aussi comme facteur éloignant les spectateurs des salles de cinéma la hausse des prix exigés.

Un appareil pour l'étude du cancer à l'U. d'Ottawa

Un appareil scientifique, qui servira à l'étude du cancer des os chez les animaux, vient d'être installé au département de biologie de la faculté des sciences pures et appliquées de l'Université d'Ottawa.

Cet instrument est appelé spectromètre de résonance paramagnétique d'électrons. Il ouvrira une voie nouvelle dans la recherche sur le cancer des os dû au strontium 90, élément radioactif contenu dans les retombées nucléaires.

Une subvention du Conseil national de recherches a permis l'acquisition de l'instrument ou appareil, le premier du genre au Canada.

L'Union nationale se réunira du 19 au 21 mars

MONTREAL (PC) — La première assemblée générale du parti de l'Union nationale se tiendra à Montréal du 19 au 21 mars afin d'élaborer une doctrine politique et un programme électoral, a annoncé lundi soir le leader du parti Daniel Johnson.

M. Johnson, qui est chef de l'opposition à la législature du Québec, a déclaré lors d'une conférence de presse que la session générale sera précédée de deux assemblées préliminaires, l'une à Québec le 30 janvier pour les comtés de cette région, et l'autre à Montréal, le 6 février, pour les comtés de la région de Montréal.

Il a déclaré que M. Fernand Lafontaine, député de Labelle, sera l'organisateur général de l'assemblée du parti. M. Paul R. Renaud, courtier d'assurances, sera coordonnateur technique et Me Mario Beaulieu agira comme agent de liaison avec le comité politique.

Le comité politique du parti commencera à tenir des réunions préparatoires cette semaine, a déclaré M. Johnson.

Le rapport Parent inquiète le chanoine Lionel Groulx

MONTREAL (PC) — Le chanoine Lionel Groulx, historien du Canada français, a qualifié le rapport de la Commission royale Parent, de "moyen le plus astucieux jamais conçu pour dénationaliser les Canadiens français."

Dans une causerie prononcée devant les membres de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal, le chanoine a recommandé le maintien de ce qu'il a appelé les caractéristiques originales du Québec.

Agé de 87 ans, le chanoine Groulx a dit que le rapport "provient d'un mode de penser oecuménique qui n'est pas exempt d'exagération . . . Je crois également en l'oecuménisme mais l'histoire doit refléter l'image vivante d'un peuple, car autrement, c'est un mensonge."

La Commission Parent, présidée par Mgr Alphonse-Marie Parent, vice-recteur de l'Université Laval, a fait des recommandations au gouvernement provincial en vue d'une réforme de l'éducation au Québec, à la lumière des conditions modernes.

Le chanoine Groulx a dit que la conception de l'histoire, proposée par la Commission, pour les écoles du Québec, "a quelque chose qui m'inquiète sérieusement."

Province différente

Il a rejeté l'idée que l'histoire "devrait être propagandiste" mais il a également rejeté l'idée "d'une histoire neutre".

"Nous ne pouvons continuer à dire que nous ne sommes pas une province comme les autres, dans notre lutte pour une plus grande autonomie, alors que dans le même temps, nous faisons tout pour abolir nos caractéristiques", a dit le chanoine.

Il a poursuivi:

"Ne jetez jamais votre boussole par-dessus bord. Et ce n'est pas trop de dire que c'est exactement ce que le rapport Parent recommande."

Une des principales recommandations de la Commission est que des textes d'histoire identiques soient utilisés dans les écoles de langue française et de langue anglaise et qu'on mette l'accent sur l'histoire "objective".

Epilogue à la visite de la reine

Réginald Chartrand est condamné pour désordre

QUEBEC (PC) — Réginald (Reggie) Chartrand, 31 ans, instructeur de boxe de Montréal, a été condamné, hier, à $25 d'amende ou à huit jours de prison.

Le juge Marcel Létourneau de la cour municipale l'a reconnu coupable d'une accusation de désordre portée contre lui après son arrestation, près des immeubles du Parlement, lors de la visite de la reine à Québec en octobre dernier.

Son procureur, Me Guy Bertrand, a déclaré qu'il en appellera du jugemnt.

Dans sa plaidoirie la défense avait représenté qu'il fallait se placer dans le contexte des événements pour juger de la question et qu'on ne pouvait pas s'attendre à un silence religieux tout au long du parcours qu'empruntait le cortège royal.

"Tout cela est admis, souligne le juge Marcel Létourneau, mais de là à tolérer et à trouver des vociférations, des sacres et des jurons, il y a tout de même une marge".

Il est vrai, ajoute le juge, que "nous vivons en démocratie, que chez nous, la liberté de parole et le droit de manifester sont reconnus depuis longtemps.

"Mais ne serait-on pas porté en certains milieux à faire un abus trop fréquent des mots liberté et démocratie? Ne serait-on pas porté à oublier trop facilement cette vérité fondamentale que dans la vie en société, la liberté n'est jamais absolue et que pour être réelle, elle doit se soumettre à certaines règles?"

Le juge Létourneau note que les règles qui régissent les rapports des citoyens entre eux, ce sont les lois.

Et la liberté civile, c'est le pouvoir d'un individu de faire tout ce qui n'est pas défendu par la loi.

"Lorsque la liberté devient trop grande, excessive, sans bornes, ni règles, contraire au respect, aux bienseances, elle devient tout simplement de la licence. Et la licence conduit invariablement à l'insurbordination, au désordre, à l'anarchie et elle finit tôt ou tard par détruire la liberté".

Le juge fait encore remarquer que le prévenu a posé avec préméditation des gestes défendus par la loi. Il cite des déclarations de Chartrand qui était venu à Québec pour manifester pacifiquement mais qui avait pris soin de se faire accompagner d'un journaliste et d'un photographe.

"Il avait réellement l'intention de troubler la paix et il a lui-même préparé, puis provoqué son arrestation. On peut ajouter que cette arrestation, dans ces conditions, était justifiée et non seulement préventive".

Chartrand devient la huitième personne condamnée à l'amende à la suite des incidents qui ont marqué la visite de la souveraine. Cinq autres ont été libérées.

Il reste à entendre les causes de 11 autres personnes.

Les entretiens Wilson-Erhard décideraient de l'avenir d'une force nucléaire atlantique

WASHINGTON (AFP) — M. Joseph Luns, ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas, a déclaré hier que l'avenir d'une force nucléaire atlantique dépendait des entretiens que le Premier ministre britannique, M. Harold Wilson, et le chancelier fédéral allemand Ludwig Erhard vont avoir prochainement à Bonn.

M. Luns a fait cette déclaration à l'issue d'une conversation de plus d'une heure avec le secrétaire d'Etat américain Dean Rusk. Il a déclaré avoir retiré de cette conversation la certitude que les Etats-Unis sont toujours aussi intéressés par l'organisation d'une force nucléaire multilatérale avec leurs alliés de l'OTAN et qu'il n'était nullement dans leur intention de "laisser le projet de côté".

M. Luns a ajouté que la réunion des ministres des Affaires étrangères des pays de l'OTAN intéressés à ce projet qui devait primitivement se tenir à La Haye, à la fin du mois de janvier, avait simplement été renvoyée à une date ultérieure en attendant les résultats des conversations bilatérales en cours. Aucune date définitive n'a toutefois encore été arrêtée, a précisé le ministre néerlandais.

M. Luns s'est également entretenu avec M. Rusk de l'application de l'article 19 de la charte des Nations unies à l'Union soviétique et aux autres pays qui refusent de verser leurs contributions aux opérations de maintien de la paix au Congo et en Palestine. Il a déclaré que les Pays-Bas soutenaient complètement le point de vue des Etats-Unis sur l'application de l'article 19.

"Si aucune solution de dernière minute n'est trouvée, a-t-il déclaré, les Nations unies sont à la veille d'une crise très sérieuse".

Vol de $4,000 dans une maison du chemin Russell

Des cambrioleurs se sont emparés d'articles de bijouterie et de photographie d'une valeur de près de $4,000 à la demeure de M. Pierre Asselin, 1674, chemin Russell, lundi, entre trois heures de l'après-midi et minuit.

La Sûreté municipale d'Ottawa est arrivée sur les lieux vers minuit et vingt, peu après que M. Asselin eût découvert le vol de bagues de diamants, d'appareils photographiques, d'un appareil de radio transocéanique et d'un téléviseur.

Les cambrioleurs se sont introduits par la porte de devant. Selon la Sûreté, le vol aurait eu lieu vers les sept ou huit heures lundi soir. Le détective Andy Hagan dirige l'enquête.

Hausse de salaires aux gardiens de pénitenciers

Le Conseil du Trésor a annoncé aujourd'hui que des augmentations de salaire seront accordées à 1,600 gardes et instructeurs employés dans les pénitenciers fédéraux.

Les salaires actuels seront augmentés de 6.2 à 15.7 pour cent, et annuellement de $270 à $570 en plus de l'augmentation annuelle habituelle. Ces hausses sont rétroactif au 1er avril 1964.

M. George McIlraith, président du conseil du Trésor, a aussi fait savoir que sera bientôt mis en vigueur un nouveau système de classification des gardes et des instructeurs. Selon la nouvelle classification, les officiers de la police correctionnelle auront des salaires de $3,900 en débutant et pourront aller jusqu'à $5,880. Les instructeurs recevront d'abord $3,600 et, selon leurs tâches et leurs qualifications, ils pourront atteindre $10,020.

Un polonais expulsé par Washington

WASHINGTON (AFP) — Le département d'Etat a annoncé hier la décision du gouvernement américain d'expulser un employé civil de l'ambassade polonaise à Washington pour s'être livré à des activités incompatibles avec "les normes acceptables d'une conduite officielle".

Il s'agit de M. Kazimierz Mizior, employé au bureau de l'attaché militaire polonais qui a été prié de quitter les Etats-Unis d'ici les deux prochaines semaines. La notification de cette expulsion, a déclaré lundi le porte-parole du département d'Etat, a été faite le 15 janvier à l'ambassadeur de Pologne, M. Edward Drozniak, par M. Harold Vedeler, sous-secrétaire d'Etat adjoint intérimaire pour les affaires européennes.

M. Mizior ne bénéficie d'aucun statut diplomatique, a précisé le porte-parole du département d'Etat. Il semble que cette mesure, bien que le département d'Etat se refuse à le confirmer officiellement, constitue une représaille à la suite de l'annonce du gouvernement polonais, la semaine dernière, qu'il expulsait de Varsovie l'attaché de l'air américain, le colonel George F. Carey jr. accusé d'avoir photographié une base aérienne polonaise. Le colonel Carey, après avoir été déclaré persona non grata, avait affirmé qu'il n'avait jamais photographié la base de chasseurs à réaction de Bydgoscze, en Pologne centrale, mais avait toutefois reconnu qu'il s'était promené autour de l'aérodrome le 4 janvier. Le colonel Carey avait passé deux ans et demi à Varsovie.

4e jour de grève à la Ford

TORONTO (PC) — Après une séance de négociations hier soir au cours de laquelle les représentants de la Fraternité des Travailleurs unis de l'automobile CTC et de la Compagnie Ford du Canada n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur certaines clauses d'un nouveau contrat de travail, les employés de quatre usines de la Ford en Ontario sont entrés aujourd'hui dans leur quatrième journée de grève.

Les discussions ont toutefois repris ce matin.

Entre temps, Eaton Automotive Canada Limited de London, en Ontario, qui fabrique des pièces d'automobiles, a dû mettre à pied 45 de ses employés à cause de la grève. Et une autre compagnie de Brantford prévoit qu'elle devra agir de même avant longtemps.

CALENDRIER

MERCREDI 20 JANVIER
20e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	7.35	4.47
Lune	8.45	9.57

FETE
Saints Fabien et Sébastien, mart.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FROID

MINIMUM (cette nuit) 5
MAXIMUM (demain) 15

SOMMAIRE — Nuageux avec quelques chutes de neige légère. Vents de l'est de 15 milles.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Gavard Ltée	777-1681
Green Valley	746-4633
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS

Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

BINGO

Salle paroissiale
Our Lady of The Annunciation
(angle de rue Dumas et boul. St-Joseph)
MERCREDI SOIR
A 8 H.
Prix en argent
Gros lot considérable
Entrée : 50c

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
- Asthme
- Bronchite
- Rhume de cerveau
- Grippe

Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
chez votre pharmacien
CALM-ASMINE

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m.
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940
236-7431

LE DROIT
OTTAWA, MARDI, 19 JANVIER 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2711

"Un changement de chef" nécessaire, dit Baldwin

Le député conservateur Gerald W. Baldwin, de l'Alberta, a déclaré lundi soir qu'il fallait au parti progressiste - conservateur un autre chef si l'on voulait que le parti concilie la province de Québec.

M. Baldwin, champion de la réforme du code de procédure parlementaire et président du comité des comptes publics des Communes, a opiné au cours d'un interview qu'une nouvelle direction ne pouvaie être apportée à la politique du parti qu'après un changement de chef.

Son nom s'ajoute à la liste des députés conservateurs qui se sont ouvertement prononcés contre le maintien au poste de chef de M. Diefenbaker.

Un caucus de dix députés conservateurs du Québec a invité l'exécutif du parti à fixer la date d'une convention pour le choix d'un nouveau chef. M. Gordon Aiken, député progressiste-conservateur de Parry-Sound-Muskoka, a déclaré de son côté que M. Diefenbaker et le Premier ministre Pearson devraient donner leur démission.

M. Baldwin a affirmé que la principale lacune dans la direction donnée au parti consistait en ce qu'elle n'avait pas formulé de politique judicieuse face aux revendications du Québec.

"Nous n'avons rien fait, dit-il, et les déclarations que l'on a faites ont dépassé la pensée de leurs auteurs."

Il croit possible de conserver un solide gouvernement central tout en accommodant Québec sur le terrain de ses aspirations éducatives, culturelles et financiéres.

M. Baldwin rappelle que si l'on ne tient pas de convention pour le choix d'un nouveau chef, il ne se tiendra tenu de voter avec son parti en toute occasion. La tenue d'une convention s'impose pour décider si les membres du parti sont d'accord avec les opinions énoncées par le groupe parlementaire actuel.

Il estime que si l'on tient cette convention, il existe un bon nombre d'hommes excellents et modérés qui seraient aptes à être candidats au poste de chef du parti.

La population a perdu confiance dans l'actuel gouvernement libéral, dans l'opposition et le parlement lui-même, ajoute M. Baldwin, un homme de 58 ans qui fut élu au parlement fédéral lors de la victoire écrasante de M. Diefenbaker en 1958.

"Si un gouvernement a besoin de céder la place, c'est bien celui-ci," affirme-t-il. Le parti conservateur se doit de donner une orientation nouvelle à sa politique, orientation qui représenterait cette possibilité d'alternative.

Il ne sait combien de conservateurs de langue anglaise partagent son opinion mais il tient pour certain qu'un grand nombre d'électeurs jugent nécessaire que l'on change de chef.

Dans son propre comté, il apprit pour la première fois l'été dernier que l'on était désenchanté de M. Diefenbaker. Ce sentiment a pris de l'ampleur en décembre dernier au cours de la deuxième tranche du débat sur le drapeau.

Fulton propose un programme en trois points pour le parti

VANCOUVER (PC) — Le leader conservateur de la Colombie-Britannique, M. Davie Fulton, a fait connaître hier un programme en trois points pour mettre un frein à la "désintégration" de son parti d'un bout à l'autre du Canada.

L'ancien ministre fédéral, qui s'adressait à 600 étudiants de l'Université de la C.-B., a précisé que le parti doit se renouveler dans les centres urbains, renouveler ses relations avec la jeunesse et redorer son blason au Québec.

Au cours d'une période de questions, M. Fulton n'a pas voulu dire s'il se porterait candidat à la direction nationale de son parti advenant la tenue d'un congrès à cette fin.

A une question qui lui demandait si le programme qu'il suggérait pouvait être mis en vigueur sous la présente direction du parti de M. John Diefenbaker, M. Fulton a répondu: "Oui".

Pour ou contre Dief

Par ailleurs, à Victoria, au cours d'une assemblée progressiste-conservatrice, hier soir, M. Fulton s'est vu requis de fournir de "bons arguments" en faveur de M. Diefenbaker, par l'ancien candidat conservateur dans ictoria aux dernières élections, M. Eric Charman.

La réunion a été interrompue à deux reprises par des membres du parti qui ont lancé des cris de loyauté à l'endroit de leur chef national actuel.

Dans son discours, toutefois, M. Fulton n'a pas fait d'allusion directe à M. Diefenbaker, se contentant de faire un appel en faveur de l'unité au sein du parti conservateur.

Cependant, l'assemblée a approuvé à l'unanimité une résolution demandant à M. Fulton de "penser sérieusement" à se présenter candidat dans Victoria, aux prochaines élections fédérales. M. Fulton a déclaré qu'il ne pouvait donner de réponse à ce sujet immédiatement.

Au cours de la réunion, on a proposé que M. Diefenbaker demeure chef national du parti jusqu'aux prochaines élections gagnées par les conservateurs, et qu'ensuite il soit nommé sénateur pour faire place à un plus jeune Premier ministre.

La proposition a toutefois été jugée irrégulière par le président provincial des conservateurs de la C.-B., M. McLennan.

Budget de la défense soumis le 25 janvier

WASHINGTON (AFP) — Le président Lyndon Johnson a fait savoir lundi qu'il soumettra le 25 janvier au congrès un budget de la défense prévoyant des dépenses de $49,300,000,000 pour l'année fiscale 1965-66, soit $2 milliards de moins que pour l'année précédente.

Le message au Congrès sur la défense affirme que les Etats-Unis cherchent à garantir la paix mondiale à l'aide de leurs armes. Les Etats-Unis ont pour objectif primordial, a poursuivi le président, de maintenir la plus puissante force militaire du monde au prix le plus bas.

Des relations Canada-Népal

Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a annoncé que le Canada et le Nepal, royaume de l'Himalaya, s'étaient entendus pour établir des relations diplomatiques.

Un ambassadeur non résidant sera accrédité à l'un et l'autre pays sous peu.

L'emblème du Centenaire

Le Canada possède maintenant un emblème du Centenaire : une feuille d'érable stylisée.

Le dessin est fait de onze triangles équilatéraux formant une feuille d'érable emblématique. Dix des triangles représentent les provinces et le triangle, au chef de l'emblème, représente le grand Nord canadien.

Le choix de l'emblème a reçu l'approbation et du Conseil d'administration de la Commission du centenaire et de la Conférence nationale du centenaire de la Confédération, un organisme consultatif et largement représentatif, composé de 20 représentants des gouvernements des provinces et de 40 représentants de la société canadienne.

Au cours de l'année dernière, la Commission a tenu un concours pour le choix d'un emblème du Centenaire.

Les juges accordèrent le premier prix à M. Gilles Coutu, de Montréal, le second à M. Heiner Hegeman, de Pointe-Claire, Québec et le troisième à M. Harry Aslin, de Montréal.

Aux termes du concours les gagnants reçoivent, respectivement, $2,500, $1,000 et $500. Les dessins primés demeurent la propriété de la Commission du Centenaire.

Bien que méritants, aux points de vue artistique et graphique, les dessins primés n'ont pas été retenus par la Commission parce qu'ils ne se prêtent pas entièrement aux multiples emplois prévus et parce qu'ils peuvent prêter à confusion avec des marques de commerce connues au Canada.

D'autres dessins reçurent des mentions honorables de la part du jury et l'un en particulier, retint l'attention des juges. La Commission du Centenaire commanda donc à l'auteur de ce dessin de lui soumettre un projet mieux approprié et qui pourrait être retenu par la Commission comme étant l'emblème du Centenaire de la Confédération du Canada.

La Commission voulait un emblème qui puisse, tout aussi bien à l'étranger qu'au Canada, être identifié comme un emblème vraiment canadien : d'où le choix de la feuille d'érable.

L'emblème est d'une forme très simple que les enfants même peuvent dessiner facilement et se prête à toute une gamme de couleurs.

La feuille d'érable stylisée portant les dates 1867, 1967 et les mots "Confédération du Canada" où qu'elle soit affichée sera un rappel constant du 100e anniversaire de la Confédération au Canada.

L'emblème du Centenaire est protégé par les lois fédérales sur les marques de commerce et de droits d'auteur.

Une politique générale régissant l'emploi de l'emblème est à l'étude et sera annoncée plus tard.

Paul Martineau confirme "plusieurs défections"

M. Paul Martineau, l'un des dix députés fédéraux conservateurs réclamant la tenue d'une convention qui déciderait du sort de leur chef, M. John Diefenbaker, a déclaré lundi que le projet avait d'appui d'un vaste éventail de députés de langue anglaise.

La preuve, dit-il, c'est la déclaration faite samedi soir par M. Gordon Aiken, député conservateur fédéral, de l'avis duquel M. Diefenbaker et le Premier ministre Pearson devraient résigner le poste de chef de parti.

M. Martineau, ancien ministre des Mines et naguère secrétaire parlementaire de M. Diefenbaker, a affirmé dans une interview qu'à son avis un grand nombre d'autres députés conservateur voient d'un oeil favorable la tenue d'une convention conservatrice comme l'a proposé le caucus des députés conservateurs du Québec.

Il croit que le Premier ministre Robert Stanfield, de la Nouvelle-Ecosse, et M. Davie Fulton, ancien ministre de la Justice et maintenant chef du parti pour la Colombie britannique, seraient intéressés au poste de chef.

Deux députés de l'Alberta appuient le chef Diefenbaker

EDMONTON (PC) — Deux députés progressistes - conservateurs fédéraux de l'Alberta ont affirmé hier leur appui entier à leur chef national, M. John Diefenbaker.

M. Hugh Horner, représentant de Jasper-Edson, et M. Harry Moore, représentant de Wetaskiwin, commentaient ainsi une déclaration de leur collègue, M. Gerald W. Baldwin, qui a mis en doute la valeur de M. Diefenbaker en tant que chef du parti.

Rejoint au téléphone à Barrhead, Alberta, M. Horner a pour sa part déclaré qu'il ne voyait aucune raison pour laquelle il retirerait son appui à son chef.

M. Baldwin avait affirmé que le parti a besoin d'un autre chef afin de s'entendre avec le Québec.

"Il faudrait plusieurs années pour s'entendre avec le Québec," a dit M. Horner. "Si nous le faisons en nous fondant sur la politique ou sur l'apaisement, nous ne ferons pas grand-chose pour le Québec."

De son côté, au cours d'une entrevue téléphonique de Wetaskiwin, Alberta, M. Moore s'est dit cent pour cent en faveur de M. Diefenbaker. "Il a fait ses preuves et je lui accorde mon admiration et ma confiance en entier," a déclaré M. Moore.

Une convention pour "mettre en lumière l'unité" du parti

SAULT STE-MARIE, Ontario (PC) — L'Association progressiste - conservatuice d'Algoma Ouest a demandé lundi qu'une convention nationale du parti conservateur soit tenue afin de "mettre en lumière l'unité de la vigueur" du parti.

M. Derek Holder, président de l'association, a déclaré que l'organisation nationale du parti avait été informée de la décision.

Il a ajouté que l'association ne regimbait pas contre la direction donnée au parti par M. Diefenbaker.

Amender plutôt le régime fédéral de pension de vieillesse

L'actuaire d'une compagnie d'assurance a proposé lundi au comité conjoint du Sénat et de la Chambre des Communes que le plan de retraite fédéral soit mis de côté et remplacé par un régime amendé de pension de vieillesse.

M. R.C. Dowsett, de Toronto, à l'emploi de la Crown Life, prétend ne présenter qu'une opinion personnelle à titre de simple citoyen. Il se défend de représenter sa compagnie ou quelque compagnie d'assurance que ce soit.

Dans le mémoire qu'il a déposé, il soutient que "dans un régime de pension privé, le principe de la contribution est des plus désirable; pour un plan de pension public c'est un anathème."

Le principe de la contribution au plan fédéral suivant un système basé sur le revenu, ne tient pas compte du fait que "dans la planification d'un fonds de retraite social, le principe directeur est, ou devrait être, l'autofinancement."

Le principe de la contribution pourrait fort bien embêter les futurs gouvernements.

Une fois que les citoyens croiront qu'ils contribuent à un plan en vertu duquel ils toucheront éventuellement des prestations ayant une valeur égale ou supérieure aux contributions qu'ils ont versées, alors le gouvernement ne pourra réduire les prestations que dans les plus pénibles circonstances sans perdre la confiance des électeurs."

Ottawa favorable à des échanges de techniciens avec l'Amérique latine

Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a affirmé hier que le Canada accueillait avec satisfaction un accroissement des échanges culturels et techniques avec l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud.

Mais, au cours d'une conférence devant des représentants étrangers venus en majeure partie d'Amérique latine, M. Paul Martin n'a fait aucune déclaration qui aurait pu indiquer une tendance du Canada à se joindre à l'Organisation des Etats américains, l'OEA.

Il est naturel, logique et profitable que le Canada ait certains échanges culturels et techniques avec l'Amérique latine ainsi que des liens très étroits avec les Etats-Unis, a ajouté M. Martin devant les délégués participant à un congrès de 10 jours de l'Institut pan-américain de géographie et d'histoire.

"Comme vous, nous appartenons à l'émisphère occidental. Ensemble, nous partageons cette riche Amérique..."

M. Martin a dit que le Canada souhaitait un échange d'idées avec les pays latins et peut-être éventuellement un échange de techniciens.

Depuis 1961, le Canada est rattaché à l'institut, qui est une agence de l'Organisation des Etats d'Amérique, mais jusqu'ici il est demeuré sourd aux invitations répétées de se joindre à l'OEA, le groupement politique le plus imposant de l'hémisphère.

M. Martin a rappelé que le Canada était de plus en plus mêlé aux affaires de l'Amérique toute entière, aussi bien par constitution que par suite de plusieurs autres points de vue. Il a laissé entendre que la tenue de la conférence au pays indiquait bien cette tendance.

Le ministre a aussi parlé avec éclat de l'accord récent signé entre le Canada et les Etats-Unis.

"Après avoir passé la fin de semaine dernière au Texas en compagnie du Premier ministre, M. Lester Pearson, du président des Etats-Unis, M. Lyndon Johnson, et de M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat américain, je puis affirmer que les relations entre le Canada et les Etats-Unis n'ont peut-être jamais été plus qu'aujourd'hui appuyées sur une base d'amitié."

Diefenbaker critique le choix des commissions

PRINCE ALBERT, Saskatchewan (PC) — Le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker, estime que les méthodes employées pour le choix des commissions provinciales commises à la réfection de la carte électorale, ne sont pas conformes à l'esprit de la loi adoptée par la Chambre.

M. Diefenbaker, qui rendait sa première visite de l'année à son comité, a affirmé à une conférence de presse qu'on ne l'avait jamais consulté de quelque façon que ce soit concernant le choix du personnel de ces commissions.

"Dans le projet de loi initial des clauses furent insérées qui stipulaient qu'un membre de chaque commission serait désigné par le Premier ministre et un autre par le chef de l'Opposition."

Le parti néo-démocrate s'est objecté et il fut finalement décidé que le président de la Chambre procéderait à ces nominations après consultations."

Prestations agricoles

M. Diefenbaker a proposé à cette conférence de presse que le gouvernement fédéral étudie la question de certaines prestations aux agriculteurs qui seraient calculées d'après la superficie de leur terre.

"Aucune prestation de cette nature n'a été faite depuis que nous avons perdu le pouvoir, dit-il. Les agriculteurs de la région ne peuvent comprendre pourquoi on n'en a pas fait."

Les conservateurs sont dans l'Opposition depuis 1963.

M. Diefenbaker passera une semaine dans sa province. Il regrette que le ministre de l'Agriculture, M. Hays, ait mis de côté le système d'un double prix pour le blé et que le gouvernement n'ait arrêté aucune politique nouvelle pour la solution des problèmes agricoles.

Il a qualifié de "déplorable" l'attitude du gouvernement à l'endroit du Nord.

"Lorsque nous étions au pouvoir, dit-il, nous avons lancé le plus vaste programme de développement de toute notre histoire. Le gouvernement conservateur a amendé les règlements concernant les mines et le gaz des Territoires du Nord-Ouest de façon que seuls des Canadiens pouvaient obtenir le permis.

"Nous avons sauvegardé notre souveraineté économique en mettant à la disposition du pays 50 pour cent des titres des sociétés anonymes. Dans le temps les libéraux prétendaient que ce régime ne réussirait pas mais 110,000,000 d'acres ont été acquises pour exploitation du gaz et des minéraux."

M. Diefenbaker affirme que le développement de ces territoires n'est plus que l'ombre de ce qu'il était.

Appel à un ordre religieux canadien

Haïti rouvrira sous peu les institutions religieuses qu'elle a fermées l'an passé

La République d'Haïti a annoncé lundi qu'elle rouvrirait sous peu les institutions religieuses fermées en février dernier lors de l'expulsion de 17 prêtres jésuites.

Toutefois ces maisons seront transférées à un ordre religieux dont le nom n'a pas encore été divulgué.

M. Musset Pierre - Jérôme, chargé d'affaires d'Haïti à Ottawa, a fait part, à une conférence de presse, de la décision et de la formation d'une société de promotion commerciale, qui jouira de l'appui du gouvernement haïtien et de capitaux canadiens privés.

M. Pierre-Jérôme a fait lecture d'un communiqué de 350 mots provenant du Dr François Duvalier, dénommé "Président à vie de la république, chef suprême et commandant des forces armées de Haïti, des volontaires de la sécurité nationale et des forces policières".

Le Dr Duvalier transmet ses voeux les meilleurs aux Canadiens, forme l'espoir de voir se nouer de nouvelles relations et des liens plus solides avec le Canada et souligne les "affinités communes" entre les pays de langue française, la religion catholique et "cet idéal de paix, de justice et de liberté . . ."

Subversion

Allusion transparente à l'expulsion des 17 jésuites, M. le Président Duvalier signale "que certains nuages ont pu quelque peu assombrir le rapprochement des peuples canadien et haïtien . . ."

M. Pierre-Jérôme a déclaré que le grand séminaire jésuite de Port-au-Prince et la Villa Manrèse, une maison de retraite, ont été fermées et leurs prêtres expulsés pour la raison "que l'on a trouvé des écrits subversifs" dans leurs bagages.

Les deux maisons seront maintenant rouvertes mais confiées à la direction d'un autre ordre religieux canadien. Le chargé d'affaires n'a pas donné de précisions.

Il a fait part de la création de la Société nationale des Antilles, dont les capitaux seront assurés dans une proportion de 75 pour cent par le gouvernement haïtien et le reste, par des capitaux canadiens privés.

Le président de la compagnie est M. Louis Vachon, de Ste-Marie-de-Beauce, Québec, et le vice-président, M. Bernard St-Jacques, de Québec.

La société a été constituée afin de promouvoir l'aménagement des plaines de Tropeck, dans la partie sud de l'île. Elle a déjà commencée à ériger une raffinerie de sucre de $7,000,000. Il est question d'autres entreprises pour la fabrication d'aliments tropicaux.

M. Pierre-Jérôme espère que le tourisme entre le Canada et Haïti s'accroîtra lorsque l'on aura achevé la piste pour réactés à l'aéroport de Porte-au-Prince, cette semaine.

Le manque de bras

par Jean CHARPENTIER

Renonçant enfin à des politiques éphémères et pusillanimes, le ministère de l'Immigration a décidé de mettre au point un programme à longue échéance en vue d'un accroissement intense de nos effectifs humains. Pareille décision intervenant quelques jours à peine après la publication du rapport du Conseil économique ne pouvait tomber plus à-propos.

Si tant est qu'une immigration soutenue, comme l'affirme ce rapport, doit jouer un rôle clé dans la solution de nos problèmes économiques il importe en effet que le ministère concerné adopte une politique à longue échéance et qu'il s'y conforme indépendamment des fluctuations de notre économie.

Car rien n'est plus nuisible que la discontinuité en matière d'immigration. Autant il est aisé d'écarter les immigrants, autant il est malaisé par la suite de les attirer de nouveau.

Ainsi, la précédente administration conservatrice avait considérablement réduit l'immigration sous prétexte que celle-ci aggravait le chômage. (Les économistes estiment au contraire que l'immigration est une source d'emploi.)

Cette politique à brève échéance jointe à la demande accrue de main-d'oeuvre en Europe a détourné du Canada un nombre considérable d'immigrants peu disposés à attendre indéfiniment un élargissement de nos règlements.

Ayant résolu de rester chez eux ou d'émigrer vers un autre pays, ils auront probablement dissuadé par leur exemple des milliers d'autres candidats.

Tel est le tort que la présente administration tente de corriger. De 1957 à 1962, dernière année du régime conservateur, le nombre d'immigrants était tombé de 282,000 à 74,586 par année. Depuis lors il a amorcé une pénible remontée qui atteindra approximativement 112,000 pour 1964.

Une autre erreur des conservateurs fut de pratiquer une immigration par trop sélective. L'immigration étant destinée à créer des emplois, il semble assez paradoxal d'exiger que ceux-ci précèdent celle-là.

Sans doute doit-on s'efforcer de recruter les immigrants les plus qualifiés. Mais il ne faut pas pour autant imiter le héros de la fable. L'immigration comme la pêche ne saurait être parfaitement sélective.

Il serait vain d'exclure certaines catégories d'immigrants qualifiés parce que leur qualification ne répond pas aux besoins immédiats du marché. Celui qui est parvenu à acquérir une spécialité peut généralement en acquérir une autre, ou du moins subsister jusqu'à ce que sa spécialité revienne en demande.

Enfin les autorités ont décidé de collaborer désormais de façon plus étroite avec les provinces et l'industrie, ce qui répondait à un urgent besoin. Jusqu'à présent en effet, le ministère de l'Immigration faisait cavalier seul, se contentant d'attirer des immigrants au pays puis de les lâcher dans la nature.

Souhaitons que cette initiative suscite à son tour la collaboration des provinces et particulièrement celle du Québec dont la "traditionnelle hospitalité" n'est guère reflétée par les statistiques de l'immigration.

Selon le maire Don Reid

La ville d'Ottawa est dans une excellente situation financière

"La ville d'Ottawa est dans une excellente position financière et rien n'indique qu'elle aura à affronter une crise monétaire au cours des deux prochaines années".

C'est la réplique donnée à l'ancien maire Charlotte Whitton par son successeur, M. Don Reid, à la réunion du Conseil de ville d'Ottawa, lundi soir.

"Le 30 décembre dernier, a déclaré M. Reid, prenant la parole sur une question de privilège au début de la séance, les manchettes d'un quotidien d'Ottawa (pas Le Droit) faisaient état d'une déclaration de Mlle Whitton, selon laquelle la ville ferait face à une grave crise financière d'ici 1967.

"Malheureusement, ce quotidien a totalement manqué d'objectivité dans son titre, puisqu'on pouvait lire dans le compte rendu que Mlle Whitton précisait que la ville connaîtrait des embarras financiers seulement si elle tentait de donner suite à tous ses projets de récréation, immédiatement".

"Or, vous savez comme moi, a ajouté M. Reid, que j'ai bien spécifié dans mon discours inaugural qu'il faudrait y mettre cinq à dix ans avant de tout réaliser".

M. Reid a ensuite démontré que l'état financier de la capitale est excellent. Au 31 décembre 1964, la dette s'élève à $159,000,000, ce qui représente 26.1 p. cent de l'évaluation prévue pour 1965. "De cette somme, si l'on fait exception de plus de $10,000,000 pour des projets que l'on doit réaliser dans le cadre du programme fédéral de l'aide aux municipalités, on constate que l'état financier de la ville est excellent. La ville jouit toujours d'un pouvoir d'emprunt suffisant et sa réputation sur le marché des obligations est enviable.

M. Reid a ajouté qu'il se proposait de soumettre un rapport financier plus détaillé aux membres du Conseil à la mi-février, avant que l'on entreprenne les débats sur le budget des dépenses en immobilisations.

Le Conseil retarde la réorganisation de la trésorerie municipale

Les employés de la trésorerie municipale d'Ottawa n'ont pas de veine.

Lundi soir, les membres du Conseil de ville ont refusé de leur accorder les augmentations de traitements que la réorganisation de leur service leur aurait apportées.

Ce faisant, les échevins ont réaffirmé la décision prise à deux reprises par l'ancien Conseil, en décembre dernier, quand il a fait la sourde oreille aux plaidoyers de l'ancien maire Charlotte Whitton et de l'ancien commissaire Jules Morin en faveur des employés du trésorier James Lowther.

Cet "entêtement" du Conseil a poussé M. Morin à dire, à la fin des délibérations: "Je n'y comprends rien. Par 10 voix contre 9, vous renvoyez ce projet au Bureau des commissaires et pourtant, plusieurs de ceux qui ont voté contre m'avaient assuré qu'ils étaient en faveur des augmentations pour les employés de la trésorerie. Ne vous souvenez-vous pas que plusieurs d'entre eux n'ont reçu aucune augmentation de traitement depuis trois ou quatre ans? Soyons juste!"

Mais les paroles de M. Morin n'ont pas pu convaincre ses collègues, puisque M. Claude Bennett, représentant du quartier Capital, s'est demandé si les chefs de ce service ne recommandaient pas des augmentations pour leurs subalternes uniquement afin de pouvoir réclamer eux-mêmes des hausses de salaires, plus tard.

Et quand le maire Don Reid a laissé entendre que ceci pourrait fort bien se produire, l'échevin Charles St-Germain a proposé que le Conseil remette sa décision à plus tard. "Nous pourrons étudier les demandes des chefs et de leurs employés tout d'un trait", a dit l'échevin du quartier St-Georges.

La discussion s'est terminée quand le commissaire Ernie Jones, qui répond du service du personnel, a rappelé à ses collègues que l'on venait tout juste d'accorder une augmentation de 6 p. cent aux employés non-professionnels, et qu'il fallait s'attendre à négocier de façon semblable avec les employés professionnels.

A la prochaine réunion, M. James Lowther et le directeur du personnel, seront présents afin de répondre aux questions que soulèveront les membres du Conseil.

O'Connor ne retire pas ses accusations

"L'invité d'un jour", une affaire truquée, dit-il

"L'invité d'un jour" de l'Ottawa Board of Trade a de nouveau fait le sujet de discussion à l'assemblée du Conseil de ville, lundi soir. L'échevin Lionel O'Connor, qui, lors d'une récente réunion du comité municipal du tourisme, avait fustigé le Board of Trade en qualifiant de "truquage" cet accueil qu'on faisait chaque semaine à un touriste visitant notre capitale, a donné plus de précisions à ses remarques, lundi soir, et appuyé davantage sur ses critiques de la semaine précédente.

M. O'Connor a lu une lettre que le Board of Trade avait adressée à ses membres, regrettant la mauvaise réclame que les paroles de M. O'Connor avaient attirée sur le Board of Trade.

Un choix

M. O'Connor a répété ses accusations contre le Board. Il a dit que "l'invité du jour" n'était pas un touriste pris au hasard sur l'une des routes qui mènent dans la capitale, mais que c'était bel et bien un visiteur choisi à l'avance, après avoir répondu à un questionnaire et fourni un tas de renseignements comme par exemple: son lieu de résidence, sa profession, les clubs ou associations auxquels il appartenait, etc. De plus, ce touriste devait être accompagné de son épouse, et de "pas plus de deux enfants". Une fois ainsi choisie, cette famille était accueillie par un comité de réception. On donnait gîte à la famille pour un soir, on la recevait à dîner dans un restaurant, la maman recevait une indéfrisable et on donnait des souvenirs à tous les membres de la famille.

M. O'Connor ne voit pas où il y ait franc jeu dans cette affaire. Pourquoi limiter à deux enfants, et pourquoi choisir ces touristes après un questionnaire bien détaillé? La population d'Ottawa, selon M. O'Connor, avait l'impression qu'on choisissait un touriste "au hasard", mais les événements ont prouvé qu'il n'en était pas le cas.

"Je n'ai donc rien à reprendre de mes affirmations, a continué l'échevin, et je voudrais que cette pratique cesse, ou du moins que le Board of Trade nous donne des explications".

Le maire Reid a dit que la ville d'Ottawa et le Board of Trade étaient en bonnes relations et qu'il ne fallait pas brouiller les affaires. Cependant, comme la question du tourisme est une chose vitale pour la ville d'Ottawa, il serait bon de tirer les choses au clair. On a donc suggéré qu'il y ait rencontre entre une délégation du Board of Trade et une du comité municipal du tourisme. L'échevin St-Germain a suggéré que l'on invite les présidents des sous-comités du Board of Trade et que l'on établisse une collaboration et une cohésion entre les deux groupes. "Cessons de s'en prendre aux cheveux et allons réellement de l'avant en matière de tourisme".

Le Conseil ne siégera plus passé 11 heures à l'avenir

Le maire Don Reid, les quatre commissaires et les vingt échevins de la ville d'Ottawa sont tous désireux de mener rondement les assemblées du Conseil municipal. Désormais toutes les réunions commenceront à 7h. 30 et se termineront pas plus tard que onze heures, à moins de circonstances imprévues qui retarderaient la réunion de pas plus d'une heure. La réunion de lundi s'est prolongée jusqu'à 11h. 30 afin de permettre au commissaire Jones, président du carnaval d'hiver, d'exposer le programme en entier et de permettre au Conseil de se prononcer sur les augmentations de traitement à donner à certains fonctionnaires municipaux du service de la trésorerie.

Promenade Riverside

Le Conseil a adjugé un contrat de $424,033.40 à la compagnie Highway Paving Limited de Montréal pour la reconstruction de la promenade Riverside, de 1300 pieds au nord du chemin Smyth jusqu'à l'avenue Billings.

Ce projet est payé conjointement par la ville et par la Commission de la capitale nationale, à partage égal. La surveillance des travaux occasionnera une dépense additionnelle de $63,605.01.

Le Conseil a également approuvé le paiement final des contrats d'égouts, de chemins et de conduits d'aqueduc pour un montant de $94,-881.32.

Moins de détails

Dorénavant, les échevins n'auront pas à feuilleter un cahier de quelque 200 pages lors des réunions du Conseil. On a décidé de supprimer un lot de menus détails qui sont peu consultés par nos édiles municipaux, documents qui rendent le cahier très épais et qui sont une dépense inutile. Les échevins qui voudront obtenir les détails de telle ou telle dépense pourront les obtenir du greffier ou du secrétaire du Bureau des commissaires. Tous les échevins ont applaudi cette décision. Le cahier que chaque échevin et commissaire trouve sur son pupitre ne contiendra que 60 et quelques pages au lieu de 200 et plus.

Char allégorique

Le char allégorique que la ville d'Ottawa a contribué pour le défilé de la coupe Grey sert également en d'autres occasions. Le commissaire Jones a dit que le char de l'an dernier avait également servi au défilé du premier carnaval d'hiver, en février 1964, et aussi lors du grand défilé de l'Exposition du Canada central, au mois d'août. On a dépensé $1,083 pour ce char en 1964.

L'échevin Bruce Harvey a dit que plusieurs personnes ont critiqué cette participation parcimonieuse de la ville dans de tels défilés. "Nous devrions avoir un char allégorique commensurable avec notre titre de capitale. La ville d'Ottawa n'est pas pauvre au point où elle ne peut se permettre un char plus élaboré", a déclaré M. Harvey.

Le mail

L'architecte Watson Balharrie, d'Ottawa, préparera incessamment les plans et devis du prochain mail permanent de la rue Sparks. Ces plans seront complétés assez tôt pour être présentés devant le comité de la Législature ontarienne qui doit adopter une loi spéciale créant ce mail permanent à Ottawa. M. Balharie construira également un modèle miniature du futur mail. Le Conseil municipal a déjà approuvé un montant de $10,-000 pour les travaux préliminaires, soit typographie, urbanisme, modèles, frais d'architectes, etc.

Exemption d'impôts

La ville d'Ottawa endosse pleinement une résolution du Conseil de ville de London, Ontario, priant le gouvernement provincial d'exempter de la taxe de vente provinciale l'essence à moteur employée par les systèmes de transport de municipalités urbaines ou par des commissions de transport de ces municipalités.

On prétend que ces systèmes de transport éprouvent des difficultés financières; qu'on pourrait donner un meilleur service si le fardeau des taxes était allégé, et qu'on pourrait même réduire les taux de passage, plus particulièrement pour les pensionnés ou autres personnes à salaire fixe.

Carnaval d'hiver

Les échevins Desmond Bender, président du comité municipal de la récréation et Charles A. Parker, président du comité du tourisme, ont été ajoutés au comité du carnaval 1965. Parlant des événements du prochain carnaval de deux semaines, soit du 29 janvier au 14 février, Mme Cécile O'Regan, échevin du quartier St-Georges, a demandé que l'on organise des événements spéciaux pour les enfants. Le commissaire Jones, président du carnaval, a assuré Mme O'Regan que les jeunes auraient leurs tournois et concours et seraient bien représentés dans ces réjouissances du carnaval.

L'échevin St-Germain a demandé aux membres du Conseil de porte la tuque bleue et blanche avant et pendant le carnaval, procurant ainsi l'esprit carnavalesque qui devrait régner à Ottawa. Le maire Reid a demandé l'appui de tous pour faire de ces deux semaines de fêtes les plus gaies de l'année.

Sport dominical

Le Conseil a formé un comité qui étudiera les buts, les visées et le contenu du prochain règlement municipal qui régira la tenue de sports le dimanche à Ottawa. Il faudra que le Conseil détermine les sports et jeux qu'il veut permettre le jour du Seigneur. Les membres de ce comité spécial sont le commissaire Ken Fogarty, président; le commissaire de la récréation et des parcs; les échevins Des Bender et Jules Morin, Me Jack Urie, C.R., Me D. V. Hambling et l'échevin John Powers.

Nouvelle caserne de pompiers dans Hog's Back

Le Conseil de ville d'Ottawa a approuvé lundi soir la construction d'une nouvelle caserne de pompiers desservant le secteur Hog's Back.

Cette caserne répond aux désirs du chef du Service des incendies Armand Pagé et sera érigée à l'intersection nord-est des rues Nesbitt et du chemin Prescott, au coût de $234,000.

Selon le maire Don Reid, il se pourrait que les pompiers de ce poste répondent éventuellement aux appels provenant de la municipalité de Nepean. "Tout me porte à croire qu'il y aura plus de coopération entre les municipalités dans ce domaine, dans un avenir rapproché, a dit le maire.

Accusations rejetées faute de preuves

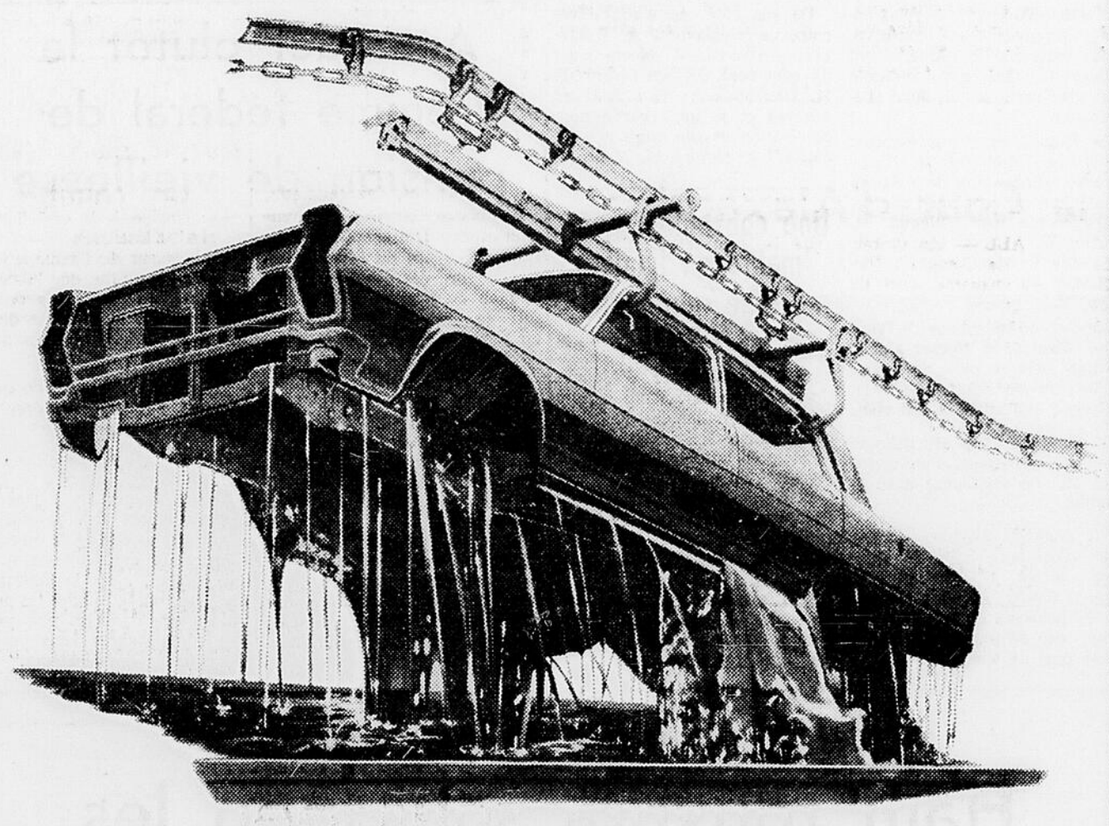
Quatre hommes ont été acquittés en Cour municipale d'Ottawa lundi après-midi, lorsque le magistrat C. Edward Carter a rejeté une accusation portée contre eux, faute de preuves.

Il s'agit de Allen Rofman, 53 ans, 462, rue Rideau, app. 2, accusé de tenir une maison de jeu à l'adresse précitée; Issy Dubinsky, 62 ans, 235, rue Charlotte, Samuel Slipacoff, 75 ans, 421, rue Chapel et Alexander Weiss, 64 ans, 15, rue Friel, accusés d'avoir été trouvés dans une maison de jeu.

M. Carter a déclaré que la Couronne n'avait pas présenté une preuve suffisante pour condamner les quatre hommes. Ces quatre amateurs de cartes avaient été appréhendés, dimanche après-midi, le 10 janvier, par la Brigade des moeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa, dirigée par le sergent-détective Norman McGee.

ANTIROUILLE?

ABSOLUMENT ET BIEN PLUS QUE LES AUTRES!



Pour combattre efficacement les méfaits de la rouille en hiver, nous utilisons un traitement antirouille par immersion qui bouche tous les recoins et fentes de la carrosserie.

Il y a quelques années, nous avons découvert que les traitements antirouille n'étaient pas adéquats. La pulvérisation et l'application de l'enduit n'offraient pas une protection *efficace* à la carrosserie.

C'est alors que nos ingénieurs se posèrent cette question: "Pourquoi ne pas *tremper* nos voitures dans un bain antirouille jusqu'au toit?" Mais ce n'était pas tout. Il s'agissait de *bien préparer* la surface de métal, qui devait être absolument libre de toute impureté pour réussir le traitement antirouille.

A cet effet, la carrosserie de chaque Rambler 1965 est trempée jusqu'au toit, dans six bains différents. Dans chaque bain, le métal est nettoyé, décapé et purifié.

La voiture est alors entièrement trempée dans un apprêt antirouille, puis elle reçoit une *deuxième* couche d'apprêt pulvérisée. Un ponçage humide enlève alors toutes les aspérités. Quinze livres d'apprêt antirouille enduisent alors l'acier de la carrosserie.

Trois couches de super-émail résistant à l'écaillement et au sel sont pulvérisées et cuites. De la cire résistante à la corrosion et des composés obturants sont pulvérisés à l'intérieur des longerons, des panneaux de bas de caisse, des ailes et sous la carrosserie, là où la rouille cause les plus grands dommages.

Voilà pourquoi, la Rambler est la voiture la plus antirouille au monde. Chaque Rambler 1965 peut résister aux pires hivers, où la neige boueuse mélangée au sel abonde, pendant des années.

Adoptez Rambler et moquez-vous de la rouille!

FABRIQUÉE AU CANADA POUR LE CANADA Rambler

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITÉE

VOYEZ MAINTENANT LES 3 RAMBLER DE GROSSEURS DIFFÉRENTES: L'AMERICAN COMPACTE, LA CLASSIC DE GROSSEUR MOYENNE ET LA LUXUEUSE AMBASSADOR PLUS GROSSE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE RAMBLER.

Canada Motor Sales (Ottawa) Ltd. — 306-312, rue Sparks, Ottawa — 232-7354

Gravel Automobiles INC. — 60, rue Victoria, Hull — 777-8323

Milt Hurd Motors Ltd. — 218, ch. Montréal, Eastview — 745-9116

Paul Cardinal Ltd. — 1259, rue Wellington, Ottawa — 728-1836

Waverley Motors Ltd. — 180 Driveway, Ottawa — 232-3501

Laplante Motors Ltd. — CASSELMAN, Ont.

Uptown Motor Sales — CORNWALL, Ont.

Blain Auto Sales — HAWKESBURY, Ont.

F. A. McLaughlin Ltd. — MANIWAKI, Qué.



GRATIS Notre Nouveau et Magnifique très Utile GUIDE du JARDINIER

(Qui se vend maintenant .50¢ la copie)

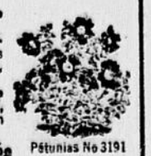
Avec un achat de **un pqt de chacune de nos deux spécialités hors ligne.**

No 3003 **PENSÉES Hybrides du Pacifique couleur Carnaval,** insurpassables par la **grandeur,** caractère compact, gamme de **couleurs.** Pqt $0.75.

No 3191 **PÉTUNIAS Mélange Suprême W.H.P.,** géants frangés et ondulés, 5-7" de diam., si fortement ondulées qu'on les croirait doubles. Pqt $0.75.



Pensées No 3003



Pétunias No 3191

W. H. PERRON & Cie Ltée

GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES

515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. (Propriétaires de Dupuy & Ferguson Ltée) (74)

COMMISSION DE TRANSPORT D'OTTAWA

SERVICE DES ACHATS

SOUMISSIONS POUR LA FOURNITURE DE CHEMISES D'UNIFORME CRAVATES D'UNIFORME

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres de la Commission de transport d'Ottawa, 1500, boulevard St-Laurent, M.R. #1, Ottawa, et dans des enveloppes portant la mention: "Soumission pour la fourniture de chemises d'uniformes" ou, selon le cas échéant, seront reçues jusqu'à 10 heures du matin, heure normale de l'Est, le mercredi 3 février 1965.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission, les renseignements à l'usage des soumissionnaires ainsi que les conditions générales en s'adressant au bureau du Directeur des achats, Commission de transport d'Ottawa, pièce 202, 1500, boulevard St-Laurent, M.R. #1, Ottawa 8, Ontario.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le directeur des achats,
R. E. JAMIESON.

Les ateliers protecteurs, nécessaires à la société comme aux malades, sont en nombre insuffisant

par Darquise TIMMERMAN

Les ateliers protecteurs pour la réadaptation des personnes handicappées physiquement ou mentalement ont rendu de si grands services depuis leur inauguration, non seulement aux malades mais à la société en général, qu'on en recommande leur agrandissement ou accroissement en nombre. C'est ce qui ressort d'une discussion en table ronde tenue hier soir, à l'issue d'un dîner groupant les assistants sociaux des divers services du Conseil du bien-être d'Ottawa, en la salle de l'église presbytérienne Knox.

Les panellistes

Sous la présidence du brigadier James L. Melville, président du comité consultatif national sur la réadaptation des malades, les panellistes étaient: Mme Milane Hotz, directeur exécutif de l'Association canadienne d'hygiène mentale, M. Ian Campbell, coordonnateur de la réadaptation des militaires dans la vie civile, au ministère du Travail, M. Ian Hunter, secrétaire général de l'Institut national des aveugles, M. Bob Renaud, directeur du Centre des adultes à l'Association pour les enfants retardés de la région d'Ottawa, M. Kenneth Graham, directeur de la campagne "March of dimes", et M. J. B. Little, gérant général adjoint de l'Ottawa Neighbourhood Services.

M. Campbell a ouvert la discussion en présentant quelques données générales en ce qui concerne la nécessité d'avoir dans la collectivité ces ateliers protecteurs. Il y aura toujours dit-il, un certain pourcentage de malades ou d'accidentés qui ne pourront jamais retourner au monde général du travail et faire face à la concurrence du marché de la main d'oeuvre. Mais dans les ateliers protecteurs ils apprennent cependant à se suffire en partie à eux-mêmes. D'autres par ailleurs, se découvriront des talents et aptitudes cachés, dans ces ateliers, et pourront réintégrer le domaine des emplois rémunérés à plein temps.

Des cas particuliers

Mme Hotz a expliqué que les malades mentaux présentent des problèmes tout à fait différents des autres handicappés physiques. Le premier de ces problèmes consiste à déterminer d'abord la nature de la maladie mentale qui les affecte. Il faut ensuite enrayer ce sentiment d'incompétence, de peur de la société, qu'éprouvent la plupart des personnes libérées d'un hôpital mental. Il faut d'abord les aider à se sentir acceptées dans leurs familes, chez leurs amis, avant de songer à un employeur éventuel. En les faisant travailler dans un atelier protecteur, ces malades regagnent confiance en eux-mêmes. C'est alors qu'on invite un employeur intéressé à les voir au travail. Mme Hotz déplore que la section d'Ottawa de l'Association canadienne d'hygiène mentale ne possède pas encore son atelier protecteur. Toutefois, le projet élaboré depuis longtemps semble en bonne voie de mise en oeuvre, cette année, a-t-elle expliqué. M. Frank McKin s'occupe intensément d'obtenir du gouvernement provincial, les provisions nécessaires à cet effet.

Au Centre de réadaptation des adultes déficients mentalement, M. Renaud a rapporté qu'il y a présentement 58 ouvriers en formation et cinq instructeurs. Il y a quatre cours différents: sciences domestiques, aide-charpentier ou homme à tout faire, ébénisterie. On enseigne également certains travaux faciles d'assemblage en série. Certains déficients mentaux cependant ont un quotient intellectuel si bas qu'on doit se limiter à leur montrer seulement à prendre soin d'eux-mêmes. Le but de notre atelier protecteur, de dire M. Renaud, est évidemment de les former suffisamment pour qu'ils puissent entrer dans la concurrence de la main-d'oeuvre générale. En 1964, huit personnes ainsi formées au Centre ont pu reprendre une vie tout à fait normale dans le monde ouvrier. M. Renaud a exprimé l'espoir de mettre sur pied prochainement un projet d'expansion du Centre pour adultes qui pourrait former ainsi 100 déficients mentaux.

M. Graham a mis en valeur l'éclatant succès du programme de réadaptation lancé grâce à la campagne de "March of dimes". En Ontario en 1964, 158 hommes et femmes sont retournés au travail. Leurs salaires signifient un total de $356,500 contribué à l'économie du pays. M. Ivan Hunter, avec chiffres à l'appui, a aussi démontré le bien immense au point de vue du moral des aveugles comme de l'économie, qu'apportent les travaux qu'ils parviennent à exécuter et pour lesquels ils sont rémunérés. M. J. B. Little à son tour, a fait valoir le travail accompli par les infirmes et malades dans les ateliers de l'Ottawa Neighbourhood Services, se soustrayant ainsi à la charité publique des contribuables.



LE "CORPS" RAIDE — L'hiver cause des problèmes à tous. Le papa est pris avec une auto en panne, l'eau gelée et le réservoir à l'huile à sec. Mais la mère, elle, qui n'a pas le plaisir de posséder sa propre sécheuse électrique, connaît aussi des difficultés comme on peut le voir sur cette photo. Sa tâche se complique lorsqu'elle veut faire sécher son linge à l'extérieur par un froid glacial. Ici c'est la "combinaison" de papa qui semble quelque peu... figée par le froid de 24 degrés sous zéro que nous avons connu ces derniers jours.

(Photo Montaigne)

Douze maires suppléants à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Le nouveau maire de Cornwall, le Dr Elézéar Emard, a nommé douze maires suppléants qui le remplaceront lorsqu'il devra s'absenter de son fauteuil.

Voici l'explication que donne le maire de sa décision: il y a 12 mois dans l'année ainsi que 12 échevins qui siègent au conseil "Chaque échevin pourra donc me remplacer, à raison d'un par mois", a-t-il déclaré.

M. Lionel Gauthier a remplacé le maire, lundi soir, lorsque le Dr Emard a dû s'absenter pour assister à un dîner officiel de la Croix-Rouge. M. Gauthier est le maire suppléant pour le mois de janvier. C'est la première fois qu'une telle politique est adoptée à Cornwall.

Convention ratifiée chez Stelco

HAMILTON (PC) — Les dix usines de Steel Company of Canada ont ratifié une nouvelle convention collective de deux ans.

La signature des deux contrats met fin aux négociations entre les Travailleurs unis de l'acier, affilié au Congrès du travail du Canada, et Stelco. L'entente est valable pour jusqu'au printemps de 1966.

Les accords conclus entre la compagnie et les 3,400 employés de ses usines est modelé sur le contrat signé le 11 janvier aux usines Hamilton Hilton de Stelco.

Ils comportent une masse de salaire et de bénéfices de plus de 31 cents l'heure pour la durée du contrat qui expirera le 1er août 1966.

Trois de ces usines, employant plus de 1,200 ouvriers, sont situées à Hamilton. La compagnie possède trois usines à Montréal, une à Contrecoeur, Québec, une à Gananoque, une à Toronto et une à Brantford.

Survol de l'Ontario français

Avec un député fédéral

par Maurice HUOT

Si le rôle du député provincial est important en Ontario pour la promotion du Franco - Ontarien, celui du député fédéral ne l'est pas moins. A titre de député fédéral d'Ottawa-Est, M. J.-T. Richard dit qu'une partie de ce rôle est de faire accepter le fait bilingue dans toutes les sphères de la fonction publique. Il y aura de plus en plus de demandes pour des fonctionnaires bilingues qualifiés, dit-il, et le Franco - Ontarien devra s'en aviser. Il faut donc que les nôtres se qualifient comme excellents bilingues en plus d'acquérir une valeur professionnelle de haut niveau.



Si cela est fait, M. Richard dit qu'il sera un de ceux qui seront prêts alors à demander que les nôtres obtiennent des postes élevés. Actuellement, selon lui, les écoles secondaires ne forment pas de bons bilingues, le français y fait notamment défaut.

M. Richard est d'avis que les petits Irlandais apprennent bien le français dans nos écoles catholiques séparées et comme ils possèdent aussi bien l'anglais, ils se qualifient. Il est convaincu qu'actuellement nous perdons beaucoup des nôtres durant les années du secondaire où le français a la portion congrue.

Où se diriger

Au cours d'une conversation à bâtons rompus et en face de la multiplicité des problèmes et de leur complexité, je m'entretiens de choses et d'autres avec le député d'Ottawa-Est.

M. Richard insiste sur le besoin pour le Franco-Ontarien de se déployer dans le domaine économique, ce qui confirme l'opinion de plusieurs autres Ontariens reliés plus directement aux affaires et au commerce. A Ottawa, le Franco-Ontarien est évidemment beaucoup engagé dans la fonction civile et dans ce secteur d'activité, nous comptons de plus en plus de compétences. Mais si jusqu'ici à cause de sa connaissance du français, le fonctionnaire canadien-français a connu de beaux jours, il devra se qualifier encore plus en anglais et dans les connaissances de sa charge pour lutter contre la concurrence qui deviendra de plus en plus serrée. Dans l'ensemble de la province, le Franco-Ontarien s'intéresse et réussit bien dans presque toutes les sphères.

M. Richard est convaincu qu'un problème pour les Franco-Ontariens réside dans le manque d'immigration suffisante venant du Québec. En général, cette remarque peut s'appliquer à tout le Canada. L'élan d'immigration des Canadiens français hors du Québec est arrêté depuis trop longtemps et l'on a perdu cet esprit d'aventure et de pionniers qui caractérisait nos pères.

Le député d'Ottawa-Est est persuadé que l'ère d'opposition au monde anglophone est terminée pour le Franco-Ontarien. C'est que le Canadien français peut maintenant plus que jamais jouir de sa culture, ce qui constitue pour lui une échappée enrichissante et un grand avantage.

Le Québec

En parlant du progrès accompli dans le Québec, M. Richard est d'avis que le Québecois n'a plus besoin de rêver au séparatisme. Il est assez fort pour s'imposer dans tout le Canada, sans avoir à recourir à cela. Il est fort économiquement, il regorge de talents de toutes sortes, il est de plus en plus cultivé, il s'exprime bien, enfin il a tout pour réussir. Actuellement, le Québec peut faire face à n'importe quelle situation d'ordre national, il peut se défendre sans s'opposer violemment.

En Ontario, l'avenir est aussi à l'optimisme le plus réaliste. Ecartant les propos de certains pessimistes et défaitistes, M. Richard est convaincu que, loin de reculer, le Franco-Ontarien avance. Certes, il ne faut pas le juger en fonction du Québecois. Les problèmes en Ontario ne sont pas ceux du Québec et puis le Franco-Ontarien qui a été obligé de trimer dur dans des conditions très difficiles pour prendre sa place au soleil canadien, pour gagner son pain au jour le jour, n'a pas eu le temps de se vouer comme le Québecois à la culture. D'ailleurs, dit-il, dans le Québec on a dormi longtemps sous ce rapport.

Aujourd'hui, les Franco-Ontariens comptent beaucoup des leurs dans les professions, l'industrie et le commerce. Les jeunes bénéficient d'une instruction de plus en plus poussée, de bourses et d'aide de toutes sortes. Comment l'avenir pourrait-il être sombre?

(A suivre)

Nouvelle initiative à Ottawa

Cours de pastorale pour les aumôniers d'hôpitaux

Un cours de pastorale à l'intention des aumôniers d'hôpitaux sera donné à Ottawa, au scolasticat St-Joseph et au centre Sedes Sapientiae de l'Université d'Ottawa, du 1er au 12 février.

Ce cours est organisé afin de promouvoir et de développer la compétence et les connaissances que l'on exige de l'aumônier dans l'hôpital moderne. A la demande même de l'Association des aumôniers catholiques d'hôpitaux canadiens, l'Association des hôpitaux catholiques du Canada et l'Université d'Ottawa président conjointement au lancement d'une telle initiative.

Le cours complet de pastorale se donnera en trois sessions. C'est la première session qui aura lieu en février, tandis que les deuxième et troisième sessions seront tenues respectivement en 1966 et en 1967.

On peut obtenir des renseignements sur ce cours en s'adressant à l'Association des hôpitaux catholiques du Canada, dont le Père Lorenzo Danis, o.m.i., est directeur, 312, rue Daly, Ottawa.

Le cours

Des prêtres, des religieux, des médecins, des religieuses, des infirmières, des fonctionnaires, des enseignants et des représentants du monde du travail se partageront les diverses séances de la première session du cours de pastorale à l'intention des aumôniers d'hôpitaux.

Les titulaires des cours sont tout particulièrement attachés tant aux écoles et facultés de l'Université d'Ottawa, au ministère de la Santé nationale, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des aumôniers catholiques d'hôpitaux et au scolasticat St-Joseph d'Ottawa qu'aux hôpitaux Notre-Dame de Montréal, général, St-Louis-de-Montfort et St-Vincent d'Ottawa, ainsi que Sacré-Coeur de Hull.

La Commission de Hawkesbury forme ses comités

HAWKESBURY — La Commission de l'école secondaire régionale de Hawkesbury a procédé lors de sa dernière réunion à la formation de ses divers comités pour l'année 1965.

Voici la liste de ces comités et des membres qui y siègent: finance, Henri Clément, Jean-Louis Cloutier et L.-R. Monderie; éducation, Henri Clément, Warren Beazley, Eusèbe Daigneault et Jean-Louis Cloutier; entretien, Charlemagne Larivière, David Hunter et Jean-Paul Parisien; transport, Jean-Paul Parisien, Gaston Lachaîne et L. Parisien. Le premier membre mentionné dans chaque comité occupe la présidence de ce comité.

Nommé magistrat de la Cour d'Alexandria

CORNWALL — Un avocat bien connu de Cornwall, Me Michael J. Fitzpatrick, a été nommé magistrat de la Cour d'Alexandria. Il assumera ses nouvelles fonctions le 25 janvier.

La nomination de ce magistrat permettra au magistrat J.-A. Archambeault, qui siégeait à L'Orignal, Rockland et Alexandria, de s'occuper entièrement des causes dans les comtés de Prescott et Russell.

Selon Me Fitzpatrick, les nombreuses causes entendues à Alexandria ont nécessité la nomination d'un autre magistrat.

Me Fitzpatrick est né à St-Jean, Terre-Neuve, et a poursuivi ses études à l'université St. Marys, à Halifax. Diplômé en droit de l'Université de Toronto, il a par la suite commencé à pratiquer sa profession d'avocat à Cornwall en 1948 alors qu'il était avec l'étude légale Chevrier, Latchford.

Agé de 44 ans, Me Fitzpatrick est l'époux de Tina Laframboise, de St-Isidore-de-Prescott et le père de trois jeunes enfants.

Une pénurie de mineurs à Timmins

TIMMINS (PC) — Vingt-cinq travailleurs ont été recrutés dans la vallée de l'Outaouais pour travailler dans la région de Timmins où il y a pénurie de mineurs.

Le directeur du bureau du service national de placements à Timmins, M. William Shields, a indiqué que ces hommes passeraient d'abord une période d'apprentissage et que si l'expérience s'avère fructueuse, d'autres ouvriers seront recrutés dans les villes de la vallée de l'outaouais où il manque de travail.

Le froid suppléera à l'absence de glace artificielle à l'aréna

CORNWALL — Les membres du Service des parcs et de loisirs de Cornwall, ainsi que les amateurs de hockey, espèrent que la vague de froid va sévir pour au moins une dizaine de jours à Cornwall. Leur raison pour une telle demande relève du fait que le compresseur utilisé pour faire la glace artificielle au centre Bob Turner est brisé.

Le budget du service des parcs et de loisirs ne permet pas le remplacement de cet appareil d'un coût de $6,000. En plus, un autre compresseur ne pourrait atteindre Cornwall avant au moins dix jours.

Si la température se maintient au froid rigoureux, la glace au centre récréatif Bob Turner a la chance de demeurer ferme puisque déjà, à l'intérieur du centre, les autorités ont arrêté le système de chauffage pour permettre à la surface de la glace de demeurer plus dure. L'échevin Larry Keen a déclaré que si la température s'adoucit, la glace fondra et le sport favori des quelque 1,400 jeunes de la ville sera terminé pour le reste de la saison. Mais, M. Keem a bon espoir que la ville revisera son budget pour permettre l'achat d'un autre compresseur d'ici dix jours.

Près de Chute-à-Blondeau

On aménagera un parc provincial

HAWKESBURY — Le gouvernement ontarien aménagerait prochainement un parc provincial près du village de Chute-à-Blondeau.

Le ministre du Bien-être dans le cabinet Robarts, M. Louis-Philippe Cécile, a déclaré, lundi, que le ministère des Terres et Forêts négocie présentement avec la Commission de l'Hydro-Ontario, l'achat d'un terrain d'environ 1,000 acres. Le nouveau parc sera aménagé sur ce terrain situé entre Chute-à-Blondeau et la frontière de la province de Québec.

M. Cécile n'a toutefois apporté aucune précision quant au début des travaux d'aménagement du futur parc provincial.

Site historique

A Hawkesbury, le maire Victor Bruneau s'est déclaré très heureux de la décision du gouvernement provincial. "L'aménagement de ce parc contribuera énormément à l'essor de l'industrie touristique dans la région", a souligné le premier magistrat de la ville.

On sait que la ville de Hawkesbury réclame depuis de nombreuses années déjà, l'aménagement du parc provincial dans cette région. L'emplacement choisi par le gouvernement est situé près de la rivière Outaouais non loin de l'endroit considéré comme étant le site de l'historique bataille du Long-Sault.

Une dame subit une fracture de la jambe droite

Une femme de 65 ans, Mme Ethel Souggett, 9, avenue Euclid, a été hospitalisée vers 10h. 30, lundi soir, souffrant d'une fracture à la jambe droite après avoir été renversée par un camion conduit par M. Jean-Paul Martin, 21 ans, 169, rue Glynn, à Ottawa. L'accident s'est produit à l'intersection des rues Somerset et Elgin.

Le camion roulait en direction ouest sur la rue Somerset. M. Martin a déclaré à la police que, voulant effectuer un virage à droite sur le feu rouge, à l'intersection d'Elgin, il a dû immobiliser sa voiture. Ne voyant aucune automobile venir de sa gauche, il a démarré n'apercevant que trop la dame qui venait de sortir de la pharmacie sise sur le coin. Il n'a pas eu le temps de freiner.

Mme Souggett a été transportée à l'Hôpital municipal dans une ambulance de la maison Exclusive.

L'agent J. Macklin a mené l'enquête.

COMMISSAIRE ADJOINT — Le surintendant principal Ralph William Wonnacott a été promu au rang de commissaire adjoint de la Gendarmerie royale du Canada, à compter du 14 décembre 1964, a annoncé le commissaire Geo. B. McClellan. Le commissaire adjoint Wonnacott est le commandant de la division "K" de la GRC à Edmonton, en Alberta. Les mutations suivantes ont aussi été annoncées. Elles prendront effet dès que les mesures nécessaires auront été prises. Le surintendant George Herbert PRIME, officier chargé de la Sûreté dans la province du Manitoba, deviendra commandant de la division "B" à St-Jean, Terre-Neuve. Le surintendant I. C. SHANK, membre de l'équipe d'inspection de la direction générale, est muté au poste de commandant de la sous-division de Winnipeg. Le surintendant J. A. F. YOUNG, commandant de la sous-division de Winnipeg, sera chargé de la Sûreté du Manitoba.

M. Charles Blair est élu préfet

CORNWALL — M. Charles-E.-X. Blair, préfet du comté de Roxborough, a été élu préfet des comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, lors de la session inaugurale tenue à Cornwall, lundi après-midi.

Dans son discours, le nouveau préfet a souligné les points saillants du programme des comtés unis pour l'année 1965, à savoir, la construction de quatre nouveaux ponts; la rénovation du palais de la rue Water, et la construction d'une chapelle au foyer pour vieillards Glen - Stor - Dun Lodge, ce comme projet du centenaire.

MM. Fernand Guindon, Fred Cass et Osie Villeneuve, tous trois députés à la Législature ontarienne pour les comtés de Stormont, Dundas et Glengarry, ont aussi adressé quelques mots.

M. Guindon a insisté sur l'importance de stimuler le développement dans ce coin de la province qu'il croit négligé.

M. Blair succède à M. Lloyd McHugh, d'Alexandria, comme préfet.

Léger surplus à la Commission industrielle

CORNWALL (DNC) — La Commission industrielle de Cornwall a terminé l'année fiscale 1964 avec un léger surplus de $20,731. Ce rapport sera présenté, mardi soir, lors de la réunion annuelle de la Commission en l'hôtel Cornwallis.

Le président de la Commission, M. Keith Legault, s'est dit confiant dans l'avenir de cette société publique dont les actions se vendent aujourd'hui pour la somme de $30.

Le commissaire industriel de Cornwall, M. William Andersen, parlera, mardi soir, des projets futurs de l'entreprise.

Allez-vous à Toronto? à Montréal? signalez 233-3284

Vous pouvez maintenant faire des réservations à un hôtel de qualité en dehors de la ville et obtenir une confirmation immédiate. A Toronto, vous pouvez demeurer à l'hôtel moderne Lord Simcoe et à Montréal, au fameux hôtel Windsor. Les deux hôtels offrent des endroits bien situés dans le quartier des affaires.

HÔTEL LORD SIMCOE

Hôtel WINDSOR

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H.R.

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

HOLT RENFREW

STATION. GRATUIT, 1 H., AU NOUVEAU PARC D'AUTOS, RUE QUEEN

182, RUE QUEEN

magasinez... chez CAPLAN

VENTE DE BLANC

Magasinez les mercredis et jeudis jusqu'à 6 h., et le vendredi soir jusqu'à 9 h.

Surah soyeux à la verge

Valeurs jusqu'à 1.98 **99¢**

Une toute récente consignation! Un tissu idéal pour d'adorables robes tubes ou blouses. Ce surah en rayonne est lavable et vous est présenté en une gamme de teintes printanières. Largeur de 36".

TROISIEME ETAGE





Couvertures 100% LAINE

Ordinairement 14.95 **7.77**

Parfaitement lavables, légères et duveteuses. Comportent de minimes imperfections. Bordures en satin. 72" x 90". Rose, beige, vert, bleu.

TROISIEME ETAGE

Oreillers en plumes d'oies et de poulets

4.77 la paire

Des oreillers souples, en plumes, de qualité supérieure à bords lisérés robustes. Rose ou bleu. Dimensions: 20" x 26".

TROISIEME ETAGE



Caplan, rue Rideau... Tous les jours, de 9 h. à 6 h... et le vendredi soir jusqu'à 9 h. — Tél.: 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

L'avant-dernière étape . . ?

La Commission des écoles séparées d'Ottawa a commencé la nouvelle année sur le bon pied. En un tour de main, elle a formé ses cadres. Le président sortant a droit à de la gratitude; et le nouvel élu, à des félicitations. Les membres des divers comités et les représentants auprès de différents organismes sont déjà à se mettre à l'oeuvre.

Fait encourageant, la caractéristique de cette mise en branle est une note d'optimisme. En effet, deux sources d'espoir ressortent du message du nouveau président dont le prochain mandat sera encore enrichi de l'expérience acquise au cours d'un prochain voyage d'observation, dans le domaine éducatif, en Europe, soit en France, en Belgique et en Suisse.

"Sinon en 1965, tout au moins en 1966, la Commission des écoles séparées d'Ottawa est confiante de réduire ses taux de taxes au point de rencontre de ceux des écoles publiques de la capitale", selon M. Roland Bériault qui jouit de quatre années d'expérience comme commissaire et d'un autre mandat antérieur comme président. Cette nouvelle est d'autant plus réjouissante que le jour où cet objectif sera atteint, les contribuables catholiques, anglais et français, d'Ottawa, ne pourront plus se servir de l'écart d'impôts comme excuse pour encourager les écoles publiques au détriment des écoles séparées. Le plan Robarts offrant une compensation pour la perte des taxes, même s'il n'offre pas de garantie officielle et s'il ne règle pas le cas de toutes les commissions scolaires, n'en demeure pas moins un précieux avantage au niveau primaire. Sans doute, si l'on songe que les écoles publiques d'Ottawa, comptant environ le même nombre d'élèves que les écoles séparées, peuvent disposer de deux fois plus d'argent que ces dernières, il reste encore beaucoup de chemin à parcourir. Toutefois, en tenant compte du passé, la nouvelle formule est un pas considérable dans la bonne voie.

Le second motif d'espérance, c'est que la Commission des écoles séparées, tout en ambitionnant de réduire graduellement le taux grâce à ce nouveau système, ne veut pas pour autant *"négliger en rien les conditions d'enseignement aux élèves, le traitement des professeurs ainsi que les nécessités physiques de locaux adéquats"*.

Cette politique de faire marcher de front ce double aspect: les finances et le rendement intellectuel, est tout à l'honneur de la Commission des écoles séparées d'Ottawa. On ne peut espérer une administration plus sage. Mais, c'est là un programme tracé en haut lieu. Dans l'ordre pratique, sa réussite dépend en majeure partie du dévouement de l'administrateur et de son personnel, ainsi que des enseignants. Il ne faudrait jamais minimiser la part de mérite de ces artisans d'une oeuvre splendide qui souvent travaillent dans l'ombre.

Que 1965 soit l'avant-dernière étape pour se remettre à flot, au chapitre des impôts, ce sera là une grande consolation. Petit à petit, l'oiseau fait son nid. Demain, il pourra voler de ses propres ailes même s'il y a des nuages à l'horizon. Quel démenti aux prophètes de malheur d'autrefois et quelle récompense aux ouvriers de la première heure!

Gérard BERNIER

La Chine et le désordre

Au dire de Walter Lippmann (dans une chronique à "Newsweek"), c'est désormais la Chine et son orbite, et non plus le "rideau de fer" européen, qui forment le centre du désordre international. Ces noms: la Corée du Sud, Formose, le Laos, le Vietnam et la Malaysia, ne donnent que trop raison au grand journaliste. L'Union soviétique, le Japon, l'Inde, la Gde-Bretagne et la France ont des intérêts dans cette région, tout autant que les Etats-Unis, continue M. Lippmann en disant qu'il faudrait envisager le problème de la pacification de l'Asie dans son ensemble. Il suggère donc la convocation d'une sorte de Congrès de l'Asie sur le modèle du Congrès de Vienne après les guerres de Napoléon. Comme d'habitude, Walter Lippmann argumente très bien après avoir exposé la situation avec beaucoup de lucidité, mais, comme il lui arrive assez souvent, il ne va pas au bout de son raisonnement. Et ce n'est pas faute d'espace, car il sait fort bien s'expliquer avec concision quand il le veut.

Pour régler la Deuxième Guerre mondiale, pour tirer les conséquences de la révolution chinoise, pour créer un cadre international à l'intérieur duquel seront pacifiés les territoires de la périphérie de la Chine, ne faut-il pas se concerter avec ce dernier pays ? Or, comment discuter avec les Chinois, le peuple le plus nombreux de la terre, quand on les exclut des Nations Unies? M. Lippmann devrait d'autant plus préconiser l'admission de Pékin à l'O.N.U. qu'il juge nécessaire une réunion plus importante que la Conférence de Genève d'il y a une douzaine d'années. Les Etats-Unis entretiennent des relations diplomatiques ininterrompues avec l'Union soviétique depuis une trentaine d'années, depuis Franklin D. Roosevelt. Depuis ce temps Moscou n'a cessé d'intriguer partout contre les intérêts américains. Si le réalisme justifie Washington de "dialoguer" quand même avec Moscou, le bon sens ne lui dicte-t-il pas d'essayer de faire de même avec Pékin?

Willie CHEVALIER

La télévision

Un correspondant de "Dimanche-Matin" rapporte que le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion sera saisi cette semaine d'une protestation du Conseil national des Femmes, accusant Radio-Canada de propager **"la perversion, la pornographie, l'amour libre, le blasphème, l'usage des drogues, la violence et le crime"**. Le mémoire ajoute que plusieurs de ces programmes sont vus par les enfants. (Certaines annonces de ces programmes, tôt le soir, sont parfois nuisibles aux jeunes.) Sans doute, les téléspectateurs ont toujours la liberté de ne pas regarder la télévision et d'envoyer les enfants au lit. Mais, nous croyons que le petit jeu qui consiste à se renvoyer la balle n'a pas sa raison d'être. Radio-Canada est un organisme fédéral. Les citoyens qui défraient le coût de la télévision d'Etat ne doivent pas avoir comme seule alternative de ne pas se servir de leur petit écran. D'ailleurs, les autorités de Radio-Canada ne peuvent se départir de leur propre responsabilité. L'organisme en cause représente 700,000 Canadiennes. Un tel tollé mérite une réaction dans la bonne voie.

Gérard BERNIER

David et Goliath

Les Etats-Unis et la France ne seront jamais, on l'espère, des ennemis déclarés; mais ils se livrent une petite guerre froide sur divers fronts. C'est ainsi que les Américains ont exercé des pressions sur la Belgique pour la dissuader de s'équiper militairement en France. Aux dernières nouvelles elle achètera quand même des chars moyens français A.M.X. 30 et des avions Breguet à décollage court.

M. Jean-Louis Gagnon

S'il faut en croire "Montréal-Matin", M. Jean-Louis Gagnon (membre de la commission Laurendeau-Dunton, fondateur du très éphémère "Nouveau Journal") vient d'être nommé rédacteur en chef du "Journal de Montréal", qui existe depuis quelques mois. Ce quotidien très vivant, bien administré jusqu'à présent, semble devoir survivre à la résurrecton de "la Presse". S'il se limite aux fonctions que lui attribue "Montréal-Matin", M. Gagnon peut assurément améliorer "le Journal de Montréal" dont la formule parait déjà fort populaire. Bonne chance!

Combien ?

Le président de la Tunisie, M. Habib Bourguiba, vient de faire de grands éloges, pour une bonne part très méritées, des Etats-Unis. Il a dit notamment: "Nous estimons que l'aide américaine est un facteur considérable dans la lutte menée dans les pays sous-développés qui veulent acquérir une indépendance véritable et la vraie liberté. Les Etats-Unis ne peuvent pas tout faire, mais ils font de leur mieux." Bravo !Mais un contribuable américain serait-il cynique s'il se demandait combien ces belles paroles vont lui coûter ?

Un message important

Adversaire de l'histoire-propagande, le chanoine Lionel Groulx est également opposé à l'histoire passe-partout parce que "l'histoire d'un peuple sera toujours une image vivante de ce peuple ou elle ne sera qu'un mensonge". C'est ce qu'a déclaré le vénérable écrivain dans un message à la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal à l'occasion de sa réception du Nouvel An. Des recommandations de la commission Parent sur l'enseignement de l'histoire inquiètent avec raison M. Groulx. Si l'on prenait à la lettre la conception de l'histoire, de sa rédaction et de son enseignement "tels que proposés récemment par une certaine commission que je n'ai pas besoin de désigner, il ne serait pas excessif d'y voir l'offensive la plus astucieuse jamais conçue pour dénationaliser les Canadiens français". Avis, donc, à tous les députés de l'Assemblée législative de Québec.

Un salon du livre

Chaleureuses félicitations à la Chambre de commerce de Hull qui, avec le ministère des Affaires culturelles de Québec, se fait le parrain (ou la marraine?) d'un salon du livre à la salle de l'école Notre-Dame, à l'angle des rues Hôtel-de-Ville et Dollard, les 12, 13 et 14 février. Surtout, que l'on prenne tous les moyens possibles pour y attirer la foule, afin d'encourager à lire le plus grand nombre possible de personnes. Car on ne saurait trop lire, — toute sa vie. La lecture non seulement instruit et perfectionne dans tout métier, dans toute profession, mais elle reste une grande consolation dans les épreuves et elle est encore le meilleur moyen d'évasion qui soit.

Willie CHEVALIER

De notre correspondant au Moyen-Orient

La Grande-Bretagne veut garder Aden

par Pierre RONDOT

Aden symbolise, de nos jours, la continuité britannique. M. Harold Wilson n'est pas moins décidé à y garder pied que le furent naguère sir Alec Douglas-Home et même jadis sir Winston Churchill.

Seule, la manière s'est assouplie, ce qui ne signifie pas que la manoeuvre soit plus facile. Les conservateurs avaient déjà fait abandon du



statut colonial d'Aden, et inclus la base dans la Fédération de l'Arabie du Sud; les travaillistes entendent libéraliser le régime de ce territoire et le mener rapidement à l'indépendance, mais ils souhaitent, pour ce prix, recevoir des facilités d'usage stratégiques, discrètes mais durables.

Evolution libérale

M. Arthur Greenwood, **Colonial Secretary**, vient de passer dix jours en Arabie du Sud. Il a confirmé l'octroi de l'indépendance avant 1968. Bien que quelques activistes, inspirés sans doute par les exilés du Caire, aient salué son arrivée d'attentats terroristes, il a pu prendre des contacts très larges auprès des socialistes et des syndicats. Il peut espérer que la Conférence constitutionnelle, qui se tiendra en mars, sera réellement représentative, et donc féconde.

Des le 17 décembre, le gouvernement fédéral a été remanié.

Le haut-commissaire britannique, sir Kennedy Trevaskis, objet de l'animosité tenace des nationalistes adénis, avait, très opportunément, dû se rendre en Angleterre pour "affaires privées". Il aura pour successeur, début janvier, sir Richard Turnbulk, fonctionnaire colonial riche de trente-deux ans d'expérience en Afrique orientale, qui a présidé à l'accession du Tanganyika à l'indépendance.

En fonction de l'Inde

Conserver des facilités d'action à partir d'Aden demeure cependant l'objectif des Britanniques.

Seize ans après avoir émancipé l'Inde, la Grande-Bretagne se sent en effet des responsabilités accrues en ce qui concerne la sécurité de cet Etat, membre du Commonwealth, menacé depuis l'automne 1962 par l'action chinoise sur ses confins.

En juin 1963, un arrangement "limité" a permis à l'aviation militaire britannique et américaine de "visiter" l'Inde et d'y trouver au sol un minimum d'équipement fixe et d'approvisionnements. Cependant, aucun autre engagement n'était pris que celui de consultations en cas de danger. Il semble aujourd'hui qu'on envisage d'aller plus loin: aux Etats-Unis, M. Harold Wilson aurait parlé de la possibilité d'étendre un "parapluie nucléaire" au-dessus de l'Inde; de son côté, M. Shastri, Premier indien, paraitrait préférer une garantie des puissances nucléaires non seulement pour l'Inde, mais pour tous les pays dépourvus d'armements nucléaires, ce qui permettrait à l'Inde de mieux sauvegarder son principe de non-engagement.

L'Arabie du Sud

Le problème est des plus délicats, et l'opinion indienne s'en préoccupe. Le **"Times Of India"** craint que le Cabinet travailliste ne soit animé par "l'ambition plutôt étonnante" de restaurer une présence britannique dans l'Océan Indien (éditorial du 19 décembre).

Du côté anglais, l'on s'interroge aussi: "Un parapluie qui ne serait fourni que par l'Occident pourrait, en fin de compte, susciter une sorte de de Gaulle indien, exaspéré de dépendre des Anglo-Saxons". Faudrait-il, une fois la Chine membre du Conseil de sécurité, qui comprendrait donc les cinq puissances nucléaires, prévoir que tout emploi d'engins nucléaires par un des Cinq, contre un pays non nucléaire, se heurterait à l'opposition des quatre autres? Il faudrait rédiger un document "avec une place pour la signature de la Chine d'un côd'un nombre indéterminé de té, et de l'autre pour celles pays non nucléaires. Il n'y a certes aucun mal à essayer, mais il existe peu de perspective de rapide succès". (Editorial, 11 décembre).

En attendant, la Grande-Bretagne croit devoir garder des forces "à l'est de Suez". Ceci implique de tenir Singapour, d'équiper une île dans l'Océan Indien, et de conserver des facilités à Aden, ce dernier point étant le plus ardu. L'Arabie du Sud n'est plus seulement pour les Britanniques une question de politique arabe, c'est un problème de stratégie mondiale.

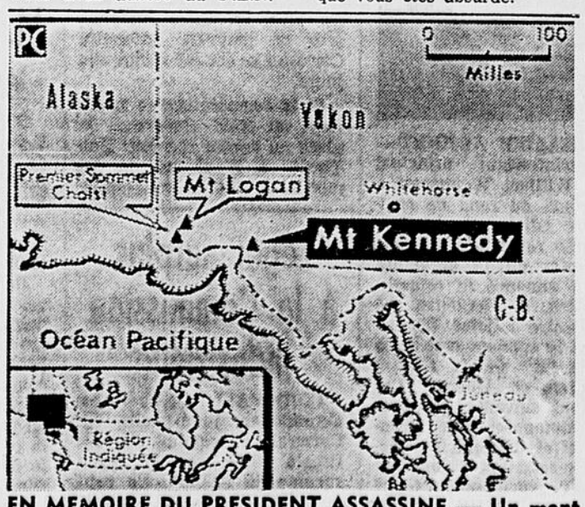
L'idéal de Ferhat Abbas

Aller en prison

Dans une chronique du "Figaro", Pierre Gaxotte s'adresse à l'ancien chef du F.L.N. d'Algérie, Ferhat Abbas, que le dénommé Ben Bella tient en résidence très surveillée s'il ne le fait pas garder en prison. "Quelque chose, écrit M. Gaxotte, me tracasse à votre sujet. Quand l'Algérie était française, vous avez pu faire vos études de pharmacie et vous avez ouvert, à Sétif, une officine qui était, di-on, fort prospère. Vous avez été conseiller de l'Union française et vous avez siégé à ce titre dans le palais de l'avenue Wilson. Les huissiers vous appelaient respectueusement M. le conseiller. Vous pouviez dire sur la France et sur les Français tout ce qui vous passait par la tête, vous n'en touchiez pas moins, à la fin du mois, une indemnité des plus convenables. Peut-être même avez-vous une retraite? Franchement, nous avions cru vous faire plaisir. Or, vous vouliez aller en prison: qui pouvait le deviner?

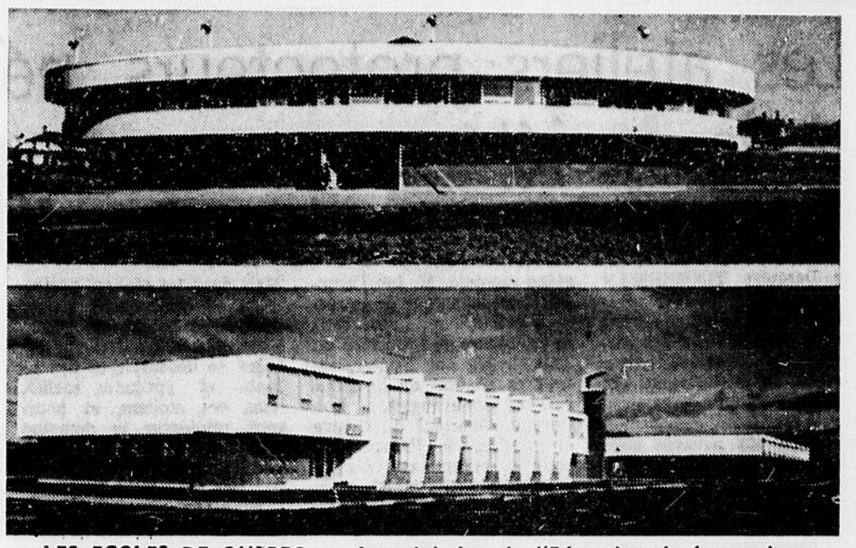
Vous vous en êtes donné du mal pour être mis sous les verrous! Vous avez créé une Union populaire. Vous avez crée une Union démocratique. Vous avez adhéré au F.L.N. Vous avez fait partie du Comité d'action et de coordination dudit F.L.N. Vous avez présidé, au Caire, le fantomatique gouvernement algérien libre. Vous avez écrit trois volumes sur "La Nuit coloniale". Vous avez lancé un manifeste pour inviter vos compatriotes rétifs (ceux de la willaya IV, si je ne me trompe), à se rallier à Ben Bella. Et vous voilà dans la nuit des cachots. Une nuit qui n'est pas coloniale, certes, mais qui est peut-être plus noire. Ce n'était vraiment pas la peine de vous tant fatiguer!

En mai 1945, à la suite d'une émeute que vous avez organisée à Sétif, notre justice vous a mis à l'ombre quelques mois. Puis le gouvernement vous à relâché, amnistié, admis aux honneurs. Pourquoi, diable, n'avez-vous pas dit alors: "Mon idéal, c'est la prison! Je milite pour aller en prison! Je prêche la révolte pour aller en prison!" C'était si simple! Tant de gens tués de part et d'autre, tant de misères, tant de familles ruinées, tant de Français chassés, tant de Français révoltés, condamnés, pour que vous puissiez, vous, aller en prison! Avouez que vous êtes absurde."



EN MEMOIRE DU PRESIDENT ASSASSINE — Un mont d'une altitude de 14,000 pieds, faisant partie de la chaîne de montagnes Saint-Elias, non loin de la frontière séparant le Yukon et l'Alaska, a reçu le nom de Kennedy en mémoire du président assassiné, John F. Kennedy. En novembre, le gouvernement avait choisi un pic au sud du mont Logan, mais les autorités ont par la suite décidé que le premier choix ne convenait pas, étant trop près du sommet le plus élevé au Canada, le mont Logan. Le 4 janvier, le gouvernement a porté son choix sur un autre pic que le Comité permanent sur les noms géographiques a décrit comme étant "particulièrement distinctif".

(Graphique PC)



LES ECOLES DE QUEBEC — Le ministère de l'Education de la province de Québec a adopté un programme d'architecture visant à rendre les classes vivantes et agréables, comme en font foi ces deux illustrations. Il s'agit — photo du haut — de l'école élémentaire Maria, construite à St-Coeur-de-Marie, au Lac-St-Jean, et de l'Institut technologique de Port-Alfred — photo du bas.

(Photo PC)

Dans 32 pays

155 millions d'hommes parlent le français

par Jean MONTARDAT

Dans 32 pays, soit près d'un tiers de ceux qui morcellent la planisphère, le français est soit la seule langue maternelle, soit celle que l'usage veut que l'on parle, soit celle dont la connaissance est la marque — et la condition — d'une promotion sociale, professionnelle ou intellectuelle.

En outre, le français est en train de s'imposer, dans certains continents comme l'Afrique noire, comme la seule langue universelle commune dans la Tour de Babel des dialectes locaux et son ancienne position de langue de la diplomatie et des échanges internationaux est restaurée.

Epanouissement, expansion dont chacun se félicite, mais qui pose bien des problèmes à la France, considérée comme le fournisseur normal de professeurs, de méthodes et de livres. Pratiquement, les services culturels du Quai d'Orsay ne suffisent plus à la demande. Les "exportations" d'enseignants et de moyens d'enseignement du français s'accroissent annuellement de 10 p. 100, et c'est nettement insuffisant. Tellement insuffisant qu'il convient même de pousser un cri d'alarme. La France n'a pas actuellement les moyens financiers et humains, l'organisation technique qui lui permettront de remplir son rôle et de rester le grand dispensateur de culture française. Le rythme des exportations de livres français est cinq fois inférieur à celui des livres anglo-saxons, sans doute parce que les éditeurs britanniques reçoivent une aide gouvernementale à l'exportation double de l'aide française. La France n'exporte que 20 p. 100 de sa production, la Grande-Bretagne 45 p. 100.

La demande mondiale

Pour les professeurs, la situation est catastrophique. Certes la France en a "exporté" 14,500 en 1963, sans compter les 12,000 qui enseignent en Algérie et les 5,200 qui professent dans les Etats francophones d'Afrique. Mais l'Université française manque elle-même de professeurs pour les jeunes Français métropolitains, en partie en raison de la modicité des traitements. Et la demande mondiale voisine la centaine de millier d'enseignants de toutes catégories.

C'est ainsi qu'on a vu certaines républiques africaines faire venir, probablement aussi avec des arrière-pensées politiques, des professeurs de français de Roumanie, de Yougoslavie et d'autres pays. Les résultats pédagogiques n'ont pas été excellents, mais il est remarquable qu'actuellement, en Russie et dans plusieurs démocraties populaires, notamment en Tchécoslovaquie, la planification des universités prévoit — d'ailleurs avec l'aide de professeurs français — un développement sans précédent de la formation de linguistes francophones de toutes professions. En U.R.S.S. le pourcentage autorisé des enfants apprenant le français comme première langue est passé de 12 à 25 p. 100, en Roumanie, le français est maintenant première langue obligatoire, avec le russe, et il en est de même en Pologne et en Bulgarie. A Prague, le français est obligatoire pour certains diplômes techniques industriels et agricoles.

Il est évident que les pays communistes cherchent à former le plus grand nombre possible de techniciens parlant français pour faciliter leur pénétration économique et politique en Afrique et en Amérique du Sud.

En pays anglais

Le français est obligatoire au Ghana et au Nigéria, l'enseignement du français fait l'objet d'un cycle plus long en Amérique du Sud et, à Rio de Janeiro, il est dans les écoles secondaires à égalité avec l'anglais. La Grande-Breagne a introduit, à titre expérimental, l'enseignement facultatif du français dans les écoles primaires. Dans les Etats de New-York et de la Nouvelle-Angleterre, aux U.S.A., il est obligatoire dans les mêmes classes.

En même temps, les étudiants étrangers sont de plus en plus nombreux en France. L'organisation privée "L'Alliance française", qui a des établissements d'enseignement dans le monde entier, reçoit quotidiennement dans ses seules classes de Paris, 10,000 élèves étrangers (niveau du secondaire).

A l'Université, il y a presque le même nombre d'étudiants étrangers — ce ne sont pas les mêmes — dont 70 p. 100 bénéficient de bourses du gouvernement français.

Mais ce procédé fort coûteux tend progressivement à être remplacé, pour certains pays, par le système de l'échange, pour d'autres, par l'envoi de cadres français dans les établissements nationaux. A longue échéance, seront ainsi créés à l'étranger, des lycées, comme celui de Prague et ceux de Sofia et Varna, en Bulgarie, qui donnent la totalité de leur enseignement en langue française, qu'il s'agisse de mathématiques, des sciences ou de la philosophie. Ainsi on peut facilement arriver à la formation d'un plus grand nombre d'étudiants presque parfaitement bilingues.

La demande internationale est également très importante en matière de procédés audio-visuels, disques, films, enregistrement pour la télé. Mais, dans ce domaine, la France est très pauvre. Et son effort culturel a été jusqu'ici surtout dirigé vers certaines "élites". 71 tournées théâtrales, 35 expositions d'arts plastiques, 90 tournées d'orchestres et de virtuoses pour seulement 250,000 volumes exportés, 16,000 copies de films et 60 heures par jour d'émissions sur ondes courtes, la plupart très difficiles, faute d'une puissance suffisante des émetteurs ou des interdictions politiques locales, à capter dans les pays intéressés. Les crédits du service culturel du Quai d'Orsay sont dérisoires: 402 millions de nouveaux francs.

AU FIL DES JOURS

Le Pontiac à la TV

Ce n'est pas la première fois que nous soulignons la qualité de certains programmes de la télévision française à Ottawa (C.B.O.F.T.) et l'intérêt qu'ils suscitent. Une autre preuve, c'est la récente émission "Inter-villes" où le Pontiac était en vedette. Quand on connait un peu le milieu en cause, on peut se douter des difficultés de la réalisation d'un tel programme. Quand il est tant question de bilinguisme et de "biculturalisme" à l'échelon national, et de renouveau au Québec, cette émission n'était pas seulement d'intérêt local, mais d'envergure provinciale et même nationale. Ironie du sort, les premiers intéressés, les citoyens du Pontiac, n'ont pu voir ce programme sur leur petit écran. Il faut espérer que Radio-Canada prendra en sérieuse considération la demande de Maniwaki et du Pontiac pour que ces deux secteurs puissent bénéficier de C.B.O.F.T. Récemment, à l'émission "Sextant", un Franco-Ontarien, fatigué des reproches d'anglicisation en Ontario, répliquait en se demandant ce qu'ont fait et ce que font les Québécois francophones, en très grande majorité, pour empêcher l'anglicisation au Pontiac? Il est malheureux que le programme "Inter-villes" soit local, car les autorités de Québec ont manqué une belle occasion de se renseigner sur l'ouest du Nord de l'Outaouais. Certains reprochent au programme "Aujourd'hui" de ne traiter trop souvent que de questions montréalaises. Pourquoi n'inviterait-on pas l'un des responsables du programme sur le Pontiac?

Gérard BERNIER

Aux Etats-Unis

La C.C.C. nous apprend que le nombre des catholiques noirs au Etats-Unis augmente constamment. Si le chiffre général des conversions a marqué un léger recul en 1963, celui des adhésions de Noirs au catholicisme s'est élevé à 12,663, soit environ 700 de plus que l'année précédente.

Aujourd'hui et demain

Le chancelier de la République fédérale d'Allemagne, M. Ludwig Erhard, est aujourd'hui à Paris. Il n'est pas sans intérêt de rappeler à cette occasion qu'il déclarait, dans son message du Nouvel An: "Après le succès des négociations de Bruxelles, l'Europe s'est de nouveau mise en mouvement. L'enjeu est maintenant de réaliser tout d'abord des progrès sur la voie de l'unification politique de l'Europe. L'amitié franco-allemande est à cet égard la clé et la condition première du succès. C'est pourquoi je continuerai de m'efforcer à encourager cette amitié dans tous les domaines."

L'Espagne en progrès

"Le rythme du développement espagnol résiste parfaitement à la critique, et le jugement qui a été émis à son égard ne pouvait être plus favorable," a déclaré le ministre des Finances à son retour de la réunion de l'O.C.D.E. à Paris. "Selon les experts de l'O.C.D.E., a-t-il ajouté, nous sommes, parmi les pays en voie de développement, celui qui a le taux d'expansion le plus élevé."

Mise en garde

La semaine dernière l'"Osservatore Romano", journal du Vatican, mettait en garde les démocrates chrétiens contre les appels au "dialogue" lancé par les communistes. Citons: "Le respect verbal pour les "convictions" des catholiques affiché pour engager à tout prix un dialogue sur des bases équivoques n'empêche par les communistes de renouveler leurs attaques contre l'Eglise. C'est ce que vient de faire en particulier l'organe communiste "l'Unita", qui a cherché à porter atteinte à la mémoire de Pie XII en prenant pour prétexte des rapports que des diplomates hitlériens, serviteurs zélés et craintifs d'un maître exigeant et cruel, envoyaient à Berlin pour justifier leur existence."

Willie CHEVALIER

Un dernier sursis?

La caisse de l'ONU est vide

NATIONS UNIES (AFP)—De la part du secrétaire général U Thant, un cri d'alarme financier et un appel aux "hommes raisonnables pour qu'ils trouvent des arrangements raisonnables", de la part du président de l'Assemblée générale, M. Quaison Sackey, une véritable mise en demeure aux Etats intéressés d'en arriver à une solution de la crise financière au 25 janvier, dernier délai, telles ont été les caractéristiques de la reprise des travaux de l'Assemblée générale des Nations unies, lundi, et tels sont aussi les traits marquants de la situation politique où se trouve l'ONU.

"Je suis conscient du fait," a dit U Thant, que "les problèmes qui assiègent l'Assemblée ne peuvent être considérés — et encore moins résolus — dans leur seul contexte monétaire. . . En même temps, il faut bien reconnaître que malgré toute leur utilité, les arrangements et compromis politiques ne sont pas en eux-mêmes un remplacement pour la stabilité financière de notre organisation."

Les prophéties "indûment alarmistes", a poursuivi U Thant, ne sont pas justifiées, car l'ONU "en a vu d'autres et a survécu," mais, a-t-il souligné, "il faut me croire lorsque je dis que le problème est sérieux et mérite l'attention et les préoccupations urgentes des membres".

Après avoir cité les chiffres du bilan déficitaire de l'ONU, U Thant a déclaré que le problème le plus immédiat pour l'organisation internationale consistait à "mériter la confiance de ceux qui ont eu confiance en elle." Actuellement, cela n'est pas possible sur le plan financier, a-t-il ajouté.

Politiquement, l'appel d'U Thant a confirmé qu'il n'avait pas la moindre intention de prendre parti dans le litige et les controverses sur article 19 de la charte. "Je ne cherche nullement, dit-il, à persuader un Etat membre de modifier et encore moins d'abandonner toute position de principe" qu'il a adoptée.

Gens raisonnables

U Thant a cependant ajouté: "Je suis fermement convaincu qu'il n'est pas impossible à des gens raisonnables d'en arriver à des arrangements lorsqu'il y a volonté pour ce faire. . .D'un expédient à l'autre, l'ONU a réussi jusqu'ici à faire face à ses obligations et à maintenir ainsi son intégrité financière. Mais l'expérience prouve qu'une politique d'improvisation, de solutions ad hoc, une politique consistant à compter sur la générosité du petit nombre et non pas sur la responsabilité collective de tous ne peut se maintenir si l'ONU doit, elle-même, se maintenir en tant qu'instrument dynamique et effectif de l'action internationale."

La mise en demeure présentée à l'Assemblée générale par son président, M. Quaison Sackey (Ghana) réflète l'impatience du puissant groupe afro-asiatique devant la paralysie des travaux de l'Assemblée du fait que tout vote par scrutin est évité afin qu'une "collision" Etats-Unis - URSS n'ait pas l'occasion de se produire. Cette impatience, quelques heures avant que l'Assemblée n'entrât en séance, lundi, a pu être accrue par l'acceptation soviétique d'un plan de règlement du problème financier mis au point par le délégué afghan, M. Pashwak, plan qui avait reçu l'approbation unanime du groupe afro-asiatique mais que les Etats-Unis ont rejeté dans ses aspects essentiels.

Après avoir fait appel à tous les Etats membres pour qu'ils rendent "les Nations unies fortes moralement, stables financièrement et efficaces politiquement", M. Quaison Sackey a annoncé son intention de faire procéder, le 25 janvier, à l'élection des présidents de commissions et des vice-présidents de l'Assemblée. Ces élections ne peuvent se faire que par scrutin. Il faudra donc, aux termes de la mise en demeure afro-asiatique présentée par M. Quaison Sackey, que le litige politoco-financier qui paralyse l'Assemblée générale soit réglé d'ici une semaine, qu'il y ait collision ou non, que la face des uns ou des autres soit perdue ou sauvée.

Situation grave

Le secrétaire-général U Thant a tracé devant l'Assemblée générale un bilan de la situation financière de l'organisation qui, a-t-il dit, sans justifier une attitude alarmiste, est néanmoins grave, et assez grave pour nécessiter des mesures urgentes.

Primo: les réserves en espèces de l'organisation s'élèvent actuellement à 14,600,000 dollars dont 9,300,000 représentent le versement de contributions par les Etats membres dans les derniers quinze jours. Cette somme dépasse à peine les crédits nécessaires pour les dépenses au jour le jour, au niveau qui a été autorisé.

Secundo: les arriérés des contributions, pour le budget ordinaire, et les caisses spéciales du Congo et du Moyen-Orient, se montent à 136,000,000 de dollars et on ne peut escompter des rentrées supérieures à 6 à 7,000,000 de dollars dans les quelques semaines à venir. Or les dépenses actuelles se montent à 9,000,000 de dollars par mois, et cela sans qu'il y ait la moindre augmentation, comme l'exigerait la mise sur pied de la conférence sur le commerce et le développement, si importante pour un grand nombre de pays.

Caisse vide

Tertio: le fonds de roulement de l'ONU, qui a été utilisé à maintes reprises dans le passé en attendant le versement des quotes-parts, est pratiquement vide, 39,700,000 dollars ayant été avancés sur les 40,000,000 de dollars du fonds. Pour permettre aux opérations normales de continuer, il est indispensable de renflouer le fonds rapidement et adéquatement.

Quarto: à ce jour, l'ONU a des dettes, principalement à l'égard de gouvernements qui ont contribué fournitures et services, se montant à environ 45,000,000 de dollars, sans compter l'amortissement dû pour les obligations émises par l'ONU, qui se montent à 154,080,000 de dollars.

"Il faut tenir compte de cette dette à long terme, a dit U Thant dans l'élaboration de propositions à longue portée pour permettre à l'organisation d'opérer sur une base financière plus saine."

La "dette" de l'Union soviétique s'élève à 52,623,137 dollars pour ses contributions arriérées aux opérations de paix de l'ONU au Congo et dans le Proche-Orient; celle de la France (pour l'opération de paix au Congo seulement) s'élève à 16,143,083 dollars; celle de la Belgique (pour l'opération de paix au Congo également) atteignait 3,271,651 dollars; celle du Portugal à 188,277 dollars (Congo seulement).

Le total des sommes dues aux Nations unies par 62 pays à cette date s'élèvent à 112,957,349 dollars 33 cents, soit 81,755,398 dollars 99 cents pour l'opération au Congo, 29,550,285 dollars 50 cents pour la force de paix dans le Proche-Orient et 1,651,864 dollars 84 cents sur le budget ordinaire.

L'appel du secrétaire général U Thant et la mise en demeure du président de l'Assemblée générale, ajournée le 30 décembre, M. Alex Quaison Sackey ont fait sensation.

Aussitôt après la séance, les délégués se sont réunis en petits groupes dans les couloirs. D'une façon générale l'atmosphère était au soulagement de voir enfin le problème des paiements enfin posé sans ambiguïté.

Les commentaires allaient du "Enfin!" des partisans d'une solution rapide, même au prix d'un vote, au "C'est la fin", des adversaires de la confrontation.

Pas suffisamment

L'Afrique du Sud a fait, lundi, un versement de 450,000 dollars à l'ONU, mais, d'après les calculs des milieux compétents, cette somme ne suffit pas à la retirer de la liste des 16 pays qui, selon la thèse américaine, sont visés par l'article 19 de la charte pour défaillance financière.

Au 18 janvier, la liste comptait les pays suivants: Afrique du Sud, Albanie, Bulgarie, Bolivie, Biélorussie, Cuba, France, Haiti, Hongrie, Paraguay, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, Ukraine, URSS et Yémen.

Le Honduras et la République Dominicaine, qui figuraient également sur cette liste, ont fait des paiements estimés suffisants ces jours derniers.

L'URSS accepterait le plan afro-asiatique

NATIONS UNIES (AFP) — Le représentant de l'URSS, M. Nicolas Fedorenko, a informé officiellement lundi le secrétaire général U Thant que son gouvernement acceptait comme règlement du problème financier et constitutionnel de l'ONU le plan élaboré par le groupe afro-asiatique le 3 janvier dernier.

Selon ce plan, le problème financier de l'ONU serait réglé par des contributions volontaires, auxquelles l'URSS participerait, l'Assemblée reprendrait sa procédure normale en ayant recours à des votes c'est-à-dire que la menace d'application de l'article 19 pour non contribution au financement des opérations de l'ONU pour le maintien de la paix serait suspendue, et cette solution interviendrait sans préjudice des positions juridiques en présence dans le problème en question.

On sait que les Etats-Unis ont rejeté le dispositif essentiel du plan afro-asiatique consistant à lever la menace de l'article 19 sans attendre des promesses de contributions financières.

Deux morts et cinq disparus dans une collision maritime

LE HAVRE (AFP) — Cinq disparus, deux morts — dont une femme — et vingt blessés, dont six atteints de graves brûlures, tel est le bilan d'une collision survenue la nuit dernière en rade du Havre entre le cargo américain "Lucile Bloomfield" et le caboteur-pétrolier français "Port Manech".

Au moment de l'abordage, dont les raisons demeurent encore inconnues mais que l'on pourrait imputer au brouillard, le "Lucile Bloomfield", venant de la Nouvelle-Orléans, arrivait au Havre, que le "Port Manech" venait de quitter pour gagner Caen.

Par tribord arrière, le petit bâtiment fut heurté par l'étrave du cargo et une violente explosion se produisit, tandis que jaillissaient d'énormes flammes qui embrasèrent le "Port Manech", avant de se propager sur le bâtiment américain.

A bord de celui-ci, tandis qu'une équipe s'employait à combattre le début d'incendie, tous les autres marins se portaient au secours de l'équipage français dont on apercevait les membres fuyant devant les flammes, les uns se jetant à la mer, les autres faisant des gestes désespérés en direction des chaloupes du "Lucile Bloomfield", qui s'approchaient déjà.

Le commandant américain faisait savoir un peu plus tard qu'il avait recueilli 22 blessés, tous membres de l'équipage du "Port Manech", dont deux femmes, qui devaient être des épouses de marins. Deux blessés — dont une femme — sont décédés peu après leur admission à l'hôpital et cinq matelots — sans doute des mécaniciens bloqués dans la chambre des machines — avaient disparu dans la catastrophe, sans pouvoir être secourus.

Washington nie tout projet de réseau de mines nucléaires

WASHINGTON (AFP) — Le département d'Etat a démenti lundi soir l'existence de tout projet en vue de l'établissement d'un réseau de mines nucléaires le long de la frontière est-ouest de l'Allemagne fédérale.

Le porte-parole du département d'Etat répondait aux accusations portées dans une note soviétique remise lundi à l'ambassadeur des Etats-Unis en Union soviétique, M. Foy Kohler. Le porte-parole du département d'Etat a déclaré à ce propos: "Les Etats-Unis ont mis à la disposition de l'Alliance atlantique et entreposé en Europe divers armements atomiques d'ordre tactique nécessaires à la défense de l'Europe. Ces armements sont restés sous contrôle des Etats-Unis. Parmi ces armements figure un arsenal d'engins atomiques de destruction. Comme tous les autres armements mis à la disposition de l'Alliance atlantique, ces engins spécifiquement destinés à des fins de démolition s'inscrivent dans le cadre du réseau défensif de l'OTAN. On ne peut considérer cette note que comme étant destinée à des fins de propagande, puisque le gouvernement soviétique a trouvé bon de la rendre publique avant que le gouvernement des Etats-Unis, auquel elle était adressée, n'en fut informé".

Dans les milieux officiels de Washington, on souligne que la protestation soviétique contre la mise en place d'un champ de mines nucléaires le long de la frontière entre les deux Allemagnes, qui relève d'un caractère purement hypothétique, intervient au moment de la réunion des pays membres du pacte de Varsovie dans la capitale polonaise et qu'il ne s'agit que d'une simple mesure de propagande.

Depuis longtemps, souligne-t-on, cette possibilité avancée au moment de la dernière conférence de l'OTAN avait été qualifiée par les experts occidentaux comme n'étant pas une réalisation pratique. On tient à rappeler que les engins tactiques nucléaires en Europe demeurent sous la garde et le contrôle absolus des Etats-Unis. L'opportunité de mettre en place un cordon de mines nucléaires ayant été écartée par Washington dès le mois de décembre dernier, on s'étonne de la menace contenue dans la note soviétique, notamment au gouvernement de la FRA, affirmant que les pays socialistes seraient contraints de prendre les contre-mesures appropriées dans l'intérêt de leur propre sécurité.

La grève des médecins se propage au Mexique

MEXICO (PA)—Une grève de médecins et d'infirmières s'est propagée hier au Mexique en dépit d'un ultimatum du gouvernement qui a fait savoir qu'il ne négociera pas pendant le cours de cette "grève illégale".

Celle-ci a débuté il y a six jours, mais elle n'affectait alors qu'un nombre restreint de médecins et d'infirmières.

Elle a été déclenchée pour faire hausser les traitements des internes et des médecins résidents des hôpitaux, mais ses organisateurs affirment que tous les médecins mexicains sont insuffisamment payés en raison des programmes gouvernementaux d'assurance - santé et autres.

Le Dr Luis Alvarez, parlant pour l'association, nouvellement formée, des internes et médecins résidents, a évalué à environ 12,000 le nombre des médecins et infirmières qui se sont ralliés au mouvement.

Il a précisé qu'environ 7,000 d'entre eux sont à Mexico et que l'appui des médecins privés se fait de plus en plus fort. On estime qu'il y a environ 21,000 médecins au pays.

On s'occupe, a-t-il dit, des cas d'urgence.



Quand une Volkswagen vous depasse dans une côte, vous savez que c'est l'hiver.

A moins bien entendu, que vous n'en conduisiez une vous-même.

Dans ce cas, vous savez que c'est l'hiver quand vous commencez à doubler les autres voitures.

En hiver, une Volkswagen passe là où d'autres ont peur de s'aventurer.

C'est une question de traction et celle de la Volkswagen est supérieure, voilà tout.

Quand une voiture est bloquée dans la neige . . . il faut la pousser . . . il n'y a pas d'autres moyens pour la sortir de là.

Avec la Volkswagen, ce n'est pas la même chose. La différence est que c'est le moteur qui exerce la poussée, et non pas vous-même ou une autre voiture.

En effet le moteur placé à l'arrière applique une pression verticale sur les roues motrices. Cela crée une forte adhérence au sol qui se conjugue à la force motrice et vous permet ainsi de passer partout.

C'est une excellente caractéristique! De même, d'ailleurs, que le fait de refroidir le moteur par air et non avec de l'eau—songez-y, ni radiateur, ni pompe à eau, pas besoin d'antirouille ni d'antigel. Quelle économie!

Si vous n'aimez pas pousser votre voiture dans la neige, et si vous voulez vous éviter des frais de remorquage, passez donc chez votre concessionnaire VW.

Vous vous en féliciterez—tout au long des années!

Ottawa SHANE DISTRIBUTORS 2, rue Michael près du Queensway	**Ottawa** WESTWAY MOTORS LIMITED 1868, ave Carling	**Ottawa** MIDWAY GARAGE LTD. 2, rue Michael près du Queensway	**Ottawa** MORTON MOTORS OF (OTTAWA) LTD. 740, rue Bank
Buckingham GARAGE BERNDT BROTHERS B.P. 866, 436, rue Charles	**Chénéville** GARAGE ROLAND HOTTE	**Maniwaki** FERNAND MAROIS B.P. 81	**Rockland** GARAGE HOULE

(DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE)

Visitez

l'ESPAGNE ensoleillée

SEULEMENT $12 PAR JOUR (PLUS LE BILLET D'AVION)

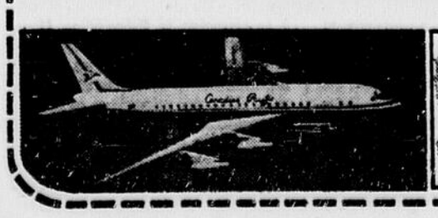


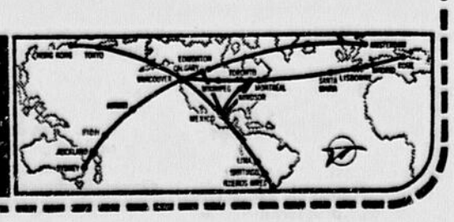
Canadian Pacific Airlines,
83, rue Sparks, Ottawa
Veuillez me faire parvenir la brochure gratuite concernant 3 excursions en Espagne.
NOM.....
ADRESSE.....
.....
MON AGENT DE VOYAGES EST.....
.....

Flânez sur le sable blond de la Costa del Sol. Visitez des villes merveilleuses . . . Madrid, Tolède, Séville et Cordoue . . . des villages pittoresques de la Méditerranée. Goûtez la gaieté des caves gitanes. Savourez les vins de Xérès. Passez 15 jours à moins de $12 par jour, prix qui comprend hôtels de première classe, transport terrestre, excursions, services d'un guide et tous les repas. Vol sans escale de Montréal à Madrid, en Superjet DC-8 "Empress". Un billet aller et retour, Ottawa-Madrid, ne vous coûtera que $387.60, avec la correspondance, pour une excursion jet-économique de 21 jours. Postez le bon ci-dessus ou consultez votre AGENT DE VOYAGES ou le Canadien Pacifique, CE. 2-3561.

PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE





FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHEMIN DE L'AMOUR

par Ruth FLEMING

123 —

—Je les ai surpris un jour dans les bras l'un de l'autre. Il y avait certainement quelque chose entre eux... je l'ai congédiée sur-le-champ...

Paroles empoisonnées, oui, mais vraies peut-être?

L'imagination de Duncan lui montrait Iris répandant une rumeur qui le précéderait partout où il se rendrait. Pourrait-il faire face aux sous-entendus des regards, aux sourires de pitié?

—Oui, c'est la femme de Duncan, j'ai entendu dire qu'elle et le cousin de son mari... Oh! sans doute, rien de grave. Du moins, je le suppose. On ne peut naturellement jamais être sûr. Le pauvre Duncan ignore tout, évidemment. Comment pourrait-il savoir?

De semblables chuchotements, et d'autres pis encore... et qui sait plus tard, non plus un murmure, mais une rumeur bruyante sur la place publique. Car enfin, c'était peut-être vrai. Examinant sous toutes les coutures les paroles d'Iris, Duncan revenait toujours à cette possibilité. Elle le guettait chaque fois que ses pensées découvraient une issue par laquelle lui échapper.

S'il n'avait pas tant aimé Margaret, cela n'aurait pas revêtu une telle importance. Il aurait pu prendre une attitude d'indifférence amusée.

—Comment pourrais-je vivre avec elle si je n'ai pas confiance en elle? Je ne connaîtrais jamais la paix. Peut-être suis-je un insensé de lui confier mon bonheur!

Il se réjouissait que sa mère fût si absorbée par Sybil qu'elle ne remarquait pas son inhabituelle préoccupation. Il n'aurait pas supporté ses questions angoissées, sa tendre sollicitude.

Cependant Mrs Forbes se tourmentait tant au sujet de sa fille qu'elle sollicita l'aide de Margaret pour résoudre ce nouveau problème.

—C'est désespérant que cela arrive au moment où nous sommes tous si heureux de votre mariage, ma chère enfant, lui dit-elle. Mais vous faites déjà partie de la famille et c'est un soulagement de pouvoir en parler avec vous.

Margaret et elle rentraient de Redburn où elles étaient allées faire quelques achats. Le vent soufflait violemment et la pluie fouettait les fougères. En regardant la lande désolée, Margaret ressentit une douleur qui fit monter des larmes à ses yeux. Entre elle et Duncan, un mur s'élevait d'heure en heure, un mur qui menaçait de les cacher l'un à l'autre.

—Il faudrait pouvoir empêcher Sybil de penser à Oliver, disait Mrs Forbes. Nous devons lui trouver des occupations, ce serait fatal de la laisser rêver.

Elle arrêta la voiture au bord de la route pour permettre à un troupeau, à la toison mouillée agitée par le vent, de passer.

—Elle rêve, Margaret. Je n'aime pas la voir si tranquille. Quand nous lui avons parlé, sa conduite a d'abord été normale, elle s'est fâchée, elle s'est révoltée. Je m'y attendais, et je savais fort bien comment agir. Mais depuis qu'elle a quitté la chambre de son frère, en proie à une vive fureur, vous savez comment elle est. Calme, et pourtant, on devine en elle une agitation contenue. Je n'aime pas ça, Margaret, je n'aime pas ça du tout. Il y a dans cette attitude de quelque chose d'inquiétant.

(A suivre)

L'ALLEE DE LA QUALITE
LA RUE SPARKS
pour
un magasinage de choix
au coeur de la ville



Arrêtez cette routine qui aggrave votre problème!

En pinçant, vous n'allez certainement pas résoudre le problème de la pousse de vos poils superflus. Au contraire, cela ne fait que l'aggraver.

Pensez-y et rappelez-vous. Ne devez-vous pas pincer de plus en plus souvent? Aussi, n'y a-t-il pas aujourd'hui à pincer un plus grand nombre de poils où il n'y en avait qu'un ou deux auparavant? Sans compter que leur nombre augmente, des poils gênants ne sont-ils pas plus gros, plus noirs, plus difficiles à arracher et plus visibles?

Demandez donc à l'électrolyse Gregory de vous expliquer pourquoi cela vous arrive.

Si seulement vous pouviez voir l'état des follicules d'où, si cruellement, vous pincez vos poils, vous comprendriez ce qui arrive. Quelques follicules ont dû déjà changer de la forme droite d'un "I" à celle d'un "L" tordu. D'autres font probablement pousser deux poils au lieu d'un seul, sans compter que certains follicules irrités ont provoqué, des follicules inactifs voisins, la pousse de poils pour la première fois.

Pourquoi ne vous feriez-vous pas épiler radicalement tous ces poils superflus? Faites-le avec la thermolyse Gregory avant que votre problème ne s'aggrave.

L'épilation radicale Gregory est si rapide, confortable (c'est-à-dire sans douleur) et son prix est si bas que de nombreuses femmes se font épiler même les bras et les jambes. C'est par milliers que dans les deux continents américains, elles s'adressent directement chez Gregory pour leurs problèmes de poils superflus et n'ont que le seul souci de se rendre à leur salon de beauté.

Venez vous aussi pour une visite à notre clinique. Ne remettez plus. Venez pour une démonstration **gratuite** de la thermolyse Gregory. Aucune raison d'être gênée et cela ne vous engage en rien.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: 236-9977 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h.30 p.m. — Sam. 10h. a.m. à 3 h. p.m.

Soirée poétique et musicale, samedi, à l'Ecole d'art dramatique de Hull

TROISIEME SPECTACLE DU 20e ANNIVERSAIRE

L'Ecole d'art dramatique de Hull, sous la direction de M. René Provost, présente son troisième spectacle du 20e anniversaire. Cette grande manifestation prendra place, sous le signe de la poésie, de l'opéra, du théâtre, le soir du samedi 23 janvier, en la salle du collège Immaculée-Conception.

Les acteurs en liste donnent un avant-goût de la représentation. On y note: Eugène Laurin, Laurent Déziel, Marianne Déziel, Jacqueline Martin, Pierre-Emmanuel Collin, Claude Deschamps, Françoise Robitaille, Thérèse Laporte, Andrée Dubois, Marie Landry, Marcel Ouellette. La musique d'accompagnement sera interprétée par René Provost, au piano, et Henri Davidson, au violon. M. Provost assume la direction générale de la présentation, assisté à la régie, de Mlle Lucienne Roy; lumières; Ramsay Milne; décors: Pierre Collin et Marc Laporte.

Le programme consiste en une pièce en un acte: L'enfant, de Marianne Déziel, un opéra comique: La Mascotte, paroles de Duru et Chivot, musique de Audran, et des poèmes de Laurent Déziel: Jen Lou vous dit...

L'Enfant

L'enfant est une pièce poétique d'un sombre pessimisme présentant l'image de notre monde souffreteux en mal d'innocence. Elle ne comporte que deux personnages: l'enfant, Marianne Déziel, et l'Etre, Laurent Déziel, et un narrateur, Eugène Laurin, qui fait le lien. Le dialogue fait ressortir la différence entre l'Enfant qui est toute joie, qui s'émerveille encore devant les choses et les gens, et l'Etre qui porte le fardeau de son expérience. Mais, l'Enfant disparaît. . . car il entre aussi un jour dans le monde des adultes.



Pierre-Emmanuel COLLIN



JACQUELINE MARTIN



LAURENT DEZIEL



MARIANNE DEZIEL

La Mascotte

La scène de la Mascotte se passe dans la principauté de Piombino, au siècle dernier. Elle met en vedette, en costumes d'époque, le mezzo soprano Jacqueline Martin et le baryton Pierre-Emmanuel Collin. Jacqueline Martin, née Carrier, à Ottawa, a fait ses études au pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes et à l'école secondaire Immaculata; ses études musicales au conservatoire et chez les Filles de la Sagesse. Elle est organiste à sa paroisse Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville, depuis 15 ans, dirige une chorale de garçons, et fait partie depuis 4 ans de l'Ottawa Grand Opera. Elle a étudié le chant avec M. Bramwell H. Bayley et présentement avec Marthe Létourneau, à l'Ecole de musique de Hull. Elle a chanté dans: Les contes d'Hoffman, La Somnambule et Martha.

Pierre-Emmanuel Collin n'est pas non plus un inconnu dans la région. Il a donné plusieurs récitals, a interprété les rôles principaux de baryton dans dix opéras: Martha, La Somnambule, Les Contes d'Hoffman, Il Trovatore, La Traviata, Carmen, La Fiancée Vendue, Samson et Dalila, Faust, La Mascotte, a chanté dans de nombreux concerts à la radio, sur la scène et à la télévision. Membre de l'Ottawa Grand Opera, il a fait ses études avec M. Bramwell H. Bailey, depuis 1956. Au théâtre, il est membre de l'E.A.D. depuis 1960. Pierre Collin a remporté la médaille d'or au festival de musique de l'Exposition nationale à Toronto, en 1958.

Jean Lou vous dit. . .

Laurent Déziel est reconnu comme le poète de l'Amour: amours diverses de la ferme, du pays, de Dieu, amours contrariées et decevantes aussi, amour de la nature, etc., dans un agréable rythme musical, qui rappelle à la fois, Gilles Vigneault et Jean Narrache.

A l'intermède, l'EAD servira des vins et desserts à ses invités, et un buffet va clore la soirée.

Aujourd'hui

Mardi, 19 janvier

AUJOURD'HUI, fête de sainte Germaine de Pibrac, bergère née en 1579 près de Toulouse.
Les Germaine, souvent de belle stature, sont sûres d'elles-mêmes, décidées, courageuses et tenaces, mais elles manquent en général de douceur.
Parmi les personnalités portant ce nom, on peut citer la romancière Germaine de Beaumont, l'actrice Germaine Montero.
ANNIVERSAIRES: naissance de l'ingénieur James Watt (1736), naissance de Bernardin de Saint-Pierre (1757), ouverture des travaux de la Conférence de la Paix (1929).
Aujourd'hui, l'écrivain Daniel Rops a 64 ans. Julien Tardieu, ancien président du Conseil municipal de Paris, a 69 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: A Pibrac, pèlerinage au tombeau de sainte Germaine. A Monte-Carlo, début du festival international de Télévision. A Overstaufe (Allemagne) épreuves nordiques de ski.
ECRIT DANS LES ASTRES: Les personnes nées ce jour oublieront leur gravité habituelle à l'occasion d'une joyeuse réunion qu'elles animeront par leur esprit et leur vitalité.

Mme W. M. Marshall réélue présidente du Conseil local

Mme W. M. Marshall a été réélue sans opposition, présidente du Conseil local des femmes d'Ottawa, lors de la réunion générale annuelle groupant les représentantes des 80 associations membres, hier après-midi, au Château Laurier. A cette occasion, le Conseil local accueillait le maire Don Reid d'Ottawa, qui a signalé son appréciation de l'intérêt que porte cet organisme aux travaux du Conseil de ville d'Ottawa, ainsi qu'aux suggestions offertes à maintes reprises.

Au comité du bien-être

Au cours de la réunion, les présidentes des divers comités comme les secrétaires et la trésorière ont présenté leurs rapports. Mme A. N. Budden, présidente du comité du Bien-être, a parlé en particulier du projet principal du Conseil local des femmes d'Ottawa, c'est-à-dire l'inauguration d'un Foyer pour jeunes filles. En expliquant la nécessité d'une telle institution, genre familiale, pour les jeunes filles et adolescentes sans foyer elle a relaté le cas d'une fillette de 13 ans d'Ottawa, qui récemment a tenté de se suicider, non pas qu'elle était malade mentalement mais parce que la vie lui était impossible dans son foyer nourricier. "Si nous avions à Ottawa un Foyer pour jeunes filles, sous surveillance d'un couple dirigé par une assistante sociale, cet incident n'aurait pas eu lieu" de dire Mme Budden. Elle a continué en soulignant que les rapports émis par les Sociétés d'aide à l'enfance indiquent la confusion et les soins impropres qui sont donnés aux enfants dans nombre de foyers nourriciers. Elle a rappelé que le Conseil local des femmes d'Ottawa a présenté au Conseil national des femmes du Canada, en 1963, une résolution invitant à l'action dans ce domaine. Le Conseil national des femmes du Canada ainsi demandait au gouvernement d'établir une commission royale d'enquête sur le bien-être des enfants. Mme Budden a attiré l'attention de son auditoire sur un rapport présenté par le ministre du Bien-être de l'Ontario, M. Louis Cécile, rédigé par le comité consultatif du bien-être, dans lequel le gouvernement ontarien promet une nouvelle loi sur le bien-être de l'enfant, qui comprendra des réformes radicales. Celles-ci préconiseront particulièrement des méthodes préventives dans les familles, empêchant les foyers de se désintégrer. Mme Budden a proposé aux associations représentées de presser les députés à accélérer la mise en oeuvre de ces mesures.



MME W. M. MARSHALL
(Photo Champlain Marcil)

Conseil exécutif

Outre Mme Marshall, Mme Stevens Stuart a aussi été élue sans opposition, archiviste; Mme Lloyd Askwith, correspondancière; et Mme H. B. Scully, trésorière. Les vice-présidentes élues sont Mmes F. H. Wadsworth, M. B. K. Gordon, J. M. Harrington, Morris Levinson, H. T. Carson et Mlle Sophie Steadman.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu lundi le haut commissaire de Trinité et Tobago qui, avec Mme Donald C. Granado, a par la suite pris le déjeuner avec M. et Madame Vanier.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Italie et Mme Carlo Ferrariis Salzano sont de retour de Montréal, où ils ont assisté à l'ouverture de l'exposition d'artisanat italien au Bureau italien du tourisme, en compagnie de M. Maria Vittoria Mezza, sous-secrétaire d'Etat au commerce.

* * *

Le premier secrétaire à l'ambassade de Belgique et Mme Marcel de Bruyne ont reçu à dîner intime à leur résidence de Rockcliffe en l'honneur du nouveau secrétaire du délégué apostolique, Mgr Joseph Mees, c.s.

* * *

Réceptions

M. et Mme Guy G. Boudreau ont reçu à un cocktail, dimanche soir, une centaine de personnes dont le maire Gérard Grand'Maître et les échevins d'Eastview, ainsi que le lieutenant-colonel Alfred Fortier, commandant, et quelques officiers du Régiment de Hull, et leurs épouses.

* * *

Mme Beatrice Whitefield a offert une réception au manège militaire de Hull en l'honneur de la troupe des Canadian Players, à l'issue de la représentation de "All about us".

* * *

Une réception a été offerte hier soir au carré des officiers de l'Armée canadienne en l'honneur des délégués au congrès de l'Institut pan-américain de géographie et d'histoire. Ils ont également fait une randonnée dans la Gatineau.

* * *

Créations Marina

Mme A.H.J. Lovink, épouse de l'ambassadeur des Pays-Bas recevra à sa résidence, les aides bénévoles de l'association d'assistance aux handicapés: Créations Marina, lors de leur réunion générale annuelle, à 2h. 30 le mercredi 20 janvier. Mme George A. Marshall, de Toronto, fondatrice des Créations Marina, sera la conférencière.

* * *

Ottawa Community Nursing Registry

Mlle Jean Milligan, i.l., surintendante de l'Ecole des infirmières de l'Hôpital municipal, parlera des principaux points discutés lors du congrès bisannuel de l'Association canadienne des infirmières tenu à Halifax, lors du dîner annuel des infirmières de l'Ottawa Community Nursing Registry, à 6 heures, ce soir, à La Paloma. La réception est sous la présidence de Mme Catherine Torke, Mlle Irene Johnstone, directeur exécutif de l'organisme présentera son rapport.

* * *

Auxiliaire Montfort

Les Dames auxiliaires de l'hôpital St - Louis-Marie - de-Montfort sont convoquées à la réunion régulière, à 2 heures, le jeudi 21 janvier, en la salle des auxiliaires, à l'hôpital.

* * *

Auxiliaire de la Légion

Les Dames auxiliaires de la Légion canadienne, section 462 d'Eastview se sont réunies sous la présidence de Mme Thérèse Dupuis, alors que le commandant régional Mme Davis Duncan a procédé à l'installation des nouveaux membres du conseil exécutif.

* * *

Chevaliers de Colomb

Les membres du conseil 485 des Chevaliers de Colomb célébreront le 65e anniversaire de leur inauguration par un thé offert de 3 à 5 heures, le dimanche 24 janvier, en la salle du conseil, 30, avenue Rosemount.

* * *

Auxiliaire St-Vincent

Les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent offriront pour les malades, des fleurs aux visiteurs, lors de la visite annuelle organisée le Jour des hôpitaux, qui a lieu cette année le dimanche 14 février. Mme Roméo Châteauvert a accepté la présidence du comité d'organisation de cette visite. La prochaine réunion des Dames auxiliaires aura lieu à 2 heures, le 8 février, au solarium de l'hôpital.

* * *

Partie de cartes

A la partie de cartes annuelle organisée par les membres du conseil d'administration de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, demain soir, à 8 heures, au Centre récréatif d'Eastview, on remettra un cadeau particulier à chacun des invités. Il y aura en outre, un prix par table de joueurs et de nombreux prix de présence.

* * *

Amicale des infirmières

L'Amicale des infirmières de l'Hôpital général et de l'Université d'Ottawa convoque toutes les amicalistes à une réunion qui aura lieu le mercredi 20 janvier, à huit heures du soir, à la salle des conférences des étudiants de la faculté de médecine, rue Bruyère. La conférencière invitée est la R.S. Marie-Joseph, s.g.c.

* * *

Carré des sergents

Les dames auxiliaires du carré des sergents de la Garde à pieds du gouverneur général ont élu Mme W.A. Priebe, présidente de l'auxiliaire, lors de leur première réunion de l'année qui a eu lieu au carré Cartier. Mme B.A. Barber a été élue vice-présidente, Mme H. W. King, secrétaire et Mme E. K. Pollex, trésorière. La température le permettant, une promenade en traîneau aura lieu le samedi 30 janvier, suivie d'un souper aux fèves, au bénéfice des membres et de leurs amis. Mmes G. F. Webber et W.E. Nicholson ont servi les rafraîchissements lors de la séance d'élections.

* * *

Voyage

Mlle Pierrette Dagenais, d'Ottawa a quitté la capitale vendredi, à destination de Hawaii, où elle séjournera pendant trois semaines.

* * *

Vente de charité

Les membres de la section féminine de la Société St-Vincent de la paroisse Ste-Bernadette de Hull organisent une vente de bric-à-brac, de une heure à cinq heures, demain, le mercredi 20 janvier, en la salle Ste-Bernadette, au profit des pauvres de la paroisse.

Réunion des épouses des ingénieurs

Conférencier d'honneur à la dernière réunion de l'Association des épouses des ingénieurs, M. Norbert Préfontaine, directeur général du Conseil du centenaire du Canada, a expliqué quelles étaient les fonctions du Conseil et a parlé de quelques projets d'envergure que subventionnent plusieurs sociétés commerciales à charte et autres organismes à travers le Canada.

M. Préfontaine a aussi expliqué que le but principal du Conseil était d'éveiller l'intérêt du public de façon à lui faire trouver des idées, que les organismes auxquels il est membre peuvent mettre en oeuvre à l'occasion du Centenaire. Les projets amorcés par ces organismes devront différer de ceux que subventionnent les gouvernements. Un autre but du Conseil est de renseigner le public sur les divers projets qui seront mis en oeuvre et de souligner au particulier comme aux groupements de personnes quel rôle il peut et ils peuvent jouer.

Mme John Convey a présenté le conférencier et Mme G.B. Mercer, présidente, l'a remercié. Mmes H. L. Briggs, K. W. Bowles, S. L. Gertsman et G.E. Smith ont chacune fait lecture de leurs rapports. A l'issue de la réunion, le thé a été servi. Mmes J. M. Harrison, W. E. Van Steenburgh, S.L. Gertsman et G.B. Williams ont présidé à la table à thé.

Présentation de mode au carnaval d'hiver

Dans le cadre du carnaval d'hiver de l'Association générale des étudiants de l'Université d'Ottawa, aura lieu le soir du jeudi 11 février, en la salle académique de l'Université, 135, rue Wilbrod, une présentation de modes féminines. Elle est offerte par les organisateurs du carnaval, en collaboration avec la maison A. J. Freiman d'Ottawa.

Les cinq princesses des facultés universitaires seront les mannequins de la soirée. Mme Mary Kosalle, coordonnatrice des modes de la maison Freiman, sera la directrice du programme de la soirée et la commentatrice.

La reine du carnaval d'hiver, sera choisie cette année par une élection générale, le mercredi 10 février. Un des prix de l'heureuse gagnante sera un voyage en Floride au cours du printemps, gracieuseté d'Air Canada.

Les princesses seront aussi les juges du concours de barbe tenu chez les étudiants. Ce concours se terminera également le 10 février. M. Richard Blatt, 2 ans, originaire de Montréal, est le directeur du programme d'activité du carnaval.



MAITRE DE CEREMONIE — Le populaire artiste de Radio-Canada, Bill Walker, sera le maître de cérémonie au bal annuel du Cercle national des journalistes qui aura lieu au Château Laurier le 12 février. Il est présentement le maître de cérémonie de la télémission "Flashback" à la télévision torontoise. Il a travaillé à plusieurs reprises aux côtés de Phil Silvers, Victor Borge, Shelley Berman, Sammy Davis et Bob Goulet.

CONVOCATIONS

Le Musée national, à l'angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa, présente un film récent exceptionnel en couleurs, intitulé "Skis Over McKinley"; le narrateur en est Hans Gmoser. (Avis: pour cette conférence, les salles d'exposition du Musée seront ouvertes au public de 7 h. 30 à 10 h. 30 du soir). Demain à 8h. 15 du soir. Entrée libre.

ASSOCIATION CANADIENNE DES DIABETIQUES
Chapitre d'Ottawa
REUNION GENERALE
pour écouter le président général
le Dr J. A. HUNT
le jeudi soir 21 janvier, à 8h.
Siège social de la Metropolitan Life
Angle des rues Wellington et Bank
Bienvenue à tous — Stationnement gratuit

Nouveau symbole du statut social

Quel est le plus nouveau symbole du statut social?

C'est le vison rose.

Le vison rose, encore en élevage dans des enclos à système d'air climatisé, dans le nord-ouest des Etats-Unis, ne sera pas en distribution avant février.

Considérant qu'un seul vison sur quatre générations peut être traité pour l'obtention de la nuance de rose en question, et qu'un seul vison sur 256 visons donne la vraie couleur après le premier croisement, le prix du vison rose sera plus élevé que celui du vison vert, vison qui l'an dernier était le tout dernier symbole du statut social.

L'an dernier, une peau du vison vert (venu au monde de cette couleur), coûtait plusieurs centaines de dollars, de sorte que le prix d'un manteau pleine longueur s'élevait dans les $20,000.

Le manteau de vison rose coûtera encore plus cher cette année.

Cretons du Québec

Qui peut résister à l'attrait de canapés tartinés de cretons de chez nous!

3 livres de porc maigre haché
2 livres de panne
1 oignon haché
1 gousse d'ail
2 tasses d'eau chaude
½ c. à thé de cannelle)
¼ c. à thé de clou moulu)
¼ c. à thé de muscade)
(facultatif)

Essuyer, nettoyer et hacher la panne. Cuire sans eau à **chaleur douce** jusqu'à ce que le résidu soit croustillant. Ajouter le porc haché, l'oignon, l'ail, l'eau chaude, le sel et les épices. Laisser mijoter environ 4 heures ou jusqu'à ce que le gras monte à la surface. Assaisonner. Refroidir un peu et verser dans des moules préalablement rincés à l'eau froide.

Nouvelle substance curative rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente". On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction garantie ou remboursement.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4589 A-1425

L'art est difficile !

La tâche des joueurs en flancs est parfois si délicate que bien souvent leur vigilance est prise en défaut. Ainsi si nous observons les résultats de cette deuxième main de la septième séance du tournoi de sélection nous constatons que défensivement plusieurs joueurs n'ont pas su tirer le plus grand profit de leurs cartes.

Donneur: Est
Nord-Sud vulnérables

	♠ néant ♥ A-R-9-8-6-2 ♦ V-10-9-4 ♣ 8-7-3	
♠ A-V-8-7-6-2 ♥ 3 ♦ R-5-2 ♣ 9-5-2	O E	♠ R-5-3 ♥ D-V-10-7 ♦ A-D-8-7-6 ♣ 10
	♠ D-10-9-4 ♥ 5-4 ♦ 3 ♣ A-R-D-V-6-4	

Est Crane	Sud Leventritt	Ouest Jacoby	Nord Schenken
1-coeur	2-trèfles	2-piques	3-trèfles
3piques	4-trèfles	4-piques	5-trèfles (1)
contre	passe	passe	passe

(1) Si E-O sont en état de marquer 4-piques une chute d'une levée serait un sacrifice profitable. Schenken espère que les pertes se limiteront à la suite carreau.

Entame:—trois de coeur

Le Mort fait la première levée du roi de coeur et change au neuf de carreau. Après avoir pris de l'as de carreau Crane revient à coeur pour une coupe de son partenaire. Après un changement au dix de trèfle, même s'il aurait été possible au déclarant de prévenir la coupe d'un coeur de la part de Jacoby, Sud se serait encore vu en face de deux piques perdants et aurait finalement chuté d'une levée.

Ici encore après la coupe d'un coeur Jacoby aurait pu réduire le déclarant à l'impuissance soit en changeant à l'atout ou en s'attaquant aux piques par le jeu d'un petit, Sud restant toujours avec un pique perdant. Sans doute que Jacoby a prêté quatre piques à son partenaire plutôt qu'au déclarant car il en jouait l'as ! Alors que le déclarant pouvait couper trois piques la chute du roi assurait le succès de son contrat pour un gain de 13 IMP.

A trois des tables Ouest obtenaient le contrat à 4-piques, ce qui présente un intéressant problème.

Entame:—(Nord) roi de coeur

Après le roi de coeur Nord change à trèfle pour le valet de Sud. Comme celui-ci revient à coeur le déclarant coupe. Un petit pique est joué vers le roi et le partage est dévoilé. Comment le déclarant peut-il réussir son contrat ?

Le déclarant se voit devant la tâche délicate du contrôle des atouts et également de celui des trèfles. Il est bien évident que s'il fait couper ses deux derniers trèfles, Sud obtiendra deux levées de ses atouts. Si immédiatement le déclarant tente de limiter Sud à une seule levée d'atout, il se verra avec au moins un trèfle perdant. Le déclarant conserve le contrôle de la main en donnant à Sud une occasion de couper alors que toujours le Mort est en possession de ses deux faibles atouts. Le déclarant appelle un petit carreau vers son roi puis en retourne le cinq vers la dame. Que peut faire le joueur en Sud ?

Si Sud coupe ce deuxième carreau, peu importe ce qu'il joue le déclarant pourra faire couper l'un de ses trèfles, puis capturer les deux derniers atouts de Sud par le recours à l'impasse. Le défilé des derniers atouts réduit les jeux à deux cartes et il devient impossible à Nord de conserver sa garde des carreaux et des coeurs.

Si Sud refuse de couper le deuxième carreau le déclarant a recours aux coupes alternées coeur-trèfle et encore ici Sud n'obtiendra qu'une seule autre levée de ses atouts.

Malgré que tous les joueurs aient obtenu au moins dix levées alors que pique était l'atout, le contrat était-il toujours là ?

Non, si après avoir gagné le premier trèfle Sud force une coupe par le Mort en revenant à cette couleur le déclarant ne pourra par la suite éviter la perte de deux atouts et ainsi il sera tenu à neuf levées.

N'est-ce pas que l'art de bien jouer en défense est difficile ?



5e ANNIVERSAIRE — Les membres de l'Amicale de l'école St-Conrad ont fêté d'une façon particulière le 5e anniversaire de fondation de leur groupement. Messe et agapes fraternelles ont été suivies d'une élection d'un nouveau conseil. De gauche à droite, Mme Roger Despatie, vice-présidente, Mlle Rachelle Bourguignon, secrétaire, Mme Jacques Fortier, trésorière et Mme R. Bisson, présidente.

(Photo Champlain Marcil)

Fête anniversaire de l'amicale St-Conrad

Les membres de l'amicale de l'école St-Conrad ont célébré, dimanche, le 5e anniversaire de fondation de leur groupement. Le programme comportait l'assistance en groupe à une messe, à 11h. 15 en l'église St-François-d'Assise.

Mlle Nicole Séguin a interprété quelques chants religieux au cours de la messe. Les amicalistes se sont ensuite réunies au soubassement de l'église paroissiale pour le déjeuner. Le R.P. Victorin, o.f.m. curé, a prononcé une brève allocution.

Au cours du repas, on a présenté un bouquet de corsage à Mlle Dora Vachon, l'une des plus anciennes élèves de l'école St-Conrad, qui était présente à la fête anniversaire. Une réunion plénière a suivi, au cours de laquelle les membres ont procédé à l'élection d'un nouveau conseil exécutif. Mme R. Bisson a été élue presidente; Mme Roger Despatie, vice-présidente; Mlle Rachelle Bourguignon, secrétaire - archiviste; Mme F. Dunn, secrétaire correspondante, Mme Jacques Fortier, trésorière, la R. M. Ste-Auréa, s.g.c., agent de liaison.

Les conseillères sont Mmes R. Scott, R. Leblanc, R. Beaudet, R. Dion, E. Joseph, A. Charron, M. Cyr et R. Quesnel.

L'ampleur, le flou, la féminité dans la mode parisienne

PARIS (AFP) — Les couturiers ne nous préparent pas cette année encore de véritable coup d'Etat, instaurateur d'une mode parfaitement neuve. Cependant, un accent très marqué est mis sur l'ampleur, le flou et la féminité. La longueur reste apparemment stable. En réalité, l'ampleur des jupes va impliquer un petit raccourcissement afin d'éviter que la silhouette ne s'alourdisse. La taille est généralement très fine et les manches plus ou moins longues se retrouvent partout. Tous les tissus légers seront de rigueur. Crêpe, mousseline, shantung, organza, etc. . ., et, comme toujours, le blanc et le marine auront la vedette.

Nina Ricci

Chez Nina Ricci, les robes sont coupées dans les différents sens du tissu, afin de donner de l'aisance et du mouvement, très ceinturées et à manches de fausse longueur.

Marc Bohan

Marc Bohan, chez Dior, a opté pour la taille très fine et la ligne étroite animée par du velum souple. Le buste est appuyé mais non blousant. Manches longues, pas de décolleté mais des effets de transparence.

Pierre Cardin

Pierre Cardin reste fidèle à son style: féminité d'abord, un peu de sévérité et un soupçon d'érotisme. Il a raccourci les jupes et les couleurs bonbon ont sa préférence.

Jean Patou

Ligne virevoltante et très courte chez Jean Patou. La poitrine n'est jamais soulignée, les hanches sont effacées. Les jaquettes rallongent et les hanches "chemisier" se retrouvent partout, même sur les manteaux. Les chapeaux verront le retour des "grands bretons". Tors vifs ou, au contraire pastellisés. Le bleu "caline" fait son entrée dans la gamme des couleurs habituelles.

Jacques Griffe

Pour Jacques Griffe, la taille ne doit pas être particulièrement marquée et l'ampleur est modérée. Il innovera un compromis de pantalon-jupe seyant et facile à porter.

Carven

Carven personnalise sa collection avec des écossais de toute sorte et des jupes plissées très courtes. La poitrine sera doucement soulignée et la silhouette souple, presque nonchalante.

Maggy Rouff

Enfin, Maggy Rouff, donnera la vedette aux rayures et aux couleurs printanières, tandis que Castillo, pour la première fois, introduira dans sa palette des verts tendres et ensoleillés. . . mais pas de vert émeraude.

Le Picasso des pelleteries

PARIS (Reuter) — La fourrure à motifs imprimés constitue le dernier cri dans la capitale de la mode. De souples fourrures à poils ras comme la loutre de rivière, le phoque ou le poney, sont imprimées à la façon des tissus dans toute une gamme de couleurs évoquant les quadrillés, rayures, ou tartans.

Aucune innovation n'avait révolutionné l'industrie française de la fourrure à ce point, depuis que les fabricants il y a une quinzaine d'années, commencèrent à décolorer le castor et autres peaux de fourrure pour leur donner une nuance pâle.

Fait paradoxal, plusieurs Françaises conscientes de la mode, qui pourtant considèrent de mauvais goût de porter un manteau de fourrure sur une robe imprimée, se rangent parmi les partisanes des fourrures imprimées.

Chombert, qui vient de créer cette mode originale, est maintenant surnommé le "Picasso des pelleteries". Sa nouvelle collection, qui compte deux cents modèles, est la plus importante à Paris.

Autrefois la fourrure servait à la confection d'un manteau, d'une jaquette ou d'une étole. Depuis quelques années, les fourreurs de Paris, avec de grands noms comme Christian Dior, Pierre Balmain, Revillon, et Chombert comme chef de file, emploient des fourrures très souples pour tout genre de vêtement.

Imprimés

On voit maintenant des pantalons, jupes et blouses, de même que des robes d'intérieur, réalisés en fourrure.

Balenciaga a atteint le summum de l'élégance en créant un peignoir de vison blanc ou en chinchilla.

A présent, c'est la vogue des imprimés. Des chapeaux-mouchoirs et écharpes sont présentés en dessins géométriques sur fourrure.

Une jupe d'intérieur, dont l'ourlet tombe à la cheville, est confectionnée en peau de giraffe à dessins noirs et blancs.

Ls fourrures de Chombert sont imperméabilisées. Le vison, la loutre, le castor et le léopard, possèdent comme par magie l'élément pratique conféré à un parapluie, sans pour autant en changer l'aspect premier.

Roger Vivier, le bottier parisien bien connu, présente une collection de chaussures et sacs à main, utilisant les mêmes luxueuses pelleteries.

Des jambières, des guêtres, des bottes remontant au genou, et de grands sacs de voyage, font leur apparition en fourrure à l'épreuve de l'eau, selon la conception de Chombert. Ces accessoires assortis ou de couleur contrastante, accompagnent le manteau de fourrure imperméable.

Dans tout paris, Pierre Cardin a fait voir le manteau de singe le plus exotique. Les peaux de cette fourrure à longs poils, sont devenues d'un vert éclatant, et le couturier travaille les peaux sens devant derrière. Comme résultat, la silhouette ressemble à celle d'un palmier avec ses feuilles retombant au dehors.

Le "Citizen's Committee on Children" n'accepte pas le rapport de la Commission des services hospitaliers

Dans un commentaire sur les recommandations de la Commission des services hospitaliers de l'Ontario sur la nécessité de construire un hôpital pour enfants à Ottawa, le Citizen's Committee on Children signale que la Commission mentionne le besoin de 300 lits pour enfants en 1965, augmentant jusqu'à 360 lits en 5969. Or, la région possède présentement 219 lits et 32 s'ajouteront lorsque sera finie la construction à l'hôpital Riverside, marquant toujours à ce moment-là, en 1966, un manque de 49 lits. Le CCC ajoute que si l'on présume une augmentation annuelle du besoin de 12 lits, la déficience en 1966 sera de 73 lits et non 49. Le principe actuellement en cours dans les hôpitaux d'Ottawa admet les enfants de la naissance à l'âge de 12 ans, au service pédiatrique, alors que partout ailleurs, la limite d'âge dans ce service est de 15 ou 16 ans. Conséquemment, le CCC n'est pas d'accord avec les chiffres fournis par la Commission des services hospitaliers de l'Ontario.

Par ailleurs, le CCC remarque que l'Ontario possède le Hospital for Sick Children, à Toronto, et malgré la proximité de cet excellent hôpital, Hamilton et London ont leurs centres régionaux pour soigner les enfants malades. Ottawa, beaucoup plus éloigné, pourrait par son hôpital pour enfants desservir non seulement l'Est de l'Ontario, mais aussi l'Ouest du Québec. Le CCC mentionne également les désavantages; séparation de famille, dépenses supplémentaires que comporte l'envoi des enfants malades à Toronto.

La Société pédiatrique d'Ottawa désapprouve également le rapport de la Commission. Elle appuie le Citizen's Committee on Children dans sa demande d'un hôpital particulier pour enfants, où les médecins de famille, non rattachés aux hôpitaux locaux pourraient facilement faire admettre leurs petits malades. Par ailleurs, un seul hôpital pour enfants au lieu de service pédiatrique dans les hôpitaux généraux, éviterait la duplication d'appareils coûteux, et offrirait de meilleurs soins. La construction d'un hôpital particulier ne prendrait pas plus de temps et d'argent de celle d'un rajout à chacun des hôpitaux généraux. Le Citizen's Committee on Children s'inquiète aussi du fait que la Commission n'a pas étudié la possibilité de spécialisation des infirmières dans le soin des enfants qui serait facile dans un hôpital pour enfants seulement.

En raison de tous ces facteurs, le Citizen's Committee on Children revient à la charge en demandant à la Commission des services hospitaliers de l'Ontario d'étudier à nouveau la question.

Monique Paris élue reine de l'Union française

Une jolie brunette aux grands yeux souriants, Monique Paris, a été élue samedi soir, reine de l'Union française d'Ottawa-Hull. La réception qui groupait 250 personnes a eu lieu à la salle de la Légion canadienne d'Eastview, sous la présidence de M. Gérard Toutain. Pour la circonstance, la salle était ornée de banderolles roses et vertes piquées de lanternes roses et blanches, sous les soins de MM. Michel Etchelecou, Georges Minard et Yannick Vincent.

La nouvelle reine a été choisie dans la pure tradition de la fête des Rois. M. Georges Soutif, vice-président de l'organisme a distribué à toutes les dames présentes, réunies sur la piste de danse, un morceau de gâteau, dans lequel était cachée une fève. Mlle Paris a été favorisée par le sort. La première à venir féliciter Mlle Paris a été la reine de l'an dernier, Mlle Paulette Zabeletta, qui lui a cédé sa couronne. Le président, au nom de l'Union française, a offert à la nouvelle reine, une gerbe de roses rouges. Mlle Paris a ensuite été invitée à se choisir un roi. Elle a demandé à M. Daniel Rodrighéro de l'accompagner sur le trône, et d'ouvrir la "danse royale" avec elle. Le roi, aux applaudissements de la foule, a reçu une bouteille de champagne. La soirée, aux accents de l'orchestre Blue Star, a été marquée de nombreuses danses spéciales: Poll Jones, danse du tapis, etc. On a servi des rafraîchissements et un buffet froid. M. Léo Demers, échevin de Gatineau, a gagné le tirage d'une glacière de campeur, offerte par M. Gérard Denis, de la maison Coca-Cola. M. Pierre Boiteux a gagné l'autre prix du tirage.

Randonnée en traîneaux

Le président a rappelé aux membres la randonnée en traîneaux qui aura lieu du chalet du club de golf Glenlea, le 31 janvier. Des autobus amèneront les invités du lieu de départ en arrière du magasin Freiman, rue George, à 6h. 30. Il y aura dîner aux fèves et soirée dansante.

M. Toutain a également convoqué les membres et leurs amis à la prochaine soirée dansante, le Bal de la St-Valentin, le 13 février, en la même salle. L'artiste invité sera M. Edouard Giaotti, accordéonniste musette.

L'humour dans la mode

NEW YORK (PA) — Pour clore son récent défilé de modes présenté à New York, Oleg Cassini, qui avait été choisi pour dessiner les robes de Mme John F. Kennedy en 1961, a dansé le twist avec l'un de ses jolis mannequins.

Un peu assagi à cause de ses relations avec la Maison blanche, le couturier s'abstient de baptiser ses créations de noms humoristiques comme "Missionary's Downfall".

Cependant il a appelé une robe de mousseline recouvrant un dessous jaune, Bloody Mary; ses maillots de bain sont pour la plupart conçus pour attirer l'attention sur les plages. Un mannequin dans un bikini noir semblait avoir les cheveux teints de nuance platine mais, en fait, il s'agissait d'une perruque à l'épreuve de l'eau, le dernier cri des bonnets de bain.

Sarmi

Sarmi, autre modeliste, a présenté dans sa collection de robes de bal l'illustration de la femme-oiseau vêtue d'une robe dont le corsage est entièrement recouvert de plumage d'oiseaux de la jungle.

SUPER PLENAMINS
REXALL
OFFRE RENOUVELÉE!
Jusqu'à 40% plus de comprimés dans chaque bouteille de Super Plenamins Rexall, les comprimés multi-vitamines et minéralisés de première qualité.
Les 72, avec 18 comprimés de plus, (économie $1.49) Spécial ... $4.98
Les 144, avec 36 comprimés de plus, (économie $2.89) Spécial ... $7.98
Les 288, avec 72 comprimés de plus, (économie $4.98) Spécial ... $13.98
Les 365, avec 144 comprimés de plus, (économie $7.98) Spécial ... $17.50
Les 144 comprimés junior, avec 36 comprimés de plus, (économie $1.99) Spécial ... $5.79
Junior liquide, 8 oz ... $2.98
16 oz ... $5.49

Spéciaux contre la toux
SIROP "TRIPLE ACTION" REXALL 69¢
Adultes, 4 oz. Ord. 98¢ ... 69¢
Enfants, 3 oz. Ord. 89¢ ... 69¢
VAPORISATEUR "TRIPLE ACTION" REXALL
Germicide. Détruit les bactéries. Décongestionne et soulage des malaises du rhume.
5 oz. Ord. $1.29 ... 99¢
10 oz. Ord. $1.59 ... $1.25
VAPORISATEUR-HUMIDIFICATEUR AUTOMATIQUE REX-RAY
Répand un jet constant de vapeur salubre pendant plus de 10 heures! S'arrête automatiquement. Incassable et résistant à la chaleur. Contenance de 4 pintes. Valeur réelle $7.95 ... $5.69
ONGUENT
Rexall. Médicamenteux. Soulage rapidement du rhume de poitrine. Ne tache pas. 2¼ oz ... 69¢
PASTILLES
Rabais de 51¢. 12 pastilles "Triple Action" pour la gorge ... 49¢
LAMPE THERMIQUE
Rex-Ray. Rabais de 96¢. Ampoule infra-rouge de longue durée ... $1.99

GRATUIT!
Dissolvant de vernis à ongles offert avec deux flacons de VERNIS À ONGLES GOLDEN FLARE DE CARA NOME
Choix de huit teintes. Ord. 59¢. Dissolvant, ord. 69¢. Valeur totale $1.87. Les 3 seulement ... $1.18
DÉSODORISANT REDI-SPRAY POUR HOMMES. 4.75 oz ... $1.00
EAU DE COLOGNE AÉROSOL. Choix de quatre parfums ... $1.50 ch.
LOTION APRÈS RASAGE STAG. Format géant ... $1.25
300 BOULES DE COTON REXALL. Emballage de cellophane ... 99¢
DIACHYLON REXALL. 1 pouce x 10 verges ... 75¢
PAPIER POUR ALIMENTS. Transparent. 25 pi. Boîte à rebord coupant ... 27¢
50 SACS À SANDWICH. Sur rouleau. Plastique transparent ... 29¢

À MOITIÉ PRIX!
BROSSES À DENTS DE LUXE REXALL
Choix de formes et textures. Brosses à soies de nylon pour adultes. Ord. 69¢ ch.
34¢
3 pour $1.00

SAMEDI SE TERMINE LA VENTE "ABAT-PRIX" DE REXALL
4 JOURS SEULEMENT D'ICI AU 23 JANVIER

BISMA-REX REXALL pour dérangements d'estomac. Soulagement rapide de l'hyperacidité gastrique. Poudre 4 oz. Ord. $1.35 ... 99¢
AIDES MÉNAGERS Rexall. 3 produits ménagers d'une grande nécessité. Aubaine formidable à prix unique très bas. 89¢
EMPOIS AÉROSOL. 24 oz. Vaporisez et repassez.
NETTOYEUR TOUT USAGE. 32 oz. Pour planchers, murs et boiseries.
LOTION DÉTERGENTE SILQUE. 32 oz. Pour vaisselle et lingerie fine.

CRÈME À BARBE AÉROSOL REXALL 14 oz. Onctueuse, épaisse et humidifiante. Ordinaire ou frais menthol bleu. 99¢
BAS DE NYLON sans coutures 1re qualité. Blush-tone. Gaine parfait. 3 paires pour $1.00
DÉGIVREUR DE PARE-BRISE KLENZO. Aérosol de 10 oz. Ord. 99¢ ... 59¢

Vente "abat-prix" de Rexall POUR LA PHARMACIE!
500 COMPRIMÉS A-SA-REX pour maux de tête. 5 gr. ... 99¢
THERMOMÈTRE QUIK-TEL à court embout. Ord. $1.95 ... $1.29
500 COMPRIMÉS DE VITAMINE C Rexall. 100 mg. ... $1.89
HUILE DE FOIE DE MORUE Rexall. 16 oz. Ord. $1.98 ... 99¢
24 SUPPOSITOIRES À LA GLYCÉRINE Rexall. Adultes. Ord. $1.09 ... 79¢
PEROXYDE Rexall. Antiseptique. Vol. 10. 8 oz. ... 35¢
400 COMPRIMÉS DE SACCHARINE Rexall. ¼ gr. Ord. 79¢ ... 49¢
HUILE MINÉRALE Rexall. Type lourd. 40 oz. Ord. $1.50 ... $1.19
500 COMPRIMÉS DE LAIT DE MAGNÉSIE Rexall. Ord. $2.00 ... $1.39
365 COMPRIMÉS MULTI-VITAMINES. Minute Man à mâcher. Provision pour l'année. Ord. $8.99 ... $5.49

AUBAINES Lady Dainty
FIXATIF POUR CHEVEUX — 20 oz. Ne colle pas. Laisse vos cheveux dociles. Rabais de 61¢ ... $1.89
LOTION MAINS ET CORPS — 32 oz. Adoucit et embellit vos mains et votre corps ... $1.49
SHAMPOOING — 32 oz. Pour cheveux normaux ou secs ... $1.49
BULLES POUR LE BAIN — 32 oz. 3 parfums. Luxe au bain ... 89¢

NEW Rexall
DENTIFRICE FLUORURÉ Rexall. 5¾ oz. Rabais de 20¢ 69¢
PERMANENTES FAST. Rabais de 51¢. La permanente à domicile "FAST" est moderne, ne nécessite aucun shampooing, ne laisse aucune odeur. Formules selon chaque genre de cheveux: légère, ordinaire, super ou pour fillettes. Ord. $2.00 ... $1.49

Deux pour le prix d'un
Produits de beauté Adrienne
LOTION POUR LES MAINS 12 oz. Ord. $2.00 — 2 pour $2.00
FIXATIF POUR CHEVEUX 14 oz. Ord. $2.50 — 2 pour $2.50
HUILE DE BAIN MOUSSEUSE 12 oz. Ord. $2.25 — 2 pour $2.25
SHAMPOOING EN CRÈME LIQUIDE 12 oz. Ord. $2.00 — 2 pour $2.00

POLYMULSION REXALL. Emulsion pour enfants, liquide multi-vitamines. Délicieuse! 24 oz. Ord. $5.00 $2.89. 4 oz. Ord. $1.25 69¢

Vente "abat-prix" de Rexall POUR LA MAISON!
PAPIER À LETTRES EN BOÎTE 50 feuilles, 25 enveloppes ... 59¢
100 ENVELOPPES Rexall. Doublées en bleu, 6" x 3½" ... 39¢
PURIFICATEUR D'AIR AÉROSOL 6½ oz. 4 parfums ... 59¢
6 LAVETTES en coton durable ... 37¢
3 LINGES À VAISSELLE 30" x 18". Faites-en provision! ... 88¢
GANTS DE CAOUTCHOUC Wizard. 3 pointures. Ord. 98¢ la paire ... 75¢
HOUSSE ET COUSSIN POUR TABLE À REPASSER Rex-Ray ... $1.77
VAPORISATEUR POUR BAIN ET SHAMPOOING Defender ... 89¢
BOUILLOTTE Rexall. Rouge, verte ou bleu ... 99¢

Nous recommandons LES PRODUITS DE QUALITÉ REXALL ci-dessous mentionnés et non compris dans la VENTE "ABAT-PRIX"!
NOUVEAU! PASTILLES REXALL MÉDICAMENTEUSES. La seule pastille analgésique qui soulage des malaises de la toux. 3 parfums agréables: cerise, réglisse et menthol. 25¢
COMPRIMÉS de VITAMINE C à mâcher. Rexall. 150 mg de vitamine C, plus 75 mg de bioflavonoïde Sunkist. Bouteille de 100. $2.95
NOUVEAU! GOUTTES NASALES pour enfants. Formule Rexall, soulage les enfants des malaises du rhume. $1.50
MAINTENANT COMPRIMÉS MENSURAL Rexall pour malaises menstruels. Destinés à prévenir les douleurs et les maux de tête. 15 comprimés ... 79¢
COMPRIMÉS REXALL CONTRE LE RHUME. Soulagent rapidement et décongestionnent les sinus obstrués. 24 comprimés. 98¢
Douleurs musculaires? Essayez THRU DE REXALL. THRU pénètre l'épiderme et soulage les douleurs musculaires. Liniment rafraîchissant ou réchauffant, au choix. THRU EN GELÉE ou liquide. 2 oz. ... $1.49
NOUVELLES GOUTTES POUR LES OREILLES. Douces et sûres ... $1.25
NOUVEL ONGUENT ANTIBIOTIQUE POUR LE RHUME. Rexall ... $1.00
EAU DENTIFRICE BLEUE. 16 oz. 98¢ ... 8 oz. 69¢
MÉDICAMENT D'INHALATION. 3 oz. Pour vaporisateurs ... $1.00
COMPRIMÉS POUR ULCÈRES DE LA BOUCHE. 22 comprimés ... 89¢

À LA PHARMACIE Rexall
Vous trouverez ci-haut mentionnées quelques-unes seulement des aubaines que vous offre le pharmacien Rexall de votre voisinage. Ce dernier vous remettra une circulaire décrivant les autres aubaines qui font partie de cette vente. Les prix de vente restent en vigueur jusqu'au 23 janvier inclusivement. Le pharmacien Rexall se réserve toutefois le droit de limiter les quantités d'articles vendus; les prix sont sujets à changements sans préavis, sauf en cas d'erreurs ou d'omissions.

Demandez les produits Rexall dans toutes les pharmacies Rexall

Les forces militaires des E.-U. sont plus puissantes que jamais — Johnson

WASHINGTON (AFP) — Les dirigeants de l'administration américaine estiment que les espoirs de paix sont plus grands à l'heure actuelle qu'à tout autre moment des deux dernières décennies, du fait notamment des progrès réalisés par les Etats-Unis dans le domaine des armes conventionnelles.

En mettant l'accent sur le principe de la réponse flexible adaptée aux circonstances d'une attaque qui a beaucoup plus de chances d'être conventionnelle que nucléaire, les administrations Kennedy et Johnson ont diminué les chances d'éclatement d'un conflit genre Corée ou d'un rebondissement de la crise de Berlin.

On fait ressortir cet aspect de la politique militaire du chef de l'exécutif, dans l'entourage de ce dernier, à l'occasion du message qu'il a envoyé hier au congrès sur la défense.

M. Johnson souligne que les dépenses militaires atteindront la somme de 49 milliards 300 millions de dollars pour l'année fiscale de 1965-1966. Il s'agit là d'un chiffre inférieur de 2 milliards de dollars à l'exercice fiscal 1964-1965. Le président prévoit par ailleurs une réduction de 300 millions de dollars du budget militaire 1966-1967 par rapport à l'exercice précédent.

Les Etats-Unis "cherchent à protéger la paix mondiale à l'aide de leurs armes", a souligné le président des Etats-Unis. "Aujourd'hui, nous pouvons suivre le chemin de la paix car nous avons la force dont nous avons besoin. Nous ne cherchons aucun gain territorial, nous ne voulons dominer personne, nous ne craignons aucun pays et ne méprisons aucun peuple".

M. Johnson, comme son prédécesseur, ajoute-t-on dans son entourage, insiste sur le fait que les forces non-nucléaires des Etats - Unis doivent être suffisamment puissantes pour garantir que, face à une agression, l'Amérique ne disposera pas seulement d'armes atomiques et thermonucléaires, mais de toute une gamme de moyens conventionnels.

Dans son message aux chambres, le président a souligné en particulier que le nombre des divisions américaines de terre s'est accru de près de cinquante pour cent et que les possibilités de ponts aériens en direction de n'importe quel point du monde ont été doublées.

Armes nouvelles

Sur le plan des nouvelles armes nucléaires, le président, qui a fait ressortir que son pays ne cherche que la paix avec son armement, a révélé la mise au point d'un nouveau missile destiné aux sous-marins "Polaris", le "Poseidon".

De haute source gouvernementale, on précise que les savants américains se penchent sur ce projectile depuis trois ans déjà. Il sera en mesure d'équiper tous les sous-marins "Polaris" en se substituant à leurs fusées "A-2" ou "A-3". Le rayon d'action du "Poseidon, ajoute-t-on dans les mêmes milieux, sera du même ordre que celui de la fusée "A-3", soit 2,800 milles. La puissance de cette dernière est d'environ une mégatonne: celle du "Poseidon" sera double, et son pouvoir de destruction huit fois plus élevé que le "A-3", le plus perfectionné des fusées "Polaris".

Les Etats-Unis mettent également au point une version miniature du "Skybolt" — la fusée air-sol dont le président Kennedy a décidé à Nassau, en décembre 1962, d'annuler le programme. Il s'agira du "Sram" (Short - range attack missile), projectile d'attaque à court rayon d'action. Ce rayon d'action sera le dixième environ de celui du "Skybolt", soit une centaine de milles, mais suffisant cependant pour qu'un bombardier ainsi équipé puisse utiliser cette nouvelle arme en dehors du champ d'action de la D.C.A. adverse.

Deux autres points retiennent enfin l'attention des hautes sphères de l'administration à l'occasion du message présidentiel qui prévoit, pour le prochain exercice fiscal, des dépenses militaires de l'ordre de 49 milliards de dollars:

1. Les Etats-Unis, sans se lancer encore dans la production de l'anti - missile "Nike-Zeus", vont consacrer l'an prochain environ un demi-milliard de dollars à son développement.

2. Les forces stratégiques américaines dotées actuellement de 850 ICBM, de 309 fusées "Polaris" et de 900 bombardiers lourds, sont supérieures en nombre et en qualité à celles de tout autre pays.

Le président Johnson a également souligné que les Etats-Unis se préparent à construire le cargo géant "C5A", qui fera régner "une ère nouvelle dans les transports aériens" en transportant 750 passagers. Ce cargo sera un "pas en avant" spectaculaire dans la mobilité mondiale de nos forces et dans le domaine du leadership américain aéronautique.

OTAN et Asie du sud-est

Le président Johnson, qui a affirmé que les Etats-Unis "continueront d'honorer leurs engagements au Vietnam", a ensuite parlé de l'Alliance atlantique.

"Nous invitons nos alliés de l'OTAN à collaborer avec nous à l'élaboration de meilleures méthodes de consultation mutuelle et d'études stratégiques conjointes. Nous continuerons de chercher le moyen de resserrer plus étroitement encore les liens de la communauté atlantique par le partage des missions de défense réalisées par une action collective".

L'OTAN est un "bouclier puissant contre l'agression: nous réaffirmons notre croyance en la nécessité du planisme unifié et de l'exécution unifiée de la stratégie".

En Asie du sud-est, "nos programmes demeurent inchangés", a poursuivi le président. Les Etats - Unis continueront d'appuyer le gouvernement légitime du Laos. Les communistes ont créé le problème laotien en refusant de respecter les accords de Genève de 1962, qui ont établi le droit de ce pays "d'être laissé en paix". Parallèlement, le problème Vietnamien résulte du refus des communistes de faire honneur à leurs accords de 1954.

Dans le domaine des armements conventionnels, M. Johnson a annoncé que, parallèlement au transport aérien géant "C-5A", les Etats-Unis entreprendraient la construction de navires de transport rapides, équipés d'un système de propulsion à turbines à gaz — système qui, a déclaré M. Johnson, représente un "progrès cosidérable par la techologie maritime pour des bateaux de cette dimension". Le chef de l'exécutif a ajouté que ces bateaux extrêmement rapides seraient déployés tout autour de la terre, de manière à assurer le transport de matériel lourd dans des zones de combat en l'espace de quelques jours ou même de quelques heures.

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
OTTAWA
(angle Besserer)
232-5272

Les entretiens de Rambouillet

Un caractère électoral plutôt que dramatique

PARIS (AFP)—A l'aube des entretiens de Gaulle-Erhard à Rambouillet, à peu près tous les observateurs sont d'accord: ces entretiens ne revêtiront certainement pas un caractère dramatique; au contraire, on peut tenir pour assuré que, de part et d'autre, on y recherchera le moyen d'améliorer le climat des relations franco-allemandes.

Aussi bien du côté français que du côté allemand, la préoccupation première semble être de dissiper les malentendus, d'arrondir les angles, d'apaiser les frictions et de sortir de l'enlisement où avait abouti la dernière rencontre "au sommet" des dirigeants français et allemands, celle de juillet 1964 à Bonn.

Le chancelier Erhard a besoin, en cette année électorale, d'un succès de politique étrangère. Il est par conséquent très important pour lui d'être en mesure, à son retour de Rambouillet, de proclamer que l'amitié franco-allemand est toujours vivace et que son voyage se traduit par des perspectives prometteuses dans les deux domaines les plus importants pour lui: la construction de l'Europe politique et l'ouverture éventuelle d'une négociation sur la réunification de l'Allemagne.

Le général de Gaulle, quant à lui, est parfaitement conscient que laisser le chancelier Erhard revenir à Bonn sur un échec risquerait fort de compromettre une victoire de la C.D.U. aux élections de septembre; à une défaite de la C.D.U., l'esprit du traité franco-allemand de janvier 1963 ne survivrait pas.

On peut donc prévoir que les entretiens de Rambouillet ne seront pas négatifs.

Au chapitre de ce qu'on est convenu d'appeler "la relance de l'Europe politique", il est assez probable que les deux hommes d'Etat s'accorderont pour proclamer souhaitable une prochain rencontre des six ministres des Affaires étrangères de la communauté.

Comme ni M. Aldo Moro, ni M. Paul-Henri Spaak, ni même M. Joseph Luns n'auront à coeur de s'y opposer, on peut imaginer qu'une telle conférence pourrait s tenir au printemps, probablement à Rome. Tel pourrait être le résultat le plus concret des entretiens de Rambouillet.

Au chapitre de la réunification de l'Allemagne, le gouvernement de Bonn s'est montré très affecté par la fin de non recevoir opposée par Washington en décembre à sa demande d'une "initiative occidentale" pour reprendre la discussion avec Moscou sur ce sujet. Le général de Gaulle dispose là d'une bonne occasion de se montrer plus compréhensif et de s'assurer un avantage auprès de l'opinion allemande. Sa réponse à la demande du chancelier Erhard ne sera donc sans doute pas entièrement négative, bien que, à Paris, on ne se fasse guère d'illusions sur les chances de succès d'une conférence américano-anglo-franco-soviétique consacrée à la réunification de l'Allemagne.

On atteint ici le troisième chapitre de l'ordre du jour de Rambouillet: celui de la défense. Pour les Français, l'éventuelle réunification de l'Allemagne ne peut se concevoir que dans le cadre d'une "Europe européennes", c'est-à-dire qui ne subordonne pas la défense de l'Europe occidentale à l'autorité de Washington. Le général de Gaulle a ouvert des perspectives dans cette direction, lors du discours de Strasbourg du 22 novembre 1964, et il y est revenu encore dans les déclarations de fin d'année. Le chancelier Erhard a l'intention de lui faire préciser sa pensée en ce domaine. Il ne peut s'agir là, en tout cas, que d'un échange de vues qui ne prétend pas se traduire par des décisions concrètes immédiates. Pour le président de la République française, l'important est d'enterrer le projet de MLF. Les Allemands, à cet égard, s'en remettent, sans fièvre, à la décision de Washington. Et le président Johnson ne semble pas poser la réalisation de ce projet comme un impératif catégorique.



Martin Luther King frappé à la tête

Le gagnant du prix Nobel de la paix assailli par un ségrégationniste

SIEMA, Alabama (PA) — Un ségrégationniste furieux a frappé hier le pasteur Martin Luther King d'un coup de poing à la tête alors que le prix Nobel de la paix, en compagnie de 11 autres Noirs, s'inscrivait à un hôtel de cette ville de 29,000 âmes où la ségrégation s'est avérée particulièrement tenace.

L'assaillant est un jeune homme de 26 ans, de Birmingham, membre d'une association ségrégationniste. Les compagnons du pasteur King ont écarté son agresseur, qui a été immédiatement arrêté sous l'accusation de voies de fait.

Peu auparavant, le pasteur King avait pris la tête d'une marche de plusieurs centaines de Noirs, qui s'étaient rendus à l'hôtel de ville pour s'inscrire comme électeurs.

Pendant que le leader noir était l'objet de l'incident de l'hôtel Albert, les autres Noirs mangeaient tranquillement dans deux restaurants du centre de la ville qui observaient jusqu'à tout récemment une politique ségrégationniste et qui avaient été accusés, l'an dernier par le ministère de la Justice de violer la loi sur les droits civiques.

Ce n'est que dimanche soir que l'association des restaurants de Selma, au courant du test que le pasteur King et sa suite voulaient faire dans la journée de lundi, a voté de servir les Noirs.

L'assaillant du pasteur King, Jimmy George Robinson, qui avait plus tôt obtenu la permission de M. King d'assister à la réunion noire, s'est dirigé vers le ministre dans le lobby de l'hôtel et lui a demandé de s'écarter. Puis, sans avertir, il l'a frappé à la tempe et lui a donné un coup de pied dans l'aine.



FRAPPE A COUPS DE POING — M. Martin Luther King, dont nous voyons la tête sur le comptoir d'un hôtel à Selma, dans l'Alabama, est assailli à coups de poing et de pied au moment où il veut s'inscrire à l'hôtel. Son assaillant, au centre, est Jimmy Robinson, un ségrégationniste. Une femme, à gauche, Dorothy Cotton, tente d'éviter la mêlée.
(Photofax PC)

Pourquoi M. et Mme Gagnon ont-ils ouvert un compte de chèques-crédit à la Banque de Nouvelle-Écosse?



Un jour, Marie Gagnon vit de nombreuses aubaines annoncées dans le journal. Plusieurs magasins offraient des ventes intéressantes et Marie montra à Jacques les prix exceptionnels des téléviseurs portatifs et aussi, bien sûr, des ventes de fourrure. Ces ventes annuelles offraient aux Gagnon une occasion unique de faire des achats à des prix intéressants. Malheureusement, ils n'avaient pas l'argent comptant nécessaire.



Deux jours plus tard, Jacques Gagnon se trouvait à sa Banque de Nouvelle-Ecosse lorsqu'il aperçut, sur le comptoir, une carte qui portait ces mots: "OUVREZ UN COMPTE DE CHÈQUES-CRÉDIT DE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE — POUR ACHETER *CE* DONT VOUS AVEZ BESOIN — *QUAND* VOUS EN AVEZ BESOIN — *OÙ* VOUS LE DÉSIREZ". Jacques pensa qu'il avait peut-être trouvé là le moyen de profiter de ces ventes de janvier qui l'intéressaient tant.



Le gérant lui expliqua qu'un compte de chèques-crédit de la Banque de Nouvelle-Ecosse ressemblait un peu à un accréditif automatiquement renouvelable. Après avoir décidé du montant du crédit dont ils auraient besoin, Marie et Jacques pourraient dépenser ce montant comme ils l'entendraient — en une seule fois ou sur une période de plusieurs mois — n'importe où au Canada. Ils pourraient ainsi profiter des ventes spéciales, faire face à des dépenses imprévues, etc . . .



Jacques comprit vite les avantages que présentait un compte de chèques-crédit de la Banque de Nouvelle-Ecosse. Après avoir répondu à quelques questions sur son salaire et sur le montant dont il pourrait disposer chaque mois pour son compte de chèques-crédit, Jacques savait qu'il allait pouvoir acheter tout ce dont sa famille avait besoin, à des prix intéressants!

Un compte de chèques-crédit vous offre l'argent dont vous avez besoin quand vous en avez besoin!

1 Vous décidez du montant mensuel dont vous pouvez disposer et vous demandez un crédit égal à douze fois ce montant.

2 Lorsque votre demande a été approuvée, vous recevez un carnet de chèques personnels, à votre nom.

3 Vous pouvez utiliser ces chèques dans les magasins de votre choix, pour acheter ce que vous désirez, n'importe quand et n'importe où au Canada.

4 Le coût d'un compte de chèques-crédit se monte à $6.00 par an pour chaque emprunt de $100. Vous ne payez que sur le montant du crédit que vous utilisez réellement et vous ne payez rien sur le solde du montant réservé à votre intention.

5 Votre paiement mensuel s'élève environ à un douzième du montant du crédit que vous avez utilisé jusque-là.

6 Vous recevez chaque mois un relevé des chèques faits, des paiements à faire et du solde de crédit auquel vous avez droit.

7 Chaque paiement que vous faites est remis au crédit de votre compte de chèques-crédit.

Votre chèques-crédit de la Banque de Nouvelle-Ecosse est accompagné d'une assurance-vie, sans frais supplémentaires. Renseignez-vous aujourd'hui même au sujet d'un compte de chèques-crédit à la Banque de Nouvelle-Ecosse la plus proche.

Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les prix étaient fermes aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Dans le compartiment des valeurs industrielles, Aluminium à 33 3-4 et Slater Steel à 23 3-4 étaient en hausse de 1-4. Téléphone Bell a gagné 1-8 à 64 3-8.

United Steel qui a dégringolé de $2.45 lundi, a perdu $1.50 à 75 cents. Neil Cough, le président a indiqué que cette compagnie avaient déclaré faillite. Il a indiqué que sa compagnie manquait de capitaux et devait faire face à des paiements considérables.

Hudson Bay a grimpé de 5-8 à 78 dans les métaux communs. Denison a perdu 1-4 à 24 1-4 et Roman Corporation, 20 cents à $6.75.

Murphy Oil a augmenté de 10 cents à $4.05 dans les pétroles de l'ouest.

Le secteur spéculatif était calme. Magnet a monté d'un cent à neuf cents.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abacon	900	76	75	75	
Abitibi	3485	$14	13¾	13⅞	— 1/8
Alta Gas	1530	$38¾	38	38¾	+ ½
Alt Gas Bpr	z5	$107	107	107	
Alta Gas w	6015	$11¾	11⅛	11½	+ 3/8
Alta Nat	390	$22¼	22	22¼	+ ¼
Alg Cen	2022	$10	9¾	10	+ 3/8
Alg Cen w	400	590	550	585	+35
Algoma	435	$72	71½	71½	
Aluminl	5701	$33⅞	33⅜	33¾	+ ¼
Alum 4¼ pr	200	$43⅞	43⅞	43⅞	— 1/8
Alum 1p 4	z15	$23	23	23	
Alum 2p 4½	52	$49½	49½	49½	— 1/8
Analog	1000	$5⅛	5⅛	5⅛	
Analog w	400	125	120	125	
Ag CP 4½p	2290	$29	28½	28¾	— 1/4
Anthes A xd	200	$34¼	34¼	34¼	+ ¼
Argus	z15	$18½	18½	18½	
Arg C P pr	480	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Arg 250 pr	25	$52¾	52¾	52¾	
Atlan Acc	z50	$20¼	20¼	20¼	
Atlan 6pr	50	$26½	26½	26½	— ¼
Atl Sugar	125	$19⅜	19⅜	19⅜	— ¼
Atl Sug A	25	$25	25	25	
Bank Mont	1017	$67½	67⅛	67⅛	— 1/8
Bank NS	1067	$79¾	79¼	79¾	+ ½
Bth P A	25	$59½	59½	59½	— ½
Beav Lum	z15	$42¾	42¾	42¾	
Bell Phone	3040	$64⅜	64	64	— ¼
Bicks	z100	$12	12	12	
Brazil	6955	$6⅛	5⅞	5⅞	— 1/8
BA Oil	723	$35¼	35⅛	35¼	
BC Forest	535	$29½	29	29⅛	+ ⅛
BC Pow	1070	51	51	51	+1
Brockville	100	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Bulolo	200	$7½	7½	7½	
Burns	140	$18¾	18¾	18¾	+ ⅜
Cabol	900	33	33	33	
Cal Pow	1750	$21	20⅞	21	+ 1/8
Cal P Spr	z15	$102¾	102⅜	102¾	
Can Bread	300	$12	12	12	— 1/8
Can Cem	341	$53¾	53¼	53½	— ¼
Can Cem pr	35	$29⅜	29⅜	29⅜	— 1/8
CD Sug	375	$28½	28⅛	28⅛	
CI Fndry	500	$48	47½	47⅝	+ ⅛
Can Malt	90	$26⅛	26	26⅛	+ ½
Can Perm	25	$77½	77½	77½	
CSL	25	$35	35	35	
CSL pr	z48	$61½	61⅛	61½	
CAE	750	$12¾	12½	12¾	+ ¼
C Brew	10050	$11⅛	11	11	— 1/8
C Brew Apr	160	$50	49½	49½	— ½
C B Alm A	z50	$14⅜	14⅜	14⅜	
C B Al Aw	1725	285	275	275	—10
C B Al Bw	400	280	275	275	—10
C Chem w	850	$10¼	10	10	— ¼
C Colli 63pr	z13	$19¼	19¼	19¼	
C Curt W	300	74	72	72	—2
C Dredge	200	335	335	335	+10
C Found	100	$63¾	63¾	63¾	+ ¼
Cdn G Inv	z10	$61	61	61	
C Hydro	150	$26	25¾	25¾	— ¼
C Hydro pr	z50	$21⅞	21¾	21¾	
C Imp Bk C	585	$69	68¾	68⅞	+ ⅛
C Ind Gas	2425	$11⅞	11⅜	11⅞	+ ⅛
CIL	100	$24	24	24	
C Marc	z5	470	470	470	
CPR	3848	$62¾	61½	62⅜	+ ⅛
Canada Iron	2775	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Can Iron pr	800	440	440	440	+5
Can Marconi	2350	500	495	500	+5
Can Packers	z10	$10½	10½	10½	
Can Pack 2 pr	100	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Can Vickers	z25	$5⅜	5½	5½	
Celanese	75	$55½	55½	55½	+ ½
Chemcell	1715	$18⅜	18½	18⅜	
Chrysler	150	$64½	64½	64½	+ ¼
Clairtone	925	$7¼	6¾	7¼	+ ½
Clairton w	100	335	335	335	+
Col Cell	100	$10⅛	10⅛	10⅛	
Con Bldg	250	$7¼	7¼	7¼	— 1/8
Con Bldg pr	z25	$8¼	8¼	8¼	
Con M S	1635	$41½	41⅛	41⅜	+ ⅛
Con Paper	325	$41½	41⅜	41⅜	— ⅛
Con Gas	2745	$14⅜	14¼	14¼	— 1/8
Cont Can	z14	$53	53	53	
Corby Vt	375	$21¼	21¼	21¼	+ ¼
Coronation	1000	$6	5⅞	6	
Computing	400	$23¾	23½	23¾	+ ¼
Coron 120p	z50	$19⅝	19⅜	19⅝	
Coron 2 w	z100	140	140	140	
Crestbrk	100	485	485	485	
Crown Tr	75	$7¾	7⅜	7⅜	
Crush Int	450	$12⅞	12¾	12¾	
Cygnus A	1040	445	440	445	+5
Cygnus B	610	500	500	500	
Cygnus pr	200	$24	24	24	

D à I

Dale	1400	190	175	190	+20
Delta Bpr	10	$118	118	118	
Dist Seag	3330	$33½	33¼	33½	+ ⅛
Dom Ag pr	z5	$101	101	101	
Bridge	253	$26½	26½	26½	+ ⅛
Dom Elect	z50	$12⅛	12⅛	12⅛	
Dofasco	1059	$25¼	25	25⅛	+ ⅛
Dom Glass	z25	$16⅜	16⅜	16⅜	
Lime w	300	150	150	150	
Dom Stores	810	$24¾	24½	24¾	+ ¼
Dom Tar	3600	$23¼	23	23¼	+ ¼
Dom Text	260	$36⅞	36¾	36⅞	
Du Pont	130	$55¾	55½	55½	— ½
East C hTr	110	$47	46½	47	+ ⅞
Emco	100	$20	20	20	
Emp Life	75	$460	445	449½	+9½
Exquisite	400	$8	7⅞	8	+ ¾
Exquisite pr	300	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Exquite A w	300	160	150	150	+15
Falcon	900	$83½	83⅜	83½	+ ⅛
Fam Play	535	$23¾	23⅜	23¾	+ ⅜
Fed Grain	300	$8⅛	8⅛	8⅛	
Ford Cda	142	1596	195	196	+8
FPE-Plon A	200	$11½	11⅛	11½	— 1/8
FPE-Plon pr	25	$56½	56½	56½	
Fraser	z20	$33	32½	32½	
Freiman	100	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Frosst A	350	$20¾	20⅜	20⅜	— ⅛
Fruehauf	z50	$11	11	11	
Gen Bake	z50	$7	7	7	
GMC	z71	$104	103½	104	
GS Wares	z45	$14⅛	14⅛	14⅛	
GS W pr	z25	$98¾	98¾	98¾	
Goodyear	50	$162	162	162	+2
Goodyr pr	1335	$48	48	48	+ ½
G Mack A	1000	$8	8	8	
GL Paper	1005	$25⅜	25⅛	25⅜	
GL Power	175	$26¾	26½	26½	
GW Coal A	1200	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Gr Wpg G	207	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅛
Greyhnd	z245	$13¾	13¾	13¾	
Guar Tr	40	$66	66	66	+1
Hahn	100	$23	23	23	+ ½
Hand Ch A	200	$13½	13½	13½	
Hardee	800	75	74	74	—1
Hard Carp	50	$29¼	29¼	29¼	
Hard Carp A	1275	$25¾	25½	25¾	
Hawker-S	1600	$7¼	7	7¼	+ ⅛
Hawker pr	10	$102	102	102	— ½
Hayes Stl	975	$17¾	17½	17½	— ⅛
Home A	6590	$21⅛	20⅞	21⅛	+ ¼
Home B	1100	$21½	21	21½	+ ½
Horne Pf	650	310	310	310	+5
HBC	935	$15¼	15⅛	15¼	+ ⅛
H B Oil G	775	$16	16	16	
Hur Erie	104	$70½	70½	70½	+ ⅞
Husky	4095	$12	11⅞	12	+ ⅛
Husky w	z100	525	525	525	
Husky A pr	z5	$53⅜	53⅜	53⅜	
Husky Bpr	z10	$53¼	53¼	53¼	
Imp Life	30	$280	280	280	
Imp Oil	1732	$58¼	58⅛	58¼	
Imp Tob	5735	$15	14¾	15	+ ¼
Ind Accep	990	$26⅞	26¾	26⅞	+ ⅛
Inglis	500	405	405	405	+5
Inland Cpr	z58	$16	16	16	
Inland Gas	780	$9⅜	9¼	9⅜	
IMC	270	$48¾	48⅜	48¾	+ ¼
Int Nickel	720	$90	89½	90	+ ⅛
Int Util	1553	$34¼	34⅛	34⅛	— ⅛
Inter PL	420	$99⅜	99⅛	99⅛	— ¼
Int Stl P	4740	395	380	380	—115
Inv Grp A	865	$12½	12⅜	12½	
ITL Ind	100	$9½	9½	9½	+ ¼
ITL I dnpr	z45	$23	23	23	

J à N

Jefferson	2775	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Jeff Bw	800	440	440	440	+5
Jockey C	2350	500	495	500	+5
Jock C pr	z10	$10½	10½	10½	
Jock 2 pr	100	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Kelly A	z25	$5½	5½	5½	
Kelly wts	150	120	120	120	
Kelsey Co	965	$12⅛	12	12⅛	+ ⅛
Kelvinator	300	$10	10	10	
Labatt	185	$20¾	20¾	20¾	+ ¾
Laforge	1200	$14	13¼	14	+ ¼
Lafarge A	400	$13½	13½	13½	+ ½
LOnt Cem	4405	485	475	485	+5
LOnt Cem p	z25	$15¼	15¼	15¼	
L O Cem w	1700	135	135	135	—10
Lakeland	350	$7	7	7	
Lakeland w	300	420	400	420	+10
Laura Sec	z100	$24⅛	23¾	24⅛	
Lau Fin	365	$16⅜	16½	16½	
Lau F 140	35	$25¾	25¾	25¾	— ¼
Lau F 125	400	$23	23	23	
Levy	525	$12⅞	12¾	12⅞	— 1/8
Levy Apr	1000	$12	12	12	
Levy B pr	625	$18¾	18¾	18¾	— 1/8
LobCo A	1010	$8½	8⅜	8½	+ ⅛
LobCo B	1200	$8⅜	8½	8½	— ⅛
Lob Co pr	85	$50	49¾	50	
Lob Inc	300	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
Loeb M	2880	$12½	12¼	12½	
MB PR	2165	$35	34⅞	35	
M Leaf Mill	100	$16	16	16	
Mass-F	3353	$28⅝	28½	28⅝	+ ⅛
Met Stores	z75	$10¼	10¼	10¼	
Milt Brick	z50	350	350	350	
Molson A	80	$38	38	38	
Molson B	355	$38½	38½	38½	—1
Mon Foods	1000	$9⅛	9	9	— ⅛
Montex	z10	$18¾	18¾	18¾	
Mont Loco	200	$15¾	15¾	15¾	
Moore	1275	$59¾	59½	59½	— ⅜
Morse A	z75	$14½	14	14	
Nat Contain	1175	$6⅜	6¼	6¼	
Nat Drug	z20	$12	12	12	
Nat Trust	325	$24	24	24	+ ⅛
Neon	425	$9¾	9¾	9¾	— ¼
Nia Wire B	100	$18½	18½	18½	— ¼
Noranda	2338	$54	53¾	54	+ ¼
NO NGas	1175	$24⅞	24⅞	24⅞	
Nor Phone	200	$12⅜	12½	12½	
Nor Tar Ch	485	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛

O à Z

Ocean Cem	z5	$22½	22½	22½	
Ogilvie	100	$14⅞	14⅞	14⅞	
Ont Steel	660	$31	30⅞	30⅞	— ⅛
Oshawa A	125	$35	35	35	
Overland pr	100	$12½	12½	12½	
Pac Pete	4810	$12¼	12⅛	12⅛	
Pembina	2625	$11	10¾	11	
Penmans pr	10	$118	118	118	+1
Pow Corp	2530	$15¾	15½	15¾	+ ⅛
Prem Tr	20	$392	391	392	+2
Price Bros	312	$43¾	43½	43½	
QN Gas	2000	$13⅛	12¾	12¾	— ⅜
QN Gas pr	25	$171	171	171	—4
QN G 63 w	1200	650	650	650	—5
Revelstoke	215	$13	13	13	+ ⅛
Robertson	z10	$17¾	17¾	17¾	
Rob 2 pr	z50	$19½	19½	19½	
R-Nodwell	700	440	435	440	—10
Rolland A	100	$10¾	10¾	10¾	+ ½
Rothman	1785	$22¼	22	22¼	
Romfield	550	175	170	170	
Royal Bank	1354	$79¾	79½	79½	
Russel H	200	$13¼	13¼	13¼	
StL Cem w	130	$17½	17½	17½	+ ¼
St Maurice	900	54	54	54	+2
Salada	540	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Sayvette	300	330	321	325	—10
Scot M pr	250	$20½	20¼	20¼	— ¼
eSc Cap C	400	6⅝	6¾	6¾	
Seven Arts	550	$16⅜	16½	16⅜	
Shell Can	891	$19¼	19⅛	19¼	
Shell I pr	750	$28¼	28¼	28¼	
Shell I w	475	725	710	710	—20
Shop Save	905	$18¼	18	18¼	+ ⅛
Shulty's	z20	410	410	410	
Silverwd A	200	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ¼
Simpsons	1360	$29½	29	29	— ⅜
SD Mfg	500	$5⅜	5⅜	5⅜	
Slat Steel	1145	$24	23⅜	24	+ ½
Slat A w	400	$11½	11⅜	11⅜	— ⅛
Slat B 5½ pr	1000	$20¼	20¼	20¼	— ½
Stafford	300	435	430	435	—15
Steel Can	3748	$29⅛	29	29⅛	
Steinbg A	120	$39¾	39¾	39¾	+ ¼
Tamblyn	z20	$23¾	23¾	23¾	
Texaco	z39	$60¾	60¾	60¾	
Texaco pr	30	$91	91	91	—1
Tor-Dom Bk	220	$69¼	69	69¼	+ ¼
Tex Pack	225	$9¾	9¾	9¾	
T Fin A	11200	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Transair	200	210	210	210	+20
Tr Can PL	1700	$41⅞	41¾	41⅞	— ⅛
Trans-Mt	1661	$21½	21¼	21⅜	— ⅛
Trans PPL	900	$9⅞	9¾	9¾	— ⅛
Turnbull	125	$12	12	12	
Un Carbide	1085	$26⅞	26¾	26¾	+ ⅛
Un Gas	720	$26½	26½	26½	+ ⅛
Un Steel	14658	160	75	155	—70
Versatile	4025	$17½	16	16¾	+ ¾
Vic G Tr	100	$16	16	16	+ ⅛
Walk GW	4750	$37¾	37½	37⅜	+ ⅛
Weldwood	z35	$13¾	13¾	13¾	
Well Fin tc	220	$5⅞	5⅞	5⅞	
Westcoast	970	$15⅞	15½	15½	— ¼
Westeel	400	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
W Pacific	1075	$17¾	17¾	17¾	
Weston A	1075	$18⅛	17⅞	17⅞	— ¼
Weston B	200	$18¼	18¾	18¾	+ ¼
Woodwd A	250	$24½	24½	24½	
Y Knit A	100	$5½	5½	5½	

Huiles

A à L

Acme Gas	4000	24	23	23	—1
AP Cons	800	60	60	60	—5
Alminex	1120	405	400	400	
Am Leduc	2832	15½	15½	15½	+ ½
Ang U Dev	17000	39	35	36	—2
Bailey S pr	z10	$25	25	25	
Bail 5¾ pr	z60	$25½	25¼	25¼	
Cal Ed	1200	521	207⅛	207⅛	— ½
Calvert	2600	26	25½	25½	— ½
C Delhi w	1239	54	53	54	—36
Cdn Sup Oil	250	$18⅜	18½	18½	
Cent Del	800	815	815	815	—5
C Dragon	500	22	22	22	—2½
C East Cr	1092	84	81	84	—1
Dome Pete	z50	$17⅜	17⅜	17⅜	
Dynamic	2000	18½	18½	18½	
Fargo	1000	296	296	296	—2
Fr Pete pr	385	360	360	360	

M à Z

Midcon	500	50	50	50	
Mill City	884	40	40	40	
Murphy	2316	430	405	420	+25
NC Oils	2550	300	300	300	+5
Numac	1200	155	155	155	
Numac wts	240	44	44	44	
Okalta	2000	10½	10½	10½	— ⅛
Permo	10800	35½	35	35½	+ ½
Petrol	600	70	70	70	—2
Place	2200	70	68	68	—2
Ponder	500	35	35	35	+1
Provo Gas	2600	232	230	230	—2
South U	5000	9	9	9	
Spooner	6500	16	16	16	
Triad Oil	4250	234	225	225	—9
Union Oil	900	$17	16⅞	17	— ⅛
U Canso	500	325	325	325	—5
Un Reef P	500	25	25	25	+1½
Wisburne	2500	125	123	123	—2
W Decalta	1800	305	305	305	
Yan Can	1000	4½	4½	4½	

Mines

A à C

Accra	1093	32½	32½	32½	+ 1½
Advocate	1550	590	580	590	
Agnico	6622	145	141	144	
Akaitcho	700	84	84	84	—1
All Pitch	700	21	21	21	
Amal. Rare	625	9½	9½	9½	— ½
A Am Moly	2000	225	220	220	—5
Ang Rouyn	22300	160	144	160	+18
Ansil	6000	16½	16	16	—1
Area	100	255	255	255	
Argosy	8100	37	35½	37	+ 1½
A Arcadia	1000	19	19	19	+ 1½
Atl C Cop	500	110	110	110	—2
Atlin-Ruf	9000	7½	7	7	
Aunor	200	410	410	410	—5
Bankfield	2500	12	12	12	
Barnat	900	77	77	77	—1
Baska	1000	12½	12½	12½	— ½
Belleterre	2000	50	49½	50	+2
Black Bay	4500	13	12½	12½	— 1½
Bralorne	1020	515	500	515	+20
Brunswk	1635	$17	16¾	17	
Bunker H	1000	32½	31	31	— 1½
Cadamet	8125	14	13½	13½	
Camflo	2800	320	315	320	
Camp Chib	531	410	405	405	—10
Camp RL	125	$21¼	21¼	21¼	
C Tung	3300	110	110	110	
C Mines	12500	25	24	25	+2
C Austral	9500	10½	10	10	— ½
C Dyno	600	152	150	150	—7
C Jamieson	600	111	110	111	—3
C Keeley	15375	37	36	36	—1
Captain	500	8	8	8	—1
Cassiar	2095	$13⅜	13	13	— ⅛
Cheskirk	3500	10	10	10	
Chester	1500	17½	16½	16½	
Coch Will	1150	320	315	320	
Coin Lake	1800	21	21	21	
Comb Met	3166	24	23½	24	+ ½
Conlagas	1000	88	88	88	+2
Con-Key	2500	11½	11	11½	+ ½
C Bellek	1500	9	8½	8½	— ½
C Bewis	515	29	29	29	
C Halli	1500	35	35	35	
C Marben	500	205	205	205	
C Mogul	5500	495	480	480	—10
C Morrison	2900	142	140	140	
Con Negus	29000	18	18	18	+1
C Northld	500	22	22	22	
C Rambl rts	8400	9	8½	8½	
C Regcourt	1500	15	14	15	— ½
C Sanorm	6000	8	7½	8	+ ½
Conwest	200	500	500	500	—10
Cop Corp	4500	48	46	46	—2
Copfield	2300	139	138	138	—1
Craigmt	165	$16½	16½	16½	

D à I

Daering	9200	16	15	16	+ ½
Deer Horn	1650	77	77	77	
Delhi Pac	1000	20	20	20	
Denison	6079	$24⅜	24⅛	24¼	— ¼
Dicknsn	100	555	555	555	
Discovery	812	320	315	315	—5
East Mal	100	200	200	200	
East Sull	825	485	480	480	—15
E'west T	300	16	16	16	
F Mar	4030	415	410	415	
Frobex	670	90	90	90	
Genex	28400	36	32	32½	—3½
Glacier	1000	12	11½	11½	
Glenn Exp	4500	15	15	15	— 1½
Grandroy	4000	16	16	16	+ ½
Granduc	3310	710	690	700	+10
Gunnar	345	530	530	530	
Har-Min	500	8	8	8	
Hastings	200	390	390	390	
Heath	500	5	5	5	— ½
Hollinger	370	$33½	33½	33½	
Hud Bay	1670	$78	77½	78	+ 5/8
Int Helium	2600	105	104	104	—1
Irish Cop	1100	40	40	40	—2½
Iron Bay	2900	130	125	130	
Iso	31906	495	470	490	+20

J à N

J Waite	2000	16½	16½	16½	+ ½
Jaye Exp	12200	28	27	27	—1
Jelex	5000	22	22	22	
Joburke	1000	15½	15½	15½	
Jonsmith	6300	32	30½	32	+2
Joutel	500	120	120	120	
Kerr Add	2955	900	890	890	—10
K Anacon	16147	288	280	288	+8
Lab Min	250	$40½	40½	40¼	— ¼
L Ufault	2625	$13⅞	13⅜	13⅜	— ⅛
Lakehead	1500	26	25½	26	+ ½
L Osu	2000	16	16	16	
La Luz	485	$10⅜	10⅜	10⅜	
Langis	2800	49	41	49	
Latin AM	7500	15	15	15	— ½
Leitch	100	505	505	505	+5
Lencourt	10500	7	6½	6½	— ½
Lorado	3750	176	175	175	—7
Louvicr	30950	27½	23½	27	—7
Macassa	200	275	275	275	—6
MacLeod	300	106	106	106	—9
Madsen	2000	230	230	230	—5
Magnet	147100	9	8	9	+1
Maralgo	1050	11½	11½	11½	+ ½
Marboy	800	13	13	13	— ½
Marchant	7000	183	176	183	+5
Marcon	5000	13	12½	12½	— ½
Martin	1200	78	78	78	—1
Matach	1000	17	17	17	
Mattgmi	975	$21¼	21¼	21¼	
Maybrun	1500	15½	15½	15½	
McAdam	5600	94	92	94	
McIntyre	210	$66¾	66¾	66¾	+ ¼
McKen	1800	11½	11½	11½	
McWat	16700	72	68	69	—2
Merrill	1000	64	64	64	
Met Uran	3500	19	18	18	—2
Metal Mine	3100	172	168	170	—3
Midrim	1300	37	37	37	
Mt Wright	29750	84	82	82	—1
Nat Expl	1500	17	17	17	— ½
New Bld	2000	6	5	5	—1
New Cal	2500	121	119	120	—2
Newconex	2100	535	525	535	+10
Nconex w	2900	150	135	150	+10
N Goldvue	1500	6½	6½	6½	
N Hosco	5400	315	305	310	—5
New Jason	1000	11½	11½	11½	
N Mylama	1000	14	14	14	+ ½
N Rouyn	6000	13	12	12	
N Senator	9000	18½	18	18	— ½
New Taku	500	40	40	40	
Nick Rim	1000	17	17	17	—1
Norbeau	3625	220	210	212	—6
Norlartic	500	10	10	10	
Norlex	15000	20	19	20	+2
Normetal	2250	410	410	410	+10
Norpax	15500	16	15	16	+ 1½
N Bordu	1000	19	19	19	—1
North Exp	100	185	185	185	—5
N Coldstrm	2000	89	88	88	—1
N Goldcrt	500	18½	18½	18½	
N Rank	4500	38½	38	38	— ½
Northcal	2200	110	105	110	+2
Northgte	1850	700	695	700	

O à Z

Obaska	11000	18	17	17	—1
Opemiska	1950	960	845	845	—5
Orchan	700	685	675	675	+10
Orenada	5000	8½	8	8½	+ ½
Pamour	200	190	190	190	
Paramag	7000	13	13	13	
Patino	641	930	920	930	+20
Pato	300	385	385	385	+5
Pax Int	1650	42	40	40	—1
Pce Expl	5000	36	35	35	—1½
Peerless	1000	15½	15½	15½	
Perron	1500	11½	11	11⅛	—1
Placer	805

PHARMACIE A.R.P

ASSOCIATED RETAIL PHARMACISTS

AUBAINES!

Spéciales de Janvier

Ces spéciaux ARP exceptionnels sont offerts cette semaine seulement!
Pas de livraison pour ces articles. Achetez et économisez maintenant!

SERVICE D'ORDONNANCES

Votre pharmacien A.R.P. se spécialise dans l'exécution rapide et précise de vos ordonnances. Lorsque le médecin prescrit des médicaments pour vous-même ou les membres de votre famille, vous pouvez avoir l'assurance que votre pharmacien A.R.P. est là pour vous donner un service personnel et professionnel!

ECONOMISEZ 3.00! Ord. 9.95!

VAPORISATEUR HANKSCRAFT



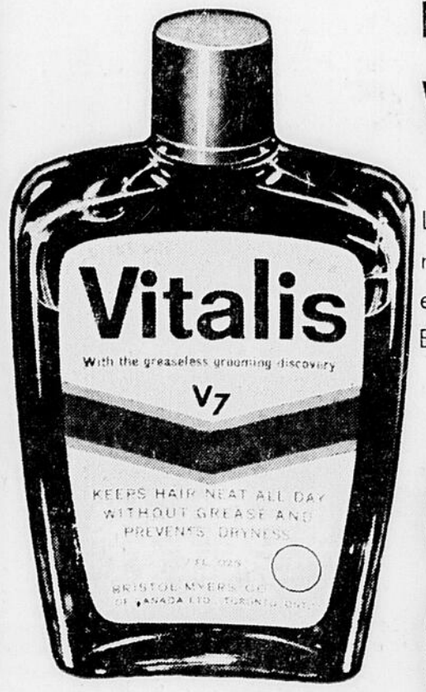
Un vaporisateur de qualité pour soulager la congestion due aux rhumes, la toux, la bronchite et l'asthme. Fonctionne entre 10 et 12 heures sans le changer. Interrupteur automatique. Une réelle aubaine à ce prix.

Une aubaine A.R.P.

6.95

Ord. 1.07!
Economisez 19¢

VITALIS



Le coiffant préféré des hommes. Il maintient les cheveux en place toute la journée. Bouteille de 7 onces.

Une aubaine A.R.P.

88¢

Economisez 32¢!
Ord. 1.29!

Comprimés Coricidin



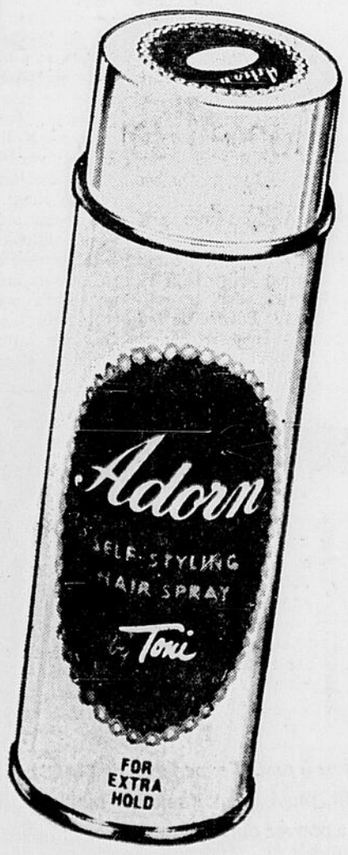
Ils soulagent la douleur, les élancements et la congestion nasale due aux rhumes. 25 comprimés.

Une aubaine A.R.P.

97¢

Economisez 53¢! Ord. 1.89!

Fixatif à cheveux Adorn à vaporiser



Il maintient les cheveux en place pendant des heures, tout en les laissant bien souples et faciles à coiffer. Choix de fixatif pour cheveux ordinaires ou difficiles à coiffer. Bonbonne de 7 onces.

Une aubaine A.R.P.

1.36

Economisez 30¢! Ord. 98¢!

Diachylons Curad



Chaque foyer devrait avoir deux ou trois paquets de diachylons Curad à la main, surtout à ce bas prix!

Une aubaine A.R.P.

68¢

★ **PHARMACIE PARKS**
1729, rue BANK — 731-3253

★ **PHARMACIE MOLOT**
PLAZA McARTHUR, EASTVIEW — 745-1596

★ **PHARMACIE MANOR PARK**
359, boul. ST-LAURENT — 746-4659

★ **PHARMACIE NELSON**
196, rue MAIN — 236-7259

★ **PHARMACIE MOLOT**
580, rue Rideau — 233-1151

★ **PHARMACIE DU CH. MERIVALE**
1036, ch. MERIVALE — 728-1871

★ **CIVIC PHARMACY**
1123, avenue CARLING — 729-3151

★ **PHARMACIE ARNPRIOR**
ARNPRIOR (Ontario) — 623-5081

★ **PHARMACIE LACHANCE**
Centre commercial Glenwood
Ch. d'Aylmer, HULL-SUD — 684-6230

L'Hydro-Québec établit à Hull une de ses zones de production

Le président de l'Hydro-Québec, M. Jean-Claude Lessard, vient d'annoncer la formation de quatre grandes zones de production et de transport d'énergie électrique couvrant l'ensemble du territoire québecois. Une de ces zones aura son chef-lieu dans la ville de Hull.

Les bureaux de la zone "ouest" seront situés à l'ancien siège social de la compagnie d'électricité Gatineau, rue St-Rédempteur.

Interrogé au sujet de ce changement, un porte parole de l'Hydro-Québec a admis qu'il ne compensera pas entièrement, pour le moment, pour la perte de personnel qui sera occasionnée par le déménagement du chef-lieu de la région administrative des Laurentides de Hull à St-Jérôme, mais que la différence sera minime. Il a tenu à ajouter que les projets futurs de l'Hydro, en ce qui touche la production de l'électricité, laissent prévoir des développements importants pour la zone ouest, dont Hull est le nouveau chef-lieu.

La nouvelle structure a trait à la production d'énergie électrique aux diverses centrales et à son transport à haute tension vers les principaux centres de consommation. Il y a une quinzaine de jours, M. Lessard rendait publique la création de huit régions administratives concernant les services de distribution et de ventes.

Le communiqué émis par l'entreprise d'Etat mentionne en même temps le nom des chefs-lieux de ces zones de production et de transport, ainsi que les directeurs respectifs:

Zone - Chef-lieu - Directeur

Ouest, Hull, E.-E. Copping, ing.
Sud, Montréal, S. Ferraro, ing.
Centre, Shawinigan, A. Gaudette, ing.
Est, Hauterive-Baie Comeau, G. La Bossière, ing.

On a également annoncé la nomination d'un directeur d'exploitation, M. R. Lalande, ing., qui assumera, au siège social, la responsabilité de certaines opérations effectuées à l'intérieur des zones mais devant émaner d'un centre de coordination.

La délimitation des zones correspond généralement à celle des grands bassins hydrographiques qui groupent les principaux aménagements hydroélectriques. Elle tient compte également de la situation des postes d'interconnexion à haute tension.

L'exploitation et l'entretien de ces centrales, postes et lignes requièrent un personnel considérable et des centres d'entretien pour tout l'appareillage lourd et complexe qui se trouve en usage. Il en résulte qu'aux chefs-lieux des zones, à l'exception de Montréal, la majorité des effectifs actuels de l'Hydro-Québec est assignée aux fonctions production et transport.

Cette dernière décision de l'Hydro-Québec marque une nouvelle étape dans sa politique de décentralisation, en vue d'assurer le maximum de rendement à une entreprise qui acquiert des proportions toujours plus considérables.

A GATINEAU

Etude approfondie sur la récréation municipale

par René HOULD

La ville de Gatineau veut approfondir ses études sur le vaste problème de la récréation municipale, et ce, dans le cadre de son plan directeur.

Pour mener à bon terme ce projet, le Conseil de ville a décidé lundi soir, par un vote de 3 voix contre 2, d'accepter une offre de collaboration de la firme J.-C. La Haye et Associés, urbanistes-conseils de Québec et de Montréal ,et spécialement de M. J.-M. Dion, conseil en récréation communautaire pour cette firme.

Consultant technique

Avant de prendre le vote, on a lu au Conseil une lettre de la firme, signée par M. Dion, datée du 11 décembre dernier, et soulignant que la firme veut agir seulement "à titre de consultant technique", par son personnel spécialisé. Celui-ci fournira les conseils techniques que pourra lui demander le comité des loisirs de la ville de Gatineau, de même que le directeur du Service municipal de la récréation de Gatineau, M. Gilles Giguère.

Dans sa lettre à la ville, au nom de la firme La Haye et Associés, M. Dion rappelle qu'il a récemment rencontré les échevins de Gatineau représentant le comité des loisirs, ainsi que M. Giguère, pour discuter du problème de la récréation municipale, en rapport avec le plan directeur de la ville.

Le vote acceptant l'offre de collaboration technique et consultative de la firme a donné lieu à certaines discussions, quelques échevins craignant "de donner un chèque en blanc" pour que la firme fasse une étude approfondie sur la récréation municipale. Le vote a été de 3 à 2, les échevins Léo Demers, John Luck et Zénon Paquette acceptant l'offre, tandis que les échevins Roger Charette et Glorien Gauthier la refusaient.

La résolution autorisant l'engagement de la firme a été proposée par l'échevin Léo Demers, appuyée par M. John Luck.

Le maire Roland Théorêt a fait accepter que le Conseil demande à la firme de produire le rapport de son travail d'ici le mois d'août prochain. La ville fera aussi connaître le prix qu'elle veut payer pour obtenir ces services de consultation en loisirs.

Selon la lettre du 11 décembre de M. Dion, la collaboration fournie à titre consultatif par le personnel spécialisé de la firme est payable comme suit: $72 par jour, ou $12 l'heure pour M. Dion, conseil en récréation communautaire; $60 par jour ou $10 l'heure pour le personnel professionnel intermédiaire; $20 par jour ou $3.33 l'heure, pour les employés de bureau préposés à la préparation des documents reliés directement au projet de récréation municipale de Gatineau.

De plus, les dépenses que la firme devra encourir directement pour ce projet, soit les frais de voyages, les impressions des plans, etc., lui seront remboursés, à son prix coûtant. Il est entendu que ces déplacements devront être préalablement autorisés par le directeur du service de la récréation de Gatineau, pour fins de remboursement.

Cette offre de service, acceptée lundi soir, était accompagnée d'un devis descriptif donnant un aperçu du travail que la dirme La Haye entend entreprendre conjointement avec M. Gilles Giguère, directeur du Service municipal de la récréation à Gatineau.

Cette étude détaillée des besoins en récréation communautaire pour la ville de Gatineau, selon le devis, porterait sur les trois points principaux suivants: 1 étude socio-démographique; 2 enquête sociologique; 3 étude analytique des installations et des équipements en récréation municipale.

L'étude socio-démographique porterait notamment sur les âges, les conditions de vie, la population scolaire, les modes de travail, les structures familiales, sociales et professionnelles de la municipalité. Elle fournira aussi certains éléments de décision, quant à l'ordre des problèmes décelés.

L'enquête sociologique se ferait à l'aide de réunions des divers organismes responsables et de la population en général, en utilisant des questionnaires, des interviews adaptés à chaque cas. Ainsi, on pourra éclaircir des besoins spécifiques, temporaires ou définitifs quant à la récréation; se prononcer sur des cas d'urgence; dégager des formules particulières, tant dans le domaine de la réalisation que de l'animation. Cette étude fournira aussi des éléments de décision, quant à la nature et à la qualité des équipements, et quant à la programmation des activités à proposer. On pourra ensuite dresser un bilan des besoins en installations récréatives et en équipements, pour la population à desservir.

M. Dion, dans sa lettre du 11 décembre, encourage fortement la ville de Gatineau à profiter du poste que M. Giguère occupe à l'Université d'Ottawa, où il peut compter sur plusieurs élèves pour un travail de recherches en loisirs.

En votant contre la résolution acceptant l'offre de la firme La Haye, l'échevin Glorien Gauthier a soutenu que la ville donnait "un chèque en blanc" à cette entreprise, sans déterminer le nombre de jours ou d'heures pour ses services.

L'échevin Roger Charette a parlé dans le même sens, notant que le budget municipal de l'année dernière allouait $43,000 pour la récréation municipale, montant qu'il trouve trop élevé. "En 1965, va-t-on dépenser à Gatineau plus qu'à Hull, pour les loisirs", a demandé l'échevin Charette, qui aurait préféré que la ville de Gatineau adopte son prochain budget avant de prendre d'autres engagements financiers quant aux loisirs municipaux.

Au Conseil de Gatineau

Par un vote de 3 voix contre 2, le Conseil de Gatineau a décidé, lundi soir, de retenir les services de la maison Alary et Bolduc, arpenteurs-géomètres, de Hull, pour des travaux d'arpentage le long du ruisseau Wabassee, afin de permettre au Conseil de déterminer ensuite les droits des propriétaires riverains et ceux de la ville. Les échevins Zénon Paquette, Roger Charette et Florien Gauthier ont voté en faveur de la résolution engageant la maison, tandis que les échevins John Luck et Léo Demers ont voté contre.

* * *

Le club de hockey Pee Wee de Gatineau bénéficiera d'une subvention municipale de $400, cette année. La résolution à cet effet a été proposée par l'échevin John Luck, appuyé par l'échevin Roger Charette.

* * *

A l'occasion du Festival des glaces "1965" de Gatineau, la ville donnera une réception civique. Un montant de $100 a été voté à cette fin. Les échevins Léo Demers et Florien Gauthier ont proposé la résolution.

* * *

Le Conseil a adopté à l'unanimité les minutes de la réunion du 11 décembre dernier du comité de la bibliothèque municipale. Ces minutes indiquent un progrès constant de ce service municipal.

* * *

Des soumissions publiques seront demandées pour l'achat par la ville d'une souffleuse à neige, destinée au service des parcs et des terrains de jeux. La résolution demandant ces soumissions a été proposée par l'échevin John Luck, appuyé par l'échevin Léo Demers. Les soumissions devront parvenir à la ville d'ici le 1er février prochain. L'échevin Roger Charette a voté contre la résolution, disant qu'il sera trop tard avant que l'on puisse utiliser la souffleuse, cette année. Les échevins Paquette, Luck et Florien Gauthier ont voté pour la résolution.

* * *

Le Conseil a autorisé le paiement de la somme de $29,890 représentant les honoraires pour les services professionnels de la maison Bélasky, Renaud et Associés, pour la préparation d'une étude approfondie sur l'épuration des eaux usées et des eaux résiduaires dans la ville de Gatineau. Les échevins Florien Gauthier, John Luck, Zénon Paquette et Roger Charette ont voté pour la résolution autorisant le paiement de ce compte. Seul l'échevin Léo Demers a voté contre la résolution.

* * *

Le Conseil de Gatineau a pris connaissance, lundi soir, d'une lettre que lui a adressée la Chambre de commerce de Hull, en rapport avec le déménagement projeté du chef-lieu de l'Hydro-Québec, de Hull à Saint-Jérôme. Cette lettre expose les raisons pour lesquelles la Chambre de commerce s'oppose à ce déménagement. Les échevins de Gatineau, officiellement, n'ont pris aucune décision sur cette question, à la suite de la lecture de cette lettre.

Explications sur la classe pour enfants exceptionnels

MASSON (DNC) — L'Associatoin pour l'enfance exceptionnelle de Papineau tiendra une assemblée à l'école Notre-Dame-Auxiliatrice, de Masson, le mardi 19 janvier, à huit heures du soir.

On donnera tous les renseignements au sujet de la classe qui ouvrira à l'école de Beauchampville, le lundi 1er février prochain.

Plus de 60 contribuables à la réunion convoquée par l'Association des proprios

Les contribuables de Hull-Est, comprenant les résidants de Limbour, de Cantley et du projet Riviera, sont appelés à se prononcer par voie de référendum, mercredi et jeudi, sur la question de rémunérations à payer annuellement à leur maire et à leurs six conseillers.

Afin de bien renseigner la population sur une telle mesure, l'Association des propriétaires du projet Riviera avait convoqué les contribuables à une réunion lundi soir, à l'hôtel de ville, où chacun put librement exposer son point de vue. Une soixantaine de gens étaient présents.

La réunion a été présidée par M. Gaston Caron, président de l'Association. On a d'abord exposé le règlement par lequel le maire recevrait une rémunération annuelle de $900 et chacun des conseillers, une de $500. Selon l'impression générale de l'assemblée, on ne s'opposait pas à une telle mesure, sachant fort bien que ces montants compensaient en quelque sorte pour les argents que le maire et les conseillers dépensent dans l'exercice de leur fonction. Cependant, un grand nombre de contribuables voulaient que ce référendum ait lieu en même temps que les prochaines élections qui auront lieu dans trois mois. Mais on a fait remarquer que ces élections ne seraient pas pour le Conseil en entier mais pour trois des six conseillers seulement.

Après que plusieurs personnes eurent exprimé leur idée, on a réalisé que la ville était sagement administrée et que les membres du Conseil avaient droit à une telle gratification. On tient à ce que la compétence prime au Conseil et cet émolument que l'on accordera aux élus du peuple assurera le maintien de la compétence dans l'administration de la chose municipale.

Le maire Georges St-Jacques a exposé la situation et a parlé de la procédure à suivre. Il faut qu'il y ait référendum, la majorité des voix l'emportant. Ce référendum sera donc pris mercredi et jeudi, la votation se faisant à quatre endroits.

On votera donc les 20 et 21, soit mercerdi et jeudi, de 9h. de l'avant-midi à 7h. du soir, aux endroits suivants: hôtel de ville (projet Riviera); à Limbour (Côte-de-Sable), résidence de M. André Prud'homme, secrétaire; à Limbour, résidence de M. Georges Hébert; à l'hôtel de ville de Cantley.

Rumeurs d'annexion

Lucerne invite le député Fournier à lui fournir des explications

Le Conseil municipal de Lucerne, ville résidentielle de la banlieue ouest de Hull, a décidé à son assemblée régulière, lundi soir, d'inviter prochainement le député du comté de Gatineau à la Législature de Québec, M. Roy Fournier, à venir renseigner la municipalité sur les rumeurs d'annexion.

La décision d'inviter M. Fournier a été prise à l'unanimité, sur proposition de M. Raymond Roger, appuyé par M. Phil Michel; le maire, le Dr Gaston Isabelle, a cependant tenu à mettre ses collègues en garde "contre le risque d'introduire les politiciens dans nos affaires municipales".

Le maire de Lucerne a déclaré, mettant fin à un rapport très élaboré du conseiller Raymond Roger sur une récente réunion des représentants des 29 municipalités du comté de Gatineau, que "la seule bonne manière de défendre Lucerne contre les tentatives d'annexion, c'est de continuer à développer les services municipaux, à promouvoir le travail des comités administratifs, à montrer de l'initiative et à satisfaire les contribuables".

Le maire Isabelle a cité en exemple la Sûreté municipale de Lucerne, forte de sept agents en uniforme, dont le directeur J. O. A. Tassé, présentait précisément lundi soir le rapport financier annuel. (Incidemment, les rapports et délibérations au Conseil municipal de Lucerne, se font en anglais.)

Comparativement à l'année 1963, dit ce rapport, la force policière de Lucerne a augmenté son effectif, mais elle a pourtant diminué ses frais en 1964. Les chiffres sont les suivants: en 1963, 5 hommes en devoir et 3 commis; dépenses "net" d'environ $29,000; en 1964, 7 hommes en uniforme, et un commis; deux voitures au lieu d'une. Et cependant, les dépenses "net" du budget de la police ne sont que de $28,000. Soit une économie, en chiffres précis, de $1,044.45 sur l'exercice précédent. Le budget pour l'année écoulée s'établit à un grand total de $42,830.85 pour toute la force policière; les revenus, amendes et contraventions prélevées grâce au travail des policiers, $14,822.80. Soit un budget de dépenses "net" de $28,008.05.

Sans citer ces détails qui étaient donnés par écrit, le maire Isabelle a tenu à souligner que c'est avec de telles réalisations qu'une municipalité prouve sa stabilité, sa volonté et sa capacité de vivre indépendante. Il a conclu avec force: Je suis fier de ma municipalité, je suis fier de mon Conseil municipal, je suis fier des comités civiques, et je crois que nous devons les soutenir pour les aider à faire encore mieux. En fait, c'est nous, les administrateurs de Lucerne qui réalisons le plus, comme progrès civique avec nos modestes moyens administratifs.

Le conseiller Raymond Roger avait signalé les déclarations alarmantes, à son avis, du député du comté, M. Roy Fournier, qui sans donner de précisions, aurait laissé entendre que les petites municipalités devraient se résigner ou bien à être annexées, ou bien à se fusionner, en commençant par la mise en commun de services comme la police, le radio-police, les pompiers, etc.

M. Roger dit qu'alors il avait pressé de questions le député Fournier et lui avait fait reconnaitre que le gouvernement de Québec n'a pas l'intention de contraindre les municipalités à se fusionner. Mais, toujours selon M. Roger, "on" aurait alors laissé entendre que le gouvernement pourrait forcer indirectement la main aux municipalités récalcitrantes, en leur refusant par exemple, des subventions comme Québec en accorde aux cités et villes pour services d'incendie, services sociaux, etc.

Bref, dit M. Roger, il a rapporté de la réunion intermunicipale du comté de Gatineau, une impression de malaise. Et il redoute également les projets d'amalgamation que l'on prête à la Commission (fédérale) de la capitale nationale. "Si, dit-il, nous allions nous engager, ou être engagés, plus ou moins malgré nous, plus avant dans un projet d'amalgame de la région capitale, et si cela signifiait que nous serions à toutes fins pratiques arrachés du Québec pour entrer dans une alliance administrative avec Ottawa, je serais opposé à un tel chambardement. Car cela signifierait la perte de notre autonomie scolaire, le sacrifice du droit civil particulier au Québec. Je suis absolument opposé à toute évolution qui nous orienterait dans cette direction dangereuse".

M. Raymond Roger s'excuse ici de paraitre venir en conflit avec une récente déclaration du maire. Le Dr Isabelle précise tout de suite que ce qu'il a dit récemment, c'est que "si Québec continue à négliger les municipalités de l'ouest de la province, ces municipalités n'auront pas le choix et devront se résigner dans l'intérêt de leurs citoyens à entrer dans un projet de district fédéral, si opposé qu'on y demeure, en principe". Et le maire de Lucerne précise à nouveau qu'il reste opposé au projet de district fédéral, assuré que Lucerne peut fort bien s'administrer seule, à condition que Québec lui aide, "et que les politiciens soient tenus à distance de l'administration municipale".

La discussion s'engage alors sur la motion du conseiller Raymond Roger, qui insiste pour que le Conseil de Lucerne ait du moins l'occasion de s'informer de ce qui se trame dans le dos des municipalités. "Ou bien, dit-il, nous allons inviter notre député à Québec, M. Roy Fournier, à venir causer avec nous de nos problèmes et des rumeurs d'annexion qui persistent, ou bien nous n'avons pas autre chose à faire que d'aller nous-mêmes à Québec voir le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, pour en avoir le coeur net".

M. Roger va même jusqu'à dire que selon lui, s'il s'avérait inévitable que Lucerne soit bientôt englobée dans un projet d'amalgame mûri par la Commission (fédérale) de la Capitale nationale, mieux vaudrait penser dès maintenant aux conditions que Lucerne débattrait, avant de se laisser absorber dans un tel projet. Le conseiller Roger ajoute que la Commission de planification de la municipalité, qui jusqu'à maintenant s'est occupée de problèmes intérieurs, importants mais relativement secondaires à son sens, devrait dès maintenant faire une étude poussée de toute la question d'annexion et s'informer auprès de toutes les autorités compétentes, afin de ne pas être pris au dépourvu quand sonnera l'heure des décisions.

Des conseillers émettent des avis de détail sur certains aspects de la question, et le maire Isabelle, tout en affirmant son sentiment que mieux vaut ne pas trop mêler les politiciens de l'extérieur aux affaires de Lucerne, demande le vote. Le Conseil municipal de Lucerne décide alors unanimement d'inviter officiellement le député de Gatineau, M. Roy Fournier, pour une date également commode à tous, à venir renseigner le Conseil, sur la véritable portée des projets de refonte du code municipal, des rumeurs d'annexions ou fusions de municipalités, et autres problèmes qui "sont dans l'air".

Au début de la séance, on avait, toujours à la suggestion du conseiller Raymond Roger, résolu d'inviter le Conseil du comté de Gatineau à se pourvoir d'une assurance-responsabilité, car il a été récemment révélé que ce corps public n'est pas couvert de ce côté; il a pourtant juridiction sur plusieurs ponts et tronçons de routes, pour lesquels le Conseil de comté et partant les municipalités qui y contribuent, risquent d'être condamnés à payer des indemnités de négligence advenant un accident ou un sinistre que des jugements de tribunaux attribueraient à quelqu'inadvertance des employés du comté. Un avis légal sera demandé à cet égard.

A Hull-Est

La Chambre désire que le Conseil soit rémunéré

La Chambre de commerce de Hull-Est vient de se prononcer en faveur du règlement municipal prévoyant la rémunération des membres du Conseil de ville.

On se souviendra que le 15 décembre 1964, 23 contribuables de Hull-Est se sont opposés à l'adoption du règlement 322 prévoyant une rémunération au maire et aux conseillers, obligeant ainsi le Conseil à tenir un référendum à ce sujet, mercredi et jeudi de cette semaine.

En vertu de ce règlement, le maire toucherait $18 par semaine et chacun des conseillers, $10. Présentement, les membres du Conseil ne reçoivent aucun salaire fixe. Ils ne touchent que $6 pour chacune des réunions spéciales auxquelles ils assistent.

Le vice-président de la Chambre de commerce, M. Richard Sexton, a déclaré que l'exécutif de cet organisme a décidé d'appuyer ce règlement municipal, lors d'une réunion spéciale tenue en fin de semaine.

"Durant la majeure partie de chaque semaine, les membres du Conseil doivent solutionner les problèmes de la municipalité, lesquels vont sans cesse croissant", a-t-il dit.

M. Sexton a aussi fait remarquer que chacun des membres du Conseil doit s'occuper d'un service municipal en particulier; ils doivent assister à plusieurs réunions de comités en plus de rencontrer des membres de d'autres conseils pour discuter des problèmes qui leur sont communs.

"La Chambre de commerce considère "archaïque" le système de confier les fonctions de maire et de conseillers à des "travailleurs bénévoles". Nous estimons que ce règlement proposé répond à un besoin de justice et d'équité, a déclaré M. Sexton.

Ce porte-parole de la Chambre a conclu en disant qu'un tel règlement inciterait un plus grand nombre de gens à s'occuper de la chose municipale. "N'oublions pas que Hull-Est croît constamment, et que les problèmes qui se posent sont par conséquent plus nombreux et de plus en plus complexes".

Deux nouveaux policiers à Buckingham

BUCKINGHAM — La Sûreté municipale de Buckingham compte deux nouveaux agents à plein temps et un commis qui pourra agir comme policier quand le besoin se fera sentir.

Cette décision a été prise lors de la réunion régulière du Conseil municipal de Buckingham, qui a eu lieu lundi soir, à la suite du rapport du service de la police.

Les nouveaux policiers seront MM. Jean-Guy Grandmaison et Jean-Marc Chicoine. Le commis est M. Gérald Nadon.

Ces policiers recevront un salaire de $70 par semaine au début. Pour sa part, M. Nadon recevra $65 par semaine et recevra le même salaire que les policiers quand les circonstances exigeront qu'il revête l'uniforme.

Ces trois hommes ont passé leurs examens écrits et devront maintenant subir les examens médicaux. Avant que leur engagement soit final, ils doivent présenter un certificat établissant qu'ils ont complété leur 8e année, ou l'équivalent, et avoir un certificat de bonne conduite du maire.

Quelque 500 jeunes de Hull initiés à la musique

Près de 500 jeunes de la ville de Hull, dont plusieurs adolescents, ont appris, samedi après-midi, à distinguer entre le son de la mandoline, de la banjo et de la guitare ou encore entre celui du violon et de l'alto, du violoncelle et de la contrebasse. Ils ont aussi appris qu'il y avait des instruments à cordes "pincées" comme la lyre, la harpe, le luth, le banjo et le ukelele, "frappées" comme le piano et "frottées" (à l'archet) comme le violon et la contrebasse.

En plus d'apprendre ces faits, les jeunes ont entendu des pièces comme "La truite", de Schubert, "Turkey in the Straw" et "Plaisir d'amour". Un des membres du petit ensemble de huit musiciens dirigés par Dirk Keetbaas, Tom Kines, a même chanté "C'est l'aviron qui nous mène", au grand plaisir de tous.

Il a même été possible de répondre à des questions et surtout d'en poser. Un luthier a intrigué les jeunes par son métier. Oui, la curiosité de l'auditoire a été éveillée.

Cet éveil s'est opéré en l'auditorium Marguerite d'Youville de l'Ecole de musique de Hull au cours du premier de trois concerts consacrés à l'initiation de la jeunesse à la musique. Samedi après-midi, le commentateur Jean Laplaine avait choisi d'expliquer à son auditoire fort attentif, les instruments à cordes. Le 6 février, le violoniste Jean Laplaine parlera des "vents" et le 27 février des "percussions".



TOM KINES, le populaire chanteur de folklore, explique à une jeune spectatrice comment il faut s'y prendre pour bien jouer de la harpe.



JEAN LAPLAINE tient en main une mandoline qu'il décrit au jeune auditoire. En plus de commenter ce concert d'initiation à la musique, M. Laplaine a interprété des oeuvres explicatives au violon.

Devinettes

Au début, les commentaires semblaient un peu arides pour un auditoire aussi jeune. Heureusement, M. Laplaine ne s'en est pas trop tenu à son plan et a adapté la teneur à la portée des plus jeunes sans pour cela vexer les moins jeunes.

A un moment, après avoir illustré les genres d'instruments sur un tableau et invité les musiciens à jouer quelques notes de leur instrument respectif, le rideau se ferma et il y eut une courte période de devinettes. En effet, derrière le rideau, les musiciens jouaient un thème et les auditeurs devaient identifier l'instrument. Il est surprenant de constater jusqu'à quel point ces jeunes ont de l'oreille.

L'ensemble

Après un temps, les musiciens se produisirent en solo, duo et trio, puis l'ensemble de huit, sous la direction de Dirk Keetbaas, interpréta des pièces appropriées aux exemples que désirait souligner M. Laplaine. Exception faite de "Plaisir d'amour", qui fut rendu anémiquement, les autres oeuvres avaient l'heur de plaire et d'intéresser.

En plus de commenter, M. Laplaine a également fait partie de l'ensemble. Les autres membres étaient Tom Kines, Gerald Wheeler, Conrad Sabourin, Georges Naud, Henri Davidson et Harold Pippy.

Un luthier

A l'issue de cet après-midi agréable et instructif, l'auditoire fut invité à venir sur la scène et à faire connaissance des musiciens. Aussi, les jeunes pouvaient poser toutes sortes de questions. Ils n'ont pas manqué de le faire.

Une personne a beaucoup attiré l'attention. C'est Ernest Gervais, luthier de métier. Il était installé avec ses instruments à cordes et expliquait comment on fabrique: guitare, violoncelle, banjo, etc.

Enthousiasme

L'enthousiasme était à l'ordre de l'après-midi. Il faut mentionner que plusieurs jeunes musiciens en herbe étaient présents. C'est une occasion idéale pour eux de prendre contact avec de véritables hommes de profession.

Il fallait voir les Mlles Pépin, par exemple, filles du Dr Gérard Pépin, président du Festival de musique de Hull, passer d'un musicien à l'autre et poser des questions à chacun. Pour sa part, le jeune Guy Tassé, gagnant au Festival, s'entretenait avec Gerald Wheeler au sujet du clavecin en scène. Puis, Guy Tassé donna un concert impromptu au piano.

Un peu plus loin, l'adolescent Michel Gouin examinait de près le luth de Tom Kines.

Un article de Victor VICQ

Photos : Champlain Marcil

Cheveux sur le front à la manière des quatre que vous connaissez, le jeune Gouin ressemblait à un troubadour ou encore un trouvère.

Il va sans dire que ces quelque 500 jeunes initiés à la musique ont rendez-vous, le samedi 6 février, à l'Ecole de musique de Hull pour le deuxième concert de la série, une initiative des Amis de l'art de cette ville. Cette série est possible grâce à une subvention de la Caisse de fiducie de l'industrie du disque obtenue par le local 180 de la Fédération des musiciens.



INTERVENTION MUSICALE OU CHIRURGICALE ? ! ? Ernest Gervais, luthier de métier, démontre l'intérieur d'un des instruments à cordes qu'il avait exposés pour le bénéfice des jeunes. Plus haut, un groupe d'auditeurs lui pose des questions relativement à la fabrication d'un violoncelle.

Le Conseil Ozanam remercie la population de Hull

Au nom de toutes les conférences St-Vincent-de-Paul du diocèse de Hull, le Conseil particulier Frédéric Ozanam remercie publiquement la population et les travailleurs bénévoles qui ont assuré le succès de la récente collecte de la guignolée, le 20 décembre dernier.

Les solliciteurs ont parcouru les rues des municipalités de Hull, d'Aylmer, de Gatineau et des environs, en chantant joyeusement la traditionnelle chanson "Bonsoir le maitre et la maitresse, et tous les gens de la maison". Partout, ils ont reçu un accueil généreux, souligne le vice-président du conseil, M. P. E. Lauzon.

Ces visites à domicile ont permis de recueillir des vivres, des vêtements, de l'argent et divers articles qui permettront d'aider les familles pauvres de la région. "Elles ont procuré à ces familles beaucoup de joie, à l'occasion de la Fête de Noël", a déclaré M. Lauzon.

M. Albert Dumont gagne le concours de décorations

L'Association des propriétaires des Jardins Taché vient de faire connaitre les résultats de son récent concours de décorations à l'occasion de Noël et du Jour de l'an.

M. Albert Dumont, 35, rue Moncion, Hull, s'est classé au premier rang.

Au second rang, ex-aequo, sont MM. Jean Dussault et Yvon Tessier, 25, St-Dominique, Hull.

Il s'agissait des décorations les plus originales aux demeures des résidants du secteur des Jardins Taché.

Pour son premier prix, M. Dumont a gagné un trophée de l'Association. MM. Dussault et Tessier ont obtenu un prix en argent.

Trois juges de l'extérieur ont fait le choix des gagnants.



JEUNES ET MOINS JEUNES ont été captivés par l'ensemble de huit musiciens sous la direction de Dirk Keetbaas.

*Perception des comptes *Rapports de crédit
BUREAU DE CREDIT de l'Ouest du Québec et de l'Est d'Ontario
277, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
CREDIT: 771-5886
PERCEPTION: 771-7351



Fernand Philion
COURTIER D'ASSURANCE AGREE
Licencié pour Québec et Ontario
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Tél.: 777-4757
"Dort bien qui protège son bien"
FERNAND PHILION et associés
19, rue Talon HULL

NOTAIRE René HAMON
244, boul. St-Joseph
HULL 777-5874

CHAMBRE DE COMMERCE DE HULL
DINER-CAUSERIE
Mercredi – 20 janvier
6.30 p.m.
LA CHAUMIERE — RUE NOTRE-DAME
CONFERENCIER
Dr GERARD LETENDRE, Ing. P.
A NE PAS MANQUER !

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

BINGO
TOUS LES MERCREDIS SOIR
PAROISSE DU SACRE-COEUR DE HULL
8 heures
DEUX GROS LOTS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL
AVIS AU PUBLIC

Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, convoque une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables situés dans les zones concernées, afin de prendre en considération le règlement numéro 892 amendant le règlement numéro 578 concernant le zonage dans la cité de Hull, de manière à commercialiser les lots 431 et 432 situés sur les rues Langevin et Courcelette.

Cette assemblée aura lieu dans la salle du conseil municipal, à l'hôtel de ville, le 27 janvier 1965 entre 7 heures et huit heures du soir.

Donné à Hull, ce 19 janvier 1965.

R. STEVENS
Greffier de la Cité

PROPRIETAIRES
Consultez-nous gratuitement si vous cherchez une hypothèque . . .
(1ère et 2e)
. . . aux meilleurs taux possibles
. . . sans mise de dépôt
. . . d'une maison de confiance
NOUS ACHETONS LES HYPOTHEQUES
(1ère et 2e)
Un prêt hypothécaire peut vous aider à:
• Résoudre des problèmes financiers
• Payer l'achat d'un système de chauffage ou d'articles d'ameublement
PRETS TEMPORAIRES POUR CONSTRUCTIONS NOUVELLES OU AMELIORATIONS DE VOTRE MAISON
Si vous voulez vendre vous-même votre propriété, nous sommes prêts à prêter de l'argent à votre acheteur.
Voyez notre représentant: M. RHEAU SEGUIN
ANDRE TESSIER LIMITEE
COURTIERS EN IMMEUBLE
236, boul. St-Joseph, HULL
9 a.m. à 5 p.m. 771-5867 7 p.m. à 9 p.m. 777-0656
"Avant de vous engager . . . vérifiez !"

Me JACQUES ROY
B.A., LL.L.
NOTAIRE
192, rue Principale, HULL, P.Q.
777-4964 — 777-7443

Volkswagen
AUTORISE
VENTE et SERVICE
Pièces véritables
LALANDE MOTORS
465, boul. Taché, HULL
771-0897

Tuiles céramiques
59¢
le pied carré
chez
CLAUDE LEBLANC LTEE
★ Tuiles ★ Tapis ★ Prélarts
69 St-Joseph, HULL
771-5897

6 CENTRES DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION
MATERIAUX BONHOMME Ltée HULL — 771-3281
GATINEAU LUMBER 663-5383
BYTOWN LUMBER 745-6825
L. BONHOMME & FILS LTEE MANIWAKI — 449-3840 MONT-LAURIER — 623-1245
PAPINEAUVILLE LUMBER 427-6264

VENTE DE JANVIER
SUR MESURES HABITS SUPER QUALITE 79.50 Valeurs jus. 115.00
TOUT EN MAGASIN 20% A 30% DE REDUCTION
SUR MESURES HABITS TIP TOP TAILORS 69.90 REG. 85.00
VOTRE CREDIT EST BON. Bernard Mousseau Ltée NOUS RECONSTRUISONS.
ADRESSE TEMPORAIRE : 84, RUE PRINCIPALE, HULL 771-5823

Ne tardez plus . . .



ASSUREZ-VOUS—risques . . . automobile . . . incendie (résidence, meubles) . . . responsabilité.
Consultez
S.-Edgar Dussault & Fils Inc.
LE CENTRE DE L'ASSURANCE
31, rue Laval, HULL (licencié Québec et Ontario) 771-8361

D'Amour répond aux critiques formulées par Oswald Parent

par Jacques GUINDON

"Je trouve que dans leur ensemble, les déclarations faites vendredi, par le député de Hull, M. Oswald Parent, sont intempestives et peu réalistes. Ces déclarations ne peuvent que nuire à la réputation et au progrès de la ville de Hull."

Telles sont les paroles exprimées par le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, au cours d'une conférence de presse qu'il accordait aux journalistes, à l'hôtel de ville, mardi matin.

On sait que M. Parent a accusé le Conseil de ville "d'imprévoyance, de manque de sens pratique et d'initiative" en ce qui touche principalement la rénovation urbaine.

Le maire D'Amour a déclaré que la Commission d'urbanisme de Hull a étudié le rapport de rénovation urbaine dans ses moindres détails. Selon le maire, le Conseil sera bientôt appelé à accepter en principe ce rapport et à y donner suite en établissant un bureau qui veillera à la mise en application des recommandations.

"C'est en partie ce secteur que l'on appelle le "vieux Hull" qui doit en premier lieu bénéficier d'aide technique et financière pour améliorer les conditions de l'habitat.

"La zone industrielle prévue au rapport de rénovation est réalisée en ce qu'elle est à proximité des routes 8 et 11, et qu'elle peut être facilement desservie par la voie ferrée du Canadien Pacifique. A noter que le mémoire présenté par la Chambre de commerce de Hull arrive aux mêmes conclusions que le rapport de rénovation urbaine," a déclaré le maire.

M. D'Amour a précisé que la Société centrale d'hypothèques et de logement pourrait contribuer financièrement, dans une proportion de 50 p. cent, à l'aménagement du bureau auquel il fait allusion.

Après avoir étudié un projet en particulier, ce bureau pourrait faire des recommandations au Conseil de ville. Avant d'y donner suite, le Conseil demanderait l'approbation préalable des autorités provinciales.

M. D'Amour a rappelé la suggestion du député Parent à l'effet que le "vieux Hull" devienne un secteur destiné à recevoir l'industrie lourde et légère. "Voilà, à mon sens, la déclaration la plus bouleversante," a dit le maire.

"L'enquête menée par des sociologues et des urbanistes démontre que les résidants concernés désirent en majeure partie demeurer dans le secteur qu'ils habitent présentement. Ce serait donc anti-démocratique, antisocial et contraire à une notion fondamentale humaine que de déplacer toute une population dans un nouveau secteur," a déclaré le maire.

M. D'Amour a ajouté: "L'industrie paie présentement entre 5 et 15 millions de dollars (environ 40,000 pieds carrés). Or, pour y loger l'industrie dans ce secteur du "vieux Hull", il faudrait acquérir ou exproprier environ 12 terrains de 33 pieds sur 100 pieds, à une valeur moyenne de $10,000 chacun, ce qui représenterait du terrain industriel à $120,000 l'acre.

"De plus, si on veut que Hull reflète le visage québécois sur la capitale nationale, quelle image nous donnera le "vieux Hull" transformé en secteur industriel, tel que préconisé par M. Parent.

"L'élimination des quartiers résidentiels dans le "vieux Hull" entraînerait la disparition de la rue Principale, des petits commerces dispersés un peu partout, le manque de revenus pour les églises, ainsi que la disparition des écoles. Il me semble donc évident que la zone industrielle prévue dans le rapport, à savoir en bordure des routes 8 et 11, et du chemin de fer du Canadien Pacifique, est plus propice à l'industrie que le vieux secteur avec rues construites, non pas en fonction de l'industrie, mais en fonction de résidences."

"Un mandat en blanc"

Selon le député Parent, qui veut s'opposer à un amendement à la charte, la ville veut obtenir un mandat en blanc pour effectuer son projet de rénovation urbaine. Québec n'accordera pas un mandat en blanc. L'amendement que nous demandons à Québec stipule clairement: "Le pouvoir d'acquérir ou d'exproprier des terrains, mais que le tout soit sujet à l'approbation du ministre des Affaires municipales et de la Commission municipale de Québec." N'est-ce pas là une garantie suffisante que les intérêts des contribuables seront protégés?", a dit le maire D'Amour.

Ce dernier a ajouté: "Dans toute société, le besoin de la collectivité doit primer sur le besoin de l'individu. Sans cet amendement, un seul individu pourrait retarder le progrès de tout un secteur.

"M. Parent suggère que tout projet soit soumis à l'approbation du peuple par voie d'un référendum. Nous avons été élus avec un programme qui comprenait la rénovation urbaine. Ce serait là un moyen par trop facile (un référendum) de ne pas prendre nos responsabilités, accusations que le député a formulées à maintes reprises à l'endroit des membres du Conseil".

Dans un autre ordre d'idées, a dit le maire, le député Parent a demandé que l'on modifie le plan de rénovation urbaine préparé presque exclusivement, selon lui, par la Commission de la capitale nationale, et soumis au Conseil en 1963.

"A cela, je tiens à attirer l'attention de M. Parent que sur cette Commission siégeaient M. Burroughs Pelletier, représentant du Québec; M. Jean Issalys, architecte, président de la Commission d'urbanisme de Hull; M. Jean-Marie Martin, professeur, qui agissait à titre d'expert-conseil, ainsi que M. Edouard Fiset, urbaniste reconnu, qui agissait également comme expert-conseil. En outre, il y avait le maire de la ville de Hull, M. Armand Turpin, et MM. Gratton et Brunet. Comment alors prétendre que ce plan est conçu en fonction de la Commission de la capitale nationale avec une représentation aussi satisfaisante que celle énumérée ici.

Le pont Macdonald-Cartier

Le député Parent a également parlé des accès du pont Macdonald-Cartier qui traverseront toute la ville. Il prétend que, de chaque côté, le nouveau tronçon qui reliera le pont Macdonald-Cartier est bordé de résidences unifamiliales.

"Je tiens à faire remarquer qu'à l'est de la route, l'espace est bel et bien réservé pour l'industrie."

Pourquoi aujourd'hui?

"Ce que je comprends mal, a dit le maire D'Amour, c'est que M. Parent ait attendu un an pour faire valoir ses objections au sujet de la rénovation urbaine. Pourquoi subitement? Pourquoi le représentant de la province de Québec n'a-t-il pas pris la défense des intérêts de Hull et de la province, si son énoncé est fondé?

"M. Parent accuse encore une fois le Conseil de ne pas prendre ses responsabilités. Si prendre ses responsabilités veut dire faire des déclarations à l'emporte-pièce et promettre n'importe quoi sans possibilité de réalisation, je suis d'accord que nous y manquons. Si, par contre, prendre ses responsabilités veut dire étudier, consulter, penser et agir pour le bien commun, je prétends alors que le Conseil de ville les a prises.

"Je pense que tous les représentants des gouvernements, à tous les paliers, que ce soient fédéral, provincial, municipal, et à cela j'ajoute les Chambres de commerce, les associations de propriétaires, et tous les autres mouvements, existent pour une seule et unique raison: le progrès et l'avancement de la ville de Hull, donc le bien-être des citoyens. Ce n'est pas en s'accusant mutuellement que nous atteindrons ce but, mais plutôt en nous consultant mutuellement et en nous tendant la main que nous y parviendrons".

A la fin de sa conférence de presse, M. D'Amour a offert sa plus entière collaboration et celle du Conseil de ville de Hull au député Oswald Parent. "Je l'assure que ses critiques constructives seront toujours reçues avec plaisir."

Hull aurait aussi son comité exécutif

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, a déclaré, mardi matin, qu'il se propose très prochainement de soumettre aux membres du Conseil un projet de restructuration "au niveau exécutif du corps électoral de la cité".

Ce projet, selon M. D'Amour, s'inspire de l'étude du rapport Sylvestre sur le système administratif de la ville de Québec.

"A mon sens, une nouvelle structure s'impose à Hull, en vue d'un travail efficace et concret, surtout dans l'optique de l'engagement d'un directeur des services", a-t-il dit.

Le maire a déclaré que la ville possède les mêmes "cadres administratifs" depuis l'obtention de sa charte, il y a de nombreuses années déjà. "La ville de Hull a une population de près de 60,000 habitants, et un budget de $4,000,000. Les mêmes structures administratives existaient alors que la population n'était que d'environ 10,000, ce que je trouve anormal", a-t-il dit.

Il semble que ce projet viserait à créer un comité exécutif, qui grouperait le maire (qui en serait le président) ainsi que deux ou trois échevins nommés par le maire. Il y aurait toujours le Conseil qui se choisirait un président d'assemblée qui ne pourrait être le maire.

Cette mesure permettrait au maire de pouvoir mener plus facilement à bonne fin le programme qu'il se serait tracé. Elle permettrait également de faire disparaître l'esprit de quartier chez certains échevins.

ATTENTION

TOUS CEUX

qui souffrent de rhume, bronchite, toux persistante ou toux attachée devraient se faire un devoir d'essayer le fameux sirop "BRONCHOTERPINE" car il a fait ses preuves et tout le monde en parle.

$1.25 - $2.00 - $3.15

ou à la

Pharmacie GAY

225, boul. St-Joseph, Hull

777-1637

EMPLACEMENT DE CHOIX... LE PLUS CENTRAL

BUREAUX A LOUER

RUE PRINCIPALE, HULL

1... 450 p.c. — 1... 550 p.c. — 1... 700 p.c.

Complètement rénovés... Occupation immédiate

Téléphonez ... M. PARENT à ... 777-4321

BINGO

tous les mercredis

8 p.m.

Sous-sol de l'église St-Benoît

20 parties

GROS LOT

OEUVRES PAROISSIALES ST-BENOIT

170, rue Sherbrooke, Hull

GAVARD LTEE

votre marchand "PAL"

35, rue Mangin, HULL

GRATUITEMENT

Tous les renseignements nécessaires pour TOUS VOS PROJETS DE FINANCEMENT soit sur 1ère ou 2e HYPOTHEQUE ou TOUT AUTRE BESOIN.
Soit pour l'amélioration de votre propriété ou pour de nouveaux achats d'articles de toutes sortes:

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PISCINE ET EQUIPEMENT D'ENTRETIEN
SOUFFLEUSE A NEIGE,
Autos neige "POLARIS"

777-1681

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9:30
Samedi jusqu'à 6 hres

LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull

angle Wellington-St-Rédempteur)

777-1641

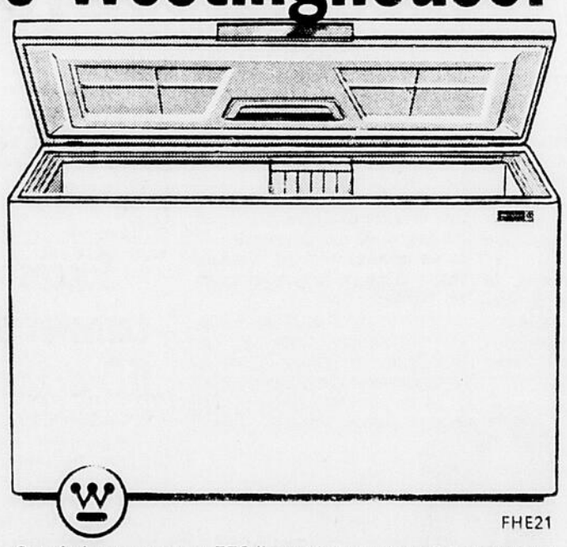
Achetez ce qu'il vous faut pour faire d'une simple maison... votre foyer durant la

vente de blanc Westinghouse!



RLE20

Comme ce réfrigérateur-congélateur de 11.7 pieds cubes, à deux portes, qui présente un congélateur indépendant de 105 lb gardant les aliments congelés à zéro. Ce spacieux réfrigérateur se dégivre automatiquement et garde une température uniforme grâce au système à injecteur d'air froid de Westinghouse. Les clayettes réglables à 10 positions sont particulièrement spacieuses. Durant la vente de blanc . . . seulement $279.95 AVEC ECHANGE



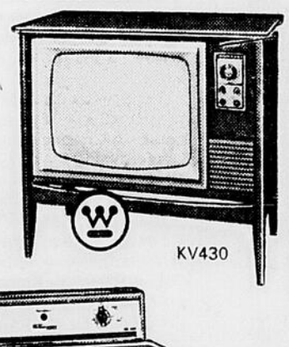
FHE21

Que feriez-vous avec 772 livres de nourriture? Les manger, éventuellement . . . et par la même occasion, économiser grandement sur votre budget alimentaire. Le congélateur Westinghouse, à parois minces isolées au polyuréthane, donne le plus d'espace d'entreposage et vous permet d'acheter de grandes quantités de nourriture. seulement $234.95 AVEC ECHANGE



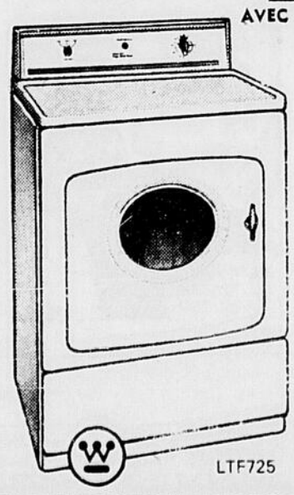
KEE3OR

Vous désirez réussir à merveille vos meilleures recettes de gratins et rôtis? Essayez cette cuisinière automatique de 30", à rôtissoire, de Westinghouse. Elle est facile à utiliser et facile à nettoyer. Son four à étanchéité exceptionnelle présente des éléments qui assurent une cuisson parfaite grâce à une répartition toujours égale de la chaleur. En ce moment . . . seulement $199.95 AVEC ECHANGE



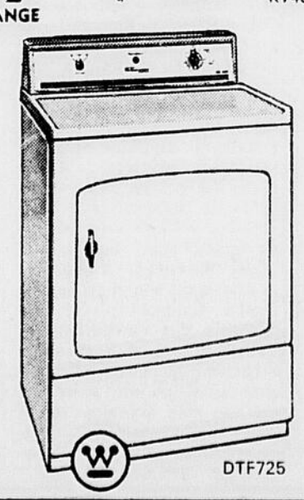
KV430

Le téléviseur "sur-le-champ" de 23" de Westinghouse vous offre image et son instantanément, dès l'allumage. Vous n'avez plus à attendre que l'appareil se réchauffe, ni à vous relever pour le remettre au point ensuite. Le tube-image Shelbond assure des réceptions claires et limpides. Offert, durant la vente de blanc, à seulement 249.95 AVEC ECHANGE



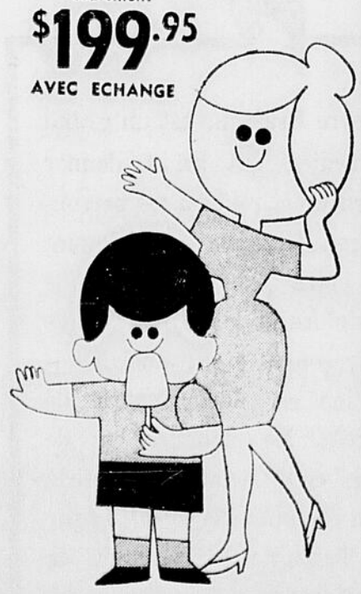
LTF725

Cette robuste lessiveuse Laundromat automatique, à 2 cycles de lavage, a une action culbutante à plusieurs vitesses exclusive à Westinghouse, qui fait bondir le linge dans l'eau chaude et savonneuse 57 fois à la minute. Grâce à son action culbutante, elle permet d'économiser l'eau, l'eau de Javel et le détergent . . . tout en laissant le linge plus propre, plus blanc, plus éclatant. En ce moment . . . seulement $249.00 AVEC ECHANGE



DTF725

Voici la meilleure façon de vous moquer du mauvais temps les jours de lessive. Cette sécheuse électrique automatique Westinghouse peut contenir jusqu'à 24 livres de linge humide qu'elle sèche plus efficacement et en toute sécurité, grâce à un système de circulation d'air équilibré. Collecteur de charpie très pratique. Cette sécheuse est offerte, durant la vente de blanc, au prix spécial de seulement $149.95 AVEC ECHANGE



AUCUN DEPOT, JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

chez MEUBLES Antoine INC.

302 Notre-Dame, Gatineau

663-5343





L'HISTOIRE DE L'ACIER !— L'histoire du Canada est étroitement reliée à l'histoire de l'acier. Il y a 25 ans, les Forges de St-Maurice (photo de droite) étaient le dernier cri dans le domaine de la production de l'acier. Aujourd'hui, les hauts fourneaux de Stelco à Hamilton démontrent la croissance de l'industrie de l'acier en même temps que la croissance de la nation canadienne. Ne manquez pas de regarder l'histoire de l'acier sur le réseau de Radio-Canada, jeudi 28 janvier à 9 heures.

Bonne fête

20 JANVIER 1965

Lalande, Claude, 14 ans, Papineau.
Ladouceur, Lilas, 12 ans, Cartier
Emard, Ginette, 2 ans, Hull
Rousseau, Lionel, 13 ans, Cornwall
Sauvé, Micheline 14 ans, Curran
Tourigny, Jacques, 8 ans, Thurso
Brisson, Rhéo, 15 ans, Warren
Daoust, Jean-Claude, 7 ans, Hull
Prévost, Jacques, 8 ans, Thurso
Mathurin, Line, 9 ans, Thurso
Bouffard, Louise, 7 ans, Thurso
Giroux, Lise, 12 ans, Blezard Valley

21 JANVIER 1965

Watson, Huguette, 15 ans, Ottawa
Lacasse Luc, 8 ans, Hull
Lacasse, Luc, 10 ans, Hull
Malboeuf, Michel, 13 ans, Curran
Bélisle, Gisèle, 14 ans, Lefaivre
Piché, Suzanne, 5 ans, Rigaud
Thériault, Paulette, 15 ans, Sudb.
Turcotte, Carole, 4 ans, Brockville
Ranger, Lucie, 12 ans, Thurso
Giroux, Ginette, 12 ans, Verner
Maillé, Claudette, 7 ans, Earlton
Ostrowalker, Sherry, 11 ans, Blezard Valley
Renaud, Serge, 5 ans, Plaisance

22 JANVIER 1965

Larabie, Paul, 12 ans, Hull
Meloche, Monique, 13 ans, Fassett
Bouchard, Jean-Yves, 6 ans, Orléans
McKeeby, Donna, 9 ans, Gracefield
Clairoux, Rosaire, 15 ans, Navan
Sarrazin, Jeanne, 15 ans, Hull
Romain, Daniel, 13 ans, Fort-Coul.
Gauthier, Charlotte, 15 ans, Sudb.
Lamoureux, Omer, 9 ans, Earlton
Dalcourt, André, 7 ans, Earlton
Maillé, Jacques, 6 ans, Earlton
Gabouvry, Diane, 6 ans, Earlton

23 JANVIER 1965

Leduc, Julie, 6 ans, Limoges
Bourgeois, Rachelle, 7 ans, Hull
Huot, Jean-Noël, 14 ans, Ottawa
Bernier, Lise, 12 ans, East Aldfield
Lavergne, Pierrette, 8 ans, St-Alb.
Bertrand, Raymonde, 14 ans, Sudb.
Matte, Marcel, 10 ans, St-Albert
Lacasse, Daniel, 5 ans, Brownsb.
Poulin, Lilliane, 11 ans, Blezard V.
Cadieux, Suzanne, 10 ans, Blezard
Scantland, Luc, 3 ans, Gatineau
Beattie, Gary, 14 ans, Windsor
Matte, Marcel, 12 ans, St-Albert
Savignac, Angèle, 12 ans, Verner
Beatty, Gary, 14 ans, Windsor
Lamoureux, Rhéal, 13 ans, Earlton
Fortier, Francine, 6 ans, Earlton
Proulx, John, 7 ans, Blezard Valley
Cloutier, Léo-Paul, 15 ans, Verner

Formule de bonne fête

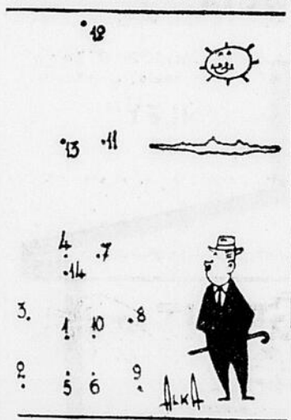
J'aura ..... *ans,*
le *1965*
(date et mois)
Nom et adresse .....

Le Droit,
Monde des jeunes
Ottawa, Ontario.

On compte 379 Pères Blancs en Afrique

Avec le départ, en janvier, de treize Pères et de trois Frères, on compte, dans 40 diocèses d'Afrique, 379 Canadiens membres de la Société des Pères Blancs d'Afrique. Durant l'année 1964, 48 missionnaires sont partis pour ce continent, parmi lesquels dix Pères et trois Frères, dont c'était le premier départ.

Quatorze pays voient à l'oeuvre ces 338 Pères et 41 Frères: Algérie (2); Burundi (13); Congo-Léo (3); Ghana (45); Malawi (54); Mali (1); Mozambique (3); Nigéria (4); Haute-Volta (7); Rwanda (9); Tunisie (3); Ouganda (67); Tanzania (91); Zambia (77).



QUE VOIT-IL ? — Au cours de sa promenade dans le bois, Monsieur Dupont aperçoit une chose assez insolite !... De quoi s'agit-il ? Vous le saurez en réunissant tous les points du dessin dans l'ordre indiqué... Voir solution ailleurs dans cette page.

Comment le duc d'Orléans évita le fouet du roi

Pendant plusieurs années, le roi Louix XI n'eut que des filles. Il reconnut alors comme héritier présomptif son neveu, le duc d'Orléans, et le fit élever à la cour, à ses côtés; en outre, il le fiança à sa fille Jeanne de France, au berceau.

Lorsque le duc d'Orléans eut sept ans, il passa des mains des femmes qui l'avaient élevé jusque-là aux soins des hommes, qui devaient compléter son éducation. Très fier d'avoir atteint l'âge de raison, le petit duc voulut faire acte d'indépendance, et écrivit à sa fiancée, alors âgée de cinq ans, pour lui expliquer tout ce qu'il lui donnerait de beau et de bon lorsqu'il serait monté sur le trône.

Le petite princesse ne reçut pas la lettre, on la remit au roi. Celui-ci fronça le sourcil et la lisant:

—Qu'on donne le fouet à Monseigneur le duc d'Orléans, pour lui rappeler qu'il n'est encore qu'un enfant, déclara-t-il.

Le gouverneur des enfants de France, qui reçu l'ordre, s'inclina et sortit sans répliquer. Mais is se trouva assez embarrassé. Il ne pouvait être question de désobéir au roi; d'autre part, le petit duc était un enfant très intelligent, très éveillé, très fier, qui ne supportait ni les reproches ni les punitions, et gardait rancune à ceux qui les lui infligeaient.

Quand il apprit qu'il était condamné à la peine du fouet, il s'écria d'un ton plein d'orgueil:

—Le fouet! e voudrais bien voir cela!

De plus en plus ennuyé, le gouverneur alla trouver le précepteur ecclésiastique, en le priant d'exécuter la sentence royale; mais celui-ci répondit, avec raison, que l'ordre ne lui ayant pas été donné à lui-même ne le regardait pas.

Le gouverneur s'adressa au précepteur militaire, qui fit à peu près la même réponse, ajoutant en outre qu' "il n'était pas assez bon gentilhomme pour porter la main sur un prince du sang".

Le gouverneur, navré, se rabattit sur les femmes. Celles-ci se récrièrent avec indignation, disant que le prince était sorti de leurs mains, et que les punition corporelles regardaient toujours les hommes.

Avec tout cela, le duc n'était toujours pas fouetté, et le gouverneur songeait à prendre un déguisement et un masque avant de s'armer des verges, lorsque Louis XI, apprenant que ses ordes n'étaient pas encore exécutés, fut fort irrité, et chargea son "compère Tristan" de la besogne.

Tristan l'Hermite était le prévôt, l'exécuteur des dondamnations prononcées par le roi. Il avait la réputation d'être impitoyable: le fouet donné de sa main serait dur, le duc d'Orléans en frémissait d'avance, car Tristan avait répondu qu'il était tout prêt à obéir au roi. Sur ces entrefaites, un fils naquit à Louis ZI, qui devait être plus tard Charles VIII.

Transporté de joie, le roi pardonna à son neveu, qui perdait d'ailleurs sa qualité d'héritier du trône.

Il régna cependant plus tard, sous le nom de Louis XII; mais Tristan n'eut rien à craindre de sa vengeance, car en montant sur le trône, le prince prononça ces paroles:

—Le roi de France ne venge pas les injures faites au duc d'Orléans.



ANIMAL ETRANGE — Ce phénomène est composé de parties de sept animaux différents. Lesquels? Voir solution ailleurs dans cette page.

Succès du carnaval de la JEC à Sturgeon

STURGEON FALLS (DNC) — La Jeunesse étudiante catholique de Sturgeon Falls a organisé son premier carnaval d'hiver, cette fin de semaine dernière, soit du 15 au 17 janvier. Selon les membres de la JEC, cette première entreprise a été un succès complet.

Outre la procession du Carnaval dans les rues de la ville, il y a eu des danses, une course en ski-doo, des démonstrations de patinage de fantaisie, des parties de hockey, un souper du bon vieux temps, ainsi qu'un déjeuner-causerie.

Vendredi soir, Mlle Johanne Higgins a été couronnée reine du carnaval; ses deux princesses étaient Nicole Blais et Micheline Délorme. Au déjeuner-causerie de dimanche matin, à l'hôtel King Edward, le directeur de l'action catholique diocésaine, l'abbé Brian McKee, et le député fédéral de Nipissing, M. Carl Legault, étaient les invités d'honneur.

Robert Paulin, président de la JEC, Nicole Blais, vice-présidente, et Diane Sullivan, secrétaire-trésorière, ont été responsables du programme de la fin de semaine.

Gilles Rochon s'est occupé de la publicité, tandis que Louis MacGregor a organisé le souper du bon vieux temps. Denise Galipeau a été responsable des décorations et Michel Rémillard a réussi à préparer 12 chars allégoriques ainsi qu'une suite de voitures pour accompagner le bonhomme carnaval et la reine entourée de ses princesses dans les rues de la ville.

Gilles Violette s'est occupé des danses du vendredi et du dimanche soir; Howard Morrison a organisé les compétitions sportives qui se sont tenues à l'aréna municipal. Marie-Paul Marleau a été responsable du bazar.

Solution (Animal étrange) — Tête d'oie — huppe de cacatoès — caroncule de dinde — corps de tortue — pattes antérieures de chat — pattes postérieures de coq — queue de castor.

Solution: (Que voit-il?) — On obtient une fusée !

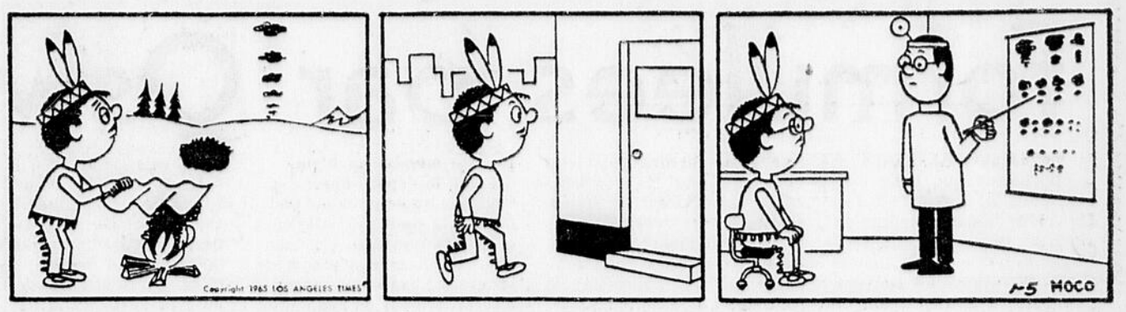
Pierre Brasseur



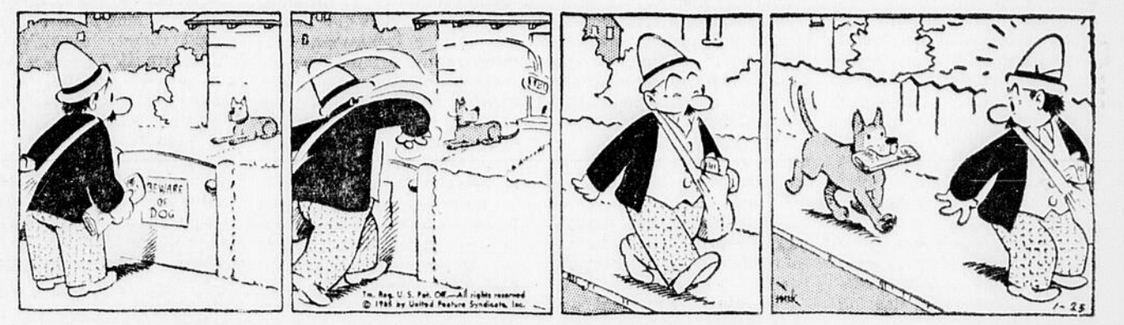
Pierre Brasseur est un grand comédien qui sait donner vigueur et relief à ses personnages. Il sauve les dialogues les plus fades et les plus insipides et le simple fait de voir son nom sur une distribution est une garantie de succès. Ne manquez pas de lire, cette semaine, l'article que présente **Perspectives** sur la brillante carrière de ce comédien.

Lisez
"Le Droit"

MOCO



FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par SPRENGER

LE CHEVALIER MASQUE

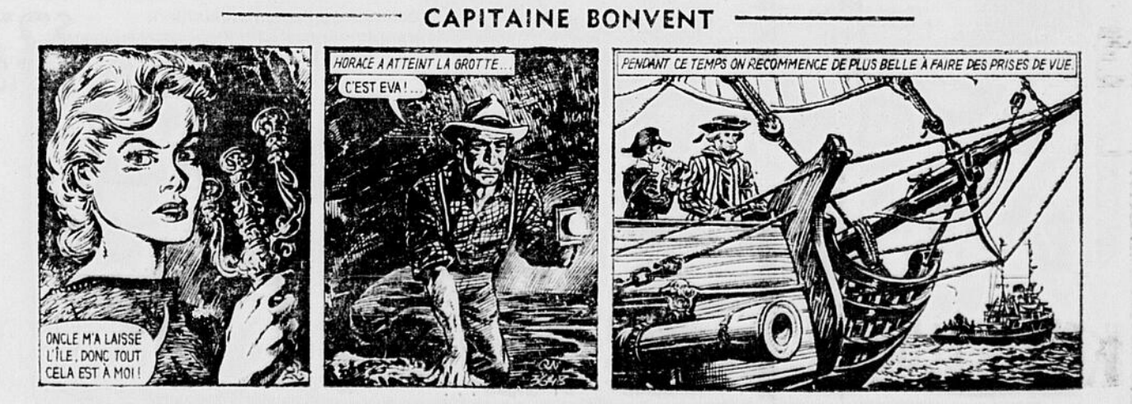


Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal
3 WCAX — Burlington
7 WCNY — Watertown
9 CBOFT — Ottawa
10 CFTM-TV — Montréal
4 CBOT — Ottawa
5 WPTZ — Plattsburgh
8 CJSS-TV — Cornwall
12 CFCF-TV — Montréal
13 CJOH-TV — Ottawa

MARDI

19 JANVIER, 1965

Soir

6 h. p.m.
2 Jeunesse oblige
3 Sports and Weather
4 Guestward Ho!
5 Len Cane Sports and News
7 Channel 7 News
9 Sport-Atout
10 Télé-métro

6 h. 15
3 News
5 Weather

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 World News
4 Across Canada
5 Huntley Brinkley Report
12 News, Sports, Weather

6 h. 45
8 13 News and Weather
2 Nouvelles du sport
9 Notez bien
10 Sport-Images

7 h.
2 9 Aujourd'hui
3 Car 54 Where Are You
4 News and Weather
5 Voyage to the Bottom of the Sea
7 Farmer's Daughter
10 Dernière heure
8 12 13 The Littlest Hobo

7 h. 15
4 Ottawa Edition and Sports
10 Ciné-roman

7 h. 30
3 Marshall Dillon
4 Seven and Half Citizens
7 Combat
10 Le Saint
8 12 13 Let's Sing Out

8 h.
2 9 Rue de l'Anse
3 Joey Bishop Show
4 Jack Benny
5 The Adams Family
8 12 13 Petticoat Junction

8 h. 30
2 9 Tous pour un
3 7 12 Red Skelton
4 Danny Kaye
5 Korea
10 Tentez votre chance
8 13 Burke's Law

9 h.
2 9 La Cour est ouverte
10 La Police des plaines

9 h. 30
2 9 Monsieur Lecoq
3 7 Petticoat Junction
4 Front Page Challenge
5 That Was the Week that Was
10 Une invitation de Fernand Gignac
12 Sunset Theatre: "Chicken Every Sunday"
8 13 The Avengers

10 h.
3 Doctors and Nurses
2 9 Intérêt et principal
4 Newsmagazine
5 7 The Fugitive
10 Prix Plaza

10 h. 30
2 9 Téléjournal
4 Eye Opener
8 13 Mainly Music

10 h. 45
2 9 Dernière édition et Nouvelles sportives
10 En première page et La couleur du temps

11 h.
2 9 Festival Renoir: "Chotard et Cie"
3 11 O'Clock Report et Vermont Edition
4 National News
5 11th Hour News
7 Local News, Sports
10 La ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Weather and Sports Final
4 Viewpoint, Night Final, Weather and Sports
5 11th Hour Weather and Sports
7 Weather and Les Crane Show
10 Cinéma: "Le Dolmen tragique"
12 Local news, Weather and Sports
8 13 News, Weather and Sports

11 h. 30
3 Night Adventure: "The Last Outpost"
4 British Movie: "Dr. Morelle"
5 Tonight Show
12 Pierre Berton
8 13 Tonight

MINUIT
12 Newsroom — Meditation

12 h. 15
8 13 Picture Page and Reflections

Un hommage au chorégraphe Rolf de Maré

De 1920 à 1925, les Ballets suédois triomphèrent sur la scène du Théâtre des Champs-Elysées avec des créations telles que "Ibéria", "Les Mariés de la Tour Eiffel", "Skating Rink", "La création du monde" et "Relâche". Ils apportaient une nouvelle esthétique chorégraphique qui était due, en majeure partie, à Rolf de Maré. Celui-ci consacra en effet toute son existence à l'art de la danse.

Une exposition présentée au Théâtre des Champs-Elysées rappelle l'oeuvre accomplie par Rolf de Maré autour duquel se groupèrent des individualités telles que le chorégraphe Michel Fokine, le danseur Jean Borlin, les compositeurs Erik Satie, Arthur Honegger, Darius Milhaud, des peintres et des dessinateurs tels que Steinlein, Pierre Bonnard, Jean Hugo, Foujita, Francis Picabia et Fernand Léger. Des partitions, des maquettes, des projets de décors et de costumes, des manuscrits de Jean Cocteau, Paul Claudel, du surréaliste Giorgio de Chirico, sont présentés. On trouve aussi des aquarelles signées de Fernand Léger, une composition à dominante bleue de Bonnard, des réalisations de Foujita, de Chirico.

L'initiative de cette exposition a été prise par Mme Sonia Forssius, épouse du consul général de Suède à Paris, avec l'appui de l'Institut suédois du Musée de la Danse de Stockholm, de M. Christer Jacobson, directeur de l'Institut suédois de Paris et attaché culturel à l'ambassade de Suède et de M. Jean Robin, directeur général du Festival International de la danse qui se déroule actuellement à Paris.

(BNF)



C'EST UN ALTO! — Ce garçonnet est tout fier d'avoir identifié un instrument de musique d'après le son, à la séance d'initiation aux instruments de l'orchestre qui a eu lieu samedi au Collège de musique de Hull. On trouvera en page 14 un reportage illustré de cet événement.

Une exposition africaine attire 25,000 Parisiens

Par LOUIS MARCEROU

PARIS (Reuter)—Une exposition africaine présentée par un Britannique a remporté un tel succès à Paris qu'elle a dû être prolongée d'un mois.

Près de 25,000 visiteurs ont parcouru les salles du Musée des arts décoratifs, voisin du Louvre, où était installée l'exposition "Cent tribus, cent chefs-d'oeuvre" organisée sous le patronage du Congrès pour la liberté de la culture par M. William Fagg, conservateur au département de l'ethnographie du British Museum.

M. Fagg, spécialiste de la sculpture de l'Afrique noire, à laquelle il a consacré plusieurs ouvrages, a choisi pour leur beauté et leur incontestable authenticité cent sculptures, chacune représentative de l'art d'une tribu. La plupart de ces pièces étant de petites dimensions — statues, masques, têtes en bois, en terre ou en bronze; elles sont admirablement présentées à l'intérieur de vitrines à éclairage indirect dans des salles obscures et tendues de noir. L'effet produit par certains masques en est d'autant plus saisissant.

Authenticité

Dans l'introduction qu'il a rédigé pour le splendide catalogue de l'exposition, M. Fagg insiste sur le souci d'authenticité qui a présidé au choix des oeuvres exposées: "Il serait très possible d'organiser une exposition impressionnante mais tout à fait fallacieuse de sculpture "africaine" consistant entièrement en oeuvres exécutées ces 10 dernières années par des Africains, en Afrique, et destinées au marché d'art international. De telles oeuvres, dérivées souvent de types authentiques au prix d'un élargissement ou d'une élaboration, sont des reflets du marché, et ne relèvent pas de l'art, mais du commerce. Nous avons essayé d'exclure de la présente exposition toutes les oeuvres dont l'authenticité serait en quelque manière douteuse et nous pensons qu'elle peut-être considérée comme une fidèle image de la sculpture purement africaine".

Les oeuvres présentées ont donc été choisies parmi les plus belles pièces des musées comme le British Museum, le Centre des sciences humaines d'Abidjan, le Chicago Natural History Museum, le Federal Department of Antiquities du Nigeria, le Museum Fur Volkerkunde de Berlin, etc., et des collections privées, telles celles de R.P. Bedford, de West Mersea, Essex, A.B. Martin, de Long Island, New York, et de R. Wielgus, de Chicago.

L'art nègre

Il faudrait les citer toutes tant elles sont frappantes, mais bornons-nous à signaler particulièrement la femme de Temne, l'Antilope stylisée des Bambara du Mali, le Nain de bronze du Benin, la Tête de bélier des Bini, la Sculpture de cuivre Bakota qui inspira jadis Picasso et enfin la magnifique statuette Bakongo.

Matisse, Derain, Valaminck, Picasso avaient déjà découvert "l'art nègre" au début du siècle, mais on oublie cette expression démodée en voyant ces chefs-d'oeuvre qui sont tout simplement du grand art.

On ne peut mieux faire pour conclure que de citer encore M. Fagg qui écrit dans sa présentation de l'exposition: "La politique n'a naturellement pas place dans une exposition d'art et notre attention s'est limitée à la sphère culturelle. Mais, qu'il y ait place ou non dans la nouvelle Afrique pour des institutions tribales convenablement modifiées, il doit être entendu que l'art auquel il est ici rendu hommage — et qui est certainement la plus grande contribution de l'Afrique à la civilisation mondiale — est le produit exclusif de l'Afrique ancienne, autrement dit tribale. Assailli comme il l'est par les forces — à la fois naturelles et humaines — d'attrition et de corruption, cet art constitue — avec beaucoup d'autres traditions survivantes du monde tribal — les livres sybillins de la nouvelle Afrique".

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Sex and the Single Girl" (3) 12.10 - 2.25 - 4.40 - 6.50 - 9.15. Dern. 8.55.
CARTIER — "Kid Galahad" (1) 1.00 - 4.29 - 8.10. "A Child Is Waiting" (1) 2.47 - 6.16 - 9.45. Dern. 8.10.
CENTRE — "Back Street" (3) 3.40 - 7.50. "Parrish" (2R) 1.25 - 5.35 - 9.45. Dern. 7.50.
CINEMA DE PARIS — "La vengeance d'Ursus" (1) 6.35 - 9.46. "L'abominable homme des douanes" (2R) 8.20. Dern. 8.00.
LITTLE ELGIN — "Girl With Green Eyes" (2R) 1.40 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40. Dern. 9.15.
ELGIN (main) — "Goldenfinger" (2) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.30.
ELMDALE — "Father Goose" (1) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.20 - 9.35.
LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — Mavie-Bingo 8.00 "The Unsinkable Molly Brown" (1) 9.45.
LINDEN — "Flight from Ashiya" (2) 1.00 - 3.55 - 7.50. "Pink Panther" (2R) 1.50 - 5.40 - 9.35. Dern. 7.30.
MAYFAIR — "Move Over Darling" (2) 1.00 - 4.00 - 7.50. "What A Way to Go" (2R) 1.55 - 5.45 - 9.35. Dern. 7.50.
NELSON — "My Fair Lady" (1) Tous les soirs à 8.00. Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m.
REGENT — "Mary Poppins" (1) 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00.
RIALTO — "World By Night" (3) 1.10 - 6.15. "Sodom ad Gomorrah" (2R) 2.35 - 7.50. "Gunfighters of Abilene" (1) 5.10 - 10.25. Dern. 6.15.
RIDEAU — "The Lady Is A Square" (1) 1.10 - 4.50 - 8.25. "Invitation to a Gunfighter" (2) 2.55 - 6.30 - 10.05. Dern. 8.10.
SOMERSET — "Father Goose" (1) 1.00 - 3.08 - 5.16 - 7.24 - 9.37. Dern. 9.20.

CINEMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "Invitation to a Gunfighter" (2). "The Lady Is A Square" (1) 7.00 p.m.
ODEON QUEENSWAY — "Pajama Party" (3) "The Time Travelers" (2R). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Margaret Leighton cède sa maison à une pianiste

LONDRES (PA) — La pianiste anglaise Moura Lympany, qui voyage beaucoup entre Londres et New York, et d'autres grandes villes du monde, pourrait à présent passer une plus grande partie de son temps dans la capitale britannique.

Elle vient d'acheter la jolie maison de l'actrice Margaret Leighton, à proximité de Berkeley Square. Miss Leighton vit la plupart du temps à Hollywood où elle tourne des films.

Moura Lympany est née à Cornwall, en Angleterre. Sa mère fut la première à donner des leçons à cette enfant-prodige qui, à l'âge de trois ans, indiquait ses préférences comme étant "sa poupée, et Bach".

A douze ans, elle interprétait Mendelssohn dans un concert donné à Harrogate. Depuis, la pianiste a donné des récitals au Canada, en Australie en Nouvelle-Zélande et aux Etats-Unis.

Cette musicienne de réputation internationale a reçu le titre de "fellow" au Royal Academy of Music, en 1948. La même année, elle se faisait applaudir à New York. Plus récemment, Mlle Lympany a présenté une émission d'une heure à la télévision américaine, dont le sujet était "la biographie musicale de Chopin".

Le monde des "naifs" en exposition

La Galerie Charpentier a rassemblé une très importante exposition de 250 peintures qui sont l'oeuvre de peintres autodidactes que l'on connait sous le nom de "Naïfs" depuis qu'ils ont reconnu pour ancêtre commun le douanier Rousseau. C'est du reste sous l'égide du célèbre "douanier" qu'est placée toute l'exposition puisqu'on y trouve réunies de nombreuses toiles de ce peintre provenant aussi bien des musées que des collections particulières.

On citera parmi les artistes dont les oeuvres sont exposées et qui sont touchés par cette sorte de "grâce qui protège de l'imitation et des références à la peinture de musée": André Bauchant, Aristide Caillaud, Rimbert, Ariane Couband, Quilici, Sabine Trouillard, Zgaïb et Van der Steen, dont la peinture se trouve à la limite du délire.

Art moderne

M. Jean Cassou, de son côté, réunit au Musée National d'Art Moderne les peintres naïfs déjà confirmés. Il s'agit en effet des plus grands d'entre eux qui ont déjà acquis leurs titres de noblesse.

Le catalogue annonce 26 toiles du douanier Rousseau, 7 de Vivin, un ensemble exceptionnel de Bauchant à côté des oeuvres de Bourvois, de Séraphine et de Peyronet. Cette exposition comprend également une importante section étrangère avec notamment des peintres yougoslaves et des représentants du "pop'art" américain.

(BNF)

Du théâtre parisien à Lisbonne

Le sixième festival de théâtre parisien, qui s'est ouvert le 4 novembre dernier à Lisbonne avec **"Match"**, de Michel Fermaud, interprété par Pierre Brasseur et Catherine Rouvel, se poursuivra jusqu'en avril, à raison de deux représentaions pour chacune de six pièces qui seront représentées.

A **"Match"** succèdera, en janvier, **"Mary-Mary"**, de Jean Kerr, adaptation de Marc-Gilbert Sauvajon, avec Maria Mauban et Philippe Lemaire.

En février, Edwige Feuillère et Henri Guisol joueront **"La Parisienne"**, de Henry Becque.

En mars, **"Le système Fabrizzi"**, d'Albert Husson, avec Dany Carrel, Jean Gaven et Pierre Destailles.

(BNF)

Eva LeGallienne célèbre son 66e anniversaire

HOLLYWOOD (PA) — L'actrice Eva LeGallienne célébrait récemment son 66e anniversaire de naissance. Durant des années, elle fut l'un des grands noms du théâtre, domaine où elle concentra toutes ses activités jusqu'en 1959, alors que la comédienne accepta finalement les offres de Hollywood. Elle devint conseillère technique pour la production "Prince of Players", une biographie d'Edwin Booth. Richard Burton était la vedette de ce film.

Mlle LeGallienne ne fut pas seulement conseillère sur le plan technique, mais joua aussi à l'écran aux côtés de Burton, dans "Hamlet" et "Richard III".

On peut se demander pourquoi cette actrice de théâtre a finalement consenti à tourner devant les caméras. "C'était du Shakespeare", a-t-elle dit, en ajoutant qu'elle consentirait à toute forme d'expression pour interpréter ses trois auteurs préférés: Shakespeare, Ibsen, et Chekhov.

Optimisme

La celèbre actrice a prouvé sa loyauté au théâtre en bien des occasions. Elle a collaboré à de nombreux projets pour présenter de bonnes pièces au public. Au moment où le théâtre semblait décroître en popularité, peut-être à cause de la hausse du coût de production ou pour toute autre raison, Mlle le Gallienne garda son bel optimisme.

"Le théâtre revient toujours. Il a survécu durant des milliers d'années, et restera à la postérité", de commenter la comédienne.

Chaque jour à 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00 Samedi 11 a.m.
Walt Disney's MARY POPPINS
JULIE ANDREWS · DICK VAN DYKE
TECHNICOLOR®
Enfants 75c; étudiants $1; adultes: mat. $1.25, soirée $1.50.
HOME OF MARY POPPINS
THEATRE REGENT
Rues Bank et Sparks — 235-5111
Samedi, première représentation à 11h. du matin.

20th CENTURY THEATRES
4e SEMAINE
ELGIN
ALBERT R. BROCCOLI et HARRY SALTZMAN présentent SEAN CONNERY dans l'agent 007 de IAN FLEMING'S
"GOLDFINGER"
TECHNICOLOR® UNITED ARTISTS
Adult Entertainment
ADDED "THE PINK PHINK" Cartoon in COLOR

Meilleur film de l'année — "Rex Harrison"
Meilleur acteur — New York Film Critics Circle
"My Fair Lady"
BILLETS EN VENTE AU CONTROLE POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS
Nelson
TOUS LES SOIRS A 8h. Matinées les merc., sam., dim. et jours de fête à 2h. p.m.
325, rue Rideau
233-8803 — 233-8687

COMMENCE DEMAIN AUX 2 THEATRES !
ALL COLOR
TWIN TERROR SHOW!
THE GORGON
THE Curse OF THE MUMMY'S TOMB
FREE BLACK STAMPS!
ADULT ENTERTAINMENT
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE — CONT FROM 1pm
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 • TA. 8-7872 • CHILDREN UNDER 12 FREE
FREE IN CAR ELECTRIC HEATERS
DERN. JOUR AUX 2 : "INVITATION TO A GUNFIGHTER" "THE LADY IS A SQUARE"

LE RUSTIQUE
389 Notre-Dame, Gatineau
LE GRAND KANDINI (acte de nouveauté)
MANUELLA (danseuse)
Danse tous les jours avec Lou Marion et son trio
2 spectacles 10 h. et minuit. Dimanche 4.30 et 9 heures
Salle de réception gratuite
Salle à manger licenciée

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
LE 28 JANVIER 1965

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR A 8 H.
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX $1350
(57 numéros)
(un seul prix)
A 9 h. 45 à l'écran
"THE UNSINKABLE MOLLY BROWN"
En couleurs
Debbie Reynolds — Harve Presnell


Jolies mélodies pour piano
ANNETTE au piano
MARDI, JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE
Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 11h. du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, Rideau 232-9418

LINDEN Jusqu'à mercredi !
Deux films en couleurs
"PINK PANTHER"
Peter Sellers — David Niven
"FLIGHT FROM ASHIYAH"
(pour adultes)
Richard Widmark — Yul Brynner

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
CAUSERIE
A 8 H. DU SOIR
Mme Martha Antrmann intitulée :
"THREE CENTURIES OF CANADIAN PAINTINGS"
(en anglais)
Bienvenue à tous
Entrée libre

Le confort d'un chez-soi . . .
Le service d'un hôtel de luxe
Appartements donnant sur l'océan
1 et 2 chambres à coucher, 1 et 2 salles de bains, vivoir, dinette, cuisine, plage privée, stationnement privé
SHORE PALACE
App. de luxe* Entourage distingué
Océan et 89e rue, Surfside 54, Floride (Miami Beach)

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
Cinémascope en couleurs
Samson Burke — Wandissa Guida
"LA VENGEANCE D'URSUS"
(Plus fort que Hercule)
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
Vous n'avez rien à déclarer? . . .
Darry Cowl — Taina Beryl
"L'ABOMINABLE HOMME DES DOUANES"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6 h.

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$800
Admission $1.00
Salle de la Légion
Un autobus spécial est à la porte après le bingo en direction de Pte-Gatineau, Hull et Ottawa.

Demain à 8 h. 30 p.m.
Bach Aria Group
JULIUS BAKER • ROBERT BLOOM • EILEEN FARRELL
NORMAN FARROW • BERNARD GREENHOUSE • JAN PEERCE • OSCAR SCHIMSKY • CAROL SMITH
• PAUL ULANOWSKY
de midi à 6 h. du soir, au Capitol — 232-2800
Billets: 2.50 - 3.50 - 4.00 - 4.50 - 5.00
TROISIEME CONCERT TREMBLAY

MUSEE NATIONAL
A L'ANGLE DES RUES METCALFE ET McLEOD, OTTAWA
présente un film récent exceptionnel en couleurs, intitulé
"SKIS OVER McKINLEY"
Le narrateur en est Hans Gmoser
(Avis: Pour cette conférence, les salles d'exposition du Musée seront ouvertes au public de 7 h. 30 à 10 h. 30 du soir).
Demain soir à 8 h. 15 Entrée libre


Cary Grant
Leslie Caron
For Reasons too Funny to explain the Name of the Picture is...
"Father Goose"
TECHNICOLOR®
TREVOR HOWARD
A Granox Company Production • A Universal release
SOMERSET ELMDALE
4e semaine

AUJOURD'HUI ! QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145
DEUX SUCCES EN TECHNICOLOR !
Des dizaines de jolies filles !
Des chansons rythmées et du twist !
"Pajama Party" ET "The Time Travellers"
CHAUFFERETTES ELECTRIQUES GRATUITES POUR LES AUTOS

COMMENCE DEMAIN !
Strictement pour ADULTES

SAMMY FREY
MAGALI NOEL
dans JEUNESSE DE NUIT
— aussi, en Technicolor —
"LA VENGEANCE DU SARRASIN"
Lex Barker — Massimo Serato
CARTIER HULL, QUEBEC
— DERNIERE JOURNEE —
"KID GALAHAD" & "A CHILD IS WAITING"

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
Commençant samedi soir
Vous serez tous au rendez-vous du charme et de la bonne humeur!

Cherchez l'Idole
Un film de Michel Boisrond
FRANSCOPE
Dialogues de Annette Wademant
CHARLES AZNAVOUR • JOHNNY HALLYDAY
MYLENE DEMONGEOT • FRANK FERNANDEL
DANY SAVAL • SYLVIE VARTAN

LE DROIT
OTTAWA, MARDI, 19 JANVIER 1965 — P. 18
★ ★ SPORTS ★ ★

Bobby Hull domine dans la course aux trophées de la LNH pour la première demie de la saison

MONTREAL (PC) — La ligue Nationale a révélé hier que Bobby Hull dominait le scrutin de la première moitié de la saison en tant que joueur le plus utile du circuit.

De plus, l'ailier gauche du Chicago domine également dans le choix du joueur le plus gentilhomme et le plus efficace en vue du trophée Lady Byng.

On a également annoncé les résultats du scrutin pour les deux autres trophées. Jacques Laperrière, des Canadiens de Montréal, domine les joueurs de défense pour le trophée James Norris et Roger Crozier, du Detroit, a pris les devants chez les recrues qui se disputent le trophée Calder.

Hull semble avoir une avance insurmontable en vue du trophée Hart, décerné au joueur le plus utile du circuit, avec 88 points, soit seulement deux de moins qu'un choix unanime. Son plus proche rival est Norm Ullman, du Detroit, qui a dû se contenter de 2 points, soit six de mieux que Charlie Hodge, des Canadiens.

Dans la course au trophée Lady Byng, Hull a récolté 50 points, soit une avance de 22 points sur Camille Henry, et 29 sur Phil Goyette, des Rangers.

Autres trophées

Laperrière, choisie la recrue de l'année la saison dernière, a récolté 55 points, soit 23 de plus que Pierre Pilote, du Chicago, dans la course au trophée James Norris, remis au meilleur joueur de défense. On sait que Pilote a remporté ce trophée au cours des deux dernières saisons. Bill Gadsby, du Detroit, occupe le troisième rang avec 18 points.

Crozier a amassé 67 points chez les recrues et possède une avance de 14 points sur Ron Ellis, du Toronto. Le gardien Denis DeJordy, du Chicago, suit avec 25 points. Le dernier cerbère qui s'est mérité cet honneur fut Glen Hall, du Chicago, avec Detroit en 1955-56.

Chacun des meneurs dans les quatre scrutins reçoit $250. Il en sera de même des meneurs lors du scrutin de la deuxième moitié du calendrier, tandis que les gagnants définitifs récolteront 1,000 chacun et ceux qui finiront en deuxième place, $500 chacun.

Hull

Hull amasse les bonis à profusion cette saison. Il s'est déjà mérité $1,500 à la mi-saison, comme meilleur compteur, ailier gauche de la première équipe d'étoiles et meneur dans la course aux trophées Hart et Lady Byng. S'il continue sa domination dans les mêmes domaines au cours de la deuxième demi et, partant l'emporte dans l'ensemble, il récoltera un total de $7,000 en boni.

Les vainqueurs des quatre trophées la saison dernière furent: Jean Béliveau, des Canadiens, Hart; Pilote, Norris; Ken Wharram, Chicago, Byng; et Laperrière, Calder.

Voici la liste des autres joueurs qui ont récolté des votes lors des scrutins semi-annuels:

Hart — Henri Richard, Montréal 11 — Gordie Howe, Détroit, 9; Crozier, 8; Laperrière, 3; Claude Provost, Montréal, 1; Ted Green, Boston Bruins, 1; Stan Mikita, Chicago, 1; Jean Béliveau, Montréal 1; Gadsby, Detroit, 1.

Calder — Rod Seiling, New York, 8; Yvan Cournoyer, Montréal, 3; Fred Stanfield, Chicago, 3; Ted Harris, Montréal, 1; Matt Ravlich, Chicago, 1; Arnie Brown, New York 1.

Lady Byng — Dave Keon, Toronto, 20; Bruce MacGregor, Detroit, 13; Red Kelly, Toronto, 10; Claude Provost, Montréal, 9; Dean Prentice, Boston, 5; Alex Delvecchio, Detroit, 3; Norm Ullman, Detroit, 2; John Bucyk, Boston, 1.

James Norris — Tim Horton, Toronto, 15; Carl Brewer, Toronto, 14; Ted Green, Boston, 13; Harry Howell, New York, 8; Bob Baun, Toronto, 5; Elmer Vasko, Chicago, 1; J. C. Tremblay, Montréal, 1.

Deux excellents sportifs

Les membres du comité sélectif du "Sportsman de l'année 1964" désirent rendre hommage à deux excellents sportifs qui se sont illustrés d'une manière toute particulière au cours des dernières années. Il s'agit de Gerry Coulombe, de Gatineau, et Robert Gagné, de Hull. Couronné comme "Sportsman de Gatineau", le 14 novembre dernier, Gerry Coulombe est connu pour ses nombreux exploits sur le losange un peu partout dans la région outaouaise. Ce fut un excellent voltigeur et un cogneur émérite. Un fidèle et sincère ami de la jeunesse, il consacre tout son temps libre à l'organisation des sports et des loisirs, tant chez les jeunes comme chez les adultes. C'est un sportif convaincu qui fait honneur à la ville de Gatineau ainsi qu'à tous ses nombreux amis dans Ottawa, Hull et toute la région.

Quoiqu'âgé de 27 ans seulement, Robert Gagné s'est déjà avéré un organisateur de grand calibre. Non seulement ses nombreuses activités dans les loisirs lui permirent de faire ses preuves dans plusieurs sphères mais de défendre ardemment les droits des jeunes à l'accès de l'aréna de Hull. Il participe avec succès à L'amicale des anciens de l'Académie De-La-Salle, à l'association des propriétaires Jardins Taché, à la commission des loisirs de Notre-Dame de Lorette, et à l'administration financière des Eperviers de Hull. Ses nombreuses innovations lui ont apporté une réputation enviable dans plusieurs domaines. Deux excellents sportsmen.

La Conférence de l'Est débutera sa prochaine saison le six août

MONTREAL (PC) — La Conférence de football de l'Est débutera plus tôt que jamais cette année alors que les Alouettes de Montréal visiteront les Tiger-Cats à Hamilton le 6 août.

On a soumis un calendrier de joutes pour la saison 1965 lors d'une assemblée de la ligue Canadienne de football à Chicago la semaine dernière, lequel calendrier doit être ratifié ultérieurement. Toutefois, la date d'ouverture à Hamilton a été confirmée par Ted Workman, président et gérant général des Alouettes, hier.

Par ailleurs, les Rough Riders d'Ottawa et les Argos débuteront au cours de la même fin de semaine à Toronto.

Les Alouettes disputeront une autre partie à Ottawa le 14 août avant de faire leurs débuts locaux contre Toronto le 18 août.

La plupart des matches des Alouettes contre les équipes de l'Ouest devraient avoir lieu en septembre, la dernière partie les opposant à Calgary le 11 octobre.

Les Alouettes ont également conclu des ententes afin de disputer localement trois parties hors concours avant la saison contre Hamilton, Winnipeg et Vancouver.

Le Périard se rallie pour triompher, 5-3

BUCKINGHAM (DNC) — Les équipes Périard et de la Laiterie Château ont remporté chacune une importante victoire lors d'un programme double régulier présenté lundi soir dans la Ligue de hockey industrielle de Buckingham.

Dans la première partie au programme, le Périard a compté à cinq reprises durant les deux dernières périodes pour effacer un déficit de 3-0 et remporter une victoire de 5-3 sur l'équipe de l'hôtel Windsor. Gérald Chauret a mené les attaques des gagnants avec deux buts pendant que Laurent Leduc, Emile Deschatelet et Raymond Goulet enregistraient les autres buts. Carol Guénette a été le meilleur des perdants avec deux buts et Pierre Whissell a complété le pointage.

Jacques Lanthier et Jean-Paul Boisvert avec trois et deux buts chacun ont mené l'équipe de la Laiterie Château à une victoire serrée de 6-5 sur le Angers dans la deuxième joute. Frank McDonnell a compté l'autre but.

Roger Brazeau avec deux buts a été le meilleur du Angers pendant que Royal Richer, Yvain Laframboise et Mike Lawliss complétaient le pointage.

Jean Cadieux est en tête des compteurs

BUCKINGHAM (DNC) — Deux joutes ont été présentées lundi soir dans la Ligue centrale de ballon sur glace de Buckingham. Dans de premier engagement, les équipes Alexandra et Périard-Palace ont annulé, 0-0 alors que les cerbères Raymond Lepine et Edmond Desjardins se sont livré un enlevant duel.

Dans la deuxième joute, Henri Bourassa et Jean Cadieux ont compté un but chacun pour mener le Sellers Esso Service à une victoire serrée de 2-1 sur le Campeau Frères. Allan Wells a marqué le seul but des perdants.

Jean Cadieux est présentement en tête des compteurs avec neuf points, dont sept buts et deux assistances. Ernest Larose vient au deuxième rang avec six points, soit six buts et Bernard Lavergne occupe la troisième place avec quatre points, deux buts et deux assistances.

Grand tournoi de ballon sur glace à Ottawa

A l'occasion du grand carnaval d'hiver d'Ottawa, un grand tournoi de ballon sur glace sera présenté du 29 janvier au 14 février, et toutes les équipes intéressées sont priées de s'inscrire le plus rapidement possible. Ce tournoi sera commandité par Ken Parisien Pianos, Limitée. L'équipe gagnante se méritera une bourse de $100 en plus d'un magnifique trophée et plusieurs trophées individuels seront également remis à la fin du tournoi.

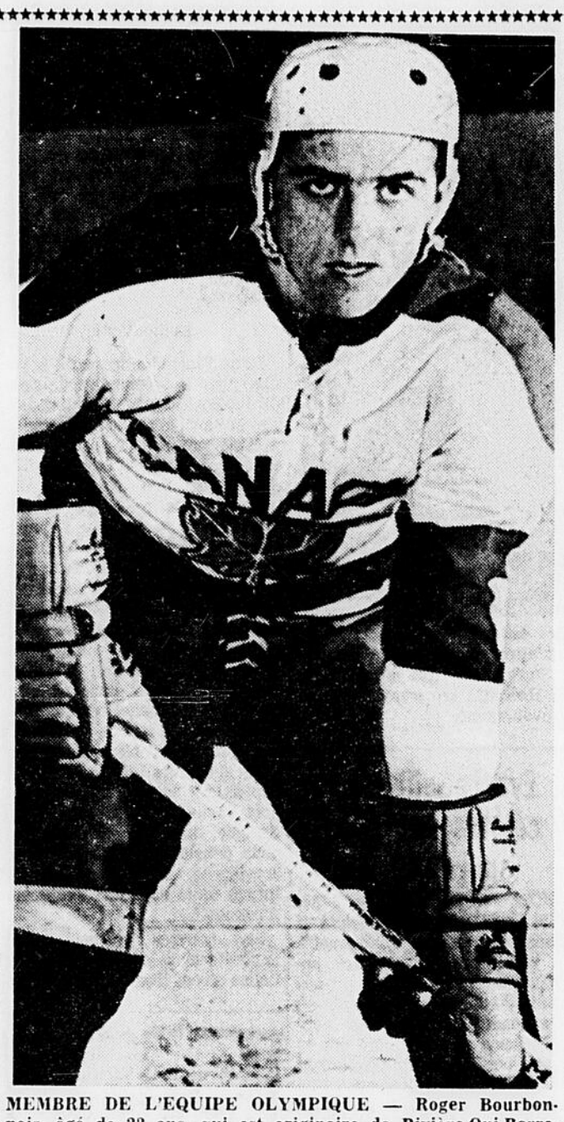
Des parties régulières seront présentées sur les patinoires des parcs Glebe et Plouffe ainsi qu'à la patinoire du Carré Anglesea. Ce tournoi est sous la présidence de M. Cliff Lascelle et les organisateurs ont décidé de se limiter à 32 équpes masculines. La date-limite pour l'inscription a été fixée au 29 janvier courant et pour plus de détails, communiquez avec M. Roy Corrigan, 105, rue Forward, ou encore avec M. Ed Kirk, 627, rue Shelley.

Les équipes féminines pourront également participer à ce tournoi, mais les huit premières équipes qui feront leur demande seront acceptées. L'équipe gagnante se méritera un superbe trophée et des trophées individuels seront aussi remis dans la catégorie féminine.

Tournoi en double à la salle du Pavillon Alouette

Le tournoi de cinq quilles en double se poursuit toujours à la salle de quilles du Pavillon Alouette afin de trouver des adversaires de tailles à Wally Souchen et Murph Chamberlain, les champions actuels. Ces deux quilleurs se sont mérités le titre en disposant récemment des frères Roger et Gérard Limoges par la marge de 54 points.

La direction du Pavillon Alouette révèle également qu'il y aura un tournoi semblable pour les dames. Ce tournoi se continuera jusqu'au 30 janvier courant. Les gagnantes chez les dames se mériteront une bourse de $50 et les finalistes $25. Des prix pour adresse sont également présentés lors de chaque compétitions finales.



MEMBRE DE L'EQUIPE OLYMPIQUE — Roger Bourbonnais, âgé de 22 ans, qui est originaire de Rivière-Qui-Barre, Alberta, en est à sa seconde année avec l'équipe de hockey olympique canadienne. Etudiant en première année de droit à l'Université du Manitoba, il a une fiche de six buts et de 19 assistances en 27 matches cette saison.

(Photo PC)

Ligue centrale junior

Pierre Gagné reprend son poste d'instructeur avec les Eperviers

La Ligue centrale junior reprend ses activités ce soir en présentant quatre parties à quatre endroits différents. Il y aura donc des joutes à l'aréna de Hull ainsi qu'à Arnprior, Hawkesbury et Cornwall.

Pembroke	10	12	4	118	117	25*
Primrose	9	12	4	103	115	23*
Brockville	10	12	2	101	99	22
Hawkesbury	7	14	2	65	98	19*
Capitals	5	18	1	75	96	12*
Arnprior	2	20	2	70	179	6

(*—Partie de quatre points)

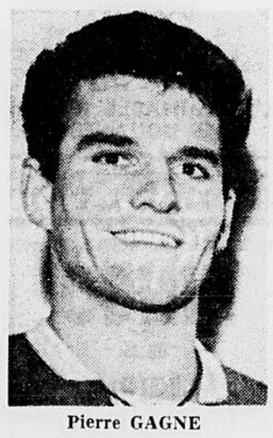
PROCHAINES JOUTES

Mardi — Primrose à Hull; S. Falls à Arnprior; Buckingham à Hawkesbury; Brockville à Cornwall.

Jeudi — Capitals à Pembroke; Hawkesbury à Cornwall.

Vendredi — Brockville à Primrose; Cornwall à Capitals, Arnprior à Smiths Falls.

Dimanche — Smiths Falls à Hull; Capitals à Cornwall; Pembroke à Buckingham; Brockville à Hawkesbury.



Pierre GAGNE

A l'aréna de Hull, les Eperviers seront à nouveau sous la conduite de l'instructeur Pierre Gagné, qui a maintenant réglé les quelques difficultés qui existaient entre lui et la direction de l'équipe. Comme on le sait, Gagné n'était pas à son poste dimanche lorsque les Eperviers ont subi un revers de 6-5 contre les Royaux de Cornwall. Mais, Gagné a rencontré la direction de l'équipe lundi soir et il semble qu'il terminera la saison comme instructeur de ce club.

Après avoir dominé ce circuit durant les premiers mois de la saison régulière, les Eperviers occupent actuellement la deuxième place et ils sont à huit points de la première position, c'est donc dire que l'engagement de ce soir est très important pour cette jeune équipe.

Dans les autres joutes à l'affiche, les Bears de Smiths Falls, qui sont en tête joueront contre le Kenwood d'Arnprior; les Castors de Buckingham rendent visite aux Braves de Hawkesbury pendant que les Braves de Brockville seront à l'aréna de Cornwall.

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	Pts
S. Falls	21	2	1	117	53	47*
Hull	19	5	1	159	89	39
Cornwall	15	8	3	123	86	33
Buckingham	15	10	2	145	130	32

Tournoi pee wee à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Un grand tournoi pour équipes de hockey de calibre pee wee sera présenté à l'aréna de Buckingham les 29 et 30 janvier courant. Ce tournoi est sous les auspices de l'Association de la jeunesse sportive de Buckingham et est ouvert à toutes les équipes de la région.

Il faut cependant noter que la date-limite pour l'inscription a été fixée au 26 janvier courant et que tous les joueurs devront fournir leur carte d'inscription de chaque ligue ou encore leur certificat de naissance.

Tous les intéressés peuvent obtenir tous les détails nécessaires en communiquant avec M. Raymond St-Jacques ou M. Raymond Goulet, gérant de l'aréna de Buckingham. Ce tournoi semble susciter beaucoup d'intérêt puisque déjà six équipes ont fait parvenir leur inscription.

Premier revers des Aigles, 4-0

Lors d'une partie régulière de la Ligue de hockey mineur Riviera-St-Coeur-de-Marie, catégorie midget, les Aigles, pilotés par André Lainesse, ont subi un premier revers, par voie de blanchissage, au compte de 4-0, aux mains des Tigres qui en étaient, eux, à leur premier gain.

Gérald Boucher a compté deux buts pour les Aigles; Ivan Juneau et Daniel Gaudreau furent les autres compteurs. Vendredi soir, les Lions avaient battu les Tigres, 4-1.

CLASSEMENT

Aigles	5	4	0	1	9	8
Lions	4	2	0	2	10	8
Tigres	5	1	0	4	7	2

Selon Cecil Duncan

Des arbitres canadiens devraient accompagner les équipes canadiennes en tournée européenne

Les équipes canadiennes devraient être accompagnées par des arbitres canadiens lorsqu'elles font une tournée européenne, selon un officier de la CAHA.

De même, les équipes européennes lors de leur tournée canadienne, a déclaré Cecil Duncan, secrétaire - archiviste du district d'Ottawa, à son retour d'Europe en compagnie des Montagnards d'Ottawa, qui reviennent d'une tournée de 12 joutes en 21 jours.

Johnny Wilson, joueur-pilote des Montagnards, a secondé l'opinion de Duncan.

Les deux hommes n'ont pas aimé les officiels qui ont dirigé les joutes des Montagnards, qui ont remporté neuf gains, subi un revers et enregistré un verdict nul durant leur voyage.

On sait que le 12e match, à Innsbruck, Autriche, a été interrompu après 11 minutes de jeu dans la première période en raison d'une mêlée générale.

Opinions

Selon Duncan, membre de la CAHA,

"Le meilleur moyen est un échange d'arbitres pendant ces voyages.

"Les arbitres européens tolèrent l'interférence et le "dardement", mais n'endurent aucun contact physique.

"Il me semble, et je vais le proposer lors de l'assemblée de la CAHA à Winnipeg en fin de semaine, que nous devrions amener un arbitre qualifié dans ces tournées et demander aux équipes européennes qui nous visitent de faire de même.

"Non seulement chaque équipe sera satisfaite, mais les arbitres auront également l'occasion de s'habituer à différents styles et interprétations.

"L'idée qu'il existe deux sortes de règlements, canadiens et internationaux, est complètement fausse. Le sport est le même à la base, mais les interprétations des règlements sont souvent différentes."

Il en conclue que, grâce à l'échange d'arbitres, l'interprétation deviendrait la même.

Wilson

Au sujet de cet échange, Wilson prétend ceci:

"Il n'y a pas seulement le désespoir des interprétations incompréhensibles, mais il y a également la barrière des langues.

"Vous ne pouvez discuter leurs points de vue, car vous ne les comprenez pas.

"La différence avec notre équipe nationale réside dans le fait qu'elle doit affronter des patineurs plus rapides. Si ces derniers vous échappent, vous êtes pris au piège. C'est pourquoi une équipe professionnelle ne ferait qu'une bouchée des Européens."

Doug Bentley a déjà commis une bévue qu'il n'oubliera jamais

par BOB TRIMBEE

SASKATOON (PC) — Doug Bentley est un des nombreux joueurs de hockey qui sont revenus pour hanter les équipes de la Ligue nationale de hockey qui avaient refusé leurs services.

Mais il appartient également à un autre club plutôt sélect celui-là. Il a déjà rejeté une offre d'une équipe de la LNH et il le regrette aujourd'hui à tel point qu'il n'oubliera jamais sa bévue jusqu'au jour où il reviendrait dans la ligue professionnelle à titre d'instructeur.

Maintenant âgé de 48 ans, Doug Bentley avait obtenu $50 en 1937 lorsqu'il avait été mis sous contrat par les Rangers de New York, mais il fut échangé aux Bruins de Boston avant même que l'encre eut le temps de sécher. Les Bruins de Boston, les Maple Leafs de Toronto de même que les Canadiens de Montréal ont tour à tour accordé un essai à l'ailier de Délisle, Sask. Mais chaque équipe l'a rejeté, le jugeant trop délicat pour la LNH.

Un an plus tard, comme agent libre, Bentley signait un contrat avec les Black Hawks de Chicago et pendant les 12 années à venir, il devait s'avérer l'une des étoiles de la ligue, évoluant à l'aile gauche, flanqué de son frère Max et de Bill Mosienko. Le fameux trio avait été baptisé "Pony Line".

Dossier impressionnant

Doug a remporté le championnat des compteurs une fois, il s'est classé au second rang à deux reprises et par trois fois il a été nommé sur l'équipe des étoiles. A la fin de sa carrière, il avait accumulé 219 points et, l'été dernier, il a été élu au Temple de la renommée du hockey.

Au cours de sa dernière année dans la LNH, un séjour de trois mois avec les Rangers en 1954, Doug s'était vu offrir un salaire annuel de $15,000 à titre d'adjoint à l'instructeur Frank Boucher.

"Je devais avoir des trous dans la tête pour refuser un tel contrat. Je pensais que je serais peut-être en mesure d'effectur un retour au jeu. Si une offre semblable m'était faite aujourd'hui, je me rendrais volontiers de Saskatoon à New York à pied."

Doug Bentley a joué régulièrement pour le Chicago de 1938 à 1950. Au cours de cette dernière saison, il a été durement mis en échec par le joueur de défense Leo Reise, du Detroit, et il ne s'en est jamais complètement remis.

"Reise m'a pris complètement par surprise et je ne me suis jamais senti en forme à compter de cette date. Je me suis hurté la tête contre la glace et par la suite j'avais fréquemment des étourdissements."

Après la période des fêtes, Bentley a quitté Chicago pour devenir joueur - instructeur des Quakers, une équipe semi-professionnelle des côtes du Pacifique. Il a conduit son équipe au championnat de la ligue et il est demeuré avec ce club comme instructeur jusqu'à la mi-saison 1953-1954.

Offre de Boucher

C'est vers cette époque que Frank Boucher, alors instructeur des Rangers, lui a demandé de revenir au jeu et de s'aligner avec les Rangers pour les trois derniers mois de la saison.

"Le premier soir que je me suis aligné avec les Rangers, ceux-ci ont gagné le match 8 à 3. Max et moi - même avions participé à presque tous les buts du New York. Les partisans nous ont accordés une ovation d'une demi-heure. A part la soirée que les partisans du Chicago ont organisée à mon intention, en 1949, je ne peux me souvenir d'aucune soirée aussi mémorable."

A la fin de la saison, Boucher a demandé à Doug de devenir son adjoint et il lui a offert un salaire de $15,000 mais il a refusé. Au cours des années qui suivirent, il s'est joint à feu Art Chapman qui tentait d'obtenir une franchise de la LHW pour Long Beach, Calif., et il a également secondé George Agar avec les Blades de Los Angeles.

En deuil de son père

Après la mort de son père, l'année dernière, Doug Bentley est retourné à Delisle, Sask., pour être auprès de sa vieille mère.

Quand les Quakers ont demandé à Bentley de devenir leur instructeur pour la saison 1964-1965 il n'a pas laissé passer cette occasion de revenir au hockey après une absence d'un an.

Bentley est un producteur de céréales prospère. Il possède une ferme à Delisle et il est partenaire avec son frère Scoop de quatre autres terres.

Ligue Renaissance

Joute nulle entre Fusiliers et Cavaliers; gain des Lanciers

Pour la première fois depuis le début de la saison régulière, les Fusiliers n'ont récolté qu'un seul point à la suite d'une partie régulière. En effet, les Fusiliers ont été tenus à une joute nulle de 2-2 contre les Cavaliers dans la deuxième joute d'un programme double de la Ligue Renaissance présenté lundi soir à l'aréna de Hull. Les Fusiliers n'ont pas encore connu la défaite et ils ont remporté six victoires. Ils occupent la première position avec une confortable avance de sept points sur les Grenadiers.

Dans la deuxième partie présentée lundi soir, les Lanciers ont défait les Grenadiers au compte de 4-3 pour s'approcher à un point de la deuxième position.

Dans la deuxième joute de la soirée, les Fusiliers se sont mérité une joute nulle en comptant un but durant les dernières minutes de jeu de la troisième période. Jacques Tomaro et Claude Carpentier ont compté un but chacun pour les Fusiliers pendant que Guy Sincennes et André Charron ont été les compteurs des Cavaliers.

Rosaire Dutrisac avec deux buts a conduit les Lanciers à la victoire durant la première joute de la soirée. Edouard "Pit" Richer et Gérard Groulx ont enregistré les autres buts des gagnants. Robert Cousineau a été la grande étoile de cette joute lorsqu'il a compté les trois buts des Grenadiers.

Ce circuit présentera un autre programme double lundi soir prochain et dans la première joute, qui débutera à 8h. 30, les Cavaliers affronteront les Lanciers pendant que les Grenadiers en viendront aux prises avec les Fusiliers durant le deuxième engagement.

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	Pts
Fusiliers	6	0	1	34	18	13
Grenadiers	2	3	2	24	25	6
Lanciers	2	4	1	27	37	5
Cavaliers	1	4	2	22	29	4

Le hockey

MARITIME SENIOR
Moncton 0, Windsor-Dartmouth 9
CENTRALE DU N.-BRUNSWICK
Woodstock 9, St. Andrews 2
JUNIOR "B" D'ONTARIO
St. Catharines 7, Stamford 5
Peterborough 14, Belleville 6
JUNIOR "B" DE L'OUEST D'ONT.
London 9, Wallaceburg 0
SASKATCHEWAN SENIOR
Flin Flon 1, Weyburn 8
HORS CONCOURS
Montréal 5, Peterborough 2
Weston 3, Metro Toronto 3
Minneapolis 5, Canadiens N. 0

Tour du chapeau pour André Rozon

MANIWAKI — André Rozon a compté à trois reprises, lors de la victoire de 4-2 de Montcerf sur le Christ-Roi, dans la Ligue junior de Maniwaki.

Pierre Leduc a complété le pointage pour l'équipe gagnante tandis que les deux buts du Christ-Roi ont été enregistrés par Paul Lafrance.

La deuxième période a été marquée de sept punitions dont cinq aux joueurs du Christ-Roi. Bobby Leduc, du Montcerf, a écopé d'une punition de mauvaise conduite.

CANADIAN TIRE CORP'N
SILENCIEUX POSES
aux prix les plus modiques
Profitez de votre crédit !

CREDICO INC.
JEUNE HOMME PROGRESSIF BILINGUE
11e ANNEE MINIMUM
AU MOINS 2 ANS D'EXPERIENCE DE CREDIT.
BON SALAIRE — EXCELLENT AVENIR
ASSURANCE GROUPE
Pour entrevue, appelez: J. BERTRAND 235-3333
7h. à 10h. p.m. les 18-19-20-21

NOUVEAU VENDEUR AUTORISE
LA NOUVELLE PEUGEOT 404 SUPER LUXE '65 (4-portes)
est véritablement la "grande dame" du monde des voitures

C'est la fougue même... et quelle élégance!
dans la région
GRANDE OUVERTURE OFFICIELLE
PROCHAINEMENT
"SURVEILLEZ VOTRE JOURNAL"
DEJA EN MONTRE
VENEZ L'ADMIRER ET EN FAIRE L'ESSAI
CHEZ
BELLEHUMEUR AUTOMOBILE Enrg.
111, boul. Gréber, Pte-Gatineau
777-3762

Panorama Sportif

par Robert LABELLE

LES CHOIX DE LA PREMIERE DEMIE

La Ligue nationale vient de publier le choix des candidats aux différents trophées de la ligue et, tout comme c'était le cas pour le choix des clubs d'étoiles, les surprises sont rares.

Bobby Hull sera un homme riche à la fin de cette saison. Les bonis qu'il recevra, et qu'il reçoit dès maintenant, feront de lui le joueur le mieux rémunéré de la Nationale.

Hier soir, on a dévoilé que Hull avait été choisi comme premier candidat au trophée Hart, décerné au joueur jugé le plus utile à son club, et également, premier candidat au trophée Byng, décerné au joueur le plus gentilhomme de la ligue.

Il n'y a pas l'ombre d'un doute qu'il mérite ces deux trophées. S'il y avait quelque chose de surprenant, ce serait le fait qu'il n'ait pas été choisi à l'unanimité comme candidat au trophée Hart.

Il n'y a plus de doute que Bobby Hull est le seul responsable de la belle tenue des Black Hawks de Chicago. C'est lui qui les a tenus dans la course au championnat avec une première demie phénoménale où il comptait au rythme d'un but par partie. A un moment donné, il comptait en moyenne deux buts sur cinq pour Chicago.

Sans lui, les Hawks rivaliseraient probablement avec les Rangers de New York pour la cinquième position.

Son choix comme premier candidat au trophée Byng pourrait en surprendre plusieurs, car il possède déjà 20 minutes de punitions.

Mais quand on est l'étoile d'une ligue, certains nous en veulent et l'occasion de laisser tomber son bâton et ses gants se présente souvent. Bobby Hull ne reculera pas devant un adversaire qui veut s'attaquer à lui, mais, d'un autre côté, il ne cherche pas la bataille.

En d'autres mots, Bobby Hull s'amène sur la glace pour jouer au hockey, non pour se battre, et son choix est judicieux.

Camille Henry, des Rangers, qui assistera jeudi au grand gala Julien-Daoust, suit Hull pour le trophée Byng. Tout comme Hull, Henry a 20 minutes de punitions.

Phil Goyette, un coéquipier de Henry, a seulement six minutes à son actif, il a 36 points contre seulement 33 pour Henry, mais son coéquipier le devance.

Est-ce que ceci prouve (une fois de plus) que ceux qui votent pour ces trophées ont toujours les mêmes noms en tête et que ce sont ces noms, qui se répètent année après année, qui dominent leur choix ?

LA BOXE AU CANADA

Le monde de la boxe laisse toujours une certaine odeur, tant au Canada qu'aux Etats-Unis. Certains veulent le monopole dans telle ou telle région et ils s'arrangent toujours pour que leurs boxeurs préférés se battent pour les meilleures bourses et les différents titres.

Voici maintenant qu'on annonce un combat de championnat entre Joey Durelle et Armand Savoie. Quelle farce !

Savoie, un vétéran qui aura bientôt 37 ans, fait un retour à la boxe après une longue absence. En décembre, Durelle lui a infligé une défaite par décision unanime, mais voici maintenant, que moins d'un mois plus tard, les deux signent un contrat pour une nouvelle rencontre.

Et pour le titre de Durelle, imaginez-vous ...

La Fédération canadienne de la boxe ne veut pas reconnaitre ce match car il est sanctionné par la Commission athlétique de Montréal, en voie de disparaitre. Bravo.

Savoie, même s'il a déjà été champion, a été absent trop longtemps de la boxe pour s'engager si tôt dans un match de championnat. Il y a d'autres boxeurs, toujours actifs, qui ne peuvent pas obtenir un match de championnat même s'ils en méritent un.

Deux importants gains en fin de semaine ont redonné la première place au Canadien

MONTREAL (PC)—A la suite de trois revers locaux consécutifs, les Canadiens de Montréal ont changé de cerbère et ont triomphé à deux reprises en fin de semaine. Ils sont ainsi remontés en tête du classement de la ligue Nationale de hockey, à deux points du Chicago et à trois points du Toronto. De plus, ils ont disputé trois matches de moins que Toronto et deux de moins que Chicago.

Entre-temps, les Rangers de N.Y. se sont approchés à six points du Detroit, installé au 4e rang, tandis que Boston demeurait dans la cave.

Chez les compteurs, Bobby Hull, du Chicago, a conservé une forte avance en tête même s'il n'a obtenu qu'un but et une aide en trois joutes la semaine dernière. Il devance toujours son coéquipier Stan Mikita par 12 points avec un total de 59.

Lorne Worsley, des As de Québec, a remplacé Charlie Hodge dans les filets des Canadiens en fin de semaine et a permis à ce dernier de mener le bal chez les cerbères en vu du trophé Vézina. Les Canadiens ont alloué 99 buts contre les 101 du Toronto.

Enfin, Detroit continue d'être l'équipe la plus punie avec un total de 651 minutes au cachot, tandis que Mikita demeurait le vilain avec une fiche de 112 minutes, soit une de plus que Ted Lindsay, du Detroit.

	B	A	Pts	Pu.
Hull, Chicago	36	23	59	20
Mikita, Chicago	13	34	47	112
Ullman, Détroit	21	21	42	37
Provost, Mtrl.	17	22	39	16
Goyette, N.Y.	9	27	36	6
Esposito, Chicago	15	20	35	27
Howe, Détroit	13	22	35	74
Pilote, Chicago	5	29	34	82
Henry, N.Y.	18	15	33	20
Backstrom, Mtrl.	15	16	31	19
Gilbert, N.Y.	18	14	32	30
Rousseau, Mtrl.	8	23	31	16
Bucyk, Boston	14	15	29	16
Mahovlich, Tor.	11	18	29	35
Balon, Mtrl.	13	15	28	47
Kelly, Toronto	9	18	27	2
Pulford, Toronto	14	12	26	34
Richard, Mtrl.	11	15	26	17
Bathgate, Tor.	10	16	26	12
Larose, Mtrl.	13	12	25	38
Delvecchio, Dét.	10	15	25	10
MacDonald, Dét.	6	19	25	18

LES GARDIENS DE BUTS

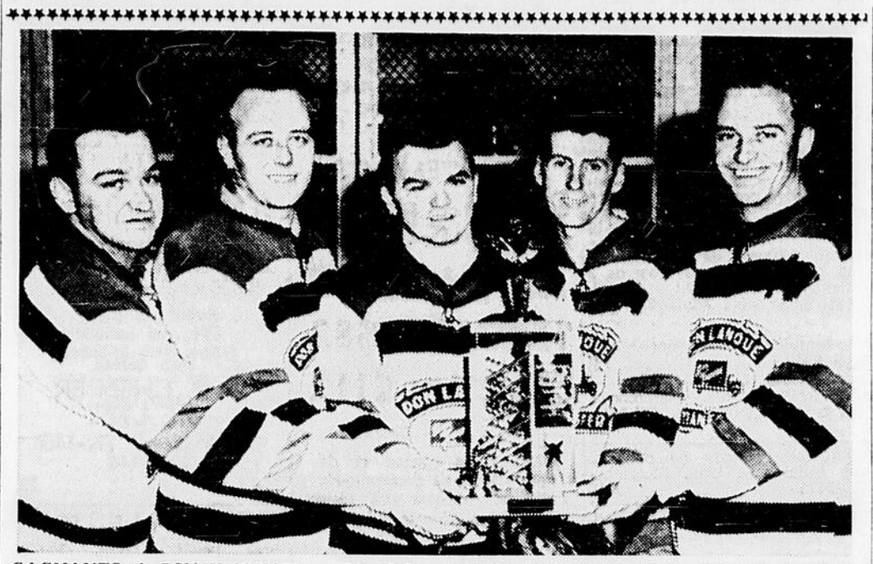
	pj	bc	bl.	moy.
Hodge, Mtrl.	36	94	2	2.61
Worsley, Mtrl.	3	5	0	1.67
Totaux, Mtrl.	39	99	2	2.54
Bower, Toronto	23	58	2	2.52
Sawchuk, Tor.	19	43	1	2.26
Totaux, Tor.	42	101	3	2.40
Hall, Chicago	24	67	1	2.79
Dejordy, Chi.	17	40	2	2.29
Totaux, Chicago	41	107	3	2.61
Crozier, Détroit	39	104	3	2.58
Wetzel, Détroit	1	4	0	8.00
Totaux, Détroit	40	108	3	2.70
Plante, N.Y.	25	81	3	3.16
Paillé, N.Y.	17	48	0	2.88
Totaux, N.Y.	42	129	2	3.07
Johnston, Boston	40	135	2	3.35

PUNITIONS EN MINUTES PAR CLUB

Détroit	651
Toronto	640
Chicago	602
Montréal	522
Boston	513
New York	448

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	21	11	7	122	99	49
Chicago	21	15	5	130	107	47
Toronto	18	14	10	122	101	46
Détroit	18	16	6	111	108	42
New York	14	20	8	103	127	36
Boston	10	26	4	91	135	24



GAGNANTS A BUCKINGHAM — Le club Don Lanoue Transfer a remporté, en fin de semaine, le grand tournoi de ballon sur glace de Buckingham et a ainsi gagné le trophée Carling. On voit ici, de gauche à droite, Raymond Séguin, Bill Olmstead, Serge Séguin, Alexis Chartrand et Paul Tessier. (Photo Bastien)

Le Don Lanoue gagne le tournoi interprovincial de Buckingham

BUCKINGHAM (Spéciale) — La puissante équipe Don Lanoue, d'Eastview, a remporté durant la fin de semaine les honneurs du grand tournoi interprovincial de ballon sur glace qui a été présenté à l'aréna de Buckingham. Ce club, qui participera au grand tournoi de Trois-Rivières durant la fin de semaine prochaine comme représentant officiel de la ville d'Eastview, s'est mérité une bourse de $200 et le trophée Carling, qui a été présenté par Hector St-Louis.

Le Don Lanoue a défait la puissante équipe de Lachute au compte de 1-0 dans la joute finale, réussissant le but victorieux après deux périodes supplémentaires.

C'est Lionel Kirby qui a compté le seul but de la rencontre.

Avant de passer à la joute décisive, le Don Lanoue avait disposé du Peris Taxi, 4-0, des Etoiles de Buckingham, 4-0; du Giroux Motor Sales, 4-0 et de l'Imprimerie Paquin, 1-0. Aucun but n'a été compté contre ce club durant ce tournoi.

finale. Comme équipe finaliste, l'équipe Lachute s'est

L'équipe de Lachute a défait successivement le Hawkesbury, 3-1; le Dustbane, 1-0 et le Cornwall Insulator, 1-0 pour se rendre à la série mérité une bourse de $75.

Dans une ronde de consolation, l'équipe Laurentide de Lachute a blanchi le Shawbridge au compte de 1-0 pour se mériter une bourse de $75. Un tirage a été organisé à l'occasion de ce grand tournoi et le détenteur du numéro 232374 est le gagnant.

Montagnard junior reçoit Lancaster

Le Montagnard junior, qui n'a remporté que deux victoires en quinze joutes cette saison dans la Ligue senior Ottawa-St-Laurent, recevra la visite des Dodgers de Lancaster ce soir à l'Auditorium d'Ottawa.

Le Montagnard, qui plus tard participera aux éliminatoires junior du district, est au dernier rang avec une moyenne de .110 pendant que le Lancaster est à quelques points seulement de la troisième position, qui est partagée par le Montagnard senior et le Kingston.

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Morrisburg	15	8	1	114	86	.646
Hull	13	8	1	108	81	.611
Sr. Monties	4	4	2	44	46	.500
Kingstno	11	11	1	124	110	.500
Lancaster	9	10	2	99	115	.476
Jr. Monties	2	12	1	49	94	.110

PROCHAINES JOUTES

Ce soir — Lancaster à Mont. Jr.
Mercredi — Morrisburg à King.
Jeudi — Mont. Jr. à Hull
Samedi — Lancaster à Kingston
Dimanche — Hull à Morrisburg

Ligue du Berceau

Trois joueurs ont compté deux buts chacun, lundi soir

La Ligue du Berceau a présenté des parties régulières dans les sections midget, midget mineur et juvénile lundi soir et un seul blanchissage a été enregistré soit dans la catégorie midget avec que le Leitrim a blanchi le Glebe, 1-0.

Pendant ce temps, trois joueurs ont compté au moins deux buts chacun. Il s'agit de Denis Irish, du Aylmer Gérard Therrien, du Ottawa Police et de Ken Chipman, du Rideau Park.

Voici les résultats de ces joutes:

MIDGET

LEITRIM 1 —
Bill Lynch
GLEBE 0 —
QUEENSWAY KINSMEN 6 —
Ron McNabb 1, Pete Tremblay 2, Brian Emery 3
RIDEAU PARK 1 —
Larry Boyd

MIDGET MINEUR

MANOR PARK 4 —
B. Diamond, S. Trottier, R. Patterson, C. Hammond
AYLMER 3 —
Denis Irish (2), P. Gervais
WOODROFFE 2 —
Pat Wright, John Kloepher
RIDEAU HAWKS 1 —
Gary Rochester
ELMVALE ACRES 4 —
Ed Simpson, W. Manion, G. Therrien (2)
OTTAWA POLICE 2 —
Tony Dissipio, Dave Hunt

JUVENILE

AYLMER 2 —
Terry Moore, Allan Jones
RIVERVIEW 1 —
Rich Trasher
WOODROFFE 2 —
John McLennan, Mike Cushman
PARKWAY PARK 1 —
Brian Switzer
RIDEAU PARK 3 —
Ken Chipman (2), Rich Bélanger
CENTER TOWN 3 —
Wayne Gervais, D. Buckland, J. Salabe

Ballon sur glace à Eastview

Voici le résultat de quelques joutes de ballon sur glace disputées en fin de semaine dans la Ligue d'Eastview.

Rideau Fuel 2: Pierre Bazinet, Gilles Séguin
Banque provinciale 0
Carleton Jail 0
Thibault Lumber 0
Leduc grocetéria 2: Eddie Marengère, Paul Locas
Crête Cleaners 0
Police d'Eastview 0
Banque provinciale 0
Leduc grocetéria 2: Paul Locas, Maurice Miron
Leblanc Fuel Oil 0

Les quilles

LIGUE "RAY COLLINS" CLASSEMENT

Gaston Simard	65
Léandre Godin	59
Frank Durham	57
Lionel Potvin	52
René Collins	51
Guy Legendre	49
Ronald Meloche	48
Edouard St-Amour	39

MOYENNES HOMMES

Bernard St-Amour	214
Guy Legendre	210
Roland Bélanger	209
Haut simple à date:	
Guy Legendre	341
Haut triple à date:	
Guy Legendre	801

FEMMES

Madoleine Dagenais	200
Yvette Collins	187
Margot Larocque	183
Haut simple à date:	
Margot Larocque	267
Mado Dagenais	267
Haut triple à date:	
Yvette Collins	710

LIGUE DE PETITES QUILLES WRIGHTVILLE

CLASSEMENT

Equipes	G.	P.	N	PTS.
Dustbane I.C.S.	25	14	0	25
Tasse Food Dist.	23	15	1	23½
Berniquez	22	17	0	22
Dow	20	18	1	20½
Electrolux	15	24	0	15
Net. Wrighthville	11	28	0	11

TRIPLE DE LA SEMAINE
G. Berniquez 511 (Net. Wrighhtville)
SIMPLE DE LA SEMAINE
J. Y. Bélanger 202 (Dust)
MOYENNES

P. Briand	21	3396	161.7
J. Berniquez	26	4161	160.
M. Bordeleau	27	4301	159.3
G. Larabie	27	4203	155.6
M. Deslauriers	33	5116	155.
G. Laverdière	33	5092	154.3

HAUT TOTAL A DATE
M. Bordeleau 605 (Dustbane)
E. Régimbald 566 (Electrolux)
F. Généreux 565 (Tasse Food)
G. Laverdière 561 (Dow)
F. Wolfe 559 (Dow)
HAUT SIMPLE A DATE
M. Bordeleau 244 (Dustbane)
W. Battisson 242 (Dustbane)
G. Berniquez 239 (Net. Wrightville)
J. Trépanier 237 (Net. Wrightville)
E. Régimbald 236 (Electrolux)

MONTICELLO (PC) — George Chuvalo mettra l'accent sur la vitesse et la puissance au cours des séances d'entrainement qui précéderont désormais son combat de 12 rounds avec Floyd Patterson au Madison Square Garden le 1er février.

Sinfield et Fleury sont les meneurs

CORNWALL (DNC 2) — George Sinfield, des Dodgers de Lancaster, occupe toujours la première position chez les compteurs de la Ligue senior Ottawa - St-Laurent. Il a compté à 12 reprises en plus de fournir 30 passes pour un total de 42 points et une avance de trois sur Robert Gillard, du Morrisburg.

Gillard mène pour les buts avec 19, et Sinfield pour les passes, avec 30. Gerry Fleury, des Combines, avec 3.50, a la meilleure moyenne chez les gardiens de buts.

LES COMPTEURS

	B	A	Pts	Pu.
G. Sinfield, Lan.	12	30	42	22
R. Gillard, Morris.	19	20	39	43
P. Robertson, King.	17	16	33	14
J.-L. Séguin, Hull	16	15	31	14
Gil. Séguin, Hull	16	14	30	30
F. Curran, King.	10	20	30	4
S. Talbot, Hull	10	19	29	8
R. Rushford, Lan.	14	15	29	32
N. Charron, Hull	14	13	27	13
J. Coleman, Lan.	10	16	26	44
J. Belisle, Hull	9	16	25	18
B. Rawson, King.	9	16	25	41
Bob Sauvier, Lan.	14	11	25	47

LES MENEURS

Buts — Gillard 19; assistances: Sinfield 30; Punitions: Ball, King. 75 min.; Wilson, Lan. 74 min. Punitions équipes: Hull, 415 min.; Kingston 407 min. Gardiens de buts: G. Fleury, Morris. 3.50 moy.

Sacs de sable St-Rédempteur

Voici les dernières statistitiques de li Ligue de sacs de sable St-Rédempteur de Hull.

CLASSEMENT

	Pts
Nettoyeurs Roussel	58
Brasserie Dow	52
L. Monfils Epicerie	40
R. Battel, épicer.-rest.	35
Jos. Labelle Enrg.	23
Roy's Cleaners	2
Haut essai de la soirée:	
Yollande Parent	3000
Roger Collard	2550
Haut essai à date:	
Lucette Proulx	3300
Jean Trottier	3500
Haut simple de la soirée:	
Adèle Fontaine	7000
Rolland Parent	9500
Haut simple à date:	
May McCann	9800
Urgel Rochon	10500
Haut double de la soirée:	
Adèle Fontaine	12700
Rolland Parent	15000
Haut double à date:	
May McCann	17100
Urgel Rochon	20500
MOYENNES	
Dames:	
May McCann	6253
Roméa Jean	5658
Lucette Giroux	4978
Hommes:	
Urgel Rochon	6835
Rolland Parent	6648
Oscar Laviolette	6467

Diner des Sportsmen

La liste des gagnants des vingt-deux catégories est officiellement révélée

Vingt-deux athlètes amateurs de la région d'Ottawwa seront à l'honneur lors du 16e diner annuel des Sportsmen, sous les auspices de l'Association des voyageurs de Commerce et qui aura lieu au Château Laurier le deux février prochain.

Les noms des athlètes les plus méritants des différentes catégories ont été décidés par les rédacteurs sportifs et commentateurs de la radio et de la télévision lors d'une importante assemblée, qui a eu lieu lundi matin.

Plusieurs de ces athlètes ont connu de très éclatants succès lors de la dernière année sportive et de ce groupe l'on voit Ron Ellis, qui l'année dernière a beaucoup contribué aux succès remportés par les Marlboros de Toronto, qui ont gagné la coupe Memorial emblème du championnat junior au Canada. Comme on le sait, Ellis brille maintenant avec les Maple Leafs de Toronto, de la Ligue nationale de hockey. Il y a également l'habile golfeur André Nezan, qui a gagné plusieurs importants tournois locaux et à l'étranger. Egalement du groupe, il y a Heather Quipp, jeune et talentueuse skieuse, qui a gagné trois championnats juniors chez les dames lors des compétitions présentées au Camp Fortune. Ainsi que Bill Timlin, champion coureur de la Ligue commerciale de Hull avec le Parc de la Montagne et Allan Salter, un excellent haltérophile, qui a déjà été choisi l'athlète amateur de l'année et qui l'année dernière encore a été choisi sur l'équipe olympique canadienne.

S'il faut en croire les organisateurs Gordie Trivett et Earl Bullis ce 16e diner annuel dépassera de beaucoup les réunions précédentes et comme on le sait toutes les recettes sont versées à l'Ottawa Boys Club.

Lovel Coleman, qui a été choisi le meilleur joueur de football au Canada; Mickey Walker, ancien champion mondial poids moyen; Weeb Ewbank, instructeur des Jets de New York, de la Ligue américaine de football; l'instructeur de piste et pelouse et directeur du programme de développement de la Légion Canadienne ainsi que R. D. Campbell ont déjà accepté d'assister à ce diner annuel.

Voici la liste des gagnants des différentes catégories:

LES GAGNANTS

Badminton — Shiak Lee
Aviron — Rudy Zeigler
Crosse — Pierre Robert
Balle molle — Bill Timlin
Piste et pelouse — Dave Ellis
Hockey — Ron Ellis
Footbal — Bob McCarthy
Curling — Mme S.R. Helen Henright
Tennis — Carol Stevenson
Quilles — Wally Souchen
Tir au pigeon d'argile — Charles McCreary
Tir — Bill Hair
Patinage artistique — Marc LeeBi
Ballon panier — John Callaghan
Voile — Peter et Avis Jefferson
Poids et haltère — Allan Salter
Golf — André Nezan
Ski — Heather Quipp
Equitation — Donna Bisson
Patinage de vitesse — G. Cassan
Soccer — Peter Durens
Baseball — John McLean

Chance signera un nouveau contrat de $42,500 avec les Angels de Los Angeles

NEW YORK (PA) — Le 11 février, Dean Chance, gagnant du trophée Cy Young accordé au meilleur lanceur des majeures en 1964, rencontrera son patron Fred Haney, gérant général des Angels de Los Angeles, et signera un contrat dans l'ordre de $42,500.

Le montant représente une augmentation de 67 pour cent en comparaison de l'an dernier et une autre de 700 pour cent en comparaison du salaire reçu lorsque les Angels l'ont acquis des Orioles de Baltimore lors du repêchage d'agrandissement du circuit à l'hiver 1960.

Chance a connu une saison formidable en 1964. Il a dominé la ligue Américaine avec 20 victoires et 11 blanchissages. Il a également dominé avec le plus grand nombre de manches lancées, soit 278, de parties complètes, soit 15, en plus d'afficher une moyenne spectaculaire de 1.65 point mérité alloué par partie.

"Je tremble à la pensée de ce qui aurait pu arriver en 1964", a déclaré Chance. "Savez-vous que j'aurais pu encaisser plus de revers que de victoires? Si je n'avais pas enregistré autant de blanchissages, c'est ce qui serait arrivé.

"J'ai gagné cinq matches par le compte de 1-0 et en ai perdu quatre par le même pointage. A quatre autres occasions, j'ai quitté le monticule à la 8e ou 9e manche alors que le compte était 1-1. Lors d'une partie contre les Yankees, j'ai abandonné à la 14e manche alors que le compte était 0-0."

Son but

Chance s'est fixé un seul but la saison prochaine: il veut encore dominer le circuit pour le nombre des manches lancées.

"Si je peux accomplir l'exploit, tout viendra par surcroît".

Chance a reçu son contrat la semaine dernière, mais ne l'a pas encore signé.

"Haney m'a offert une bonne augmentation", a-t-il admis. "Ce fut plus que j'attendais, mais pas autant que je désire. En fait, j'en suis satisfait à l'exception de quelques détails mineurs qu'il faudrait régler.

"J'ai téléphoné à Haney et lui ai dit qu'on en reparlerait lors du dîner des chroniqueurs à Los Angeles le 11 février.

"Je n'ai pas toujours été de la même opinion que Haney, mais il est correct. Je crois qu'il est le meilleur gérant général dans le baseball. Il a accompli une tâche formidable. Il a pris la direction d'une équipe qui ne comptait aucun joueur il y a quatre ans et a accompli un miracle".

Le pilote Johnny Keane ainsi que Ken Boyer et Tim McCarver honorés ce soir

HOUSTON (PA)—Ken Boyer, troisième - but des champions Cards de St-Louis, recevra le trophée le plus important ce soir alors que huit athlètes seront honorés à l'occasion du 5è dîner annuel du baseball majeur à Houston.

Boyer recevra le trophée Tris Speaker pour services éminents du baseball.

Deux autres membres des champions du monde seront également honorés. Le gérant Johnny Keane, maintenant pilote des Yankees de New York, acceptera le trophée Eddie Dyer en raison de son rôle de meneur d'hommes et Tim McCarver, receveur des Cards, se verra attribuer le nouveau trophée Rogers Hornsby, accordé au meilleur joueur de la série mondiale 1964.

De plus, on donnera le trophée Dickie Kerry au lanceur de l'année, Dean Chance, des Angels de Los Angeles, et une récompense spéciale à Ernie Banks, des Cubs de Chicago, pour sa brillante conduite sur le terrain et à l'extérieur.

Bill Gorman recevra le trophée en l'honneur du défunt Bill Klem en tant que meilleur arbitre de la ligue Nationale.

Bob Aspromonte sera honnoré comme le joueur le plus utile du Houston. Enfin, Chuck Harrison, du San Antonio, sera reconnu le meilleur Texan dans les mineures en 1964.

Les Commandos triomphent, 2-0

Les Commandos ont blanchi le Dubois et Fils, 2-0 et le Labatt a déclassé le Renaud Excel lors d'un programme double régulier présenté dans la Ligue de ballon sur glace des Loisirs St-Joseph.

Pendant ce temps, le Dow-Kingsbeer conserve la première position avec un total de huit points, soit une avance de deux points sur le Labatt et les Commandos.

Voici les résultats et statistiques de cette ligue:

COMMANDOS 2 —
Réjean Duguay, Roger Duguay
DUBOIS et FILS 0 —
Blanchissage: Ronnie McConnell.
LABATT 6 —
J.-P. Rainville (2), O. Deslauriers (2), A. Fournier, Y. Clément.
RENAUD EXCEL 1 —
Philippe Carrière

CLASSEMENT

Dow-Kingsbeer	3	0	2	13	5	8
Labatt	3	1	0	18	8	6
Commandos	3	1	0	8	4	6
Barbier Monette	1	2	2	5	5	4
Dubois et Fils	1	3	1	5	13	3
Renaud Excel	0	4	1	5	19	1

Maniwaki en 1ère place

GRACEFIELD (DNC) — Le club de hockey de Maniwaki a repris la première position du classement de la Ligue Gatineau-Nord en battant le Bouchette au compte de 11-6.

Barry Hicks, avec quatre buts, a été la grande vedette des gagnants. Denis Robitaille et Wilymer Tolly, avec deux buts chacun, ont également brillé pour les gagnants. Léo Gravelle a imité l'exploit de Robitaille et Tolly avec deux buts.

Maniwaki	11	6	4	1	78	71	13
Bouchette	10	6	4	0	88	63	12
Gracefield	10	4	5	1	62	70	9

Daniel St-Cyr et Carol Richer ont été en évidence

Trois parties ont été présentées lundi soir dans la section de hockey mineur de St-Rédempteur. Dans une partie de calibre moustique, le cerbère Luc Maurice s'est surpassé à plusieurs reprises pour mener le Gatineau à une victoire facile de 6-0 sur le Trois-Rivières. Daniel St-Cyr a brillé à l'offensive en comptant à quatre reprises pendant que Jean-Jacques Berniquez complétait le pointage avec deux buts.

La Suède a facilement défait le Japon, 7-1, dans une partie de calibre pee wee. Carol Richer a mené son club à la victoire avec cinq buts pendant que Ronald Grégoire et Marc Proulx réussissaient un but chacun. Richard Sabourin a réussi le seul but du Trois-Rivières.

Dans une partie de calibre bantam-midget, les Condors ont remporté leur premier gain de la saison, disposant des Aigles au compte de 4-2. Luc Poulin a été l'étoile des Condors avec deux buts pendant que Roger Tellier et Richard Phillips ont compté les autres buts. Gilles Proulx et Donald Monette ont été les compteurs des Aigles.

Une seule joute est à l'affiche ce soir, soit dans la catégorie moustique alors que le Trois-Rivières affrontera le Québec. Cette joute débutera à 6h. précises.

Joute à Rockland ce soir

Une joute est à l'affiche ce soir à l'aréna de Rockland alors que le club juvénile de Rockland reçoit la visite du club de Hammond. Cette joute est dans les cadres de la Ligue Russell, une ligue senior, et le juvénile de Rockland a une fiche de 1-1 jusqu'ici cette saison.

La joute est à l'affiche pour 9 heures.

Victoire du St-Alexandre

Le club du collège St-Alexandre a défait celui du juniorat Sacré-Coeur, 8-6, lors d'une joute de la Ligue escholière. Yves Lafleur, avec le tour du chapeau, et Jean-Yves Lemieux, avec deux buts, ont mené l'attaque des gagnants. Léopold Vézeault et Maurice Emond ont compté chacun deux buts pour les perdants.

Wrigley opposé à l'abolition des fonctions des présidents

CHICAGO (PA)—P. K. Wrigley, propriétaire des Cubs de Chicago, s'est opposé, hier, à une proposition des autres propriétaires des majeures voulant que les fonctions des présidents des deux ligues majeures soient abolies.

Arthur Allyn, propriétaire des White Sox de Chicago, a suggéré, la semaine dernière, que ces bureaux soient fermés et que les arbitres relèvent du commissaire.

Selon Wrigley, "toute proposition tentant à diminuer la rivalité entre les deux circuits diminuerait l'importance du sport et pourrait même diminuer l'intérêt dans la série mondiale".

Walter O'Malley, propriétaire des Dodgers de Los Angeles, est du même avis que Wrigley, de même que Charles O. Finley, propriétaire des As de Kansas City.

Allyn prétendait que, lorsque les bureaux des présidents ne s'occuperaient plus des arbitres, ils n'auraient plus rien à faire".

Ailyn consentait à ce que les deux présidents actuels, Joe Cronin, de la LA, et Warren Giles de la LN, complètent leur mandat. Le poste deviendrait honorifique par la suite.

Caracas — Carlos Hernandez, 139 1-4, du Venezuela, a gagné par décision sur Eddie Perkins, 140, de Chicago, en 5 rounds. Hernandez remporte ainsi le championnat de poids mi-moyen junior.



LE DROIT
OTTAWA, MARDI, 19 JANVIER 1965 — P. 20
HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

RECOMPENSE à la personne ou aux personnes qui rapporteront la momie annonçant le film "The Curse of the Mummy's Tomb" et qui a été enlevée du lobby du cinéma Rideau mercredi soir. Il faut que cette momie soit retournée avant que le film ne puisse débuter mercredi 20 janvier. 3-17

PERDUS samedi, paire de patins, aréna de Hull. 777-1774. 3-17

BEAGLE, (chienne) noir, brun et blanc, pattes avant moustachées, perdue fin de semaine, Parc de la Montagne. 771-0200. 3-17

"DASHUND" noir, répond au nom Prince, perdu samedi, Gatineau. 663-3233. 3-17

PERDUE, boucle d'oreille, environs Le Diplomate, 8 janvier. 771-4871 3-17

Agents demandés ..... (4)

DEMANDE: homme pour voyager constamment parmi consommateurs dans Ottawa. Connection permanente avec gros manufacturier. Seulement homme fiable considéré. Ecrivez à Rawleigh, Dépt A-314-131, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. 4-15

Hommes demandés ..... (5)

ON DEMANDE messager avec bicyclette. S'adresser 93 Sparks. 5-28

INSTRUCTEUR d'automobile, 25 ans ou plus, bonne apparence, capable d'enseigner, bilingue. Case 223, Le Droit. 5-16

VENDEUR, Hull et la région, salaire et commission, doit posséder bonne voiture, avec expérience dans la vente de souliers, etc., bilingue, requis pour représenter Mame Brands, grande compagnie de vente aux prix du gros; écrire à Casier 168, Le Droit. 5-30

CUISINIER avec expérience, s'adresser en personne au restaurant licencié Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 5-17

MUSICIENS DEMANDES
LA GENDARMERIE royale du Canada a besoin pour sa fanfare de concert, d'instrumentistes pour les bois, les cuivres et la percussion. Célibataires, d'au moins 5'9" de taille, de 18 à 29 ans et possédant un diplôme de 11e année. Ecrire au commissaire de la Gendarmerie royale, à Ottawa. 5-16

JOURNALIER pour démolition. — $1.25 l'heure. A & B Demolition, 236-1654. 5-17

HOMME pour faire ménage de bureau dans banques et commerces. Le soir ou fin de semaine. Honnêteté absolue. Après 5 h. 771-4573. 5-15

JOUEUR de basse, guitare. 771-0832. 5-17

HOMME avec expérience pour travailler avec instruments d'arpentage. Ecrire à Case 147, Le Droit. 5-17

Nous vous payons pour apprendre

Le salaire est l'un des nombreux avantages du programme de formation de notre personnel de direction. Pendant votre entraînement vous recevez un bon salaire avec augmentation fréquente selon vos progrès. Nomination à un poste de direction de succursale à la fin du stage. Aucune expérience requise; pas de vente à faire.

Atmosphère amicale; travail de bureau et travail extérieur local, dépenses payées. Avantages spéciaux exceptionnels; avancement rapide.

Faites votre avenir avec la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada.

21-28 ans; cours supérieur requis

Household Finance Corporation

S'adresser à
148, rue Bank, Ottawa
175, rue Principale, Hull
101 St-Joseph, Buckingham
277 Notre-Dame, Gatineau
5

VENTE DIRECTE
GERANT d'équipe et vendeurs bilingues pour travail en-dehors de la ville. 733-7409. 5-20

QUINCAILLERIE locale a besoin d'un commis; doit être expérimenté et bilingue. Ecrire, en mentionnant l'expérience, etc., à Case 192 Le Droit. 5-20

REPRESENTANT DEMANDE
COMPAGNIE d'assurance-vie canadienne-française, dynamique et très progressive a une ouverture pour un représentant dans la région. Qualifications requises: le désir d'apprendre, le goût du travail et l'ambition de réussir. Demandez une entrevue par lettre seulement en indiquant votre âge, votre degré d'instruction. Ecrire à Case 171, Le Droit. 5-20

Hommes demandés ..... (5)

$50 PAR SEMAINE sans quitter votre emploi. 749-1597. 5-17

CHAUFFEUR avec connaissance de la ville. S'adresser à Red Line Taxi, 65 Fleet. 5-26

HOMME avec ou sans camion, pour route établie de nettoyage à sec. Ecrire: Case postale 141, Hull. 5-15

BILINGUE
REPRESENTANT
DE QUINCAILLERIE
REPRESENTANT de quincaillerie en gros bilingue, agressif, avec expérience, requis immédiatement par distributeur d'une ligne complète de quincaillerie en gros. De préférence desservant déjà Ottawa, Hull et la vallée de l'Outaouais et demeurant dans la région. Age: entre 25 et 45. Salaire, commission, dépenses de voyage et bénéfices marginaux. Appelez M. Donoghue, 728-5972 de 6h. 30 à 8h. 30 du soir; le mercredi: de 9h. 30 à 11h. du soir. 5-16

VENDEURS
pour une importante organisation de vente.
Avantages de groupe.
Fonds de retraite payé par la compagnie.
Toutes les réponses seront confidentielles.
Ecrivez à
Case 198, LE DROIT
5

MINTO
DEMANDE
FINISSEURS DE JOINTS DE GYPSE
SALAIRES TRES ELEVES
TRAVAIL PERMANENT
BAYSHORE TIME OFFICE
ANGLE CHEMIN RICHMOND ET PROMENADE BAYSHORE
Y. ROUSSEL
10 H. DU MATIN
5

VENDEUR
aux qualités d'administrateur
Une excellente occasion pour un candidat ambitieux, intelligent et de conduite irréprochable, dans le secteur des placements. Notre organisme, à caractère national, prend rapidement de l'ampleur et a besoin de vendeur de calibre supérieur que nous pourrons muter à des postes de gérants d'ici quelques mois. Nous n'exigeons pas d'expérience dans ce domaine puisque nous entrainons à fond les candidats. Il s'agit d'un emploi prestigieux, permanent et fortement rémunéré aux avances et aux commissions supérieures à la moyenne. L'expérience du commerce immobilier, bien que non essentiel, serait à l'avantage des candidats.
Sur rendez-vous seulement
Téléphoner à
M. JOHN MACLEAN
233-9361
9 h. à 5 h. — 7 h. à 9 h. du soir
5

Hommes-femmes demandés (6)

HOMMES — FEMMES
APPRENEZ
I B M
DATA PROCESSING
AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133
6

COMPTABLES bilingues avec expérience, hommes ou femmes, requis immédiatement par bureau de comptables agréés. Séguin, Ménard et Cie, 353 Dalhousie, Ottawa, Ont. 232-3518. 6-19

CHEF-GERANT pour casse croûte, endroit Carlingwood. Case 229 Le Droit. 6-17

COIFFEUSE ou coiffeur expérimenté, 3 jours par semaine. 236-2615. 6-17

Femmes demandées .... (7)

PRODUITS AVON
FEMMES mariées! La demande croissante pour Avon ouvre 2 excellents territoires libres immédiatement. Profits jusqu'à $2 l'heure. Nous vous entraînons. Appelez aujourd'hui. 232-8585. 7-17

PERSONNE fiable, soin 2 enfants, 3 et 7 ans. Travaux ménagers. Références. Logera ici. 777-6985. 7-20

Femmes demandées .... (7)

FEMMES
DE CHAMBRES
pour département de concierge demandées par le
CHATEAU LAURIER
entraînement donné aux candidates adéquates
S'ADRESSER AU :
BUREAU
DU PERSONNEL
ETAGE MEZZANINE
7

COMMIS COMPTABLE
Emploi stable dans un bureau de comptabilité.
Préférence accordée aux candidats bilingues et d'expérience.
Semaine de 5 jours.
Caisse de retraite et régime d'assurances.
Rabais aux employés.
VOUS ADRESSER AU DIRECTEUR DU PERSONNEL
de 9 h. du matin à 1 h., et de 2 h. 30 à 4 h. de l'après-midi
CAPLAN
RUE RIDEAU
7

DAME attendant premier enfant, demande aide-ménagère. — 731-5948. 7-20

COIFFEUSE, expérience, pour vendredi ou samedi durant février. 777-0469. 7-17

FILLE ou femme comme aide dans restaurant, repas légers, doit loger ici. Appeler Wakefield 459-8819, frais renversés. 7-20

AIMERIEZ-VOUS un gain supplémentaire? Devenez conseillère en beauté. Nous vous initierons au travail. Pour plus de renseignements appelez 771-8669. 7-17

POSTES AU-DESSUS DE LA NORMALE
pour sténos possédant bonne connaissance du français
— Bureau chic en ville demande réceptionniste avec expérience de dictaphone.
— Bureau central d'une grande compagnie sur le marché requiert secrétaire administrative devant travailler pour le vice-président.
— Organisme rempli de jeunes personnes et d'un travail passionnant a besoin d'une jeune fille active et intelligente pour travaux de sténographie.
— Groupe national de prestige a des ouvertures pour:
1) Secrétaire du directeur
2) Commis dactylo pour travail de bibliothèque.
— Maison légale à Hull paiera salaire excellent à une sténo avec expérience.
RENSEIGNEZ-VOUS N'IMPORTE QUAND
DRAKE PERSONNEL
236-0458
7

POUR VOUS MESDAMES, très bonne occasion d'affaires, 2 ou 3 soirs par semaine. Aucun entraînement requis. 749-2575, de 1 à 4 et de 7 à 9 p.m. 7-16

SERVEUSES demandées pour casse croûte, environ Carlingwood. Case 229 Le Droit. 7-17

PERSONNE fiable, soin des enfants; travaux ménagers. Logée. 237-1297 après 5h. 7-20

FILLE bilingue, 20 ans et plus. Ouvrage de maison. Logera ici. 731-4153; 733-3191. 7-20

SERVEUSE expérimentée, le jour seulement. 148 Rideau. 7-17

DEMANDEES IMMEDIATEMENT
VENDEUSES avec expérience directe de la vente. Tout le nécessaire fourni. Bons traitements aux bonnes travaillantes. Doivent posséder voiture. Après 7h. du soir. 746-6270. 7-20

FILLE pour travaux domestiques. Maison privée. Après 6h. 777-6716. 7-17

CELIBATAIRE, 25 ans ou plus, soin 2 enfants, 4 et 5 ans; travaux domestiques, pendant que mère travaille. Devrait loger ici. $20. 663-2344. 7-17

PERSONNE fiable pour garder 4 enfants. Logera ici. 234-9527. 7-20

MENAGERE, parlant anglais, couchera ici. Pour direction. Célibataire, 25 à 40. Gens de couleur bienvenus. 722-4469, de préférence de 6-7 le soir. 7-16

AIDE DOMESTIQUE pour demeurer avec une famille bilingue possédant une instruction universitaire. Occasion de devenir bilingue, bonne rémunération. Aussi, ayez jolie chambre et salle de bains. 828-1688. 7-16

FILLE FIABLE pour ouvrage de maison, soin des enfants, bon chez-soi, léger salaire, références. 745-3332. 7-18

LEGERS travaux domestiques, 3h. à 5h. 30. Hawthorne Meadows. 733-0285 après 5h. 30. 7-15

AIDE-DOMESTIQUE, aimant enfants 2½ ans, 10 mois, région Elmvale, logée, références, bon salaire. 731-4938. 7-36

3 SOLLICITEUSES demandées, avec expérience, pour Ottawa et Hull, travail à domicile, écrire à 3206 est, rue Jarry, Suite 5, Montréal. 7-15

JEUNE FILLE demandée pour travaux domestiques, 2 enfants, couchera ici, 663-5867. 7-15

FILLE ou femme, légers travaux domestiques; 2 enfants. 771-0088. 7-15

MENAGERE, 2 adultes, légers travaux; 7 jours. Logée. 234-9766. 7-15

CELIBATAIRE, de 20 à 25 ans, de belle apparence et possédant une vue excellente, pour entraînement de technicienne dans une sphère mi-professionnelle. S'adresser en personne à 75, rue Albert, pièce 1110, de 10h. du matin à 7h. du soir. 7-j.n.o.

MESDAMES
DEVENEZ représentantes Avon et gagnez des revenus substantiels. Territoires ouverts à Gatineau, Aylmer, Cantley, Kirk's Ferry, Farrellton, Low, Kazabazua. Boîte 226, Aylmer, Québec. 684-6600. 7-15

VENDEUSE d'expérience pour boutique de robes. Temps plein ou partiel. 112, rue Bank, Ottawa. 7-16

Femmes demandées .... (7)

COMMIS pour travail général de bureau, doit être bilingue, pas de dactylographie, instruction minimum de deux ans d'école secondaire. Semaine de cinq jours, de 9h. à 5h. 30. Bénéfices ordinaires aux employés. S'adresser en personne seulement à M. G. T. Graham, Bureau de crédit d'Ottawa et de Hull, 368, rue Slater, Ottawa. 7-15

SECRETAIRE pour bureau d'assurance-vie. Expérience nécessaire. Voir L. Boyer, gérant régional, La Survivance, assurance - vie, 102 Montcalm, Hull. 771-5861. 7-16

JEUNE fille avec expérience pour soin de 2 enfants. Logée, chambre privée, congés et vacances payés. Fins de semaine libres. 746-0332 jour ou soir. 7-16

FEMME bilingue de plus de 40 ans, travaux ménagers, soin de 2 enfants, du lundi au vendredi, ouest de la ville. 729-5888. 7-17

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfants. Références. 193 Dumas, Wrightville. 771-7647. 8-15

PRENDRAIS enfants en pension, rue Isabelle et boul. St-Joseph. 771-3430. 8-16

PRENDRAIS enfants en pension, à la semaine. 771-0471. 8-15

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, chez moi, angle McArthur et St-Laurent. 749-3850. 8-15

PRENDRAIS soin de bébé chez moi pendant que mère travaille. $10 par semaine. 749-8906. 8-35

PRENDRAIS enfants en pension, 5 jours par semaine, 2 ans et plus, près école. 771-9114. 8-15

GARDERAIS enfants à la semaine, très bon foyer. 745-5356. 8-15

GARDERAIS enfants le jour, 12, rue Gauthier. 777-2339. 8-15

GARDERAIS bébé à la journée ou à la semaine. Références. Rue Vaughan, 749-7584. 8-17

PRENDRAIS enfants en pension, jour, semaine ou mois. 771-6395. 8-18

Emplois demandés ..... (11)

DEMANDE emploi, temps partiel. 777-7353. 11-17

JEUNE DAME ferait dactylographie chez elle. 745-4596. 11-17

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO à queue ou droit, comptant. 777-3001. 21j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

VILLA DE CHAMPLAIN
rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE
Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.
Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.
St-Amand & Pilotte
courtier
777-1631
22

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, 203, boul. Gamelin. Stationnement. 777-5778. 22-22

APPARTEMENT, salon, cuisine, salle de bains; 1 chambre à coucher, $50. 317 Montfort, 745-3750. 22-15

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $70 chauffé, 724 Morgan, Ottawa. 745-2313. 22-15

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, très moderne, poêle, réfrigérateur, 745-4170. 22-15

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $60, chauffé. 143 Laurier, Hull, face au parc. 10 minutes du Château Laurier. 236-1466; 771-1868. 22-28

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, salle de bains complète. $65. 232-0122. 22-17

AVENUE KIRKWOOD, 1 chambre à coucher, moderne, électricité, stationnement gratuit. 728-6479. 22-17

Près de
rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement
APPARTEMENTS
SELKIRK
Garçonnières à compter de **$75**
1 chambre à coucher à compter de **$82**
2 chambres à coucher à compter de **$112**
MEUBLES SI DESIRE
Jouissez du confort et de raisonnables et économiques l'aisance, grâce à des loyers aux appartements Selkirk
LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview
749-7755
22

APPARTEMENT, 2 pièces, rue Perrier. 745-5213. 22-23

APPARTEMENT, 5 grandes pièces, 2 chambres à coucher, balcon, stationnement, libre 1er mars. $90. 771-3752. 22-17

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, tranquille, stationnement, non chauffé, $65. 777-4452. 22-17

APPARTEMENT deux chambres à coucher, chauffé. Libre 1er février. $85. 745-2801. 22-18

APPARTEMENT moderne, 2 chambres, dans triplex, chauffé. 1er mars, 1er mai. 204 Archambault, Parc de la Montagne. 771-3419. 22-15

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé; libre. 43 Laval, Hull. 22-15

ADULTES, côte-de-sable, appartement très propre, une chambre à coucher, etc., balcon, 3e étage. 234-3222. 22-36

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie, $65. 777-6759. 22-20

APPARTEMENT 4 pièces, chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, très confortable pour couple. Rue St-Patrice près de la Basilique. 749-3870. 22-17

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85. Adultes. 777-1473; 777-4618. 22-20

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, poêle fourni, $60. Rue St-Charles, $75, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, chauffé. 749-5748. 22-20

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rénovée, haut, duplex, balcon fermé. Entre 9 et 2h. 30 p.m. 235-5440. 22-20

VILLA CARTIER-MacDONALD
"Le Centenaire"
185, rue Isabelle, Hull
AYANT :
- Corridor avec tapis
- Ascenseur
- Balcon privé
- Stationnement avec prise
- Bain Sauna
- Piscine
- Pôles fournies pour toutes fenêtres
- Bachelor 1 et 2 ch. à coucher

à partir de **$80**
OPEN HOUSE
2-4.30 et de 7-9 p.m.
sur semaine
Samedi et dimanche de 1 à 5 p.m.
777-8835 — 777-1368
728-3446
22

APPARTEMENT CHAUFFE, $75
2 CHAMBRES à coucher, rues Eddy et Vaudreuil, Hull. 771-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, $75. 97½ Berri, Hull. 7/7-1025. 22-16

NON CLASSE par Larry Hurb



"Tiens, ce doit être à propos de notre annonce de chambre à louer dans la cave!"

Logement à louer ..... (22)

APPARTEMENT, Overbrook, une chambre à coucher, chauffé, stationnement. 1er mars. 414 Presland, 749-9410. 22-16

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er février; stationnement. 745-3189. 22-16

APPARTEMENT 4½ pièces, toilette, non chauffé, $50. 777-2302. 22-20

ATTENTION: libre, aubaine, Gatineau, logis chauffé, 3 pièces. 663-5606; 663-3733. 22-15

VILLA Cartier-MacDonald
Maisonnettes
2 et 3 chambres à coucher
$100 et $110 par mois
Agent sur place
191, rue Isabelle
(angle boul. St-Joseph)
Hull, Québec
J.-P. CHENIER CIE LTEE
777-8835 — 777-1368
728-3446
22

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, $80, $100, libres. Janvier gratuit. 749-4239; 745-9254. 166 Donald. 22-20

VOUS DEMENAGEZ ?
VOYEZ
STRATHCONA HEIGHTS
Appartements à louer
$74 à $90
Appartements de deux et trois chambres à coucher
Près des écoles
Bon transport par autobus
Tél. : 729-6121
Société centrale d'hypothèques et de logement
Case postale 3516, station "C",
Plaza Hampton Park, Otrawa
22

IL N'EST PAS TROP TOT POUR PREPARER VOTRE LOCATION DU PRINTEMPS OU IMMEDIATE AU
NOUVEL ET LUXUEUX
AUGUSTA
angle Rideau et Augusta
APPARTEMENTS NEUFS A 1 OU 2 CHAMBRES A COUCHER A PARTIR DE **$96**
MEUBLES SUR DEMANDE
Agents des locations sur les lieux
233-3611 — 749-7248
233-3372
22

AYLMER, 15, 3e Ave, bungalow 2 chambres à coucher, $50, libre. 733-2756. 22-18

APPARTEMENT, 4 pièces, libre, chauffé, $85. 273 Wilbrod, angle Nelson. 232-7735. 22-35

BAYVIEW, 104, 2 chambres à coucher, fournaise neuve, pas chauffé, $60. 746-4567; 746-0282. 22-18

BOUL. ST-JOSEPH, 7 pièces, trois chambres. $70. 771-5817. 22-34

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, 129, chemin Marier. S'adresser au 275 Cercle Michel. 22-34

BASSE-VILLE, logis non chauffé, fournaise fournie. 233-8715. 22-16

COTE-DE-SABLE, logis, 3e étage, 4 grandes pièces et salle de bains, chauffé, pour adultes seulement, endroit paisible, $85, vacant. 233-1547. 22-300

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, 24 Lenore Place, $90. 746-1428. 22-20

2 CHAMBRES A COUCHER $85
EASTVIEW, nouvellement décoré, près chemin Montréal. Stationnement. 1er février. 746-8703. 22-17

COTE-DE-SABLE, garçonnière et 1 chambre à coucher, réfrigérateur et poêle, commodités de buanderie, stationnement. 232-1566. Soir: 749-5267. 22-25

CENTRE DE HULL, appartement d'une chambre à coucher, chauffé, éclairé, $75. 771-4217. 22-18

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
APPARTEMENTS
BASSE-VILLE, premier plancher, une chambre à coucher, libre, $51.
LOGIS du haut à Ottawa-Est, 2 chambres à coucher, vivoir, salon, cuisine, chauffé, redécoré, libre, $75. 22-16

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains complète; chauffé. 107 St-Laurent, Hull. 22-15

CHAMBRE et cuisine chauffées, éclairées, salle de bains complète. $60. 777-7808. 22-16

DECORE A NEUF, 1 et 2 chambres à coucher, réfrigérateur et poêle, stores vénitiens, commodités de buanderie, stationnement, 232-1566, le soir: 749-5267. 22-25

EASTVIEW, 3 pièces, $65, éclairé, chauffé, près de Beechwood. 745-5091. 22-17

EASTVIEW, appartement chauffé, 1 chambre à coucher; stationnement. $75. Adultes. 746-0551. 22-28

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, $80. 79 Marquette. 745-1942. 22-20

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, 50 Lavergne. 745-5851. 22-j.n.o.

EASTVIEW, duplex (haut), 2 chambres à coucher, chauffé. 745-3313. 22-18

EASTVIEW, moderne, 1 chambre. 303 Lavergne. 749-1662. 22-18

EASTVIEW, (bas), duplex, 5 pièces; non chauffé. 749-4569. 22-15

GATINEAU, logis neuf, 3 pièces. 663-4522. 22-26

Logements à louer ..... (22)

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, tuiles, près de centre commercial. 663-6024. 22-17

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 303 North. 777-5176. 22-26

GATINEAU, logis, 1er février, 5 pièces, 3 chambres. 663-3075. 22-20

GRANDE GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, entrée privée, adultes, stationnement. $50. 745-5761. 22-20

GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, très bien situé. 663-3009. 22-27

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement gratuit. 663-6491 après 6 heures. 697 Notre-Dame. 22-19

GRAND CHOIX d'apartements à Hull et Gatineau, de $50 à $75, 1 et 2 chambres à coucher, la plupart chauffés.
GUARANTY TRUST HULL
771-6655
22-

GATINEAU, logis neuf, très moderne, 1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, laveuse à vaisselle, laveuse et sécheuse. Prix variant de $75 à $100. 663-7025. 22-16

GATINEAU, logis neuf, chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement. $70. 663-4217. 22-19

GATINEAU, 190 3e Ave, haut, 3 pièces, salle de bains complète, balcon, garage. $47. 663-5260. 22-18

GATINEAU, édifice banque de Montréal, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète, tuiles. 663-3978. 22-18

GATINEAU, logis chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, tuiles. 663-3978. 22-15

GATINEAU, moderne, 5 pièces, cave à la grandeur dans duplex tout neuf, chauffage électrique. 663-3366. 22-17

GATINEAU, logis, 4 pièces, gros filage, libre. 663-3147. 22-15

GATINEAU, bas, 3 pièces, salle de bains, rue Hétu, $45. 663-4720. 22-15

HULL, logis moderne, central, libre 1er février. $55. 771-8445. 22-29

HULL, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, $55. 777-2155. 22-20

JANVIER GRATUIT: appartement neuf, 2 chambres à coucher, chauffé: laveuse et sécheuse. $95. Rue Marengère, Wrightville. 777-7259. 22-15

LOGIS très propre, 5 pièces, chauffé, stationnement compris. $95. 59 Hôtel-de-Ville, Hull. 684-3326. 22-21

LOGIS NEUF, 5 pièces, à sous-louer, 3 mois, libre 1er mars. 771-4840. 22-19

LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, eau chaude, gros filage, libre, 1, rue Joanisse, Hull. 777-1017. 22-20

HULL (bas), 3 pièces, salle de bains, tuiles. 777-7569. 22-16

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, libre, stationnement. $80. 771-7684. 22-25

LOGIS, 2 pièces, entrée privée, gros filage, nouvellement décoré. 12 Brébeuf, Hull. 22-15

195 LAURIER, Hull, 1 chambre à coucher, solarium, $75. 777-9371; après 6 heures, 236-3664. 22-32

LOGIS 29B Maisonneuve: chauffage à l'électricité. 777-1747. 22-15

LOGIS 6 pièces, réfrigérateur fourni ou non. $85. 234-3513. 22-35

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète. Chauffé. 171 Baribeau. Gatineau. 22-15

LOGIS 3 pièces, chauffé, courant 220, salle de bains complète. $70. Après 6h. 30, 749-2740. 22-23

LOGIS à louer. 250 Maisonneuve, Hull. 22-35

LOGIS 2 pièces, $35. 63 Gagnon, Hull. 777-9034. 22-17

LOGIS 7 pièces, 4 chambres à coucher, salle à manger. 212 St-Patrice, Ottawa; avant 5h. 771-7474; après 6h. 771-4877. 22-17

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, $50. 1er février. 777-9345. 22-17

LE MEILLEUR DE LA REGION
LE MEILLEUR EDIFICE
LES MEILLEURS PRIX
APPARTEMENTS Lorraine, 345, rue Clarence, à l'angle de la rue Friel. Garçonnières et appartements d'une chambre à coucher à compter de $75.00. Tout équipés, édifice neuf et moderne. A cinq minutes de la colline du parlement. C. A. Fitzsimmons and Co. Ltd., courtiers, 232-7185. Le soir: 235-5444 ou 725-2352. 22-300

LOGIS 3 pièces, chauffé, Pointe-Gatineau. 777-7074. 22-29

LOGIS, 86 Delorimier, 3 chambres à coucher, salle de bains complète; courant 220. Jour seulement. 22-17

BEAU LOGIS moderne, chauffé, éclairé, $65. 4 pièces. 16 Raoul, Pointe-Gatineau. 771-5359. 22-20

LOGIS 3 pièces, chauffé, propre, $55, eau chaude, rue St-Hyacinthe. 771-5507. 22-33

LOGIS confortable, 5 pièces, basse-ville, $65. 236-1821. 22-15

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie. 8 Berthe, Pointe-Gatineau. 771-5727. 22-15

LOGIS 3 pièces, 37 Garneau. 771-5406. 22-15

LOGIS 3 chambres, $60. S'adresser à 95 Maisonneuve, Hull. 22-15

LOGIS 2 chambres à coucher, 97 Bourque, Hull. 777-3218. 22-34

LOGIS, 138 Bruyère, Ottawa, trois pièces; chauffé, éclairé. 745-3715 22-16

LOGIS, 3 chambres à coucher, avec sous-sol, $90, non chauffé. 771-4934. 22-16

LOGIS MODERNE, 4 et 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Stationnement. A partir de $98. 177 Richer, Wrightville. 777-3244. 22-300

Logements à louer ..... (22)

2 LOGIS à louer, Ste-Etienne, Hull, $50 et $60, gros filage. 19 St-Etienne. Mme Fortin. 22-16

LOGIS 5 pièces, chauffé, rue Charpentier, Templeton. 663-5195. 22-16

LOGIS, rue Bradley, Eastview, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $95. 749-0226. 22-23

1er MARS, appartements neufs, en construction, spacieux logements, 2 et 3 chambres à coucher, cuisine moderne et salle à manger, grand salon, salle de bains céramique, avec espace pour laveuse et sécheuse, $100 et plus. 58 Carrière, Wrightville. 771-1434. 22-j.n.o.

MAISON A LOUER, Pointe-Gatineau, près arrêt d'autobus, 2 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, salle de bains complète, tuiles, cave cimentée, chauffé. $75. 777-0252. 22-18

1 MOIS GRATUIT, maison attachée, moderne, 3 chambres à coucher, belle grande cuisine, près de tout, inclus centre d'achats McArthur. $100. 235-6618. 6 à 9 le soir. 22-37

MAISON neuve, 3 chambres, projet Riviera, 35 Dijon. 777-0774. 22-17

NEW EDINBURGH, appartement, 3 grandes pièces, meublé, chauffé, éclairé. $75. Libre 1er février. 749-6327 après 6h. 22-20

ORLEANS, maison attenante, moderne, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bains complète, cave cimentée, possession immédiate. $75. 746-6400. 22-20

PTE-GATINEAU, 5 pièces, $45; $55. Fraichement rénovés. 663-4559. 22-20

PRES Hôpital général, appartement 3 pièces, chauffé, éclairé, $65. 236-3363; 828-5810. 22-16

POINTE-GATINEAU, 4 pièces. 777-5811. $40. Occupation immédiate. 22-17

RUE PRINCIPALE, HULL
CHOIX de 2 beaux appartements récemment rénovés, 5 pièces, chauffés, poêles et réfrigérateurs, $100.
GUARANTY TRUST, HULL
9h. a.m. à 5h. p.m.
771-6655, soir 777-0413
22-l.-j.

3 PIECES, avec salle de bains. 663-7379. 22-20

5 PIECES, salle de bains complète, semi-chauffé, 777-5698. 22-20

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher. 771-1493. 22-17

PTE-GATINEAU, maison à louer, 3 chambres, rue St-Josephat. 771-1493. 22-17

SEMI-SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, cuisine, vivoir, salle de bains; chauffé; libre. 662 Church, 749-3876 après 5 h. 22-16

SOU-BASSEMENT, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $65. 749-2564. 22-20

TEMPLETON, moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $70. 663-2022. 22-15

VAL-TETREAU, logis 3 pièces, bas, pour couple, $55. Libre. 771-0342. 22-38

VAL-TETREAU, logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, 1er février. 20 Delanaudière. 733-7053. 22-20

WRIGHTVILLE, logis, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète. 47 Binet. $80. 15 janvier. 771-0261. 22-21

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

SURINTENDANT
POUR COMPAGNIE D'EXCAVATION

L'EMPLOI

Diriger et opérer le département de machinerie d'excavation pour une compagnie de construction dans les environs de Hull-Ottawa.

LE TITULAIRE

Le candidat devra réunir les qualités suivantes: Etre âgé de 30 à 55 ans. Bilingue et posséder un bon niveau d'éducation. Connaissance de la machinerie de construction et doit être capable d'estimer des travaux d'excavation et contrôler l'entretien de la machinerie.

Répondre en s'adressant à
CASE 189, LE DROIT
5

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

LE DROIT présente le **petit guide** d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tarif: $1.95 la semaine

Tél.: 236-7431

Minimum 10 mots



Service d'ambulance
SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o

Service d'appels
TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151 G-300

Piscines
PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332 G-j.n.o

Télévision—réparation
LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Menuisiers
MENUISIER contracteur, ferait tout genre de travail. 777-0883. G-20

Fournaises—réparation
NETTOYAGE, réparation, fournaise à l'huile et carburateur. 777-0477. G-38

Réparation et service
MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

Rembourrage
REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Imprimerie
BOMAC Electrotype Co., artistes, stéréotypistes, plateaux de pression directe, photostat. 275, rue Bay. 236-2355. G-21

Automobiles
ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Accessoires d'automobiles
BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant, vérification des tambours de freins, soudure électrique et à l'acétylène, location de batteries, gaz, huile, etc. G-ma. sam.

Taxi
DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures G-j.n.o.

Planchers
VIEUX PLANCHERS de bois franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

Transfert-Camionnage
SERVICE International de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Couvreurs
HULL ROOFING — Estimations gratuites. Hull-Sud, 684-3327. G-34

Réparation et service
REPARATIONS de tous genres, hi-fi et téléviseurs. 771-3447. G-26

Logements à louer (22)

WRIGHTVILLE, appartement, deux chambres à coucher, grande cuisine, près hôpital. Janvier gratuit. 777-2211. 22-16

WRIGHTVILLE, logis, cuisine, chambre à coucher, salle de bains, entrée privée, chauffé, éclairé, 777-9948. 22-15

WRIGHTVILLE, moderne, chauffé, éclairé, $60. 1 personne, 1er mars. 777-7124. 22-20

WRIGHTVILLE, logis, 4 pièces, neuf, entrée privée, chauffé, gros filage, 1er février. $75. 771-0239 après 5 heures. 22-17

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, disponible. 777-5710. 22-38

WRIGHTVILLE, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude, gros filage, clôturé, $60. 777-6479. 22-20

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, salle de bains, $60. 771-8926. 22-20

Appartements meublés .. (22A)

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, libre. 584 Chapel. 232-7735. 22A-35

CENTRAL, rue Montcalm, Hull, 4 pièces; meublé, éclairé, chauffé, entrée privée. $125. 771-0129. 22A-30

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, meublé, éclairé. 771-4624. 22A-15

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, meublé, éclairé. S'adresser à 263 Berri. 22A-15

GARCONNIERES, entrées privées, et salle de bains privée, chauffées, éclairées, de $50 à $75. 273 Wilbrod et Daly. 232-7735. 22A-35

COUPLE pour partager grand duplex, bas, meublé, avec demoiselle; chauffé, éclairé, téléphone, etc. $90. Stationnement. Après 5 heures 771-3763. 22A-20

Chambres à louer (23)

CHAMBRE à louer dans famille tranquille, près du Driveway. Téléphoner 232-6734 de 10h. et 11h. soir. 23-16

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 233-3017 après 5 heures. 23-16

CHAMBRE à louer. 233-1350. 162 George. 23-16

CHAMBRE pour une dame, avec privilège du poêle et du réfrigérateur. 777-4018. 23-16

2 CHAMBRES pour 2 filles. 182, 2e Avenue. 23-18

CHAMBRE meublée; privilèges. — 459 est, Laurier. 235-1006. 23-18

CHAMBRE pour couple, meublée, stationnement, réfrigérateur. 771-6170. 23-36

CHAMBRE pour monsieur, lavabo, poêle électrique, réfrigérateur. 144 Eddy, Hull. 777-5854; 771-0139 23-18

GRANDE chambre, grande cuisine entièrement meublées, chauffées, éclairées, fraîchement rénovées. Lessiveuse, téléviseur, rangette; mobilier; entrée privée; stationnement; site central. 777-7878. 23-15

CHAMBRE et cuisine meublées, lavabo, réfrigérateur, rangette. 106 Guigues, Ottawa. 23-20

LAURIER EST, près King Edward, entrée privée, stationnement, cuisine, 234-1775 soir. 23-38

GRANDE CHAMBRE, pour 1 ou 2 personnes, privilèges. 745-3864. 23-20

CHAMBRE à louer, moderne, privilèges. 771-8785, pour dame seulement. 23-17

CHAMBRE meublée, $7 par semaine, maison privée. 306 Champlain, Hull. 23-20

$32. CHAMBRE-CUISINE. Stationnement, entrée privée. 777-4974. 23-15

JOLIE GRANDE chambre meublée, privilèges, près hôpital. 235-4488. 23-17

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-32

EASTVIEW, chambre meublée pour jeune fille, cuisine, salle de lavage, salle de bains, téléviseur, entrée privée. 749-2232. 23-17

EASTVIEW, 2 grandes chambres meublées, poêle, réfrigérateur si désiré. 746-6784. 23-17

CHAMBRE et cuisine meublées, pour 2 hommes ou couple qui travaillent. 777-4841. 23-17

Chambres à louer (23)

CHAMBRE meublée, nouvellement décorée, pour homme. Bon chez-soi tranquille. Après 5 h. 233-4666. 23-15

CHAMBRE propre, tranquille, cuisinette, après 6 heures, 771-8527. Stationnement. 23-15

EASTVIEW, chambre meublée, entrée privée, stationnement. 745-2865. 23-15

VOUS DESIREZ
CHAMBRES propres, tranquilles, cuisinettes, réfrigérateurs, lavabos. Côte-de-Sable. Appelez 236-4350. 156 Osgoode. 23-j.n.o.

CHAMBRE MEUBLEE avec réfrigérateur, entrée privée. 777-8303. 23-16

BESSERER, chambres-vivoirs, simples et doubles, cuisinette, réfrigérateur, stationnement. 234-1621. 23-37

GRANDE, meublée, tranquille, confortable, salle de bains privée. 777-8144. 23-20

WRIGHTVILLE, rue Jogues, chambre meublée, cuisson, réfrigérateur, stationnement. 771-8095. 23-20

CHAMBRE à louer. 235-8742 après 6 heures. 23-20

Chambres et pension (24)

CHAMBRE et pension pour hommes. 777-5458. 24-20

CHAMBRE et pension pour hommes. Centre de Hull. 777-0258. 24-22

CHAMBRE meublée pour vieillards, pension et entretien. — 986-2120. Foyer Ange-Gardien, Angers. 24-15

CHAMBRE et pension pour homme. 130 St-Etienne, app. 1. 777-3496. 24-20

POUR jeunes hommes, lavage, repassage, excellents repas, chambre seule. 777-6078. 24-16

CHAMBRES et pension pour six hommes; parfaite nourriture. — 771-6715. 24-19

GATINEAU, chambre et pension. Tél.: après 5h., 663-3563. 24-18

Appartements à partager (24A)

HULL, téléphonez après 6 heures, 777-4535. 24A-15

APPARTEMENT à partager avec jeune homme de langue française, Eastview. Après 6 heures. 749-1682. 24A-19

Bureaux à louer (25)

BUREAUX, différentes grandeurs à louer, 428 Rideau. 236-5145. 25-15

ESPACE A LOUER, bureau, angle Dalhousie et George. Secteur commercial. 232-1566. 25-25

BUREAUX, 3 petits et 1 grand, à louer, centrals, raisonnable. 232-2411, de 8h. à 5h. 30 ou 233-2108 après 6h. du soir. 25-15

EMPLACEMENT DE CHOIX
LE PLUS CENTRAL
BUREAUX A LOUER,
RUE PRINCIPALE, HULL
1 — 450 p.c. 1 — 550 p.c.
1 — 700 p.c.
COMPLETEMENT RENOVES
Occupations immédiates
Téléphonez à M. Parent
777-4321
25

REZ-DE-CHAUSSEE
DANS NOUVEL EDIFICE
ANGLE RIDEAU et AUGUSTA
Espace pour bureaux
pour divers usages
233-3611 749-7248
25

Commerces à louer .... (26)

LOCAL pour grand magasin, à louer, 428 Rideau, espace pour stationnement. 236-5145. 26-15

ESPACE A LOUER, bureaux et magasin, Edifice Bourque Memorial, angle Rideau et King Edward, 232-1566 ou 234-6904. 26-25

Entrepôts à louer ..... (28A)

ESPACE d'entreposage à louer. Secteur d'Eastview. Facilité de chargement, ainsi qu'espace de 2,000 pi. cu. pour bureaux inclus, raisonnable. Communiquez M. O. Lahey. 233-5631. 28A-18

ENTREPOT 40x26, 209 Baribeau, Eastview. Avant 6h. 746-8063; après, 746-0224. 28A-18

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

VENDRE, louer, robes mariées, filles d'honneur; autres occasions. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

A vendre ou échanger ... (31A)

GRAND RESTAURANT, 94 sièges, bonne opportunité pour personne intéressée. $7,000 requis. Armand Tremblay. 234-8022 ou 235-8762. 31A-16

POINTE-GATINEAU, maison neuve à vendre ou échanger pour commerce ou automobile. 746-8703, 31A-17

MAISON neuve, 2 chambres à coucher, Templeton, River Road, échangerais contre propriété à Wrightville. 663-4266. 31A-17

ECHANGERAIS restaurant (take out orders), combiné avec duplex dans centre de Hull, pour duplex dans Wrightville ou St-Raymond. 777-0013. 31A-18

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW, 4 unités et duplex sur même lot, près Chemin Montréal, revenu mensuel $515. Godin, 745-3869.

RUE PUTMAN, New Edinburgh, duplex, un 4 chambres à coucher, un 1 chambre à coucher. $16,800. Godin, 745-3869.

OTTAWA, rue Spartan, moitier de double, brique, 3 chambres à coucher, cave finie, système eau chaude, hypothèque à 5½%. Roy, 749-5635.

RUE MONTFORT, double, cave pleine grandeur, $1,500 acompte. Ouvert pour offre. Roy, 749-5635.

MODELE EXCLUSIF, 5 chambres à coucher, salle de jeux, foyer naturel, tapis mur à mur, garage attaché, lot 90x100, et autres extras. Simard, 749-1966.

BUNGALOW, brique neuf, 3 chambres à coucher, $1,000 acompte. $12,900. Simard, 749-1966.

ORLEANS, bungalow de 3 ans, stuc, 3 chambres à coucher, lot 80x300, $1,000 acompte. $9,900. Labranche, 733-3542.

ORLEANS, bungalow neuf, $12,900. 3 chambres à coucher, lot 100x150: $1,000 acompte. Labranche, 733-3542.

DOUBLE, 4 chambres à coucher, $1,500 acompte pour acheteur fiable. Prix pour vente rapide. Landry, 746-8972.

MAGASIN DE VARIETE, avec résidence, district neuf. Landry, 746-8972.

EASTVIEW, maison de 2 étages, 1 logis, 2 chambres à coucher, 1 salon de beauté, magasin de variété, plus logis du propriétaire, garage, lot de coin. Bissonnette, 234-2347.

RUE MUTUAL, un étage et demi, 3 chambres à coucher, garage, lot 60x112, ouvert pour offres. Pour vente rapide. Bissonnette, 234-2347.

32-j.n.o. Ont.

UNE DEMEURE
PAR EXCELLENCE
QUEENSWOOD PARK
ET
BROOKFIELD GARDENS
Louez ou achetez
Bas acompte
731-5285 — 733-1788
CAPITAL QUALITY HOMES LTD.
32-Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES — ASSURANCES
133, rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES

RUE LAVERGNE, triplex moderne en brique, 2 chambres à coucher par logis, $305 de revenu par mois, garage double, entrée pavée, $27,500. Noël Potvin, 234-3426.

RUE BEECHWOOD, bâtisse commerciale et résidentielle, 1 restaurant et 3 logis, bon revenu, $26,500, termes. Noël Potvin, 234-3426.

BEARBROOK, chemin Navan, 4 acres ayant 500 pieds de façade, terrain à jardinage, maison 1½ étage, $8,000. $1,500 acompte. Noël Potvin, 234-3426.

SUR TRANS-CANADA, entre Cumberland et Rockland, ferme 49 acres, résidence, garage, étable, remise, façade sur rivière Ottawa, $22,000, moitié comptant. Noël Potvin, 234-3426.

RUE DESCHAMPS, duplex 2 chambres à coucher avec très grande cuisine et vivoir, sous-sol 8 pieds, facilement converti en 3e logis. Léo Beauséjour. 731-3285. 32-300 Ontario

WRIGHTVILLE, près hôpital, bungalow avec foyer. Acompte $3,500. Prix total $16,000. 777-3791. 32-16 Québec

Louis Titley Limitée
Immeuble — Assurance
255 Chemin Montréal — 745-6801

RUE SHAKESPEARE, split-level moderne, 3 chambres à coucher, salle de jeux, $20,500 avec $2,300 acompte. Léo Grégoire, 745-1331.

CERCLE MICHEL, Eastview, duplex 3 et 2 chambres à coucher, abris d'auto, réduit à $22,900 avec $3,000 acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE LAFONTAINE, bungalow moderne, 6 pièces, garage, $16,000 avec bas acompte. Roy Anglehart, 745-4162.

RUE SPARTAN, semi-bungalow, 6 pièces, $16,500 avec termes faciles. Léo Grégoire, 745-1331.

RUE MONTFORT, bungalow-duplex, appartements de 3 et 1 chambres à coucher, $2,000 acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE LAVERGNE, aubaine extraordinaire, deux triplex modernes, appartements 3 chambres à coucher, $24,500 avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.

RUE MONTFORT, triplex, revenus $75, $65, $75, près école primaire, $16,900 avec $3,400 acompte. 745-6801.

ALTA VISTA, rue Blair, $3,000 acompte, bungalow "Ranch" de 6 pièces, garage attaché, 2 salles de bains, $20,000. Ivanhoe Perrier. 746-0200. 32-18 Ont.

Choisissez votre
MAISON CAMPEAU
A
3 ENDROITS DE CHOIX

MAISON MODELE ET BUREAU DES VENTES AU

PARC LESLIE
EN RETRAIT DU CHEMIN BASELINE, SUR LE CHEMIN GREENBANK, PRES DE LA LIMITE OUEST DE LA VILLE.
828-9126

QUEENSWAY TERRACE OUEST
EN RETRAIT DU CHEMIN PINECREST NORD, PRES DU QUEENSWAY. BUREAU DES VENTES AU PARC LESLIE.

PARC PLAYFAIR
BUREAU DES VENTES AVENUE KILBORN EST, PRES DE LA PROMENADE ALTA VISTA.

CAMPEAU
"La clé d'un confort supérieur"
32-Ontario

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

GERALD PERRON
Real Estate Ltd.
746-6603
Agent, Ernest Sirois, 733-1239

CASTLE HEIGHTS, rue Telford — Maison neuve très moderne, en maçonnerie, comprenant 3 chambres à coucher, garage attenant, dans nouvelle subdivision. Toute amélioration locale payée: $21,900.

EASTVIEW, rue Brant — Duplex comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, entrée asphaltée, garage; sous-sol partiellement fini. Acompte $1,000.

EASTVIEW, rue Genest — Maison de 2 étages en stuc, 6 pièces, en très bon état et très propre, grand terrain, entrée asphaltée, aubaine à $12,900, termes.

EASTVIEW, rue Garneau — Spacieux bungalow-duplex, comprenant 1 logis de 4 chambres à coucher et 1 de 3, prix demandé, $22,500, termes.

32-j.n.o.

MODERNE, 2 ETAGES
379, RUE DIEPPE
EASTVIEW
MAISON de 3 chambres à coucher avec cuisine spacieuse, plusieurs armoires. Joli vivoir, salle de récréation finie au sous-sol et salle de maquillage. Taxes éc. sep. $219.26 demandons seulement $17,500. Communiquez avec M. R. Thebarge 236-9551 le jour ou 772-0671 le soir. E. N. Rhodes & Fils Ltée. 32-15 Ont.

$400 ACOMPTE
MAISON en brique attachée, moderne, 3 chambres à coucher, réduit à $9,900, comparez à maison voisine vendue à $12,000. Près McArthur Plaza. Cause de départ. 235-6618. 6 à 9 le soir. 32-37 Ont.

RUE ELECTRIC, New Edinburgh, maison solidement construite à deux étages, eau chaude, chauffée. Sur vaste lot en coin. $16,500. George Howith, courtier-assurances-hypothèques. 749-9971

DUPLEX, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète chaque étage; chauffage central. S'adresser 212 East, Gatineau, 663-4761. 32-16

Maison de courtage
PIGEON & LAVOIE
Ltée — 366 Dalhousie — Ottawa
232-7384

DUPLEX, angle St-Patrice et Augusta — Construction de bois, idéal pour couple âgé ou petite famille; à la main de tout. Prix $13,000. Robert LeBon, 233-6431.

DUPLEX, rue Bruyère, face à l'Hôpital général — Système eau chaude, le tout en parfait état, valeur immobilière à la hausse, prix $15,000, conditions. Robert LeBon, 233-6531.

PROPRIETE A VENDRE
CONFORTABLE maison d'Eastview à seulement $1,200 à compte, 6 pièces, cuisine moderne, salle de jeux, joli terrain, $12,900. Henri Malouin, 745-7351.

AUBAINE RARE dans catégorie des bungalows de grande qualité — Comporte 4 chambres à coucher, vivoir, vaste salle de jeux, bien finie, salle à manger, garage chauffé, grand terrain, région Elmvale, $26,000; acompte $5,000, solde à 7%. Henri Malouin, 745-7351.

APPELEZ-NOUS
PROPRIETE COMMERCIALE 80 x 110, sur chemin McArthur, près de St-Laurent, comprend bungalow, magasin ou entrepôt. Prix $32,000, acompte à discuter. I. Latrémouille, 733-2958.

PROPRIETE A REVENUS de 8 ans, construction de brique, intérieur très bien entretenu, $20,000 à compte. I. Latrémouille, 733-2958.

ET DORMEZ TRANQUILLE
32-300-Ont.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

J. L. HOTTE
courtier Realtor
771-3574
162 Hôtel-de-Ville, Hull

BOUL. ST-JOSEPH, terrain commercial de 3 acres, bonne maison familiale, prix et termes à discuter. André Dufresne, 827-1530.

RUE BANCROFT, Aylmer, maison, 2 logis, bon revenu, prix demandé, $10,500, termes. Gaston Garceau, 771-6977.

RUE COURCELETTE, triplex, très propre, $12,600, acompte $2,000, termes faciles.

32-300 Québec

DENYSE LEGAULT
REALTOR
courtier en immeubles
777-6985

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, sous-sol fini, près école et église.

PARC CHAMPLAIN, magnifique résidence, 5 chambres à coucher, salle familiale, cuisine, salon, foyer, salle à manger, bibliothèque, patio entièrement couvert; bar-B-Q. Termes à discuter.

POINTE-GATINEAU, semi - bungalow, parfait état, 3 chambres à coucher. $2,000 à compte.

EDIFICE de 6 logis, neuf, entièrement loués. Termes faciles.

TERRAIN résidentiel ou commercial, dans Lucerne, Hull, Limbour.

AGENT: Françoise Roberge, 777-2684.

32-300 Québec

RIONS UN PEU



"Regarde donc notre nouveau marié !"

JARDIN TACHE, rue Moncion, propriété de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini au complet, plusieurs extras. 777-7029. 32-26 Qué.

BOULEVARD ST-JOSEPH, triplex, 2 chambres à coucher chacun. $15,500, acompte $2,000. 771-9439. 32-38 Qué.

ANDRE TESSIER Ltée
"Realtor"
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
G. Sauvé — 771-4180
André Tessier — 771-3689

BOUL. RIEL, joli bungalow sur terrain de 67x100, très belle vue panoramique, prix $14,200. Acompte $1,385. Venez visiter et faites une offre. Inscription M.L.S.

PARC DE LA MONTAGNE, 3, rue Fréchette, bungalow-duplex comprend 1 logis de 3 chambres à coucher et l'autre de 2 chambres à coucher. Revenu de $65 par mois. Inscription M.L.S.

VOUS VOULEZ une maison dans Perkins. Nous en avons une qui est très bien située. Maison finie hiver-été. Communiquez avec nous et on ira vous la faire visiter. Prix $7,800. Acompte à discuter. Inscription M.L.S.

GATINEAU, rue Marquette, duplex de 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Revenu de $200 par mois. Prix à discuter. Venez visiter. Inscription M.L.S.

VOUS AVEZ une belle famille, nous avons une maison pour la loger, 463, rue Principale, Gatineau, 2 salles de bains, 4 chambres à coucher Salle de jeux finie. Salon, cuisine, salle à dîner. Venez visiter et faites une offre.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
RUE LAURIER, duplex en brique, 4 et 3 chambres à coucher par logis, aubaine, $16,000.

RUE ST-ONGE, bungalow, récemment construit, 3 chambres à coucher, terrain 6,380 pieds carrés, $15,500. Mme P. Gandy, 771-2927.

ANGLE Notre-Dame et Verdun, il faut vendre, maison, comprenant salon, salle à dîner, vivoir, 3 chambres à coucher, terrain 66x100, termes avantageux.
100, termes avantageux. Edgar Chénier, 777-1198.

J. R. DESCHENES
Courtiers en immeubles
"Realtor"
771-2605

TRIPLEX, rue Dollard. $7,000. Revenu annuel $1,800. $1,000 acompte. Solde termes. A. Charron, 777-7174.

WYCHWOOD, duplex, $2,000 acompte. Solde termes. A. Audet, 771-8586.

RUE PLESSIS, bungalow de guerre, $10,000. Acompte à discuter. A. Charron, 777-7174.

32-300 Québec

J.-P. CHENIER
CO. LTD.
DOUBLES MODERNES
A VENDRE
$195 d'acompte
777-1368 — 777-8835
32

IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER — 16 LANGEVIN
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

WRIGHTVILLE, rue Joffre — Semi-bungalow, stuc, 3 chambres, cave, prix $8,000. Acompte $2,000. Balance termes faciles.

PTE-GATINEAU, rue Rédemptoriste — Semi-bungalow, 8 ans, brique, 4 chambres à coucher, tuile. Cave. Garage. R-200. Acompte $3,000.

PTE-GATINEAU, rue Clair — Ccquet bungalow, 3 chambres à coucher, salle de jeux, bar. Entrée pavée. Aubaine.

TEMPLETON, boul. Lorrain — Duplex, 2 chambres à coucher par logis, garage double. Terrain 75 x 280. Acompte $2,000.

HULL, rue Hôtel-de-Ville — Duplex, 2 chambres à coucher par logis, cave, $13,500. Termes.

HULL, boul. Sacré-Coeur — Duplex, 2 chambres à coucher par logis. Revenu de $120. Cave. Termes faciles.

HULL, rue St-Jacques — Triplex, 1, 2 et 5 chambres à coucher, tuile. Chauffé à l'électricité. Abri d'auto. Salle à lessive. $3,000 à compte.

HULL, rue Papineau — Duplex et bungalow, 1, 2 et 5 chambres à coucher. Terrain 66 x 99. $3,000 à compte. Termes faciles.

HULL, rue Wright — Duplex, "clapboard", logis de 3 et 1 chambres. Revenu de $135. $13,500.

HULL, rue Laval — 4 logis, 1 et 2 chambres. Cave. Taxes $230. Prix $15,500. Acompte $4,000 Termes.

HULL, rue Roy — 8 logis, ultra-moderne, brique, construction récente. Revenu de $720 par mois.

SALON FUNERAIRE
HULL, rue St-Laurent — 6 logis mddernes, 3 salons mortuaires, 2 salles d'attente. Vestiaire. 2 fumoirs, salle d'échantillon. Salle d'embaumage. Bureau établit depuis 45 ans.

32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

GATINEAU, rue Ryan, joli plein-pied, de construction récente, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux presque terminée. Prix demandé, $14,500. Acompte très raisonnable. Appeler 731-5396. 32-20

CANTLEY, maison à vendre. 827-1029. 32-17 Québec

HULL, jolie maison, district très résidentiel, 3 chambres à coucher, $16,500. 771-8705. 32-16 Québec

BUNGALOW 3 chambres à coucher. Acompte $600. Paiements mensuels $85. Occupation immédiate. 663-2436. 32-18 Québec

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

TEMPLETON, River Road, bungalow de 2 chambres à coucher, prix $3,000; acompte $300; lot 50 x 100. A. Couture, 663-4991 — 283

GATINEAU, 177, rue Thomas — 6 logis, fini stuc, chaque logis possède 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffage individuel, bâtisse de 5 ans, revenu de $320 par mois, acompte $4,000. R. Zadra, 771-0871 — 288

HULL, 27, rue Papineau — Triplex fini "insul-brick", chaque logis 1 chambre à coucher, salon, cuisine, système individuel, cave 8', lot 36 x 103, toute offre raisonnable acceptée, inscription M.L.S. R. Zadra, 771-0871 — 276

GATINEAU, boulevard St-René — Bungalow fini brique de 3 chambres à coucher, occupation immédiate. Peut être loué à $100 par mois — 274

PRETS HYPOTHECAIRES
de toutes sortes
32-300-Qué.

Claude Tessier Inc.
COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0413

VOUS CHERCHEZ un splendide bungalow avec style exclusif. Venez visiter celui-ci, rue Lavallée. Vous l'aimerez. 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Plusieurs extras. $22,000. Termes

RUE DELORIMIER — Duplex en "featheredge", garage. Logis de 3 chambres et 1 chambre à coucher. $11,500. Acompte $1,000.

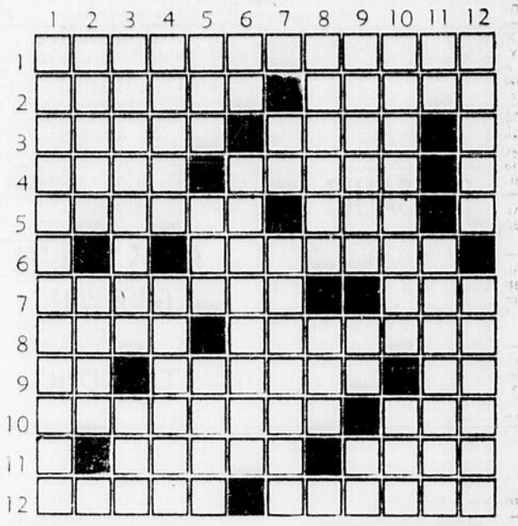
AYLMER — Magnifique duplex neuf à 2 côtés, 3 chambres à coucher. Sous-sol libre. Construction de 1ère classe. Revenu de $180. Venez visiter et faites votre offre.

PARC DE LA MONTAGNE — Joli bungalow de 3 chambres à coucher. 4 ans. $15,000. Termes à discuter.

32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2090 —



HORIZONTALEMENT

1—Fête le premier janvier.
2—Inactif, paresseux. — Aliment abondant et peu cher.
3—Tendre comme ..... (très tendre). — Garçons du père.
4—Préparé par la cuisson. — Elève sur le sol.
5—Animal volant. — Recueil de bons mots.
6—Résidence des Islériens.
7—Avancée en âge. — Verso, revers.
8—Il gronde ou grogne. — Personne qui aime le beau.
9—Pronom. — Race de chiens. — Personnel.
10—Laïque, temporel. — Argile rouge ou jaune.
11—Caribou. — Astuce.
12—Querelle peu importante. — Unité de mesure des bois (pl).

VERTICALEMENT

1—Proche.
2—Extraordinaire. — Myriapode.
3—Ne pas succomber. — Eclat de voix.
4—Sommet frangé d'une vague. — Nées de.
5—Enlève. — Utilisé comme condiment. — Comm. des Pyrénées-Orientales.
6—Venu en vie. — Rapport succinct sur le travail d'un écolier.
7—De la gamme. — Garnies de lest.
8—Copiai. — Trois fois.
9—Etablissement industriel dans lequel on produit du sel en faisant évaporer des eaux saturées extraites du sous-sol. — Consonnes. — Note.
10—A l'exemple de (deux mots). — D'un goût aigre.
11—Pronom. — Injure.
12—Fils de la soeur. — Sont sans compagnie.

SOLUTION DU PROBLEME No 2089

■ **Horizontalement:** 1. Barrissement; 2. Aria — Eider; 3. Tentant — Nier; 4. Toge — Tôlier; 5. El — Laiton — Or; 6. Levain — Ide; 7. Agneau — Rés; 8. Réellement; 9. Mai — Le — Este; 10. Eventer; 11. Nérée — Ooiseau; 12. Tu — Transenne.

■ **Verticalement:** 1. Battellement; 2. Aréole — Aveu; 3. Ring — Varier; 4. Ratelage — Net; 5. Ainé — Ter; 6. Sentinelle; 7. Sitôt — Aléron; 8. Ed — Loque — Is; 9. Menin — Messe; 10. Erié — Ires — En; 11. Erodent — An; 12. Tir — Reste — Ue.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

Emménagez
dans votre
MAISON DE VILLE
TREND
MAINTENANT
au
PARC GLENWOOD
pour seulement
$290 D'ACOMPTE
$68 PAR MOIS
taxes incluses

AUCUNE
AUTRE MAISON
PEU IMPORTE
SON PRIX VOUS
OFFRE TOUTES LES
CARACTERISTIQUES
DES
MAISONS TREND

Tout neufs
TOUT ELECTRIQUES
"MODELES CLASSIQUES"
1965 TREND
actuellement disponibles
au
PARC GLENWOOD

chemin d'Aylmer, trois milles à l'ouest du pont Champlain.
Bureau des ventes: 684-5361
32-Qué.

CONRAD 771-6266

SIGOUIN LTEE
Courtier en immeuble
126 Hôtel-de-Ville, Hull

PRES BAIE SIMARD (Lucerne) — Spacieuse résidence moderne, 4 ch. à coucher, salle à manger, cuisine familiale, ne manquez par cette chance. R. BELLEMARE — 684-4777

AYLMER, 3 Queen — Bungalow-split, neuf, 1740 pieds carrés de plancher finis, 4 ch. à coucher, salle de jeux, seulement $17,200. B. BARRETTE — 684-6362

IL FAUT VENDRE — Aubaine à $13,900. Bungalow en brique de 6 grandes pièces, foyer, très propre, possession 1er février. VAL. CHENIER — 771-7697

ETES-VOUS la personne qui cherche un bon placement avec un dépôt minimum de $1,000. Occasion pour 5 logis en brique. H. MARSOLAIS — 777-3494

TOUT PRES du futur centre d'achats à Wrightville. Propriété de grande valeur, rue St-Raymond. Site exceptionnel. J. PAYETTE — 777-7793

"RESIDENCE CHIC" au Projet Taché, près de la promenade fédérale, seulement $19,800 pour ce bungalow en brique et pierre, fini à la grandeur. Grande salle de jeux très moderne. Termes. F. DION — 771-6010
32-Qué.

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

DEVELOPPEMENT LAURIAULT

BUNGALOW de 3 chambres à coucher avec rabais d'hiver de $500. Rue Lessard, Wrightville. 777-3244
32-300 Québec

BUNGALOW, joli. Transfert. Vente privée. $14,000. Parc de la Montagne. 777-1918.
32-19 Québec

GATINEAU, un 6-logis; revenu $4,440; acompte $4,000. $30,000. 663-4522. 32-15

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLES
"REALTOR"

33, Laval, Hull 771-3211

PARC DE LA MONTAGNE, rue Cayer — Bungalow de luxe, de 6 pièces, en pierre et brique, chauffage eau chaude, foyer en pierre naturelle, salon 27 x 14, spacieuse cuisine, tapis mur à mur, draperies, laveuse électrique et plusieurs autres extras dans le prix. Construit en 1958 sur lot panoramique de 65 x 100. Complètement terrassé et paysagé. 400 tulipes plantées l'an dernier. Garage et abri d'auto attenant. Seulement $5,000 à compte. Financement possible. Y. Couture, 777-0938.

JARDINS CHAMPLAIN — Bungalow de qualité en pierre naturelle, brique et cèdre. Construit par Kroger en 1958. Sur une acre de terrain. Appartient à un exécutif transferré à Montréal. Le chez-soi par excellence pour celui qui désire le beau. 3 salles de bains, garage double attenant. Maints autres extras, tel salle de séjour de 22 x 27. $37,500. Termes faciles. J. Simard, 771-3211.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Hinchey — Bungalow en brique de 6 pièces construit en 1962, intérieur décoré à neuf, terrain complètement terrassé. Circulation d'autos au minimum. Endroit de tout repos, parfait pour élever une famille. $15,800. Termes faciles. A. Laflamme, 663-2810.

VAL TETREAU, rue Coallier — Duplex sur terrain de 50 x 100, loué à $120 par mois. Chauffage individuel. Aubaine. $1,500 à compte J. Tomaro, 771-5280.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Cayer — Bungalow de luxe, en brique et pierre, 6 pièces. Avec garage et abri d'auto. Sur terrain des mieux paysagé et terrassé. Chauffage eau chaude. Tapis mur à mur. Beaucoup d'extras. $5,000 à compte. Y. Couture, 777-0938.
32-300-Qué.

JULIEN GROULX

COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR

162 Hôtel-de-Ville ... 777-8850
Julien GROULX ... 777-0674
Jacques DUMOULIN ... 777-9581

RUE DOLLARD, triplex en stuc, un logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine; un logis de 2 chambres à coucher. Revenu annuel $2,500. Demande $20,000. Acompte $5,000. Termes à discuter.

CHEMIN CHELSEA, terrain de 160 x 150, avec duplex en brique. Un logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. L'autre de 7 pièces. On demande $12,500. Acompte à discuter. Près du futur rond-point du pont Macdonald-Cartier.
32-300 Québec

Immeuble Principal Ltée

PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIER — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321

M. SARRA-BOURNET — 771-6061
ZOEL LEBLANC — 663-4528

BOULEVARD TACHE, Hull — Grande résidence, 2 étages, richement finie, brique et pierre naturelle à l'extérieur, plâtre à l'intérieur, chauffage eau chaude, planchers chêne, garage double, magnifique terrain, pratique pour professionnel. $49,000, termes à discuter.

BOULEVARD RIEL — Bungalow, brique, 3 chambres à coucher, grand abri d'auto, entrée pavée, intérieur plâtre, tapis mur à mur, prix réduit à $30,000, acompte à discuter. Inscription M.L.S.

CONSULTEZ-NOUS pour la vente, l'achat, l'échange ou la location de propriétés résidentielles et commerciales.

PRETS HYPOTHECAIRES
771-7321
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8.30 p.m.
32-300-Qué.

Terrains à vendre ... (32A)

TERRAIN angle Archambault et Déseilliers. 663-2988.
32A-15

TERRAIN, angle des rues Archambault et des Oliviers. 663-2988. 32A-20

Commerces à vendre ... (33)

RESTAURANT licencié, l'Etoile du Nord, avec salle de réceptions. 174 St-Louis, Pointe-Gatineau.
33-21

TABAGIE à vendre. 185, chemin de Montréal. 749-7403 ou 749-1342. 33-18

Chalets à vendre ... (35)

CHALET d'été, terrain élevé et sec, situé plage Pierre Tremblay, 5 milles avant Luskville. 777-7148 pour renseignement. 35-15

Automobiles à vendre ... (36)

1957 METEOR, 6 cylindres, radio. $175. 397 St-Patrice. 36-16

PONTIAC 1960, 6 cylindres, excellente condition, radio, vente privée. 777-4621. 36-18

1960 DODGE Polara V-8, automatique, tout équipée, mécanisme garanti. 663-6666. 36-18

FAMILIALE 1959
VOITURE immaculée, bleu méditerranéen avec capitonnage en cuir rouge. Plein prix $295. $10 d'acompte, livraison immédiate, pas de compagnie de finance. Goodwin Motors, 17, ch. Richmond. 725-2025. 36-300

CAMION remorque ½ tonne, G.M.C. 1958, bon état, $500. Termes. 79 St-Louis, Pte-Gatineau. 36-17

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

Automobiles à vendre ... (36)

1958 CHEVROLET
TRANSMISSION ordinaire, 8, radio, verte métallique, plein prix, $495, $25 d'acompte, livraison immédiate, pas de compagnie de finance, Goodwin Motors, 17, ch. Richmond, 725-2025. 36-300

1963 CHEVROLET
AUTOMATIQUE, 6, servo-direction, fini marron avec intérieur assorti, plein prix, $1595, $25 d'acompte, livraison immédiate, pas de compagnie de finance, Goodwin Motors, 17, ch. Richmond, 725-2025. 36-300

1960 FORD, très bon état, à prix modique. S'adresser 37 Augusta, après 6h. 234-6875. 36-20

AUTOS USAGEES "GOODWILL" CHEZ TURPIN

Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
35

$10 A COMPTE

AUSSI PEU QUE $19 PAR SEMAINE

Garantie écrite de 30 jours

	VENTE
1962 OLDS. Super 88. Etait $2395	$2195
1961 CHEV. conv. Etait $2095	$1895
1960 DODGE Polara. Etait $1395	$1195
1959 CHEVROLET 8 cyl. Etait $1095	$895
1962 HILLMAN. Etait $1095	$895

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"

1956 OLDS. Etait $895	$695
1957 CADILLAC. Etait $1195	$995
1959 MONARCH toit rigide. Etait $1195	$995
1960 CHEVROLET "pick up". Etait $1195	$995

40 AUTOS AU CHOIX
ECHANGES ACCEPTES

RICHARD
AUTO SALES
232-5793 — 452 RIDEAU
36

100% SATISFACTION GARANTIE

	Par semaine
1959 PONTIAC 2 portières, toit rigide	$11.50
1959 CHEVROLET Impala 4 portes toit rigide	$11.75
1958 PONTIAC Laurentian	$7.50
1958 PONTIAC ordinaire	$6.50
1957 PONTIAC Laurentian V-8, radio, automatique	$6.00

Bon crédit
Lent crédit
Pas d'acompte
Pas de paiement avant le 15 mars 1965

DUVAL AUTO SALES
598 RIDEAU
à l'est de Charlotte
236-9607
36

CABELDU

CENTRE DES VOITURES D'OCCASION "GOODWILL"
Votre concessionnaire autorisé en autos G.M.
Angle ALBERT et BANK
235-4371
36

ECHANGEZ POUR CETTE DECAPOTABLE AUJOURD'HUI

1963 CHEVROLET Impala, décapotable, automatique, radio, servo-direction, sièges à baquet, avec console au plancher. Seulement un proprio prudent. Se vendait $2895 maintenant **$2695**

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir: 749-5948 — 749-5941
36

RECONNU POUR : HONNETETE
RECONNU POUR : QUALITE

CAPITAL DODGE
CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

Pour de bonnes affaires dans les autos usagées voyez

BLONDIN
MOTORS LIMITED
Concessionnaire FORD
Le foyer des autos et des camions usagés de toute confiance
192-198, rue MONTCALM
HULL — 777-5251
36

Automobiles à vendre ... (36)

1961 AUSTIN WESTMINSTER
AUTOMATIQUE, 6, blanche avec capitonnage en cuir rouge. Plein prix, $695. $25 d'acompte. Livraison immédiate. Pas de compagnie de finance. Goodwin Motors, 17, ch. Richmond, 725-2025. 36-300

1954 MONARCH sedan, 1 propriétaire, très propre, automatique, $175. 722-2729. 36-17

JEEPS — CHARRUES — PIECES
EQUIPEMENT hydraulique. Nous avons une ligne complète d'équipement hydraulique et de charrues à neige hydrauliques et nous avons les pièces ainsi que le personnel compétent pour le service et la réparation de cet équipement. Percy Carrière Automobiles, 44 ch. Montréal, 749-5927. Votre seul dépositaire autorisé Jeep. 36-300

1957 CHEVROLET, 8 cylindres, automatique. Après 6 h. 684-4256. 36-17

1959 CHEVROLET Bel Air, radio, 8 cylindres, transmission manuelle. Peinture neuve. $750. 397 St-Patrice. 36-16

1959 METEOR, 6 cylindres, servo-freins, servo-direction, automatique. Cause décès. $795. 771-1445. 36-17

1958 METEOR, semi toit rigide, 2 portières, 8, automatique, cause départ. $575. 771-1445. 36-17

1960 CHEVROLET Bel Air, 8 cylindres, automatique, pneus neufs d'hiver, vraie aubaine. 771-2604 ou 771-9983. 36-20

CAMIONS, 3 tonnes, International, à ridelles en montre, angle Parisien et Louis Lane, Cyrville, Ont. 36-20

1958 METEOR V-8, automatique, bon état, $650. Après 6h. 777-5042. 36-19, 20, 23

1963 METEOR, comme neuve. 777-0883. 36-20

1964 CHEVROLET, voiture de démonstration, 6,500 milles, à prix réduit pour vente rapide. Bud Chamberlain, Guest Motors. 777-2735. 36-20

BELIER MECANIQUE (Bulldozer) TD 4 International avec lame Drott sur patins, en très bon état; roulotte de 35 pieds comme neuve; deux camions à bascule no 13, grande capacité, de 13½ pi. de longueur. 985-2467 Thurso. 36-16

VOLKSWAGEN 1960, carrosserie comme neuve, moteur excellent état. 663-5838. 36-20

1960 FALCON, 2 portières, automatique, radio, tablier capitonné, blanc, intérieur rouge. Comme neuf. $895. 397 St-Patrice.

1959 FORD familiale, comme neuve, $695; 1964 Econo Line Van, très bas millage, $1475. Parkway Auto Body, 216 1-2 Friel, Ottawa. 36-17

VOLKSWAGEN "65", entre 6 et 7h. 30 p.m. 232-1822. Robert Aird. 36-17

1954 CAMION Dodge avec platforme (Stake), parfait état. 663-4015; 663-2431. 36-17

1958 FORD, privee, carrosserie et moteur en excellent état, propre, a peu roulé, aubaine, doit vendre, 771-6774. 36-17

1961 FORD Galaxie, état de salle de montre à l'intérieur et l'extérieur, a peu roulé, avec plusieurs accessoires supplémentaires, doit être vue, privée, demande $1450. 777-3090. 36-17

1961 FORD décapotable tout équipée, $25 acompte. 235-1848. 36-17

1958 VOLKSWAGEN, chic, $25 acompte, $20 par mois. 235-1848. 36-17

1962 PONTIAC Laurentian, sedan, radio, $58 par mois. 235-1848. 36-17

1960 CHEVROLET, 2 portières, sedan, radio, entièrement remise au point, $25 acompte. 235-1848. 36-17

63 PARISIENNE, 4 portières, toit rigide, comme neuve, lumières de recul, $2,095, sacrifice, $100 acompte, livraison immédiate. 729-8379. 36-15

Ne manquez pas la VENTE D'HIVER ANNUELLE DE GUEST MOTORS

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAYENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC.

GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL — 777-2735
36

ECHANGES MODELES RECENTS
De votre concessionnaire
RAMBLER

MILT HURD MOTORS
218, ch. MONTREAL
185, ch. MONTREAL
(En face de l'hôtel Eastview)

1962 RAMBLER Classic, 4 portes, sedan, en parfait état à l'extérieur et intérieur. Fini gris. Mécanique A-1 **$1595**

Garantie G.W. d'un an
745-9116
36

1962 STUDEBAKER

2 portes, 6 cyl., transmission standard, sièges baquets, console, fini gris métallique avec intérieur rouge et blanc.

$1395
746-4957
36

Automobiles à vendre ... (36)

1958 PONTIAC Laurentian, 4 portières, toit rigide, tout équipée, $25 acompte. 235-1848. 36-17

1959 SUNBEAM RAPIER, 2 portières, toit rigide, tout l'intérieur en cuir, radio, pneus à neige, plaques matricules 1965, prix global $395, $10 acompte. 729-8379. 36-15

Roulottes à vendre ... (36A)

MODELES 1964 — A vendre ou louer, roulottes équipées avec poêle, lavabo, glacière ou réfrigérateur, toilette, chaufferette. Complètement isolé. Taux spéciaux pour hiver. Divers accessoires: attaches, supports, miroirs de côtés, etc. Holiday Travel Trailers, 1688, avenue Carling. 722-4766.
36A-j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

ACHETEZ vos matériaux de démolition provenant de Laurentian Terrace, matériaux de première qualité, prix aubaines. Voyez Paul St-Amand. 233-2794.
37-j.n.o.

AUBAINE: tuiles marboléum, épaisseur régulière. 10c chacune. 777-1893. 37-ma. j. s.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3633; le soir: 777-2234.
37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

BOUILLOIRES, fers, grille-pains, réfrigérateurs, poêles, lessiveuses. Réparations de tous ces appareils. The Service Depot, 236-0826.
37-38

BOULEVARD DEMOLISSEUR 1, RUE AMHERST 777-4957

NOUS SOMMES à démolir bâtisse d'immigration, angle Slater et Elgin; 2,000 fluorescents très récents, de $3 à $12; "plate glass", linoléum battleship, 10,000 verges; granit 2,000'; portes, toilettes, lavabos de salles de bains, tous comme neufs. Tuiles de plafonds et de planchers; 1,000 stores vénitiens, $2, etc.
37-21

BALAYEUSE, comme neuve, sacrifierais $25. 749-1597. 37-17

COUTELLERIE "Rogers" service de 8, neuve, $25. 235-0534.
37-26

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.
37-300

COUPONS DE HULL 94 PRINCIPALE ANNEXE ACHBAR

RETAILLES à couvre-pieds, ouate et coupons de toutes sortes assortis. 777-9829. 37-j.n.o.

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

ENSEMBLE de salon, tables et lampes. 771-9153. 37-15

EQUIPEMENT complet de boucherie: glacière à bière, 6 portes, comme neuve; 2 bicyclettes de livraison. 771-1404. 37-16

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir $385 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal. 749-8627.
37-300

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381.
37-300

MAGNETOPHONE "Ampex 1270", haut-parleurs Jensen TF4 et microphones Shure. 777-8679, le jour. 37-34

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal.
37-j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $88.40. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MANTEAU de lynx de l'année, 7/8 taille moyenne. $325. 777-2875. 4 et 8 p.m. 37-38

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30.
37-j.n.o.

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627.
37-300

PALETOT d'hiver pour homme, taille 36, $25. Skis, bottines, pointure 5. 749-1539. 37-15

PORTES, fenêtres, bois de toutes sortes, plomberie, bouilloires usagées. Aubaine. 233-2794.
37-j.n.o.

POELE A GAZ naturel, blanc, $45. 234-5004. 37-18

POELE A GAZ, robe de mariée, 14-16. 771-5406. 37-15

REFRIGERATEURS usagés, appareils ménagers, coupons de linoleum et tapis. A. J. Freiman Ltée, entrepôt, 126, rue York.
lun. mer. ven.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $57.35. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

REFRIGERATEURS, téléviseurs, etc. 234- 0109. 37-17

REFRIGERATEUR G. M., bon état, $30. 663-2701. 37-17

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

TABLE DE BILLARD Boston, 4½ sur 9, bon état; bande de caoutchouc neuve, avec équipement. Livrée, $375. 745-6378. 37-16

TELEVISEUR, 21 pouces, Fleetwood, en parfait état, très propre, $45. 745-2741. 37-18

TELEVISEUR de 23 pouces à vendre ou à louer sous option. Service d'entretien et pièces gratuites pendant 3 ans. 234-8929.
37-j.n.o.

Accessoires d'automobiles (38)

EXCELLENT radio pour Chevrolet 1963 et 1964. 777-6615 après 6h. 38-17

Bateaux et accessoires ... (39)

GREEN VALLEY LUMBER
MOTEURS HORS-BORD JOHNSON 1965 en montre. Termes disponibles. 746-4633. 39-300

Argent disponible ... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

PROPRIETAIRES

CONSOLIDEZ vos dettes et améliorez votre domicile. Paiements mensuels pour accommoder votre budget. Gilles Roy, 227, Dalhousie. 234-3345. 42-16

OTTAWA-EASTVIEW, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. Sure Investment Ltée, L. Bégin. Jour: 232-6593; soir: 234-2749.
42-300

HYPOTHEQUES

NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025.
42-lun. mar. mer.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 18 Rideau, pièce 606. 235-9125, le soir, 745-2701.
42-j.n.o

ARGENT DISPONIBLE, 1ère et 2e hypothèques; service rapide. Denyse Legault, courtier, 777-6985.
42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

Plan budgétaire "PAL"

jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM. Picard ou Paquette

PILON LTEE
771-5841
5, rue Montclair, HULL

IMMEUBLE DUSSAULT INC. — COURTIER

VOUS OFFRE un nouveau service d'hypothèque. Service prompt et courtois. Appelez J. Simard, 771-3211. 42-300

BESOIN D'ARGENT ?

(QUEBEC)
Aucun boni
Aucune commission
1ère et 2e hypothèques
Prêt temporaire pour construction
Achetons ou prêtons sur hypothèques existantes

CRAIG INVESTMENT
LTD.
(Les Placements Craig Ltée)
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — Soir: 771-1278
42

ARGENT

pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Personnel ... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

EVIERS, égouts, lents ou bloqués, nettoyés par électricité. N'importe quelle heure. 235-3736.
44-32

Personnel ... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-300

PEINTURES SUR-LE-CHAMP

EXPOSITION, peintures à l'huile, au pastel, par Bette et Bill. Peintures au pastel sur-le-champ. Du 15 au 21 janvier inclusivement, le jour, le soir, 343 est, avenue Laurier. Renseignements: 237-0712, 234-8002. 44-17

SPECIALISTE en couture, travail manuel délicat et motifs de robes de mariées. Sur rendez-vous, 749-8416. 44-16

INSCRIVEZ-VOUS dès maintenant pour des cours de soins à domicile pour garde-malades. 232-1156, le jour. 44-18

Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.
46-300

Cours privés ... (47)

PROFESSEUR de piano expérimenté et bilingue prendra 10 élèves à compter de janvier. 733-4107.
47-29

ENSEIGNEMENT anglais, français, correspondance administrative et annonces; conversations d'affaires. Enseignement individuel avec usage de magnetophone, disques, diapositives et ciné-projecteurs. Taux minimes pour groupes de nouveaux arrivés. 749-7145.
47-16

In Memoriam ... (58)

BARBEAU — A tous mes parents et amis je veux rappeler la mémoire de ma chère épouse, Irène Barbeau, décédée le 19 janvier 1964. Nous l'avons aimée pendant sa vie, ne l'oublions pas après sa mort. Son époux. 58-15

Remerciements ... (59)

MARENGERE — La famille Marengère désire remercier sincèrement tout les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Onésime Marengère, survenu le 11 décembre 1964, leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. 59-15

REMERCIEMENTS

DAGENAIS — Sincères remerciements à tous parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Lionel Dagenais, survenu le 4 janvier courant, ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Son épouse, ses enfants et sa famille.

REMERCIEMENTS

LADOUCEUR — Mme Jeanne Ladouceur et sa famille désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Emile Ladouceur, survenu le 17 décembre 1964, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Avis légaux ... (53)

CANTON DE CUMBERLAND

SOUMISSIONS
POUR LA COLLECTION ET LA DISPOSITION DES DECHETS

Des soumissions cachetées clairement indiquées quant au contenu seront reçues par le soussigné jusqu'à une heure p.m. lundi, le 1er février 1965 pour la collection et la disposition des déchets de toutes les résidences sur les lots nos 35, 36, 37 et West Commons, concession no 1, Old Survey et de toutes les résidences sur les lots dans les zones nos 17, 18 et 19, canton de Cumberland.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque bancaire visé au montant de 10% du prix de la soumission.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus au bureau du greffier.

La plus basse ou toute soumission pas nécessairement acceptée.

R. J. KENNEDY,
greffier.

Soumission
Patinoires Nepean
CANTON DE NEPEAN

Des soumissions cachetées adressées au préfet et aux membres du Conseil, canton de Nepean, et portant l'inscription "Soumission pour patinoire(s) (est et ouest) (est) (ouest), dans le canton de Nepean, Ontario", seront reçues par le soussigné pas plus tard que 3 h. de l'après-midi, heure locale, le

JEUDI 28 JANVIER 1965

Les entrepreneurs généraux pourront se procurer les plans, cahier des charges et autres documents relatifs à la soumission, en s'adressant au bureau de RONALD OGILVIE, architecte, 309, rue Cooper, pièce 303, Ottawa 4, Ontario. Un dépôt, sous forme de chèque visé, de $25.00 sera requis pour chaque série de dessins et cahier des charges. Ce dépôt sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bon état.

Les soumissions pour les travaux exécutés par les métiers de la mécanique et de l'électricité devront être envoyées dans les enveloppes officielles, scellées, au secrétariat de l'adjudication des soumimssions de la Vallée de l'Outaouais, 196 avenue Bronson, Ottawa, Ontario, 24 heures avant l'heure de fermeture des soumissions générales.

On ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

David E. HOBB,
bureaux du canton de Nepean,
greffier du canton,
345 chemin Richmond,
Ottawa 13, Ontario.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mercredi 20 janvier 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)



Vous devez changer radicalement votre manière de considérer les choses et modifier certains plans établis ou élaborés. Une question délicate est débattue.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)



Ce n'est pas le moment de vous lancer dans des activités qui vous épuiseront. Si l'occasion se présente, projetez des rencontres amicales.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



Il se peut qu'un nouveau sentiment ou une inclination nouvelle naisse dans votre coeur. Bonne journée pour vérifier des papiers personnels et manier la plume.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)



Il vous faut un maximum de diplomatie; vous aurez peut-être à rencontrer des personnages officiels ou des supérieurs influents. Une affaire s'organise.

22 juillet au 21 août (LE LION)



Les configurations planétaires favorisent le côté professionnel de votre existence. Vous pouvez prendre des décisions profitables.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)



Soyez attentif aux conditions qui se préparent autour de vous et qui risquent d'affecter votre budget. La chance vous favorise aujourd'hui dans les démarches et les contacts personnels.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)



Il se peut que vous ayez à trancher des problèmes et difficultés intéressant des familiers. Faites-le de bon coeur. Des préparatifs vous mettent en retard.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)



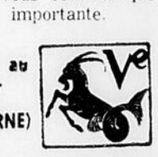
Si vous avez à vous occuper de comptes personnels, si vous désirez obtenir des avantages financiers, vous le pouvez plus facilement aujourd'hui.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)



Si vous voulez passer une journée agréable, ne tenez pas compte de l'opposition autour de vous. On vous communique une nouvelle importante.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)



La solitude que vous désirez en ce moment ne vous convient pas. Vous pouvez occuper une place plus importante dans votre milieu.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)



Vous pouvez entreprendre sans crainte des démarches en vue de consolider votre carrière. La chance s'apprête à passer chez vous.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)



Attention de ne pas vous ennivrer d'illusions; soyez donc plus attentif aux propos qui circulent. Dans un autre domaine, vous courez un risque.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez de nombreuses et grandes ambitions. Vous êtes peu optimiste, et, pourtant, vous êtes souvent porté à courir des risques. Ordinairement, vous aimez l'ordre, la tranquillité, la vie bien ordonnée. Dans la vie sentimentale, les complications ne seront pas nombreuses, et la chance vous sourira de ce côté. Vous ferez quelques voyages, agréables pour la plupart.

NAISSANCES

COUSINEAU — M. et Mme Edmond Cousineau, de Smooth Rock, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée Marie, Yvonnette, Angèle. Parrain et marraine, M. Léo Cousineau et Mlle Yvonnette Cousineau, oncle et tante de l'enfant.

GRAVEL — M. et Mme Laurent Gravel, de Frederickhouse, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, le 9 janvier, à l'hôpital de Cochrane.

RAINVILLE — M. et Mme Rolland Rainville (Dolorès Vincent), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée Marie, Sylvie, Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Clément St-Amour (Jeanne Rainville), de Sudbury, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Gisèle Rainville, soeur.

SIGOUIN — M. et Mme Conrad Sigouin (née Viviane Nezan), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, à l'Hôpital général d'Ottawa, le samedi 16 janvier 1965. Un petit frère pour Monique, Daniel et Luc.

A VENDRE — POUR ENLEVEMENT

2 résidences avec ameublement, 2 garages, 3 hangars d'entreposage,
AERADIO STATION,
GREENBANK ROAD, OTTAWA
2 stations de pompage, avec l'équipement en place,
CONNAUGHT RIFLE RANGE,
SOUTH MARCH, ONT.

Soumissions demandées sous réserve d'adjudication antérieure ou d'annulation de l'offre, en tout ou en partie
Date limite de réception des offres aux bureaux de la Corp. à Ottawa
le 5 FEVRIER 1965
à 5 HEURES P.M., H.N.E.

Pour obtenir tous renseignements sur les conditions de vente et autorisation de visiter les lieux, s'adresser à
LA CORPORATION DE DISPOSITION DES BIENS DE LA COURONNE
C.P. 451
(219, ave Argyle) Téléphone: 99-25219
Ottawa, Ontario

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE

Sordini Concrete Ltée,
Pointe-Gatineau, Québec

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé, représentant 20% de l'offre, seront acceptées au bureau du syndic soussigné jusqu'à mercredi, le 27 janvier 1965, pour l'achat de l'actif suivant:

1.— Camion Chevrolet pick-up, ½ tonne 1962,
2.— Camion Chevrolet à plate-forme, 2 tonnes 1960,
3.— Camion Chevrolet à plate-forme, 2 tonnes 1948,
4.— G.M.C., pick-up 1963, C9193461086?A,
5.— International 1 tonne 1963, CW31658B6,
6.— Mercury Van 1963,
7.— G.M.C. 1961,
8.— 1961 White Trailer avec cabine,
9.— 4 machines à finitions,
10.— 1 convoyeur,
11.— Le mobilier de bureau comprenant 3 pupitres, 2 fauteuils, 5 filières en acier (4 tiroirs), 1 filière à cartes (2 tiroirs), 21 filières en carton, 2 paniers à papier en acier, 1 machine à additionner de marque Victor, 1 clavigraphe de marque Royal, 1 machine à chèques (Cheque Protector), 1 éventail, 1 boîte en acier (3" x 5") et 2 filières en acier à 3 tiroirs,
12.— Tout l'équipememnt servant au commerce, comprenant brouettes neuves, brouettes usagées, haches, pics, pelles, étau, etc
13.— 1 cabane démontée,
14.— formes à ciment (environ 2953),

Les soumissions seront acceptées pour chaque lot ci-haut mentionné ou pour deux ou plusieurs lots.

Toute taxe de vente exigible devra être payée par l'acheteur.

L'actif ci-haut pourra être examiné au bureau de la compagnie International Concrete Material Inc., 760, boul. Maloney est, Gatineau, Québec, les mercredi, 20 janvier 1965 et jeudi, 21 janvier 1965, de 2.00 he

Nécrologie

FUNERAILLES MERCREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
CLEROUX, M. Elie	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, à 7 h. 40. Service religieux en l'église St-Raymond, à 7 h. 45.
CHARRON Mme Réal (née Gisèle Benard)	Maison funéraire Sylvio Blais, 185 Ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 7 h. 45. Service religieux en l'église St-Jean Vianney.
LEFEBVRE, M. Chéri	Maison funéraire Lamarre & Fils, Alfred, Ont., à 9 h. 40. Service religieux en l'église paroissiale de Lefaivre, Ont., à 10 h.
VAILLANCOURT, M. Georges	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7 h. 40. Service religieux en l'église Notre-Dame de Grâces, Hull, à 7 h. 45.

ROCHON — Mme Joseph-Armand Rochon (Germaine Pariseau), du 62 Wychwood, Aylmer, est décédée, le lundi 18 janvier 1965, à l'âge de 39 ans. Elle était la fille de Royal Pariseau et Anna Meilleur. Elle laisse 3 fils: Guy, Denis, Daniel, à la maison; 6 frères: Emilien, Lucien, Donat, Jean-Paul, Maurice, de Hull et Florient, de Deschênes; 2 soeurs: Mme Maurice Proulx, de Deschênes, Mme Ovila Venne, de Limbour. Départ du cortège des salons Emond, rue Centre et Parker, Aylmer, le jeudi 21 janvier, à 7h. 40; service à 7h. 45 en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul dAylmer. 60-16

TREPANIER — Daniel-R., fils de M. et Mme Roger Trépanier, (née Alice Barsalou), est décédé à l'âge de 17 mois. Outre son père et sa mère, l'enfant laisse un frère, Jacques; deux soeurs, Lise et Michelle, à la maison; ses grands-parents, M. John Trépanier et M. et Mme Dieudonné Barsalou. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259 St-Patrice, Ottawa. La cérémonie des Anges aura lieu mercredi après-midi en la Cathédrale d'Ottawa. 60-15

CLEROUX — M. Elie Cléroux, du 138, rue Larose, Hull, est décédé le dimanche 17 janvier, à l'âge de 60 ans. Outre son épouse, née Simone Brazeau, il laisse quatre fils: Rolland, Carol, Georges, Denis, tous de Hull; deux filles: Mme Réal Brousseau (Jeannette), de Pointe-Gatineau; Mme Louise Francoeur, de Templeton; deux frères: Cyprien, d'Eastview; Armand, de Navan; quatre soeurs: R. S. Cyprien (Sylvina), f.d.l.s., d'Orléans; Mme Victor Deneault (Eugénie), d'Ottawa; Mme Victor Quesnel (Emela), de Crysler, Ont.; Mlle Dorsina Cleroux, d'Ottawa, et trosi petits-enfants. Départ du salon Emond, boul. St-Joseph à 7 h. 40 le mercredi 20 janvier; service à 7 h. 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-15

CHARRON — Mme Réal Charron, née Gisèle Bénard, du 394, rue Albert, Gatineau, est décédée le dimanche 17 janvier 1965, à l'âge de 26 ans. Outre son époux, elle laisse son père et sa mère, M. et Mme Hermas Bénard; quatre fils: Yvon, Maurice, Marcel et Gilles; une fille, Monique, tous à la maison; un frère, Armand Bénard; quatre soeurs: Mmes Laurent Monette, Léo Chénier et Mlles Adèle et Louise Bénard. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, le mercredi 20 janvier à 7h. 45; service à 8h. en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-15

SIMARD — Mme Claire. Accidentellement le lundi 18 janvier 1965, est décédée Claire Dubé, épouse de René Simard, à l'âge de 25 ans. Outre son époux, elle laisse son père, M. John Dubé, 2 fils; Claude et Denis; 3 frères: René, Marcel et Donald; 4 soeurs: Mmes Léopold Fortin (Simone), Jean-Marie Fortin (Lucienne), Arthur Bourguignon (Carmen), Raymond Smith (Marie-Reine). La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview. Funérailles le jeudi 21 janvier. Départ du cortège à 7h. 30 pour service à 7h. 45 en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-16

LEFEBVRE — M. Chéri Lefebvre, de Cornwall, Ont., autrefois de Lefaivre, Ont., est décédé le dimanche 17 janvier, à l'âge de 93 ans. Il était l'époux de feu Georgiana Lefebvre. Il laisse quatre fils: Léonidas et Rosario, de Ste-Thérèse, Qué.; Paul, de Montréal, Arthur, de Windsor; huit filles: R. S. Marie-Joseph-du-Précieux-Sang (Angéa), Montréal; Mme veuve Oscar Ménard (Alida), Mme Arthur Myr (Rose-Aimée), Mme Lorenzo Leroux (Jeanne), Mme Aurèle Séguin (Claire), toutes de Ste-Thérèse; Mme Noël Lachapelle (Armoza), Sudbury; Mme J.-P. Henri (Armande), Sudbury; Mme Wilfrid Ménard (Laurentia), Cornwall. La dépouille repose à la maison funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred, Ont. Départ le mercredi 20 janvier à 9 h. 40; service à 10 h. en l'église paroissiale de Lefaivre. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-15

MORIN — M. Anselme Morin, de Verner, est décédé jeudi le 14 janvier 1965, à l'âge de 87 ans, à la maison des vieillards "Au Château" de Sturgeon Falls. M. Morin était l'époux de feu Sarah Gauthier. Il laisse trois fils: Théophile, de North Bay; Henri, de Miami, et Rosario, de Sudbury; cinq filles: Mmes Nelson Shank (Cécile), de Val-Caron, Mme Arthur Laforge (Delvina), de Sudbury, Hormidas Brouillette (Léona), de Sturgeon Falls, Edouard Rainville (Rose-Alma), de Lavigne et Léo Rivest (Thérèse), de Verner; deux frères: Cléophas et Théophile, tous deux de Magog. La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Nipissing, à Sturgeon Falls. Le service en l'église St-Jean-Baptiste, le 16 janvier 1965. Inhumation au cimetière paroissial de Verner.

GRAVEL — Mme Arthur Gravel (Juliana St-Denis), à sa résidence à Papineauville, est décédée le lundi 18 janvier 1965, à l'âge de 79 ans et 8 mois. Elle laisse 4 fils: Jean-Claude et Louis-Philippe, de Papineauville, Marcel et Bernard, de Thurso; 8 filles: Mmes Florient Chénier (Alice), de Montréal, Albini Carrière (Lucille), de Lachute, Emile Raymond (Liliane), de Thurso, Dorius Maisonneuve (Noëlla), de Thurso également, Julien Brazeau (Gilberte), de Papineauville, Lucien Gervais (Andrée), de Montréal, Rosaire Poirier (Madeleine), Assomption, Paul Perrault (Jacqueline), de l'Assomption; 2 soeurs: Mme Philibert Ouellette, de Montréal, Mme Arthur Hardy, de Hull, 54 petits-enfants, 12 arrière-petits-enfants. Départ du cortège des salons Whissell et Gourd, de Papineauville, le jeudi 21 janvier à 9h. 50; service à 10h. en l'église paroissiale de Papineauville. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-15

VAILLANCOURT—M. Georges Vaillancourt est décédé dans un hôpital local, le lundi 18 janvier 1965, à l'âge de 56 ans. Il demeurait au 35, rue Notre-Dame, Hull. Il laisse son épouse, Yvette Côté; deux filles: Mme Jacques Legault (Lise), Hull; Mlle Diane, à la maison; deux frères: Léonce, en Angleterre; Edmond, à Rimouski; deux soeurs: Edna et Régina, de Québec. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Départ le mercredi 20 janvier à 7 h. 40; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-15

PILON — M. Joseph Pilon, de Monetville, est décédé subitement à sa demeure, à l'âge de 73 ans. Il laisse son épouse Delina Rancourt et quatre fils: Paul, de Noëlville, Gabriel, d'Alban, Victor, de Mattawa et Roland, Onaping; quatre filles: Mmes Georges Viau (Cécile), et Aurèle Ethier (Marguerite), de Noëlville, Odilas Pilon (Adrienne), de Capreol, Raymond Vaillancourt (Claire), d'Ottawa; un frère: Hilarion, de Bonfield; 38 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. La dépouille a été exposée à la salle des Chevaliers de Colomb et le service en l'église St-David de Noëlville. Inhumation au cimetière paroissial.

LAFLEUR — M. Hector Lafleur, du 146, rue Dollard, Hull, est décédé le lundi 18 janvier 1965, à l'âge de 71 ans. Outre son épouse, née Victoire Lachaine, il laisse quatre fils: François, du ministère de l'Education à Québec; Bernard, de Montréal; Louis-Sylvio et Benoît, de Hull; une fille, Mme Paul-Emile Dompierre (Gisèle), de Hull; un frere, Antonio, d'Ottawa; trois soeurs: Mme René St-Jean (Béatrice), Mlle Aurore, et R. S. Louis-Sylvio, s.g.c., toutes de Hull, et 14 petits-enfants. Départ du salon Emond, 81, rue St-Laurent, le vendredi 22 janvier à 7 h. 40; service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-17

GERVAIS — M. Albert Gervais, du 33 Chateaubriand, Hull, est décédé subitement le mardi 19 janvier, à l'âge de 54 ans. Outre son épouse, Irène Cardinal, il laisse trois fils, Robert, Georges et Paul, deux filles, Suzanne et Nicole, tous de Hull; un frère, Henri, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Alice Lampron et Mlle Bernadette, toutes deux de Hull, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull. Départ le vendredi 22 janvier à 7 h. 15; service à 7 h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Lorette, et inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-16

SICARD — Dans un hôpital de Montréal, le lundi 18 janvier, est décédé M. Wilfrid Sicard, célibataire, de Gracefield, Qué., à l'âge de 91 ans. Il était le frère de Mme Francis Miljour (Frédeline), de Wrightville, Qué. Il laisse aussi deux beaux-frères, Noé David, de Mont-Laurier et Isaïe Cadieux, de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, à Gracefield. Départ le jeudi 21 janvier à 9 h. 50; service à 10 h. en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation. Inhumation au cimetière paroissial. 60-16

ST-AMAND — Le lundi 18 janvier est décédée à l'âge de 73 ans, Alice Rodier, épouse de feu Godfroid St-Amand. Elle laisse un fils, Lucien (Lou), d'Ottawa; une fille, Mme Jim Grant (Yvonne), de Kingston; trois soeurs: Mme Eva Pilon, de Lynwood Village, Ont.; Mme Emile Paré (Yvonne), Mme Emile Dupel (Annette), toutes deux de Hull; quatre petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ le jeudi 21 janvier à 7 h. 15; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-16

Dans le secteur de Buckingham

La Régionale aura son service d'orientation professionnelle

BUCKINGHAM—FASSETT — Les élèves fréquentant les écoles de la Commission scolaire régionale Papineau bénéficieront des services d'orienteurs professionnels à compter du 1er février, selon les décisions prises par les commissaires au cours de l'assemblée régulière tenue à Fassett, lundi soir.

Les commissaires ont d'abord entendu une personne qui a fait une demande d'emploi comme orienteur professionnel. Toutefois, il a ensuite été révélé qu'un groupe d'orienteurs professionnels sont prêts à faire ce travail, et les membres de la Commission rencontreront ces hommes le 26 janvier pour régler les modalités de l'accord.

La Régionale **Papineau ne** pourra engager ces personnes en tant que groupe. La loi provinciale défend ce procédé, et les engagements devront être conclus individuellement.

Une résolution a été préparée pour demander aux commissions scolaires locales d'accepter les services d'orienteurs professionnels qui seront offerts et surveillés par la Régionale Papineau.

Actuellement, les commissions scolaires de Buckingham, Masson et Papineauville ont des orienteurs à temps partiel. Ces orienteurs s'occupent des classes de 1ère et 7e années.

Le travail accompli à date dans ces écoles servira pour la prochaine année. En commençant au début de février, les orienteurs auront le temps d'étudier les cas des enfants de 6e et 7e années qui fréquentent les écoles primaires afin de pouvoir les diriger adéquatement l'automne prochain.

Selon les chiffres mentionnés au cours de la réunion, il en coûtera environ $14,000 pour retenir les services de ces personnes du 1er février à la fin de l'année scolaire. Ce montant ne comprend pas les dépenses pour l'achat de l'équipement et les dépenses de déplacement aussi vaste que celui de la Régionale Papineau.

L'établissement du service de l'orientation coûtera probablement environ $20,000. Le maintien de ce service pourra atteindre $50,000 par année.

En prenant la Commission scolaire de Buckigham comme exemple, les orienteurs professionnels ont rendu des services appréciables. L'ouverture de la classe pour l'enfance exceptionnelle, qui aura probablement lieu le 2 février, a été rendue possible à la suite du travail accompli par ces orienteurs.

De toute façon, la réunion du 26 janvier règlera les modalités de l'accord à intervenir entre les parties en cause et ensuite la Régionale pourra établir exactement le coût de ce service. Ce service n'a pas été prévu au budget de l'année, et la permission a été obtenue de Québec de la charger aux commissions scolaires locales lors de la répartition définitive des dépenses à la fin de l'année scolaire.

Une délégation de la Régionale Papineau s'est récemment rendue à Granby afin d'étudier le fonctionnement du système d'orientation de la Commission scolaire régionale Meilleur. On affirme que cette Commission régionale a le système d'orientation le plus perfectionné de la province.

La Régionale Papineau définit sa structure

BUCKINGHAM-FASSETT — Le directeur général des écoles de la Commission scolaire régionale Papineau, M. Antoine Morin, a présenté un schéma du projet de structure de cette Régionale au cours de la réunion régulière, tenue à Fassett lundi soir.

Ce projet de structure divise la Régionale Papineau en un ordre exécutif double relevant du directeur général des écoles et du secrétaire-administrateur.

Au sommet, pour aider les commissaires, on a les comités de la Régionale et l'aide technique fournie en majeure partie par le ministère de l'Education.

Le domaine administratif est confié au secrétaire-administrateur, et la surveillance dépend du directeur général des écoles. Ce dernier jouit de l'aide du comité pédagogique régional.

Le rôle du directeur général des écoles et celui du secrétaire-administrateur sont intimement liés. De ces deux personnes dépendront le directeur des études primaires, le directeur des services personnels aux étudiants, les coordonateurs régionaux et les services auxiliaires.

Le directeur des études primaires s'occupera nécessairement des études primaires et aussi des études pré-scolaires.

Les services personnels aux étudiants comprendront les services d'orientation, psychologique, social, d'infirmerie, et les services consultatifs auxiliaires ainsi que de l'enfance exceptionnelle.

Les coordonateurs régionaux seront des responsables des diverses matières enseignées dans les écoles sous la juridiction de la Régionale.

Ces coordonateurs s'occuperont de la pastorale, des sciences, des mathématiques, de l'enseignement du français et de l'anglais, des matières communes et des arts qui comprendront l'initiation au travail et les divers métiers.

Les services auxiliaires s'occupent de la technique audio-visuelle, les bibliothèques scolaires, la récréation et les loisirs.

Comme l'a expliqué M. Morin, ce projet de structure ne se réalisera pas du jour au lendemain. Il faudra, selon lui, environ trois ans pour que tous les enfants de la Régionale Papineau puissent bénéficier de ces services.

Il semble que l'on orientera immédiatement le travail de façon à compléter ce projet de structure pour la Régional.

Nomination de deux patrons d'honneur de la fête des malades

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, et Mme H.-R. Paquin, régente des Filles d'Isabelle de Hull, ont accepté d'être les patrons d'honneur, de la célébration de la fête des malades qui aura lieu le deuxième dimanche du mois prochain, soit le 14 février.

C'est ce qui a été annoncé samedi après-midi, au cours d'une réunion d'organisation du comité de la fête des malades de l'ouest du Québec, sous la présidence de M. Arthur Larivière. Ce dernier est le gérant régional de l'Association hospitalière du Québec (Croix-Bleue). La réunion avait lieu aux bureaux de cette association, 277, boulevard Saint-Joseph, à Hull.

La présidente conjointe de cette fête, cette année, Mme H.-R. Paquin, est l'une des premières présidentes du comité de la fête des malades de l'ouest du Québec.

On sait que la fête des malades est célébrée à travers toute la province de Québec, le 14 février, grâce à l'initiative de l'Association de la Croix de Lorraine, Inc. Les deux patrons d'honneur de la fête sur le plan provincial, sont l'archevêque de Montréal, le cardinal Paul-Emile Léger et le lieutenant-gouverneur de la province, M. Paul Comtois.

L'ouest du Québec

Samedi après-midi, les membres du comité de la fête des malades de l'ouest du Québec ont mis les derniers préparatifs pour faire un succès de cette manifestation de charité chrétienne.

Le président du comité, M. Arthur Larivière, a souligné l'importance, dans la région, d'intéresser de façon pratique la population bien portante, à la population malade. Il invite les bien portants à visiter en tout temps de l'année les malades, dans les hôpitaux et à domicile, et spécialement le dimanche, 14 février prochain, fête annuelle des malades.

On remarquait à cette réunion, à Hull, outre M. Larivière, Mme Lucien Laframboise, vice-présidente du comité; Me Maurice Couture, ancien président du comité; M. Pierre Mignault, président de la section de Hull de l'Association de la Croix de Lorraine, Inc.; M. Jean-Yves Boulay, secrétaire; Mme Eugène Léonard, représentant les Filles d'Isabelle; garde Thérèse Pelletier, de l'Ordre des infirmières Victoria (VON), et M. Gérard Cayer, trésorier du comité.

Les membres présents ont décidé de former un comité responsable des visites des malades, à domicile. Le comité comprend Mme Lucien Laframboise et garde Pelletier.

Clubs sociaux

Le comité invite tous les clubs sociaux de la région de l'Outaouais, ainsi que les employeurs, les hommes d'affaires, les représentants syndicaux, à organiser des visites aux malades hospitalisés, le 14 février prochain. Le comité de la fête des malades appréciera hautement cette collaboration.

Voici quelques suggestions pour célébrer cette fête, le 14 février: 1- rendre visite à un parent ou à un ami malade, soit dans un hôpital, un sanatorium, un hospice, ou à la maison; 2- obtenir un ou plusieurs noms de malades qui n'ont jamais de visite, et aller voir ces malades abandonnés; 3- si l'on ne peut faire ces visites, écrire au moins une lettre ou une carte, un malade recevant toujours avec joie un courrier; 4- faire quelque don utile à un malade pauvre; 5- donner des cadeaux bien choisis, tels que livres, revues, disques, papier de correspondance, articles de toilette, friandises, etc.; 6- essayer de deviner ce dont un malade a besoin et lui faire discrètement un cadeau; 7- en quittant le malade, s'offrir à faire des messages auprès de ses parents, peut-être infirmes ou trop âgés pour voyager; 8- faire dire une messe ou assister à la messe et réciter un rosaire pour les malades, et le leur faire savoir; faire prier spécialement les enfants à leur intention; 9- apporter sa collaboration à l'organisation d'une séance de loisirs pour les malades, à l'hôpital, au sanatorium ou à l'hospice; 10- faire de la propagande dans son milieu, pour le succès de la fête des malades, fondée en 1952 par le R. P. Vincent Masson, o.p.

Buckingham trouve l'intérêt trop élevé

BUCKINGHAM — Les conseillers de la ville de Buckingham ont eu une désagréable surprise au cours de la réunion régulière de lundi soir en prenant connaissance de la facture de la firme d'ingénieurs-conseils Beaudry, Morin, Dupuis et Routhier de Montréal, en constatant que l'on exigeait un intérêt de $298.38 en sus du montant original de $4,873.

Cette facture a été reçue à la fin de 1964 et avait été mise de côté pour que l'on étudie le bien-fondé d'un montant aussi élevé pour le travail qui avait été accompli.

En prenant connaissance de cette facture de janvier, les échevins se sont demandés si cette firme avait le droit d'exiger un intérêt aussi élevé. Le conseiller juridique, Me Gérard Charron, a déclaré que cette charge était légale si elle était mentionnée dans l'engagement original et sur les états de compte.

L'échevin Léo Mongeon a demandé si ce que la ville avait reçu en retour justifiait une telle facture. L'étude faite comprenait la préparation de plans et de rapports pour l'épuration des eaux et une étude du système d'égouts.

Plusieurs conseillers siégeaient au Conseil, lors de l'engagement de cette firme, et ont déclaré qu'ils croyaient que cette facture serait payable seulement quand le rapport aurait été approuvé par la Régie d'épuration des eaux.

On a demandé aux employés du secrétariat de vérifier l'engagement original avec cette firme et de faire rapport pour la prochaine assemblée.

Les cours mariage et bonheur débutent lundi, à Gatineau

La série de cours "Mariage et bonheur", pour les couples qui ont trois ans de mariage et plus, débutera lundi prochain, le 25 janvier, pour les paroissiens de l'église St-René-Goupil, à Gatineau.

Ces cours se poursuivront le lundi de chaque semaine, à 8h.15 du soir, au sous-sol de l'église.

Voici la liste des conférenciers, pour chacun des cours: le 25 janvier, M. et Mme Georges Sauriol, de Hull, sur l'adaptation des époux; le 1er février, M. et Mme Jacques Gougeon, de Hull, sur la psychologie masculine et féminine; le 8 février, M. et Mme Gabriel Neyron, de Hull, sur l'amour et le bonheur; le 15 février, M. et Mme Léo Parent, sur le rôle de l'argent; le 22 février, le Dr Jean Lavallée, de Hull, et son épouse, sur le rôle de notre corps; le 1er mars, M. l'abbé Lucien Cusson, du Grand séminaire d'Ottawa, sur la morale conjugale; le 8 mars, M. et Mme Roger Tassé, de Hull, sur la spiritualité conjugale; le 15 mars, un panel sur la méthode sympto-thermique, par des représentants de l'équipe Serana, de Hull.

Les responsables de ces cours sont M. et Mme L. Beaudry, de Gatineau. L'aumônier est M. l'abbé Félicien-Marc Raymond, curé de la paroisse St-René-Goupil de Gatineau. Les responsables diocésains sont M. et Mme Yves Cauchy, de Gatineau, tandis que l'aumônier diocésain est M. l'abbé Joseph Roy, de Hull.

A la Régionale Papineau

BUCKINGHAM-FASSETT — Les commissaires de la Commission scolaire régionale Papineau ont approuvé le paiement de factures et de salaires aux professeurs, au montant total d'environ $65,000, au cours de la réunion régulière qui a eu lieu à Fassett, lundi soir, sous la présidence de M. Rémi Morin.

* * *

On a retenu les services de M. Gérald Cadieux de Buckingham comme concierge de l'école de Beauchampville à raison de $50 par mois. Il entrera en fonction au début de février. C'est dans cette école que sera dispensé l'enseignement à l'enfance exceptionnelle.

* * *

Le directeur général des écoles, M. Antoine Morin, a reçu la permission d'engager un professeur pour cette classe. Cet engagement devrait se faire au cours de la semaine.

* * *

On demandera aux Commissions scolaires locales d'approuver les modalités du paiement du transport des élèves fréquentant les écoles de la Régionale, mais transportés par les Commissions locales. Ce paiement se fera au pro-rata des élèves transportés pour chaque commission.

Ce mode de paiement s'établira aussi plus tard pour diviser le coût des surveillants aux heures des repas, des secrétaires scolaires et des directeurs d'écoles.

* * *

Avec l'absorption de la 7e année par les Commissions régionales on prévoit que le nombre des élèves passera de 1,300, qu'il est cette année, à 3,100 au mois de septembre pour l'année scolaire 1965-1966.

Pour rendre le Québec véritablement bilingue, on enseigne le français

par DAVE STOCKHAND

MONTREAL (PC) — Il faudra encore bien des années avant que tous les Canadiens parlent français, mais les grandes entreprises commerciales font leur part pour rendre le Québec véritablement bilingue.

Les sociétés dont le siége social est situé à Montréal ont lancé un programme destiné à enseigner le français à leurs employés de langue anglaise et ce pour des raisons purement commerciales qui, dans le contexte actuel de la province de Québec, prennent chaque jour plus d'importance.

Ces compagnies s'en tiennent pour la plupart à la politique de "apprenons le français" dont l'importance est proportionnelle au nombre de personnes inscrites sur la liste de paye et qui ne parlent que l'anglais. Mais, dans certains cas, les méthodes d'enseignement ont été considérablement revisées.

Importance du bilinguisme

Avec l'expérience qu'elles ont acquises et grâce aux expérimentations auxquelles elles se livrent dans ce qu'elles se plaisent à appeler leurs laboratoires linguistiques, les compagnies ont compris l'importance de l'attitude des employés en ce qui a trait au succès ou à l'échec de leur entreprise.

Il faut admettre cependant que ce ne sont pas tous les employés qui prennent plaisir à se plonger dans l'étude d'une langue qui ne leur est pas familière, fut-ce aux frais de l'employeur et durant les heures de travail.

"Les attitudes de type-ghetto sont encore trop répandues à Montréal", d'avouer un homme d'affaires.

"Qu'il s'agisse d'apprendre le français ou n'importe quelle langue, ce qui importe c'est de joindre la pratique à la théorie, ce qui est parfois en dehors de notre compétence. Nous pouvons fournir les connaissances fondamentales, mais la difficulté réside dans le problème de convaincre l'employé de poursuivre ses études pour sa satisfaction personnelle, en lisant des livres et des journaux français ou en regardant les programmes français à la télévision."

Indifférence des C.F.

L'indifférence manifesté par certains Canadiens français constitue un autre obstacle pour l'adulte qui en est à ses débuts en conversation française.

Le Québécois qui, depuis toujours, s'est vu dans l'obligation de parler anglais à son travail, n'est pas enclin après tant d'années à faire des efforts dans sa propre langue.

Certains employés se sentent perdus lorsqu'ils sont absents de leur travail, craignant peut-être qu'on les manquera — ou ce qui est pire - qu'on ne s'apercevra même pas de leur absence pendant qu'ils sont en classe.

Quoiqu'il en soit, même si ce n'est pas vrai que dans tous les cas il vous faut parler français et même si tous les employés anglophones n'apprennent pas le français, il n'en demeure pas moins qu'un nombre impressionnant de sociétés se sont prononcées en faveur d'un bilinguisme positif. Parmi les principales, signalons les deux grandes sociétés de chemins de fer, la maison Steinberg, les compagnies Northern Electric et Westinghouse et Dominion Tar and Chemical.

Les joueurs de hockey de langue anglaise qui appartiennent aux As de Québec, de la ligue Américaine, se sont vu offrir des cours de conversation française. Il en est de même pour les candidats à la prêtrise chez les anglicans.

La plupart des sociétés commerciales ont inauguré ces cours de français au cours des trois dernières années quoique l'Aluminium Company of Canada dispense des cours de français à ses employés anglophones depuis plus d'un quart de siècle.

Méthodes modernes

Dans la majorité des cas, l'enseignement de la langue se fait par l'intermédiaire de magnétophones et de diapositives. On vise principalement à fournir aux étudiants un vocabulaire de base qui lui permettra de se débrouiller. C'est pourquoi on accorde plus d'importance à la conversation qu'à la grammaire et à l'orthographe.

Au Conseil de Buckingham

BUCKINGHAM — Le chef de la Sûreté municipale de Buckingham, M. Albert Didier, a recommandé au Conseil municipal, lundi soir, que Buckingham fasse partie du circuit fermé de radios-téléphones qui unira entre eux les différents corps policiers de la région.

Comme l'établissement de ce système est payé par les gouvernement fédéral et provincial on a proposé que la ville donne un accord de principes.

* * *

La ville versera un octroi de $500 au club Lion pour la tenue du carnaval qui doit avoir lieu du 17 au 21 février.

* * *

La Société canadienne du cancer, section de Buckingham, a demandé la permission de se servir d'une salle de l'hôtel de ville deux soirs par mois. On n'a pas rendu de décision, et le maire a exprimé l'opinion que ces réunions devraient avoir lieu à l'hôpital St-Michel.

* * *

Le conseiller juridique, Me Gérard Charron, a suggéré que la ville paie la réclamation de M. Laurien Pichette, au montant de $50.14. Cette réclamation avait trait à des dommages causés à l'automobile de M. Pichette. L'échevin Léo Mongeon, appuyé de M. Aimé Nadon, a proposé ce paiement.

La pêche sous la glace autorisée à certains lacs

Afin d'aider les biologistes du Service de la faune à déterminer s'il y a lieu de favoriser le développement de la pêche en hiver, sans toutefois nuire aux espèces pêchées durant la saison normale, le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gérard Cournoyer, autorise les pêcheurs à conserver toutes les espèces qu'ils auront pêchées dans certains lacs de la province jusqu'au 31 mars 1965.

Déjà, les biologistes ont étudié avec beaucoup de soin les conditions de la pêche sous la glace dans nombre de nappes d'eau où l'on pratique la pêche en hiver. Les renseignements recueillis jusqu'ici laissent voir que la pêche sous la glace permettrait d'exploiter à meilleur escient les lacs d'une grande étendue qui contiennent de fortes populations de poissons autres que la truite et où ces espèces sont peu pêchées en été à cause de l'ampleur sans cesse grandissante que prend chaque année la pratique des sports nautiques, ski et yatching.

Les lacs où les biologistes veulent, à la faveur de la pêche sous la glace, approfondir leur étude et surveiller de plus près les prises des pêcheurs sportifs sont parmi ceux qui connaissent une pêche hivernale de plus en plus intense. Ce sont: le lac Maskinongé, dans le comté de Berthier; le lac Brôme, dans le comté du même nom; le Lac Mégantic, dans Frontenac; les lacs Chapleau, Désert, Marie-Louise, Castor, La Minerve (des Sables), Equerre, De Labre (Napoléon), Gauvin, Kiamika, Brochet (petit et grand), du Cerf (petit et grand), Simon ou Trois-Montagnes, Tibériade, Chaud-Supérieur, Tapani, des Ecorces, Nominingue (petit et grand), dans Labelle; les lacs Archambault et Ouareau, dans Montcalm; le lac Simon, dans Papineau, le lac Leslie ou Bear, dans Pontiac; le lac Sept-Iles, dans Portneuf; le lac Noir, dans Rimouski; le lac Waterloo, dans Shefford; le lac Massawippi et le petit lac Magog, dans Stanstead; enfin, le lac Supérieur, dans Terrebonne.

M. Cournoyer prie instamment les pêcheurs de continuer à apporter la généreuse collaboration qu'ils accordent habituellement aux biologistes de son ministère dans le but d'améliorer les conditions de la pêche sportive, tant d'hiver que d'été.

Programme chargé au Sacré-Coeur de Hull en 1965

De nombreuses retraites fermées sont déjà inscrites au programme de la maison Sacré-Coeur de Hull pour l'année 1965.

Alors que plus de 60 retraitants, hommes et jeunes gens venant de Rockland, Clarence Creek, Cyrville et Navan ont pris part à la rencontre de la dernière fin de semaine, les dirigeants de la maison communiquent la tenue de quatre autres retraites d'ici la fin du mois.

Jusqu'à mardi soir, des étudiants du Collège classique de Cornwall occupent les 85 chambres de l'institution hulloise.

D'autre part, de vendredi à dimanche, soit du 22 au 24 janvier, tous les hommes et jeunes gens intéressés sont invités à se joindre au personnel de la compagnie Overnite Express de Hull.

Du lundi 25 au mercredi 27 janvier, les retraitants de L'Orignal, Limoges, St-Pascal, Hammond et Bourget y sont attendus.

La dernière retraite de janvier est réservée aux hommes et jeunes gens de Thurso et Papineauville, soit du vendredi 29 au dimanche 31.

Le personnel de la maison Sacré-Coeur, dirigé par le Père François Nadeau, o.m.i., supérieur, comprend les Pères Rodolphe Turcotte, o.m.i., économe; Emilien Létourneau, o.m.i., Clément Shank, o.m.i., et Paul-Emile Marchand, o.m.i., prédicateurs, et aussi recruteur, pour le dernier mentionné, ainsi que Paul-Emile Gagnon, o.m.i., assistant.

Il reçoit une réponse... 23 mois plus tard

BUCKINGHAM — Un citoyen de Buckingham a attendu 23 mois avant d'obtenir une réponse à la réclamation de $127, présentée quand sa mère s'est fracturé un bras en tombant sur un trottoir de la ville.

Lundi soir, au cours de la réunion régulière, M. Roys Windsor a demandé au Conseil pourquoi il n'avait pas reçu de réponse à sa réclamation. C'est lui qui a payé les factures pour sa mère, Mme Clifford Windsor.

Le secrétaire-trésorier, M. Gaston Renaud, a relevé la filière concernant cette réclamation, et on s'est aperçu que le conseiller juridique avait suggéré de nier la responsabilité de la ville dans cette affaire.

Le seul inconvénient pour le réclamant c'est que le secrétariat a vraisemblablement oublié de lui faire parvenir une copie de cette décision.

L'échevin Léo Mongeon, appuyé par M. Hugh Lemieux, a proposé que cette affaire soit déposée pour études jusqu'à la prochaine assemblée. Le maire Tremblay lui a fait remarquer que la ville avait déjà pris une décision et a suggéré que l'on fasse seulement parvenir une lettre à M. Windsor.

M. Mongeon a répliqué qu'il a fait cette proposition pour être certain que le sujet ne serait pas oublié de nouveau.

Victoire facile des libéraux dans Terrebonne et St-Maurice

QUEBEC (PC)—Le parti libéral a facilement conservé deux sièges à la législature au cours des deux élections complémentaires de lundi alors qu'un des candidats a reçu 93 pour cent des votes et l'autre 84.

Me Jean-Guy Trépanier, âgé de 33 ans, notaire de Shawinigan, s'est accaparé le vote dans le comté St - Maurice, dont le centre est Shawinigan.

Les derniers résultats de lundi soir montrent que sur 161 des 183 bureaux de votation, M. Trépanier a obtenu 12,549 votes contre 2,129 pour M. Bernard Ducharme, un ingénieur électricien et entrepreneur de Shawinigan; et 157 pour M. Henri Paquet, un imprimeur de Montréal. MM. Ducharme et Paquet se présentaient sous l'étiquette indépendantes et ont tous les deux perdu leurs dépôts.

M. Denis Hardy, 29 ans, avocat de St-Jérôme, a obtenu 93 pour cent des votes dans le comté de Terrebonne alors que le résultat final des 330 bureaux de votation du comté lui donnait 21,162 votes. M. Lucien Dulude, vendeur de Montréal, qui se présentait comme séparatiste-indépendant, n'a reçu que 1,558 votes et a aussi perdu son dépôt.

Ces élections complémentaires ont continué la série de victoires du parti libéral depuis qu'il a été porté au pouvoir en 1960. En octobre dernier, les libéraux ont remporté la victoire dans quatre comtés lors d'autres élections complémentaires, dont celle de Montréal-Verdun où M. Claude Wagner a été élu à la législature après avoir été nommé au poste de procureur général.

Résignations

Les deux dernières élections avaient été rendues nécessaires par la démission de deux ministres qui ont accepté d'autres postes.

L'ancien procureur général, M. René Hamel, a résigné ses fonctions de député de St-Maurice alors qu'il a été nommé juge de la Cour supérieure. M. Lionel Bertrand, ancien ministre du Tourisme, de la Pêche et de la Chasse, a été nommé au Conseil législatif, la Chambre haute du Québec, libérant ainsi le siège de Terrebonne.

Ni le premier ministre Jean Lesage, ni le chef de l'opposition Daniel Johnson n'ont commenté lundi soir le résultat des élections.

M. Johnson, dont le parti Union nationale n'a pas présenté de candidats ni dans l'un ni l'autre des comtés, a critiqué le gouvernement il y a quelque temps pour tenir des élections si près de la saison des Fêtes.

Le chef de l'opposition a aussi ajouté que les élections complémentaires ne feraient que distraire son parti de l'Union nationale des problèmes importants de régie interne.

En réponse, M. Lesage a fait remarquer que M. Johnson lui-même avait été élu au cours de la saison des Fêtes, le 18 décembre 1946. Il a déclaré que la position de l'Union nationale quant aux élections complémentaires était "bizarre".

Position

Les deux campagnes électorales ont été très paisibles. La police n'a rapporté aucun incidents durant les heures d'ouverture des bureaux de votation entre 9 heures A.M. ET 7 heures p.m.

Le résultat conserve aux libéraux 64 sièges dans la Législature de 95 députés, dont 30 appartiennent à l'Union nationale et un est indépendant. La prochaine session doit s'ouvrir jeudi.

Comparativement au vote de l'élection générale de 1962, les vainqueurs libéraux ont facilement remporté la victoire bien que seulement 40 pour cent des 36,002 voteurs se soient présentés aux urnes dans St-Maurice et 30 pour cent des 64,000 voteurs de Terrebonne se soient prévalus de leurs droits.

En 1962, M. Bertrand avait obtenu 26,901 voix sur un total de 45,614 votes enregistrés. Son plus proche adversaire, un candidat de l'Union nationale avait obtenu 18,713.

Dans le comté de St-Maurice, M. Hamel avait reçu 15,684 votes en 1962, alors que le candidat de l'Union nationale en avait reçu 12,460.

Dans les deux comtés, la température était claire, avec quelques flocons de neige cependant que le thermomètre s'est tenu près de zéro.

Les trois candidats indépendants ont prétendu appartenir officiellement à aucun parti politique, bien que M. Dulude ait déclaré qu'il était membre de la Phalange, un groupement séparatiste peu connu.

Gérin-Lajoie répète qu'il consultera les intéressés

QUEBEC (PC)—Devant l'exécutif de la Corporation des Institeurs et Institutrices du Québec, M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Education, a de nouveau insisté lundi "qu'aucune décision majeure quant aux modalités d'application des recommandations du rapport Parent ne sera prise sans consultation des groupements intéressés."

M. Paul Gérin-Lajoie a, par ailleurs, affirmé que dans la réforme de l'enseignement suggérée par la commission Parent," aucun de nos enfants ne doit servir de cobaye."

Faisant état de situations semblables relativement à l'enseignement, qui ont existé dans le passé dans d'autres pays, M. Gérin - Lajoie a noté que toujours, les gouvernements se sont butés à une force d'inertie à l'intérieur de leur administration de même qu'à l'inertie des corps publics.

"Une situation différente existe au Québec maintenant," a enchaîné le ministre de l'Education qui a félicité la Corporation des Instituteurs de se placer à l'avant-garde de la réforme de l'enseignement.

Le ministre de l'Education du Québec recevait, de manière officielle, la partie législative du mémoire de 1965 de la CIC, mais comme la partie académique de ce même mémoire avait été rendue publique en fin de semaine, M. Gérin-Lajoie a invité la CIC à en discuter.

"Vous reconnaissez, avec le ministère de l'Education, a dit M. Gérin-Lajoie que la réforme que propose la commission Parent est un idéal à atteindre, ce dont, peut-être, on ne se rend pas parfaitement compte dans le public. Il y aura assurément des étapes et il y a des problèmes de transition très réels."

Etudes

M. Gérin-Lajoie a rappelé que lui-même et des officiers supérieurs de son ministère poursuivaient une séance d'études intensives sur les recommandations du rapport Parent et que des conclusions seront prises mardi.

Au sujet des demandes de la CIC concernant le régime de relations de travail entre instituteurs et commissions scolaires, et en particulier le droit de grève des instituteurs, M. Gérin-Lajoie a déclaré qu'un comité conjoint des conditions de travail, groupant notamment des représentants de la CIC et du ministère doit présenter, dans un avenir prochain, un rapport, ajoutant qu'il "a des raisons de croire que le rapport sera unanime."

A la CIC qui demandait de meilleures conditions de vie pour les instituteurs retraités, M. Gérin-Lajoie a dit que "cette question ne peut être étudiée isolément, mais bien dans le contexte général de l'étude du gouvernement concernant le régime de retraite des fonctionnaires et également du projet de la province d'instituer un régime public de rentes."

Les instituteurs du Québec insistent sur le droit de grève

QUEBEC (PC) — Les instituteurs du Québec insistent de nouveau dans un mémoire qu'ils ont présenté aujourd'hui au ministre de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie, pour que le droit de grève leur soit reconnu.

Le mémoire tend à démontrer que les instituteurs ne sont pas des employés de l'état mais des professionnels de l'enseignement".

"Toute législation sur la fonction publique, déclare le mémoire de la CIC, ne doit pas s'appliquer aux instituteurs à l'emploi des commissions scolaires et à fortiori à ceux qui sont à l'emploi des institutions privées, même si l'état exerce un certain contrôle sur la qualité de l'enseignement". La CIC, organisme qui groupe 40,000 instituteurs et institutrices, a présenté officiellement lundi au ministre de l'Education la partie législative de son mémoire 1965 et la partie académique du même mémoire, portant sur les recommandations de la commission parent, a été rendu public samedi dernier.

Le mémoire des instituteurs souligne au ministre de l'Education que leurs "demandes étant soumises avant le début de la session, ils sont assurés que le gouvernement en tiendra compte dans l'élaboration des projets de lois" devant être soumis à l'assemblée législative au cours des prochains mois.

Au sujet des relations de travail entre les instituteurs et leurs employeurs, le mémoire note: "Les enseignants réclament le maintien du droit à la libre négociation avec les organismes publics qui les embauchent, le pouvoir de recourir à la conciliation ainsi que celui de soumettre librement leurs différends de droit et d'intérêt à l'arbitrage et en dernier ressort de recourir à la grève s'il y a lieu".

Le mémoire souligne encore ce qu'il appelle être "une contradiction" entre un article du code scolaire et un article du code du travail. Selon la CIC, l'article 232 du code scolaire permet déjà aux enseignants "de confier à un conseil d'arbitrage les non - rengagements injustifiés dont ils peuvent être les victimes".

L'article du code du travail qui contredit ce droit des enseignants est celui qui confirme, note le mémoire, "les droits et pouvoirs attribués par la loi aux autorités municipales et scolaires en matière de rengagement, de suspension et de renvoi de leurs employés".

Abordant par ailleurs le sujet des pensions des enseignants retraités, la CIC demande au gouvernement de hausser sa contribution au fonds de pension des instituteurs. "Le minimum de pension de $500 par année mis en vigueur en 1961 est le plus bas de tout le pays", note le mémoire qui, dans cette partie, remplace l'expression "professionnels de l'enseignement" utilisée au sujet du droit de grève par "fonctionnaires de l'enseignement".

La CIC, manifeste par ailleurs de l'inquiétude à la securité d'emploi des enseignants dans le cadre de la création de commissions scolaires régionales. Le mémoire signale qu'à la formation d'une commission scolaire régionale, qui prend en main l'administration des services éducatifs du niveau secondaire, la commission scolaire locale qui jusque-là embauchait les enseignants du secondaire confie l'administration de toutes les classes du secondaire à "une nouvelle entité juridique". Il s'ensuit, selon le mémoire, que les enseignants, même s'ils conservent leur emploi changent d'employeur et dans cette action perdent des bénéfices attachés à une durée plus ou moins longue de services, la CIC demande en conséquence que "toute commission scolaire régionale reconnaisse à ses professeurs les années de service passées dans les commissions scolaires de son territoire et leur continue l'application des bénéfices acquis".



Amyot & Fils Limitée
275, boul. St-Joseph, Hull

Arnprior Builders Supply
Arnprior (Ontario)

Barrett Bros. (1962) Limited
273, rue Catherine, Ottawa

The Falls Lumber Co.
Ch. Lombardy, Smiths Falls

Paul Gauthier
Bourget (Ontario)

Gavard Limitée
35, rue Mangin, Hull

Gomme Lumber Limited
Almonte (Ontario)

Green Valley Lumber Ltd.
300, ch. de Montréal, Eastview

Grimes Bros. Ltd.
1905, ch. de Merivale, Ottawa

H & S Home Supplies Limited
Shawville (Québec)

Mercier Matériaux
Masson (Québec)

McCann Bldg. Supply Reg'd
Quyon (Québec)

J. B. McClelland
Poltimore (Quebec)

Pilon Limitée
5, boul. Montclair, Hull

Rockland Building Supply
Rockland (Ontario)

Simpsons-Sears Limited
Centre commercial Carlingwood

Thibault Lumber Co. Ltd.
145, ch. Marier, Eastview

F. Thibault Lumber & Wrecker Ltd.
63, rue St-Florent, Hull

Allied Building Supply
2932, ch. Baseline, Ottawa

Freiman

AUBAINES DE JANVIER

EN VILLE et au WESTGATE

ECONOMISEZ $30!
MODELES "DEEPSLEEP" DE SIMMONS



Il n'y aura pas de meilleure occasion d'acheter un matelas Simmons de qualité — c'est le temps d'économiser! Le nom de Simmons est synonyme de confection de qualité et de confort; le matelas Simmons vous laissera reposer confortablement.

NOTEZ BIEN CES CARACTERISTIQUES DE CONFECTION DE QUALITE DES MATELAS "DEEPSLEEP" DE SIMMONS

- 405 ressorts-boudins ajustables
- isolation de sisal des deux côtés
- plusieurs épaisseurs de feutre blanc
- cadre préconstruit incassable
- coutil tissé à grosses rayures

Trois grandeurs réglementaires 4'6", 4' et 3'3"

Sommier-boite assorti Ord. 79.50 **49.50**

Ord. 79.50 **49.50**

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage en ville; sous-sol au Westgate

Pour simplifier vos emplettes, composez le numéro des commandes personnelles chez Freiman, 236-9671 ou, au Westgate, 728-1821.

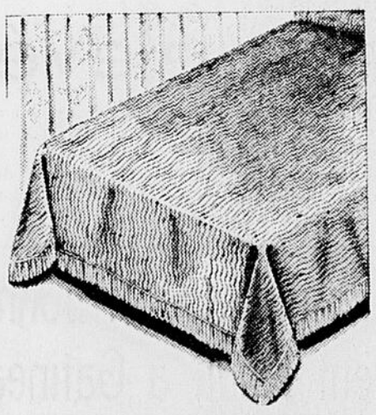
VENTE DE BLANC

DRAPS DE COTON IMPRIME FLEURI "TEX-MADE"



Des draps de coton imprimé qui rehaussent l'apparence d'un lit — bleu, rose, maïs et lavande. Mousseline 128 fils très durable.

Lit simple, 72" x 104". Ord. 4.89 chacun	**3.99** ch.
Lit double, 81" x 104". Ord. 5.49 chacun	**4.49** ch.
Lit simple, ajusté, 39" x 75". Ord. 4.89 chacun	**3.99** ch.
Lit double, ajusté, 54" x 75". Ord. 5.49 chacun	**4.49** ch.
Taies, 42" x 33". Ord. 2.29 la paire	**1.69** la paire

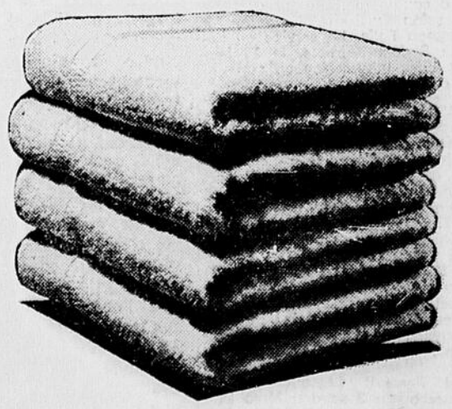


COUVRE-LIT DE CHENILLE DE COTON

6.99

Un moyen tout à la fois attrayant et pratique d'enjoliver votre lit — un couvre-lit de chenille côtelée facile à laver et conservant toujours sa belle apparence. Teintes décoratives de lilas, roses, cerise, blanc, turquoise, brun, beige, vert, olive, jaune ou or, pour lit double, 80" x 100".

ESSUIE-MAINS TERRY WEDGEWOOD DE CALDWELL



De luxueuses serviettes épaisses, de teintes décoratives

Format de bain, 24" x 48". Ord. 2.98 chacune	**2.29** ch.
Essuie-mains, 17" x 28". Ord. 1.59 ch.	**1.29** ch.
Débarbouillettes, 12" x 12". Ord. 59c ch.	**49¢** ch.

Nouveau rayon de la toile chez Freiman, quatrième étage en ville; sous-sol au Westgate

Pour simplifier vos emplettes, composez le numéro des commandes personnelles chez Freiman, 236-9671 ou, au Westgate, 728-1821

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert, 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)